

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Statistique Judiciaire de la Belgique

Gerechtelijke Statistiek van België

STATISTIQUE PÉNALE : 1923. — STATISTIEK IN STRAFZAKEN : 1923.

STATISTIQUE DE LA JUSTICE CIVILE ET COMMERCIALE : 1922-1923. — STATISTIEK IN BURGERLIJKE ZAKEN EN HANDELSZAKEN : 1922-1923.

STATISTIQUE PÉNITENTIAIRE : 1923. — STATISTIEK VAN HET GEVANGENISWEZEN : 1923.

STATISTIQUE DES GRACES ET DE LA LIBÉRATION CONDITIONNELLE (PATRONAGE DES DÉTENUS) : 1923.

STATISTIEK VAN DE STRAFVERMINDERINGEN EN -ONTHEFFINGEN EN VAN DE VOORWAARDELIJKE INVRIJHEIDSTELLING
(BESCHERMING VAN GEDETINEERDEN) : 1923.

STATISTIQUE DE LA MENDICITÉ ET DU VAGABONDAGE : 1923 — STATISTIEK VAN DE BEDELARIJ EN DE LANDLOOPERIJ : 1923.

STATISTIQUE DES ALIENÉS : 1923. — STATISTIEK VAN DE KRANKZINNIGEN : 1923.

STATISTIQUE DES SOURDS-MUETS ET DES AVEUGLES : 1923. — STATISTIEK VAN DE DOOFSTOMMEN EN VAN DE BLINDEN : 1923

STATISTIQUE DE LA PROTECTION DE L'ENFANCE (LOI DU 15 MAI 1912, CHAPITRES I^{er} ET II) : 1923.

STATISTIEK VAN DE KINDERBESCHERMING (WET VAN 15 MEI 1912, HOOFDSTUK I EN II) : 1923.



BRUXELLES.

VEUVE FERDINAND LARCIER
ÉDITEUR
Rue des Minimes, 26-28.

ALBERT DEWIT
ÉDITEUR
Rue Royale, 53.

BRUSSEL.

WEDUWE FERDINAND LARCIER
UITGEVER
Miniemenstraat, 26-28.

ALBERT DEWIT
UITGEVER
Koninklijke straat, 53.

1929.

IMPRIMERIE DU MONITEUR BELGE
Rue de Louvain, 40 Bruxelles.

DRUKKERIJ VAN DEN MONITEUR BELGE
Levensche straat, 40, Brussel.

SOMMAIRE DU VOLUME INHOUD VAN DIT BOEKDEEL

INTRODUCTION. — INLEIDING.

Statistique pénale. (Statistiek in strafzaken) :	
PREMIÈRE PARTIE. — <i>Statistique de l'administration de la justice pénale. — (EERSTE DEEL. — Statistiek van de rechtsbedeeling in strafzaken).</i>	VII
DEUXIÈME PARTIE. — <i>Statistique criminelle. — (TWEÈDE DEEL. — Crimineele statistiek)</i>	XIII
Statistique de la justice civile et commerciale. (Gerechtelijke statistiek in burgerlijke zaken en handelszaken)	XXIII
Statistique pénitentiaire. (Statistiek van het gevangeniswezen)	XXXII
Statistique des grâces et de la libération conditionnelle. (Statistiek van de strafverminderingen en -ontheffingen en van de voorwaardelijke invrijheidstelling).	XLVI
Statistique du vagabondage et de la mendicité. (Statistiek van de landlooperij en de bedelarij)	LI
Statistique des aliénés placés dans les établissements. (Statistiek van de in de gestichten geplaatste krankzinnigen)	LII

TABLEAUX. — TABELLEN.

Statistique pénale. (Statistiek in strafzaken) :	
PREMIÈRE PARTIE. — <i>Statistique de l'administration de la justice pénale. — (EERSTE DEEL. — Statistiek van de rechtsbedeeling in strafzaken).</i>	9
DEUXIÈME PARTIE. — <i>Statistique criminelle. — (TWEÈDE DEEL. — Crimineele statistiek)</i>	101
Statistique de la justice civile et commerciale. (Gerechtelijke statistiek in burgerlijke en handelszaken)	133
Statistique pénitentiaire. (Statistiek van het gevangeniswezen).	167
Statistique de la libération conditionnelle (Patronage des détenus). (Statistiek van de voorwaardelijke invrijheidstelling (Bescherming van gedetineerden).	177
Statistique du vagabondage et de la mendicité. (Statistiek van de landlooperij en de bedelarij)	183
Statistique des aliénés placés dans les établissements. (Statistiek van de in de gestichten geplaatste krankzinnigen)	191
Statistique des sourds-muets et des aveugles. (Statistiek van de doofstommen en van de blinden)	203
Statistique de la Protection de l'enfance (Loi du 15 mai 1912, chapitres I et II). (Statistiek van de Kinderbescherming (Wet van 15 Mei 1912, hoofdstuk I en II).	205
Table méthodique. (Methodische inhoudsopgave)	227

INTRODUCTION



INLEIDING

INTRODUCTION

STATISTIQUE PÉNALE

1923

La statistique pénale belge est divisée en deux parties. L'une, dite : « Statistique de l'administration de la Justice », rend compte des affaires traitées durant l'année par les différentes juridictions répressives du royaume et expose dans quelle mesure chacune d'elles participe à l'administration de la Justice. L'autre, la « Statistique criminelle », traduit en chiffres certains aspects de la criminalité considérée comme phénomène social et non plus comme objet de l'activité de la magistrature.

PREMIERE PARTIE

Statistique de l'administration de la Justice pénale.

On suivra dans l'introduction le même plan que dans le corps de la publication, c'est-à-dire qu'on examinera successivement chacun des rouages de l'organisation judiciaire dans l'ordre que lui assigne le Code d'instruction criminelle.

1. — Police judiciaire et juridictions d'instruction.

Parquets.

(TABLEAU I.)

Le nombre des plaintes, dénonciations et procès-verbaux entrés dans les parquets s'élève à 234,966.

INLEIDING

STATISTIEK IN STRAFZAKEN

1923

De Belgische statistiek in strafzaken is in twee deelen verdeeld. De eene, genaamd « Statistiek van de rechtsbedeeling », geeft rekenschap van de zaken welke door de verschillende strafrechtscolleges van het Rijk in den loop van het jaar werden behandeld en duidt aan in welke mate ieder dezer rechtscolleges deel heeft aan de rechtsbedeeling. De andere, d. i. de « Crimineele Statistiek », beschouwt sommige zijden van de misdadigheid, niet meer als voorwerp van de bemoeiingen van den rechter, maar als maatschappelijk verschijnsel.

EERSTE DEEL

Statistiek van de Rechtsbedeeling in Strafzaken.

In de inleiding wordt hetzelfde plan gevolgd als in het werk zelf, d. w. z. dat al de onderdeelen van de rechterlijke inrichting achtereenvolgens worden onderzocht, volgens de door het wetboek van strafvordering aangeduide orde.

1. — Gerechtelijke politie en rechtsmachten van instructie

Parketten.

(TABEL I.)

Het aantal klachten, aangiften en processen-verbaal door de parketten ontvangen bedraagt 234,966.

Juges d'instruction et chambres du conseil.

(TABLEAU II.)

Voici, par arrondissement, le nombre des affaires réellement instruites :

Bruxelles	2,982	Courtrai	312
Louvain	464	Furnes	270
Nivelles	237	Ypres	372
Anvers	1,753	Liège	1,867
Malines	222	Huy	204
Turnhout	101	Verviers	719
Mons	1,274	Tongres	174
Charleroi	1,621	Hasselt	182
Tournai	518	Arlon	221
Gand	1,010	Marche	137
Audenarde	349	Neufchâteau	88
Termonde	1,110	Namur	394
Bruges	871	Dinant	268

Chambres des mises en accusation.

(TABLEAUX III ET IV.)

Les chambres des mises en accusation ont rendu 220 arrêts portant renvoi devant une juridiction de jugement ou décrétant qu'il n'y a lieu à suivre contre aucun des inculpés.

Le nombre des ordonnances rendues par les chambres du conseil qui ont été soumises aux chambres des mises en accusation est de 700. Dans la grande majorité des cas, les chambres des mises en accusation n'ont pas modifié les décisions prises par les chambres du conseil. Ont été confirmées entièrement 565 ordonnances, soit 85 p. c.

Les chambres des mises en accusation ont usé de leur pouvoir d'infirmité, dans une plus large mesure, à l'égard des ordonnances qui étaient rendues sur le fond des affaires qu'à l'égard des ordonnances préparatoires et d'instruction.

Ordonnances rendues sur le fond des affaires.

Total.	Infirmités en tout ou en partie.	Proportion.
196	58	29 %

Ordonnances préparatoires et d'instruction.

Total.	Infirmités en tout ou en partie.	Proportion.
510	77	15 %

Réhabilitations. — (Loi du 25 avril 1896 sur la réhabilitation en matière pénale.) (Tableau III.) — Les demandes de réhabilitation ont été au nombre de 53; 25 furent accueillies, 28 furent rejetées. Des 53 demandes, 39 ont été adressées à la Cour d'appel de Bruxelles, 6 à celle de Gand, 8 à celle de Liège.

Onderzoeksrechters en raadkamers.

(TABLE II.)

Onderstaande tabel geeft, per arrondissement, het aantal werkelijk geïnstrueerde zaken te kennen :

Brussel	2,982	Kortrijk	312
Leuven	464	Veurne	270
Nijvel	237	Ieperen	372
Antwerpen	1,753	Luik	1,867
Mechelen	222	Hoei	294
Turnhout	101	Verviers	719
Bergen	1,274	Tongeren	174
Charleroi	1,621	Hasselt	182
Doornik	518	Arlon	221
Gent	1,010	Marche	137
Oudenaarde	349	Neufchâteau	88
Dendermonde	1,110	Namen	394
Brugge	871	Dinant	268

Kamers van inbeschuldigingstelling.

(TABLES III EN IV.)

De kamers van inbeschuldigingstelling hebben 220 arresten verleend waarbij de zaak naar een rechtsmacht ter terechtzitting wordt verwezen, of waarbij wordt beschikt dat geen vervolging tegen een der beklaagden moet worden ingesteld.

Het aantal door de raadkamers verleende bevelschriften, welke aan de kamers van inbeschuldigingstelling werden overgelegd, bedraagt 700. In de meeste gevallen werden de door de raadkamers getroffen beslissingen door de kamers van inbeschuldigingstelling niet gewijzigd; 565 bevelschriften, zegge 85 t. h., werden in hun geheel bevestigd.

De kamers van inbeschuldigingstelling hebben in ruimere mate gebruik gemaakt van hun recht van tenuitdoening ten aanzien van de bevelschriften verleend over den grond der zaken, dan ten aanzien van de voorbereidende bevelschriften of de bevelschriften tot instructie.

Bevelschriften verleend over den grond der zaken.

Totaal.	Geheel of gedeeltelijk tenuitgedaan.	Verhouding.
196	58	29 %

Voorbereidende bevelschriften en bevelschriften tot instructie.

Totaal.	Geheel of gedeeltelijk tenuitgedaan.	Verhouding.
540	77	15 %

Eerherstellingen. — (Wet van 25 April 1896 op de eerherstelling in strafzaken) (Tabel III.) — 53 verzoekschriften tot eerherstelling werden ingediend; 25 werden ingewilligd, 28 verworpen. Onder die 53 verzoekschriften werden 39 ingediend bij het hof van beroep te Brussel, 6 bij dat te Gent, 8 bij dat te Luik.

2. — Tribunaux de police.

I. — Nombre des affaires.

(TABLEAU IX.)

Le total des affaires portées devant les justices de paix est de 178,569, dont 177,121 affaires de police, 1,428 affaires concernant le vagabondage et la mendicité. Les juges de paix n'ont eu à jugé aucune affaire en matière électorale (absence au vote).

II. — Nombre des individus jugés.

(TABLEAU IX.)

Les tribunaux de police ont jugé 203,896 individus en matière de police, 1,609 en matière de mendicité et de vagabondage, (aucun inculpé n'a été poursuivi pour absence au vote), soit un total de 205,505.

Les juges de paix ont eu à poursuivre 29,474 chefs de famille en vertu de la loi du 18 octobre 1921 renforçant l'obligation scolaire.

a) Individus jugés en matière de police.

Des 203,896 individus jugés en matière de police, 18,077 ont été acquittés ou renvoyés des poursuites parce que le tribunal s'était déclaré incompétent, 604 ont été condamnés à l'emprisonnement conditionnel, 2,022 à l'emprisonnement sans condition, 68,620 à l'amende conditionnelle, 114,573 à l'amende sans condition.

b) Individus jugés en matière de mendicité et de vagabondage. (Loi du 27 novembre 1891.)

Des 1,609 individus jugés en matière de mendicité et de vagabondage, 149 ont été acquittés, 1,460 mis à la disposition du gouvernement.

c) Individus jugés en matière de lois électorales (absence au vote).

Aucun inculpé n'a été poursuivi du chef d'absence au vote.

d) Chefs de famille poursuivis (obligation scolaire). — Application de la loi du 18 octobre 1921.

(TABLEAU XII.)

Des 29,474 chefs de famille poursuivis, 5,128 ont été acquittés, 22,615 condamnés à l'amende (7,725 avec sursis, 14,890 sans sursis), 1,731 condamnés à l'emprisonnement (473 avec sursis, 1,258 sans sursis).

2. — Politierechtbanken.

I. — Aantal zaken.

(TABLE IX.)

Het aantal zaken gebracht vóór de vrederechten bedraagt 178,569 waaronder 177,121 politiezaken, 1,448 zaken betreffende landlooperij en bedelarij. De vrederechters hadden geen enkele zaak te berechten in kieszaken (afwezigheid bij stemming).

II. — Aantal gevonniste personen.

(TABLE IX.)

De politierechtbanken hebben 203,896 personen gevonnist wegens politiezaken, 1,609 wegens bedelarij en landlooperij. (Geen enkele beklagde werd vervolgd ter zake van afwezigheid bij de stemming), zegge in het geheel 205,505.

29,474 gezinshoofden werden vóór den vrederechter vervolgd krachtens de wet van 18 October 1921 tot verscherping van de leerplicht.

a) Personen gevonnist voor politiezaken.

Onder de 203,896 voor politiezaken gevonniste personen werden 18,077 vrijgesproken of van rechtsvervolging ontslagen, omdat de rechtbank zich onbevoegd had verklaard, 604 veroordeeld tot voorwaardelijke gevangenisstraf, 2,022 tot onvoorwaardelijke gevangenisstraf, 68,620 tot voorwaardelijke boete, 114,573 tot onvoorwaardelijke boete.

b) Personen gevonnist ter zake van bedelarij en landlooperij (wet van 27 November 1891).

Onder de 1,609 gevonniste personen werden 149 vrijgesproken, 1,460 ter beschikking van de Regeering gesteld.

c) Personen gevonnist op grond van de kieswetten (afwezigheid bij de stemming).

Geen enkele beklagde werd vervolgd ter zake van afwezigheid bij de stemming.

d) Vervolgde gezinshoofden (schoolplicht). — Toepassing van de wet van 18 October 1921.

(TABLE XII.)

Van de 29,474 gezinshoofden die werden vervolgd werden 5,128 vrijgesproken, 22,615 beboet (7,725 met uitstel, 14,890 zonder uitstel), 1,731 veroordeeld tot gevangenisstraf (473 met uitstel, 1,258 zonder uitstel).

3. — Tribunaux correctionnels.

Nombre des affaires.

(TABLEAU XIII.)

Les tribunaux correctionnels ont eu à juger 41,798 affaires nouvelles et 17,042, qui étaient pendantes au début de l'année, soit un total de 58,840 affaires. Ils en ont terminé 44,188 dont 44,045 par jugements au fond

Le nombre des affaires restant à juger à la fin de l'année 1923 est de 14,652.

Nombre des prévenus.

(TABLEAU XIV.)

La statistique des prévenus jugés par les tribunaux correctionnels est dressée au moyen des bulletins de condamnation et d'acquiescement que reçoit le département de la Justice.

Il n'est fait exception que pour la statistique des infractions forestières. Celle-ci est dressée d'après des états spéciaux.

Le chiffre des prévenus (non compris les prévenus d'infractions forestières) jugés par les tribunaux correctionnels, soit en première instance, soit sur appel d'un jugement de police est de 52,966.

Ces 52,966 prévenus se décomposent en 51,140 prévenus jugés en première instance par les tribunaux correctionnels et 1,826 jugés en degré d'appel par ces mêmes tribunaux.

Les poursuites dirigées contre les 51,140 prévenus jugés en première instance ont abouti aux résultats que voici :

Acquittés ou ayant bénéficié de la loi sur l'amnistie	8,706 ou 17.0 %
Condamnés à l'emprisonnement.	13,310 ou 26.0 %
Id. à l'amende	<u>29,124</u> ou <u>57.0 %</u>
	<u>51,140</u> 100.0 %

Les peines infligées à ceux de ces prévenus qui ont été condamnés se décomposent en :

13,160 (31.0 %) condamnations à une amende conditionnelle;
15,964 (37.6 %) condamnations à une amende non conditionnelle;
4,874 (11.5 %) condamnations à un emprisonnement conditionnel;
7,131 (16.8 %) condamnations à un emprisonnement non conditionnel de six mois ou moins;

3. — Correctionneele rechtbanken.

Aantal zaken.

(TABEL XIII.)

Vóór de correctionneele rechtbanken werden berecht 41,798 nieuwe zaken en 17,042 andere die bij den aanvang van het jaar hangende waren, zegge een totaal van 58,840 zaken. 44,188 werden afgehandeld, waaronder 44,045 bij vonnis over den grond der zaak.

Het aantal zaken die nog moesten berecht worden op het einde van het jaar 1923 bedroeg 14,652.

Aantal beklagden.

(TABEL XIV.)

De statistiek van de door de correctionneele rechtbanken gevonniste beklagden wordt opgemaakt door middel van bladen van veroordeeling of vrijspraak welke aan het departement van Justitie worden overgemaakt.

Alleen wordt uitzondering gemaakt voor de statistiek van de inbreuken op de boschvoorschriften. Deze wordt opgemaakt naar de gegevens van bijzondere staten.

Het aantal beklagden (de beklagden voor inbreuken op de boschwetten niet inbegrepen) die door de correctionneele rechtbanken werden gevonnist, hetzij in eersten aanleg, hetzij op beroep van een politievonniss, bedraagt 52,966.

Onder deze 52,966 beklagden werden 51,140 in eersten aanleg gevonnist door de correctionneele rechtbanken en 1,826 in hooger beroep door diezelfde rechtbanken.

De vervolgingen ingesteld ten laste van de 51,140 beklagden, gevonnist in eersten aanleg, hebben geleid tot de volgende uitslagen :

Beklagden vrijgesproken of die het voordeel der amnestiewet hebben genoten	8,706 of 17.0 %
Veroordeelden tot gevangenisstraf	13,310 of 26.0 %
Veroordeelden tot boete	<u>29,124</u> of <u>57.0 %</u>
	<u>51,140</u> 100.0 %

De volgende straffen werden opgelegd aan de veroordeelde beklagden :

13,160 (31.0 %) veroordeelingen tot eene voorwaardelijke boete;
15,964 (37.6 %) veroordeelingen tot eene onvoorwaardelijke boete;
4,874 (11.5 %) veroordeelingen tot eene voorwaardelijke gevangenisstraf;
7,131 (16.8 %) veroordeelingen tot eene onvoorwaardelijke gevangenisstraf van zes maand of minder;

1,305 (3.1 %) condamnations à un emprisonnement de plus de six mois.

Des 1,826 prévenus jugés en degré d'appel 1,143 sont des condamnés, 683 sont des acquittés ou ont bénéficié de la loi d'amnistie.

Dans tous les chiffres cités ci-dessus ne sont pas compris, il y a lieu de le répéter, les prévenus en matière d'infractions forestières.

La statistique des infractions forestières est dressée d'après des états spéciaux.

Pour infractions forestières ont été jugés :

Par les tribunaux correctionnels en première instance, 841 individus (50 furent acquittés, 791 furent condamnés);

En degré d'appel les tribunaux correctionnels n'ont eu à juger aucun prévenu du chef d'infractions forestières.

En réunissant les individus jugés pour des infractions forestières aux individus jugés pour d'autres infractions, on obtient donc les totaux suivants : 53,807 prévenus jugés en première instance par les tribunaux correctionnels; 1,826 prévenus jugés en degré d'appel par ces mêmes tribunaux, et comme total général des prévenus jugés par ces tribunaux : 53,807.

4. — Cours d'appel.

(TABLEAUX XVIII ET XIX.)

Le chiffre des affaires portées devant les cours d'appel est de 4,015 — dont 1,890 portées devant la Cour d'appel de Bruxelles, 687 devant la Cour d'appel de Gand et 1,438 devant la Cour d'appel de Liège. Il y a lieu de signaler, en outre, qu'au 1^{er} janvier 1923, 357 étaient pendantes dont 215 devant la Cour d'appel de Bruxelles, 106 devant la Cour d'appel de Gand, 36 devant la Cour d'appel de Liège. Le total des affaires à juger était donc de 4,372 dont 2,105 pour la Cour d'appel de Bruxelles, 793 pour celle de Gand, et 1,474 pour celle de Liège.

5. — Cours d'assises.

(TABLEAUX XX A XXIV.)

Les Cours d'assises ont jugé 160 affaires; toutes étaient des affaires criminelles.

Le nombre des individus poursuivis est de 219. Parmi ces individus 197 furent jugés contradictoirement dont 163 étaient accusés de crimes contre les personnes, et 34 de crimes contre les propriétés. Des 22 individus jugés par contumace, 21 étaient accusés de crimes contre les personnes et un de crime contre les propriétés.

1,305 (3.1 %) veroordeelingen tot eene gevangenisstraf van meer dan zes maand.

Onder de 1,826 in hooger beroep gevonniste beklagden werden 1,143 veroordeeld, 683 vrijgesproken of genoten het voordeel van de amnestiewet.

Onder al de hierboven aangehaalde cijfers zijn, zooals wij reeds hooger zeiden, de beklagden ter zake van inbreuken op de boschvoorschriften niet begrepen.

De statistieken van de inbreuken op de boschvoorschriften worden opgemaakt naar de gegevens van bijzondere staten.

Werden gevonnist voor inbreuken op de boschvoorschriften :

Door de correctionneele rechtbanken in eersten aanleg, 841 personen (waaronder 50 werden vrijgesproken en 791 veroordeeld);

In hooger beroep hebben de correctionneele rechtbanken geen beklagde ter zake van inbreuken op de boschvoorschriften moeten vonnissen.

Telt men de personen, die werden gevonnist ter zake van inbreuken op de boschvoorschriften, bij degenen die werden gevonnist voor andere inbreuken, dan bekomt men de volgende totaalcijfers : 53,807 beklagden gevonnist in eersten aanleg door de correctionneele rechtbanken; 1,826 beklagden in hooger beroep gevonnist door diezelfde rechtbanken; het totaal beklagden gevonnist door die rechtbanken bedraagt : 53,807.

4. — Hoven van Beroep.

(TABLES XVIII EN XIX.)

Het aantal zaken gebracht vóór de hoven van Beroep bedraagt 4,015, waaronder 1,890 voor het Hof van Beroep, te Brussel, 687 voor dat te Gent, en 1,438 voor dat te Luik. Daarenboven waren, op 1 Januari 1923, 357 zaken aanhangig waaronder 215 bij het Hof van beroep te Brussel, 106 bij het Hof van beroep te Gent, 36 bij het Hof van beroep te Luik. Het totaal te berechten zaken bedroeg dus 4,372 waaronder 2,105 voor het Hof van beroep te Brussel, 793 voor dat te Gent, en 1,474 voor dat te Luik.

5. — Assisenhoven.

(TABLES XX TOT XXIV.)

De Assisenhoven hebben 160 zaken berecht; allen waren crimineele zaken

Het aantal personen die werden vervolgd bedraagt 219. Onder deze werden er 197 gevonnist op tegenspraak, onder dewelke 163 beschuldigd waren van misdaden tegen personen, en 34 van vermogensmisdaden. De 32 bij verstek gevonniste personen waren 21 beschuldigd van misdaden tegen personen en één van vermogensmisdaden.

6. — Conseils de guerre et Cour militaire.

(TABLEAUX XXV ET XXVI.)

Des tableaux donnant le compte rendu complet des travaux des juridictions militaires ont été publiés dans le volume consacré à l'année 1913, et dans les volumes consacrés aux années 1919-1922.

On trouvera dans la présente publication une statistique du même genre relative à l'année 1923.

7. — Cour de cassation.

(TABLEAU XXVII.)

La seconde chambre de la Cour de cassation a rendu 740 arrêts.

6. — Krijgsraden en Krijgsrechtshof.

(TABELS XXV EN XXVI.)

Tabellen met een volledig overzicht van de verrichtingen der militaire rechtscolleges zijn te vinden in de statistiek over 1913 en in de statistieken over 1919-1922.

In deze publicatie wordt een statistiek van den zelfden aard over het jaar 1922 gegeven.

7. — Hof van verbreking.

(TABEL XXVII.)

De tweede kamer van het Hof van verbreking heeft 740 arresten verleend.

DEUXIEME PARTIE.

Statistique criminelle.

Les tableaux de la statistique criminelle pour l'année 1923 ont été dressés comme ils l'ont été depuis 1899. Ils donnent le nombre non plus des *condamnations individuelles*, mais celui des *individus condamnés*. Un délinquant condamné plusieurs fois durant l'année n'est compté qu'une fois et est inscrit dans les tableaux pour la dernière condamnation qu'il a encourue ou, s'il a été condamné à raison d'infractions concurrentes, pour l'infraction qui lui a valu la peine la plus forte. Cependant, afin que l'on puisse juger des résultats différents obtenus, suivant que l'on emploie l'une ou l'autre méthode, les totaux de chaque tableau donnent, à côté du nombre des condamnés, celui des condamnations individuelles. La statistique de l'année 1898 a été dressée d'après la seule méthode des condamnations individuelles.

8. — Nombre des condamnés.

(TABLEAUX XXVIII A XXXIV.)

Voici le chiffre des *condamnations individuelles* :

HOMMES.		
Primaires.	Récidivistes.	Total.
16,095	13,738	29,833
FEMMES.		
Primaires.	Récidivistes.	Total.
7,339	3,795	11,134
HOMMES ET FEMMES RÉUNIS.		
Primaires.	Récidivistes.	Total.
23,434	17,533	40,967

Voici le chiffre des *individus condamnés* :

HOMMES.		
Primaires.	Récidivistes.	Total.
15,574	12,497	28,071
FEMMES.		
Primaires.	Récidivistes.	Total.
7,170	3,502	10,672
HOMMES ET FEMMES RÉUNIS.		
Primaires.	Récidivistes.	Total.
22,744	15,999	38,743

TWEEDE DEEL.

Crimineele statistiek.

De tabellen van de crimineele statistiek over het jaar 1923 werden opgemaakt zooals gedaan wordt sinds 1899. Zij vermelden niet meer het aantal *individuele veroordeelingen*, maar het aantal *veroordeelde personen*. Een delinquent, die in den loop van het jaar meermalen werd veroordeeld, wordt slechts eenmaal gerekend en wordt vermeld op de tabellen voor de laatste door hem opgelopen veroordeeling of, indien hij veroordeeld werd wegens samenloopende inbreuken, voor de inbreuk waarvoor hij het zwaarst gestraft werd. Opdat men zich evenwel kunne rekenschap geven van de verschillende bekomen uitslagen, naar gelang de eene of de andere methode werd aangewend, worden, op elke tabel, naast het aantal veroordeelden, dat der individueele veroordeelingen getotaliseerd. De statistiek over het jaar 1898 werd slechts volgens ééne methode opgemaakt : die der individueele veroordeelingen.

8. — Aantal veroordeelden.

(TABELS XXVIII TOT XXXIV.)

Aantal *individuele veroordeelingen* :

MANNEN.		
Eerste maal gestraft.	Récidivisten.	Totaal.
16,095	13,738	29,833
VROUWEN.		
Eerste maal gestraft.	Récidivisten.	Totaal.
7,339	3,795	11,134
MANNEN EN VROUWEN SAMEN.		
Eerste maal gestraft.	Récidivisten.	Totaal.
23,434	17,533	40,967

Aantal *veroordeelde personen* :

MANNEN.		
Eerste maal gestraft.	Récidivisten.	Totaal.
15,574	12,497	28,071
VROUWEN.		
Eerste maal gestraft.	Récidivisten.	Totaal.
7,170	3,502	10,672
MANNEN EN VROUWEN.		
Eerste maal gestraft.	Récidivisten.	Totaal.
22,744	15,999	38,743

Parmi les 38,743 condamnés, 1,911 ont encouru plusieurs condamnations pendant l'année.

Ces condamnations répétées se sont élevées au total de 2,224.

Elles se sont réparties entre les condamnés de la manière suivante :

Individus condamnés 2 fois pendant l'année	1,678
Id. 3 id.	178
Id. 4 id.	38
Id. 5 id.	12
Id. 6 id.	2
Id. 7 id.	3
Id. 8 fois et plus	0

Au point de vue de la procédure, il est à remarquer que, sur les 2,224 condamnations, 1,491 concernaient des infractions qui se trouvaient en concours (1) avec d'autres précédemment jugées, de telle sorte qu'elles n'ont produit aucune modification de l'état pénal de l'individu qui les encourait : le condamné primaire est resté primaire, le condamné récidiviste n'a pas passé à un groupe supérieur de récidive.

Les 733 autres condamnations répétées concernaient les faits commis en 1922 après une condamnation prononcée elle-même en 1922. Ces condamnations constituaient donc une rechute, une récidive pour celui qui les a subies et, de ce chef, 221 hommes et 64 femmes ont été inscrits, en 1923, d'abord parmi les condamnés primaires, puis dans la catégorie des récidivistes.

9. — Sexe.

(TABLEAU XXVIII.)

Sur 1,000 condamnés on compte 725 hommes et 275 femmes.

En prenant pour base les chiffres de la population fournis par l'Annuaire statistique (population au 31 décembre de l'année 1922) on arrive à fixer comme suit le taux de la criminalité :

Sur 10,000 habitants, on compte 75 hommes, 27 femmes.

Au point de vue de la comparaison entre la criminalité masculine et la criminalité féminine, la répartition par nature de peines donne les proportions suivantes :

Sur 100 condamnés à une peine correctionnelle	hommes 80	femmes 20
Sur 100 condamnés à une peine de police	hommes 60	femmes 40

(1) Il y a concours d'infractions, *concursum delictorum*, dans le sens général du mot, quand un individu s'est rendu coupable de deux ou plusieurs infractions sans qu'il ait été condamné pour l'une d'elles au moment où il a commis l'autre. (NYBELS, *Législation criminelle de la Belgique*, Comm. II, n° 252).

Van de 38,743 veroordeelden hebben er 1,911 verscheidene veroordeelingen opgelopen tijdens het jaar.

Die herhaalde veroordeelingen belopen over het geheel 2,224.

Zij zijn als volgt verdeeld onder de veroordeelden :

Personen 2 maal veroordeeld tijdens het jaar	1,678
Id. 3 id. id.	178
Id. 4 id. id.	38
Id. 5 id. id.	12
Id. 6 id. id.	2
Id. 7 id. id.	3
Id. 8 maal en meer id.	0

Wat de rechtspraak betreft, dient opgemerkt dat op de 2,224 veroordeelingen, 1,491 betrekking hadden op inbreuken die samenliepen met andere vroeger berechte strafbare feiten (1), zoodat hierdoor geene wijziging werd gebracht aan den strfstaat van den persoon die dat misdrijf begaan heeft : de persoon voor de eerste maal veroordeeld blijft aangezien als voor de eerste maal veroordeeld; de bij herhaling veroordeelde is niet overgegaan naar een hogere groep van reëdivisten.

De 733 overige veroordeelingen bij herhaling betroffen feiten gepleegd in 1922 na eene veroordeeling die zelf was uitgesproken geworden in 1922. Deze veroordeelingen zijn dus eene herhaling voor hem die ze onderging; daarom werden dan ook, in 1923, 221 mannen en 64 vrouwen eerst ingeschreven onder de voor de eerste maal veroordeelden, daarna onder de reëdivisten.

9. — Geslacht.

(TABLEAU XXVIII.)

Op 1,000 veroordeelden zijn er 725 mannen en 275 vrouwen.

Indien men het bevolkingseijfer gegeven door l'Annuaire statistique (bevolking op 31 December 1922) voor grondslag neemt, kan de verhouding der criminaliteit vastgesteld worden als volgt :

Op 10,000 inwoners, 75 mannen en 27 vrouwen.

Wanneer men de misdadigheid onder de mannen vergelijkt bij die onder de vrouwen komt men, wat den aard der straffen betreft, tot de volgende verhoudingen :

Op 100 personen veroordeeld tot eene correctionelestraf	mannen 80	vrouwen 20
Op 100 personen veroordeeld tot eene politiestraf	mannen 60	vrouwen 40

(1) Er bestaat samenloop van vergrijpen, *concursum delictorum*, in de algemeene beteekenis van het woord, wanneer iemand zich heeft schuldig gemaakt aan twee of meer strafbare vergrijpen, zonder dat hij veroordeeld was voor een dezer toen hij het ander pleegde. (NYBELS, *Législation criminelle de la Belgique*, Comm. II, n° 252.)

10. — Etat civil.

(TABLEAU XXIX.)

Des tableaux concernant l'état civil des condamnés ont été publiés dans les volumes des années 1898-1906 et des années 1919 à 1922.

La présente publication fournit pour l'année 1923 les éléments d'une répartition du même genre.

11. — Degré d'instruction des condamnés.

(TABLEAU XXX.)

Il y a lieu de faire des réserves quant à la valeur scientifique des résultats de la statistique des condamnés dressée sous le rapport de l'instruction.

« En opérant des recherches statistiques sur la répartition de l'instruction au sein d'une masse sociale quelconque », disait-on dans le recueil de l'année 1898 (Introduction, p. XXV), « on doit se résigner à ne jamais obtenir de résultats rigoureusement exacts. Pour connaître l'étendue du savoir d'un individu, on doit, dans la grande majorité des cas, s'en rapporter à la déclaration de l'intéressé, moyen d'investigation de médiocre valeur. D'un autre côté, on n'a pas encore trouvé le moyen de diviser l'échelle des connaissances humaines en catégories assez précises pour qu'on puisse sans hésitation classer un individu dans l'une d'entre elles ».

Cette statistique fut dressée pour les années 1898, 1899, 1900 et 1901, et l'expérience confirma le bien fondé des réserves formulées dès le début. (Voir : volume année 1899, Introd., p. XXIV; volume année 1900, Introd. p. XXVII.)

Le travail a été repris en 1912, 1913, 1916, 1919, 1920, 1921, 1922 et il l'a été également en 1923, dans les mêmes conditions, c'est-à-dire qu'on a adopté comme anciennement, les quatre degrés dont l'Institut international de statistique a recommandé l'emploi :

Illettrés;

Sachant imparfaitement lire et écrire;

Sachant bien lire et écrire, c'est-à-dire pouvant tirer parti de leurs connaissances;

Ayant une instruction plus étendue.

Les condamnés se répartissent comme suit dans chacune de ces catégories :

	HOMMES.		FEMMES.	
	Primaires.	Récidivistes.	Primaires.	Récidivistes.
Illettrés	4.4	7.8	5.9	12.9
Sachant imparfaitement lire et écrire	73.7	78.2	80.8	80.5
Sachant bien lire et écrire	20.2	13.4	13.0	6.6
Possédant une instruction plus étendue	1.7	0.6	0.3	0.0

10. — Burgerlijke stand.

(TABLEAU XXIX.)

Tabellen over den burgerlijken stand van de veroordeelden zijn te vinden in de afleveringen van de jaren 1898-1906 en in die van de jaren 1919 tot 1922.

Deze uitgave geeft voor het jaar 1923 de elementen voor eene indeeling van denzelfden aard.

11. — Verstandelijke ontwikkeling der veroordeelden.

(TABLEAU XXX.)

Er dient een voorbehoud gemaakt omtrent de wetenschappelijke waarde van de uitslagen der onderoogpunt van de verstandelijke ontwikkeling opgemaakte statistiek van de veroordeelden.

« Waar men statistische navorschingen wil doen omtrent den graad van ontwikkeling van om het even welke maatschappelijke menigte ook », leest men in de statistiek over het jaar 1898 (Inleiding, bl. XXV), « moet men nooit hopen streng-juiste uitslagen te bekomen. Wil men den graad van ontwikkeling van iemand kennen, dan is men meestal verplicht, zich te houden aan de verklaring van den belanghebbende, hetgeen een bewijsmiddel van geringe waarde is. Anderzijds heeft men nog het middel niet gevonden om de menschelijke kennis in te deelen in categorieën voldoende onlijnd om zoo maar zonder aarzelen ieder persoon te rangschikken onder één dezer categorieën ».

Deze statistiek werd opgemaakt over de jaren 1898, 1899, 1900 en 1901, en de ondervinding heeft uitgewezen dat het van den aanvang af gemaakte voorbehoud wel degelijk gegrond was. (Zie statistiek over het jaar 1899, Inleid. bl. XXIV; statistiek over het jaar 1900, Inleid. bl. XXVII.)

Het werk werd, in 1912, 1913, 1916, 1919, 1920, 1921, 1922 en insgelijks in 1923 hervat onder dezelfde voorwaarden, d. i. zooals voorheen, volgens de vier graden aanbevolen door het Internationaal instituut voor statistiek :

Analphabeten;

Kunnende niet behoorlijk lezen en schrijven;

Kunnende behoorlijk lezen en schrijven, d. i. kunnende hun kennis ten nutte maken;

Met eene meer uitgebreide ontwikkeling.

De veroordeelden worden als volgt ingedeeld in ieder dezer categorieën :

	MANNEN.		VROUWEN.	
	Voor de eerste maal gestraft.	Récidivisten.	Voor de eerste maal gestraft.	Récidivisten.
Analphabeten	4.4	7.8	5.9	12.9
Kunnende niet behoorlijk lezen en schrijven	73.7	78.2	80.8	80.5
Kunnende behoorlijk lezen en schrijven	20.2	13.4	13.0	6.6
Met een meer uitgebreide ontwikkeling	1.7	0.6	0.3	0.0

12. — Ivrogerie.

(TABLEAUX XXXI ET XXXV.)

Il est utile de rappeler de quelle manière sont dressées les statistiques relatives à l'ivrogerie.

Ces statistiques font connaître :

1° Le nombre des condamnés qui ont encouru une condamnation pour infraction à la loi sur l'ivresse (art. 1, 2 et 3), soit avant la condamnation pour laquelle ils sont inscrits dans la statistique, soit en même temps que celle-ci;

2° Le nombre des condamnés qui ont agi sous l'influence de la boisson, si même ils ne se trouvaient pas en ce moment dans l'état d'ivresse occasionnant du scandale, du désordre ou du danger, que la loi punit.

Comme le fait remarquer la statistique de 1898, « ces deux ordres de renseignements sont évidemment de valeur statistique inégale : les premiers sont des faits constatés par un jugement; les seconds, une simple appréciation émise par les personnes chargées de rédiger les bulletins transmis au casier judiciaire. Mais cette appréciation, venant de gens sérieux qui l'ont formulée en ayant le dossier du condamné sous les yeux, constitue pour le moins une indication dont on aurait tort de ne pas tenir compte. »

On ne peut lire les chiffres des statistiques relatives à l'ivrogerie sans se souvenir de l'action due d'abord à l'arrêté-loi du 15 novembre 1918, puis à la loi du 29 août 1919 qui ont organisé le régime de l'alcool.

On trouve sur 100 condamnations individuelles :

Parmi les primaires.	Parmi les récidivistes.
Du sexe masculin.	
13.40 %.	41.23 %.

d'individus condamnés pour infractions à la loi sur l'ivresse.

Les trois tableaux suivants établissent quels sont les délits où l'on rencontre le plus grand nombre d'ivrognes.

12. — Dronkenschap.

(TABELLEN XXXI EN XXXV.)

Het past hier in herinnering te brengen hoe de statistieken betreffende de dronkenschap opgemaakt zijn.

Deze statistieken vermelden :

1° Het aantal veroordeelden die eene veroordeeling hebben opgelopen ter zake van overtreding van de wet op de dronkenschap (art. 1, 2 en 3), hetzij vóór de veroordeeling waarvoor zij werden opgenomen in de statistiek, hetzij terzelfder tijd als deze veroordeeling;

2° Het aantal veroordeelden die gehandeld hebben onder den invloed van sterken drank, ook al bevonden zij zich, op dat oogenblik, niet in zulken staat van dronkenschap die ergernis, wanorde of gevaar verwekt en door de wet wordt gestraft.

Zoals de statistiek over het jaar 1898 het zegt « zijn deze twee soorten van inlichtingen gewis van ongelijke statistische waarde: de eerste zijn feiten vastgesteld bij vonnis; de tweede enkel geveld door de personen die belast zijn met het opmaken van de in het strafregister in te lasseten strafblad. Dit oordeel is evenwel, waar het komt van ernstige lieden, die het hebben uitgesproken met het strafregister van den veroordeelde onder de oogen, op zijn minst genomen eene aanwijzing die men ten onrechte onverlet zou laten ».

Bij het lezen van de cijfers der statistieken betreffende de dronkenschap mag men niet vergeten te letten op den invloed eerst van de besluit-wet van 15 November 1918, ten tweede van de wet van 29 Augustus 1919 op het regiem van den alcohol.

Op 100 individueele veroordeelingen zijn er :

Onder de voor de eerste maal veroordeelden.	Onder de recidivisten.
Van het mannelijk geslacht.	
13.40 %.	41.23 %.

personen veroordeeld wegens overtreding van de wet op de dronkenschap.

Uit de drie onderstaande tabellen blijkt welke de misdrijfplegers zijn, waaronder het grootst aantal dronkaards te vinden zijn.

NATURE DES INFRACTIONS. AARD DER OVERTREDINGEN.	Nombre de condamnés — Aantal veroordeelden				Condamnés ayant agi en état d'ivresse, qu'ils aient ou non encouru une condamnation pour ivresse. — Veroordeelden die handelden in staat van dronkenschap om het even of zij al dan niet eene veroordeeling ter zake van dronkenschap hebben opgelopen.							
	HOMMES. — MANNEN.		FEMMES. — VROUWEN.		NOMBRE DE CONDAMNÉS. — AANTAL VEROORDEELDEN.				PROPORTION POUR CENT. — VERHOUDING PER HONDERD.			
	Pri- maires.	Réci- divistes.	Pri- maires.	Réci- divistes.	Hombres. — Mannen.	Femmes. — Vrouwen.	Hombres. — Mannen.	Femmes. — Vrouwen.	Pri- maires.	Réci- divistes.	Pri- maires.	Réci- divistes.
	Voor de eerste maal gestraft.	Recidi- visten.	Voor de eerste maal gestraft.	Recidi- visten.	Pri- maires. — Voor de eerste maal gestraft.	Recidi- visten.	Pri- maires. — Voor de eerste maal gestraft.	Recidi- visten.	Pri- maires. — Voor de eerste maal gestraft.	Recidi- visten.	Pri- maires. — Voor de eerste maal gestraft.	Recidi- visten.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Crimes et délits contre la sûreté de l'Etat ou qui portent atteinte aux droits politiques garantis par la Constitution (Misdaden en wanbedrijven tegen de veiligheid van den Staat of die inbreuk maken op de door de Grondwet gewaarborgde politieke rechten)	62	37	12	4	1	—	—	—	1.61	—	—	—
Contrefaçon de monnaies, effets publics, timbres, etc. (Namaak van geldwaarden, publieke fondsen, zegels, enz.)	29	14	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Faux en écritures (Valschheid in geschrifte)	207	109	51	14	1	—	—	—	0.48	—	—	—
Faux témoignage et faux serment (Valsche getuigenis en valsche eed)	14	5	7	2	—	—	—	—	—	—	—	—
Usurpation de fonctions, de titres ou de nom (Wederrechtelijke toeëigening van bevoegdheid, titels of naam)	197	66	42	13	6	5	—	—	3.05	7.58	—	—
Crimes et délits contre l'ordre public (Misdaden en wanbedrijven tegen de openbare orde)	2,783	2,609	549	391	864	1,060	29	42	31.05	40.63	5.28	10.74
Crimes et délits contre la sécurité publique (Misdaden en wanbedrijven tegen de openbare veiligheid)	414	450	84	54	56	61	—	1	13.53	13.26	—	1.85
Crimes et délits contre l'ordre des familles (Misdaden en wanbedrijven tegen de orde in het gezin)	669	691	563	269	—	1	—	—	0.14	—	—	—
Crimes et délits contre la moralité publique (Misdaden en wanbedrijven tegen de openbare eerbaarheid)	707	438	165	56	57	—	16	4	8.06	12.33	9.70	7.14
Meurtre (doodslag)	14	15	15	3	—	—	—	—	—	—	—	—
Lésions corporelles volontaires (Vrijwillige lichamelijke verwondingen)	5,819	4,642	2,837	1,341	494	550	16	14	8.49	11.85	0.56	1.04
Attentats à la liberté individuelle ou à l'inviolabilité du domicile commis par des particuliers (Door particulieren gepleegde aanslag op de persoonlijke vrijheid of op de onschendbaarheid der woning)	64	43	12	6	7	17	1	—	10.94	39.53	8.33	—
Calomnies et injures (Laster en beledigingen)	315	261	555	291	14	16	—	3	4.44	6.13	—	1.03
Violation de sépulture (Grafschennis) ...	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Falsification de denrées alimentaires dangereuses pour la santé (Voor de gezondheid gevaarlijke vervalsching van eetwaren)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Violation du secret des lettres et du secret professionnel (Schennis van het briefgeheim en van het beroepsgeheim)	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vols et maraudages (Diefstallen en strooperij)	2,481	1,747	1,408	727	17	18	—	2	0.69	1.03	—	0.28
Banqueroute (Bankbreuk)	33	17	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Escroqueries et abus de confiance (Oplichterij en misbruik van vertrouwen). Recel (Verheling)	971 292	680 278	572 185	190 93	3 3	2 2	—	—	0.31 1.03	0.29 0.72	—	—
Incendie (Brandstichting)	2	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Destructions et dommages (Verwoesting en schade)	499	380	105	47	98	114	3	2	19.64	30.00	2.86	4.26
TOTAUX DU TABLEAU (TOTAAL VAN DE TABEL)	15,574	12,497	7,170	3,502	1,621	1,900	65	68	10.41	15.20	0.91	1.94
NOMBRE TOTAL DES CONDAMNATIONS INDIVIDUELLES (TOTAAL DER INDIVIDUEELE VEROORDEELINGEN)	16,095	13,738	7,339	3,795	1,680	2,107	69	79	10.44	15.34	0.94	2.08

NATURE DES INFRACTIONS. AARD DER OVERTREDINGEN.	Nombre des condamnés. Aantal veroordeelden.				Condamnés ayant encouru au moins une condamnation pour ivresse (qu'ils aient ou non commis l'infraction sous l'influence de la boisson). Veroordeelden die ten minste een veroordeling ter zake van dronkenschap hebben opgelopen (om het even of zij al dan niet de overtreding gepleegd hebben onder den invloed van den drank).							
	HOMMES. MANNEN.		FEMMES. VROUWEN.		NOMBRE DE CONDAMNÉS. AANTAL VEROORDEELDEN.				PROPORTION POUR CENT. VERHOUDING PER HONDERD.			
	Pri-maires. — Voor de eerste maal gestraft.	Réci-divistes. — Recidi-visten.	Pri-maires. — Voor de eerste maal gestraft.	Réci-divistes. — Recidi-visten.	Hommes. Mannen.		Femmes. Vrouwen.		Hommes. Mannen.		Femmes. Vrouwen.	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Crimes et délits contre la sûreté de l'Etat ou qui portent atteinte aux droits politiques garantis par la Constitution (Misdad en wanbedrijven tegen de veiligheid van den Staat of die inbreuk maken op de door de Grondwet gewaarborgde politieke rechten)	62	37	12	4	3	3	—	1	4.84	8.11	—	25.00
Contrefaçon de monnaies, effets publics, timbres, etc. (Namaak van geldwaarden, publieke fondsen, zegels, enz.)	29	14	2	1	—	3	—	—	—	21.43	—	—
Faux en écritures (Valschheid in geschrifte)	207	109	51	14	4	16	—	—	1.93	14.68	—	—
Faux témoignage et faux serment (Valsche getuigenis en valsche eed)	14	5	7	2	1	1	—	—	7.14	20.00	—	—
Usurpation de fonctions, de titres ou de nom (Wederrechtelijke toeëigening van bevoegdheid, titels of naam)	197	66	42	13	7	19	1	1	3.55	28.79	2.38	7.69
Crimes et délits contre l'ordre public (Misdaden en wanbedrijven tegen de openbare orde)	2,783	2,609	549	391	919	1,594	34	70	33.02	61.10	6.19	17.90
Crimes et délits contre la sécurité publique (Misdaden en wanbedrijven tegen de openbare veiligheid)	414	460	84	54	67	187	—	5	16.18	40.65	—	9.26
Crimes et délits contre l'ordre des familles (Misdaden en wanbedrijven tegen de orde in het gezin)	669	691	563	269	27	181	5	10	4.04	26.19	0.89	3.72
Crimes et délits contre la moralité publique (Misdaden en wanbedrijven tegen de openbare eerbareid)	707	438	165	56	51	187	10	9	7.21	42.69	6.06	16.07
Meurtre (doodslag)	14	15	15	3	—	3	—	—	—	20.00	—	—
Lésions corporelles volontaires (Vrijwillige lichamelijke verwondingen)	5,810	4,642	2,837	1,341	597	1,831	20	59	10.26	39.44	0.70	4.40
Attentats à la liberté individuelle ou à l'inviolabilité du domicile commis par des particuliers (Door particulieren gepleegde aanslag op de persoonlijke vrijheid of op de onschendbaarheid der woning)	64	43	12	6	11	26	1	1	17.19	60.47	8.33	16.67
Calomnies et injures (Laster en beledigingen)	315	261	555	291	19	89	3	12	6.03	34.10	0.54	4.12
Violation de sépulture (Graveschennis)	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Falsification de denrées alimentaires dangereuses pour la santé (Voor de gezondheid gevaarlijke vervalsching van eetwaren)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Violation du secret des lettres et du secret professionnel (Schennis van het briefgeheim en van het beroepsgeheim)	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vols et maraudages (Diefstallen en strooperij)	2,481	1,747	1,408	727	77	485	1	27	3.10	27.76	0.07	3.71
Banqueroute (Bankbreuk)	33	17	4	—	1	3	—	—	3.03	17.65	—	—
Escroqueries et abus de confiance (Oplichterij en misbruik van vertrouwen). Recel (Verhelling)	971	680	572	190	31	163	2	7	3.10	23.97	0.35	3.68
Incendie (Brandstichting)	292	278	185	93	14	81	1	5	4.79	29.14	0.54	5.38
Destructions et dommages (Verwoesting en schade)	499	380	105	47	106	198	3	3	21.24	52.11	2.86	6.38
TOTAUX DU TABLEAU (TOTAAL VAN DE TABEL)	15,574	12,497	7,170	3,502	1,935	5,071	81	210	12.42	40.58	1.13	6.00
NOMBRE TOTAL DES CONDAMNATIONS INDIVIDUELLES (TOTAAL DER INDIVIDUELE VEROORDEELINGEN)	16,095	13,738	7,330	3,795	2,017	5,639	89	235	12.53	41.05	1.21	6.19

NATURE DES INFRACTIONS. AARD DER OVERTREDINGEN.	Nombre des condamnés. Aantal veroordeelden.				Condamnés ayant encouru au moins une condamnation pour ivresse ou ayant commis l'infraction en état d'ivresse. Veroordeelden die ten minste eene veroordeling ter zake van dronkenschap hebben opgelopen of die een overtreding hebben gepleegd in staat van dronkenschap.							
	HOMMES. MANNEN.		FEMMES. VROUWEN.		NOMBRE DE CONDAMNÉS. AANTAL VEROORDEELDEN.				PROPORTION POUR CENT. VERHOUDING PER HONDERD.			
	Pri-maires. — Voor de eerste maal gestraft.	Réci-divistes. — Recidi-visten.	Pri-maires. — Voor de eerste maal gestraft.	Réci-divistes. — Recidi-visten.	Hommes. Mannen.		Femmes. Vrouwen.		Hommes. Mannen.		Femmes. Vrouwen.	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Crimes et délits contre la sûreté de l'Etat ou qui portent atteinte aux droits politiques garantis par la Constitution (Misdaden en wanbedrijven tegen de veiligheid van den Staat of die inbreuk maken op de door de Grondwet gewaarborgde politieke rechten)	62	37	12	4	3	3	—	1	4.84	8.11	—	25.00
Contrefaçon de monnaies, effets publics, timbres, etc. (Namaak van geldwaarden, publieke fondsen, zegels, enz.)	29	14	2	1	—	3	—	—	—	21.43	—	—
Faux en écritures (Valschheid in geschrifte)	207	109	51	14	4	16	—	—	1.93	14.68	—	—
Faux témoignage et faux serment (Valsche getuigenis en valsche eed)	14	5	7	2	1	1	—	—	7.14	20.00	—	—
Usurpation de fonctions, de titres ou de nom (Wederrechtelijke toeëigening van bevoegdheid, titels of naam)	197	66	42	13	7	19	1	1	3.55	28.79	2.38	7.69
Crimes et délits contre l'ordre public (Misdaden en wanbedrijven tegen de openbare orde)	2,783	2,609	549	391	950	1,600	34	70	34.14	61.33	6.19	17.90
Crimes et délits contre la sécurité publique (Misdaden en wanbedrijven tegen de openbare veiligheid)	414	460	84	54	69	187	—	5	16.18	40.65	—	9.26
Crimes et délits contre l'ordre des familles (Misdaden en wanbedrijven tegen de orde in het gezin)	669	691	563	269	27	181	5	10	4.04	26.19	0.89	3.72
Crimes et délits contre la moralité publique (Misdaden en wanbedrijven tegen de openbare eerbareid)	707	438	165	56	51	188	18	9	10.47	42.92	10.91	16.07
Meurtre (doodslag)	14	15	15	3	—	3	—	—	—	20.00	—	—
Lésions corporelles volontaires (Vrijwillige lichamelijke verwondingen)	5,810	4,642	2,837	1,341	669	1,841	24	59	11.50	39.66	0.85	4.40
Attentats à la liberté individuelle ou à l'inviolabilité du domicile commis par des particuliers (Door particulieren gepleegde aanslag op de persoonlijke vrijheid of op de onschendbaarheid der woning)	64	43	12	6	11	26	1	1	17.19	60.47	8.33	16.67
Calomnies et injures (Laster en beledigingen)	315	261	555	291	22	89	3	12	6.98	34.10	0.54	4.12
Violation de sépulture (Graveschennis)	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Falsification de denrées alimentaires dangereuses pour la santé (Voor de gezondheid gevaarlijke vervalsching van eetwaren)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Violation du secret des lettres et du secret professionnel (Schennis van het briefgeheim en van het beroepsgeheim)	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vols et maraudages (Diefstallen en strooperij)	2,481	1,747	1,408	727	78	486	1	27	3.14	27.82	0.07	3.71
Banqueroute (Bankbreuk)	33	17	4	—	1	3	—	—	3.03	17.65	—	—
Escroqueries et abus de confiance (Oplichterij en misbruik van vertrouwen). Recel (Verhelling)	971	680	572	190	31	163	2	7	3.19	23.97	0.35	3.68
Incendie (Brandstichting)	292	278	185	93	14	81	1	5	4.79	29.14	0.54	5.38
Destructions et dommages (Verwoesting en schade)	499	380	105	47	111	200	3	4	22.24	52.63	2.86	8.51
TOTAUX DU TABLEAU (TOTAAL VAN DE TABEL)	15,574	12,497	7,170	3,502	2,072	5,091	93	211	13.80	40.74	1.30	6.03
NOMBRE TOTAL DES CONDAMNATIONS INDIVIDUELLES (TOTAAL DER INDIVIDUELE VEROORDEELINGEN)	16,095	13,738	7,330	3,795	2,157	5,661	101	236	13.40	41.21	1.38	6.22

On verra plus loin, par la statistique des infractions individuelles, que les condamnations pour infractions à la loi sur l'ivresse publique (art. 1^{er}, 2, 3) ont été de 16,797.

Verder blijkt uit de statistiek betreffende de individuele overtredingen dat de veroordeelingen wegens overtredingen van de wet op de openbare dronkenschap (art. 1, 2, 3) 16,797 bedragen.

13. — Age.
(TABLEAU XXXII.)

Les tableaux suivants donnent la répartition des condamnés par âge d'abord en chiffres absolus, puis proportionnellement au nombre pour chaque âge.

AGE. — LEEF TIJD.	HOMMES. — MANNEN.			FEMMES. — VROUWEN.			RÉPARTITION PAR AGE DE 1,000 HOMMES. — INDEELING PER LEEFTIJD OP 1,000 MANNEN.	RÉPARTITION PAR AGE DE 1,000 FEMMES. — INDEELING PER LEEFTIJD OP 1,000 VROUWEN.
	Primaires. — Voor de eerste maal gestraft.	Réci- divistes. — Reci- divisten.	TOTAL.	Primaires. — Voor de eerste maal gestraft.	Réci- divistes. — Reci- divisten.	TOTAL.		
De 16 à moins de 18 ans (Oud 16 tot minder dan 18 jaar) ...	863	45	908	381	21	402	32.3	37.7
De 18 à moins de 21 ans (Oud 18 tot minder dan 21 jaar) ...	2,398	473	2,871	852	111	963	102.3	90.2
De 21 à moins de 25 ans (Oud 21 tot minder dan 25 jaar) ...	2,730	1,155	3,885	1,094	279	1,373	138.7	128.7
De 25 à moins de 30 ans (Oud 25 tot minder dan 30 jaar) ...	3,131	1,867	4,998	1,250	518	1,768	178.1	165.7
De 30 à moins de 35 ans (Oud 30 tot minder dan 35 jaar) ...	2,068	2,040	4,108	933	538	1,471	146.4	137.8
De 35 à moins de 40 ans (Oud 35 tot minder dan 40 jaar) ...	1,430	1,982	3,412	782	519	1,301	121.5	121.9
De 40 à moins de 45 ans (Oud 40 tot minder dan 45 jaar) ...	1,121	1,733	2,854	664	515	1,179	101.7	110.5
De 45 à moins de 50 ans (Oud 45 tot minder dan 50 jaar) ...	734	1,362	2,096	452	415	867	74.3	81.2
De 50 à moins de 55 ans (Oud 50 tot minder dan 55 jaar) ...	477	874	1,351	354	249	603	48.1	56.5
De 55 à moins de 60 ans (Oud 55 tot minder dan 60 jaar) ...	301	520	821	206	179	385	29.2	36.1
De 60 à moins de 70 ans (Oud 60 tot minder dan 70 jaar) ...	272	387	659	171	141	312	23.5	29.2
De 70 ans et plus (Oud 70 jaar en meer) ...	49	58	107	31	17	48	3.8	4.5
Age inconnu (Leef tijd onbekend).	1	1	2	—	—	—	0.1	—

14. — Répartition géographique des condamnés.
(TABLEAU XXXIII.)

Comme le faisait remarquer le premier volume de la statistique judiciaire (1898), une étude sur la répartition géographique des condamnés doit, pour être complète, se faire d'après au moins deux bases différentes. La première est le lieu de naissance du condamné. Elle fait connaître l'influence que le lieu d'origine exerce sur la criminalité. La seconde est le lieu où le fait délictueux a été commis. Cette dernière base permet de se rendre compte de l'action exercée par le milieu où le condamné se trouve au moment de l'accomplissement du délit.

Les publications de 1898, 1899, 1900 ont donné la répartition des condamnés par lieu de naissance. Depuis 1901, les publications la donnent suivant l'arrondissement où les faits ont été commis.

13. — Leef tijd.
(TABEL XXXII.)

De onderstaande tabellen vermelden het aantal veroordeelden ingedeeld volgens hun leeftijd uitgedrukt in totaal cijfers en vervolgens het aantal per duizend voor iederen leeftijd.

14. — Verdeling van de veroordeelden over het Rijk.
(TABEL XXXIII.)

Zoals werd opgemerkt in het eerste boekdeel van de gerechtelijke statistiek (1898) moet een studie over de verdeling van de veroordeelden over het land, om volledig te zijn, steunen op ten minste twee verschillende grondslagen. De eerste is de geboorteplaats van den veroordeelde. Zij wijst uit welken invloed de plaats der afkomst uitoefent op de misdadigheid. De tweede is de plaats waar het misdrijf begaan werd. Hierdoor kan men zich rekenschap geven van den invloed uitgeoefend door de omgeving waar de veroordeelde zich bevond toen hij zich schuldig maakte aan het misdrijf.

De afleveringen van 1898, 1899, 1900 hebben de verdeling van de veroordeelden volgens de geboorteplaats gegeven. Sinds 1901 vermelden zij ze volgens het arrondissement waar de feiten zich hebben voorgedaan.

Population au 31 décembre 1922. — Bevolking op 31 December 1922.

ARRONDISSEMENTS. — ARRONDISSEMENTEN.	HOMMES. — MANNEN.			FEMMES. — VROUWEN.		
	Primaires. — Voor de eerste maal gestraft. ‰	Réci- divistes. — Recidivisten. ‰	TOTAL. — TOTAAL. ‰	Primaires. — Voor de eerste maal gestraft. ‰	Réci- divistes. — Recidivisten. ‰	TOTAL. — TOTAAL. ‰
Bruxelles (Brussel)	4.4	3.1	7.5	1.8	0.5	2.3
Louvain (Leuven)	2.8	1.9	4.7	1.2	0.8	2.0
Nivelles (Nijvel)	3.5	3.2	6.7	1.7	1.1	2.8
Anvers (Antwerpen)	4.5	3.4	7.9	1.6	0.7	2.3
Malines (Mechelen)	3.2	2.5	5.7	1.6	0.6	2.2
Turnhout (Turnhout)	2.8	1.8	4.6	1.2	0.4	1.6
Mons (Bergen)	5.2	5.0	10.2	3.0	2.3	5.3
Charleroi (Charleroi)	4.5	4.5	9.0	2.5	1.8	4.3
Tournai (Doornik)	3.2	2.6	5.8	1.4	0.4	1.8
Gand (Gent)	4.3	4.2	8.5	1.6	0.6	2.2
Audenarde (Oudenaarde)	3.4	2.1	5.5	1.1	0.3	1.4
Termonde (Dendermonde)	3.7	2.7	6.4	1.8	0.4	2.2
Bruges (Brugge)	3.3	2.7	6.0	1.2	0.4	1.6
Courtrai (Kortrijk)	3.7	3.5	7.2	1.5	0.6	2.1
Furnes (Veurne)	5.8	4.3	10.1	1.5	0.5	2.0
Ypres (Ieperen)	4.5	3.4	7.9	1.4	0.4	1.8
Liège (Luik)	5.6	4.4	10.0	2.8	1.7	4.5
Huy (Hoei)	3.8	3.0	6.8	2.3	1.5	3.8
Verviers (Verviers)	4.2	3.1	7.3	1.4	0.7	2.1
Tongres (Tongeren)	4.6	3.1	7.7	1.7	0.8	2.5
Hasselt (Hasselt)	4.3	2.5	6.8	2.2	1.1	3.3
Arlon (Aarlen)	4.5	3.2	7.7	1.3	0.5	1.8
Marche (Marche)	1.9	1.3	3.2	0.8	0.3	1.1
Neufchâteau (Neufchâteau)	3.7	2.4	6.1	1.2	0.4	1.6
Namur (Namen)	4.4	4.0	8.4	2.6	1.5	4.1
Dinant (Dinant)	2.7	2.0	4.7	1.3	0.5	1.8
LE ROYAUME (HET LAND)	4.2	3.3	7.5	1.8	0.9	2.7

Rangés par ordre décroissant de criminalité, les divers arrondissements se placent dans l'ordre suivant :

Condamnés par 1,000 habitants.	
Hommes.	Femmes.
Mons 10.2	Mons 5.3
Furnes 10.1	Liège 4.5
Liège 10.0	Charleroi 4.3
Charleroi 9.0	Namur 4.1
Gand 8.5	Huy 3.8
Namur 8.4	Hasselt 3.3
Anvers 7.9	Nivelles 2.8
Ypres 7.9	Tongres 2.5
Tongres 7.7	Bruxelles 2.3
Arlon 7.7	Anvers 2.3
Bruxelles 7.5	Gand 2.2
Verviers 7.3	Malines 2.2
Courtrai 7.2	Termonde 2.1
Huy 6.8	Courtrai 2.1
Hasselt 6.8	Verviers 2.1
Nivelles 6.7	Louvain 2.0
Termonde 6.4	Furnes 2.0
Neufchâteau 6.1	Tournai 1.8
Bruges 6.0	Ypres 1.8
Tournai 5.8	Arlon 1.8
Malines 5.7	Dinant 1.8
Audenarde 5.5	Turnhout 1.6
Louvain 4.7	Bruges 1.6
Dinant 4.7	Neufchâteau 1.6
Turnhout 4.6	Audenarde 1.4
Marche 3.2	Marche 1.1

Rangschikking van de verschillende arrondissementen volgens afnemende orde van criminaliteit :

Veroordeelden op 1,000 inwoners.	
Mannen.	Vrouwen.
Bergen 10.2	Bergen 5.3
Luik 10.1	Luik 4.5
Luik 10.0	Charleroi 4.3
Charleroi 9.0	Charleroi 4.1
Gent 8.5	Hoei 3.8
Namen 8.4	Hasselt 3.3
Antwerpen 7.9	Nijvel 2.8
Ieper 7.9	Tongeren 2.5
Tongeren 7.7	Brussel 2.3
Aarlen 7.7	Antwerpen 2.3
Brussel 7.5	Gent 2.2
Verviers 7.3	Mechelen 2.2
Kortrijk 7.2	Dendermonde 2.1
Hoei 6.8	Kortrijk 2.1
Hasselt 6.8	Verviers 2.1
Nijvel 6.7	Leuven 2.0
Dendermonde 6.4	Veurne 2.0
Neufchâteau 6.1	Doornik 1.8
Brugge 6.0	Ieper 1.8
Doornik 5.8	Aarlen 1.8
Mechelen 5.7	Dinant 1.8
Oudenaarde 5.5	Turnhout 1.6
Leuven 4.7	Brugge 1.6
Dinant 4.7	Neufchâteau 1.6
Turnhout 4.6	Oudenaarde 1.4
Marche 3.2	Marche 1.1

15. — Classement des récidivistes par degré. Récidive générale (généralique) et récidive spéciale (spécifique).

(TABLEAU XXXIV.)

Le tableau XXXIV donne la répartition des récidivistes, à la fois, suivant le degré de récidive, et suivant le caractère de cette récidive (général ou spécial). Voici, d'une part pour les hommes et d'autre part pour les femmes, les proportions des primaires et des récidivistes (ceux-ci classés par degrés).

Table with columns for Recidivistes (1st to 10th degree) and Recidivisten (1st to 10th degree), with rows for Men and Women, showing absolute numbers and proportions.

16. — Contraventions aux articles 1er, 2 et 3 de la loi sur l'ivresse publique (loi du 16 août 1887).

Faits d'ivresse jugés en 1923.

(TABLEAU XXXV.)

On a relevé 16,797 condamnations prononcées contre des individus coupables de s'être enivrés d'une façon scandaleuse, dangereuse pour eux-mêmes ou pour autrui.

Ces condamnations se répartissent comme suit: les faits d'ivresse poursuivis isolément ont été au nombre de 12,974; les faits d'ivresse connexes à un délit ont été au nombre de 3,823 (1).

(1) Ces chiffres ne pourraient avoir de signification que si, notamment, ils étaient rapprochés des chiffres relatifs à la population. Mais, sous cette réserve, — la question de l'alcoolisme offrant un intérêt actuel et l'arrêté-loi du 15 novembre 1918 d'abord, la loi du 29 août 1919 ensuite ayant organisé le régime de l'alcool, — il est utile de rappeler ici les nombres correspondants des dernières années.

Table showing the number of convictions for public drunkenness from 1911 to 1923, categorized by isolated facts and facts connected to a crime.

Il est superflu de faire remarquer qu'un commentaire de ces chiffres devrait tenir compte de plusieurs éléments.

15. Rangschikking van de recidivisten in graden. Algemeene recidive en bijzondere recidive.

(TABEL XXXIV.)

De XXXIVe tabel geeft de indeeling van de recidivisten en volgens den graad der recidive en volgens den aard van deze recidive (algemeene of bijzondere). Hier wordt vermeld, enerzijds voor de mannen en anderzijds voor de vrouwen, de verhouding der voor de 1e maal gestraften en der recidivisten (die per graden gerangschikt zijn).

RECIDIVISTES

RECIDIVISTEN

16. — Overtreding van de artikelen 1, 2 en 3 der wet op de openbare dronkenschap (wet van 16 Augustus 1887).

Feiten van dronkenschap berecht in 1923.

(TABEL XXXV.)

16,797 veroordeelingen werden uitgesproken tegen personen die zich hadden schuldig gemaakt aan dronkenschap, op eene wijze welke ergernis verwekte of welk gevaar voor henzelf of voor anderen opleverde. Deze veroordeelingen zijn gerangschikt als volgt: dronkenschap alleen, 12,974; dronkenschap gepaard met wanbedrijf, 3,823 (1).

(1) De cijfers zouden enkel dan van eenige beteekenis zijn indien zij inzonderheid werden gesteld tegenover de bevolkingscijfers. Onder dit voorbehoud (daar het alcoholvraagstuk van een actueel belang is, en eerst de besluit-wet van 15 November 1918 en daarna de wet van 29 Augustus 1919 het regime van den alcohol hervormd hebben) past het hier de vergelijkende cijfers voor de laatste jaren aan te halen.

Table showing the number of convictions for public drunkenness from 1911 to 1923, categorized by isolated facts and facts connected to a crime.

Onnoedig hier op te merken dat een commentaar over deze cijfers zou moeten rekening houden met verschoidene factoren.

STATISTIQUE

DE LA

JUSTICE CIVILE ET COMMERCIALE

ANNÉE JUDICIAIRE 1922-1923 (1).

1. — Justices de paix.

Jurisdiction contentieuse.

(TABLEAU XXXVI.)

Les juges de paix ont statué sur 148,118 affaires: Ces 148,118 affaires de l'année judiciaire 1922-1923 ont été terminées: 47,626 (32.1 sur %) par des jugements contradictoires; 7,729 (5.2 sur %) par des jugements par défaut; 510 (0.3 sur %) par des jugements d'incompétence; Et 1,913 (1.4 sur %) en vertu de l'article 7 du Code de procédure civile.

90,340 (61.0 sur %) ont été terminées à l'amiable ou sont restées sans suite.

Sur les 57,778 jugements, les juges de paix en ont prononcé 14,684 (25.4 %) en dernier ressort. Les autres, au nombre de 43,094 (74.6 %), étaient susceptibles d'appel.

La loi du 9 août 1887, réglant la procédure en expulsion des locataires de maisons ou appartements d'un faible loyer, a permis aux juges de paix de statuer sur 168 demandes de cette nature.

Il a été rendu 15,034 jugements avant de statuer au fond.

Jurisdiction gracieuse.

(TABLEAU XXXVII.)

Les juges de paix ont présidé 19,290 conseils de famille, reçu 1,585 actes d'émancipation et procédé à 1,058 levées de scellés.

Le nombre des actes reçus pro Deo s'est élevé à 28,109. Le nombre d'actes de toute nature reçus par les notaires du royaume durant l'année 1923 (2) est de 434,942.

Ils se répartissent comme suit: 236,177 dans le ressort de la Cour d'appel de Bruxelles; 92,555 dans le ressort de la Cour d'appel de Gand;

106,210 dans le ressort de la Cour d'appel de Liège.

Le montant des droits d'enregistrement perçus pour les actes notariés s'élève à 228,069,749 fr. 31 c.

(1) La statistique civile et commerciale est dressée par année judiciaire. L'année judiciaire, au point de vue statistique, commence le 1er août et finit le 31 juillet suivant.

(2) Les renseignements concernant les actes notariés sont donnés pour l'année civile, soit donc, ici, pour la période du 1er janvier au 31 décembre 1923.

STATISTIEK

VAN DE

RECHTSBEDEELING IN BURGERLIJKE EN HANDELSZAKEN

GERECHTELIJK JAAR 1922-1923 (1).

1. — Vrederegerechten.

Eigenlijke rechtspraak.

(TABEL XXXVI.)

De vrederegerechten hebben 148,118 zaken berecht. Van deze 148,118 zaken gedurende het gerechtelijk jaar 1922-1923 liepen:

47,626 (32.1 %) uit op een vonnis op tegenspraak; 7,729 (5.2 %) op een vonnis bij verstek; 510 (0.3 %) op een vonnis van onbevoegdheid; En 1,913 (1.4 %) krachtens artikel 7 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering;

90,340 (61.4 %) werden in der minne geschikt of bleven zonder gevolg.

Op de 57,778 vonnissen werden er 14,684 (25.4 %) uitgesproken in laatsten aanleg. De anderen 43,094 (74.6%) waren vatbaar voor hooger beroep.

Ter voldoening aan de wet van 9 Augustus 1887, tot regeling van de rechtspleging tot uitzetting van huurders van huizen of woongelegenheden van een geringen huurprijs konden de vrederechters beschikken op 168 aanvragen van dien aard.

15,034 vonnissen werden gewezen, alvorens uitspraak te doen over den grond der zaak.

Willige rechtspraak.

(TABEL XXXVII.)

De vrederechters hebben 19,290 familieraden voorzeten, 1,585 akten van emancipatie ontvangen en 1,058 lichten van zegel gedaan.

Het aantal pro Deo ontvangen akten bedraagt 28,109. Het aantal akten van allen aard in den loop van het jaar 1923 (2) ontvangen door de notarissen van het Rijk bedraagt 434,942.

Zij zijn in te deelen als volgt: 236,177 binnen het rechtsgebied van het Hof van beroep te Brussel;

92,555 binnen het rechtsgebied van het Hof van beroep te Gent;

106,210 binnen het rechtsgebied van het Hof van beroep te Luik.

Het bedrag der registratierechten geïnd voor de notariële akten belooft 228,069,749 fr. 31 c.

(1) De statistiek in burgerlijke en handelszaken wordt opgemaakt per gerechtelijk jaar. Het gerechtelijk jaar begint, wat de statistiek betreft, op 1 Augustus en eindigt op 31 Juli daaropvolgende.

(2) De inlichtingen betreffende de notariële akten gelden voor het burgerlijk jaar, dus hier, voor het tijdperk gaande van 1 Januari tot 31 December 1923.

2. — Tribunaux de première instance.

Affaires à juger.

(TABLEAU XXXVIII.)

Ces tribunaux ont été saisis de 19,130 affaires nouvelles en 1922-1923.

Aux 19,130 affaires nouvelles déferées à ces tribunaux de première instance en 1922-1923 s'ajoutent 26,229 affaires anciennes; de ce nombre, 25,675 (1) étaient pendantes au commencement de l'année judiciaire; 308 ont été réinscrites après avoir été rayées et 246 causes ont été reportées au rôle par suite d'opposition à des jugements par défaut. Le total des affaires à juger était donc de 45,359.

Ces affaires se répartissent de la manière suivante, par ressort de cour d'appel :

COURS D'APPEL. HOVEN VAN BEROEP.	CAUSES ANCIENNES (VROEGERE ZAKEN)				CAUSES NOUVELLES. NIEUWE ZAKEN.	TOTAL GÉNÉRAL. TOTAAL GIJFER.
	pendantes au commencement de l'année judiciaire. hangende in het begin van het gerechtelijk jaar.	réinscrites au rôle. opnieuw ingeschreven ter rolle.	sur opposition à des jugements par défaut. ten gevolge van verzet tegen vonnissen bij verstek.	TOTAL.		
Bruxelles (Brussel)	19,035	222	204	19,461	13,196	32,657
Gand (Gent)	1,926 (1)	34	7	1,967	2,078	4,045
Liège (Luik)	4,714	52	35	4,801	3,856	8,657
TOTAUX (TOTAAL)	25,675 (1)	308	246	26,229	19,130	45,359

Affaires terminées.

(TABLEAU XXXVIII.)

De ces 45,359 causes à juger, 19,493 ont été terminées, savoir :

- 7,737 (39.7 %) par des jugements contradictoires;
- 5,788 (29.7 %) par des jugements par défaut;
- 5,968 (30.6 %) par transaction, abandon, radiation.

Des 45,359 affaires, il restait donc à terminer à la fin de l'année judiciaire 25,866 affaires ou 55 % du total des affaires à juger.

Nature des affaires.

(TABLEAU XXXIX.)

Les affaires terminées par des jugements sont mentionnées dans le tableau XXXIX sous les divers titres des codes dont les dispositions ont été appliquées.

On y rencontre, en ce qui touche les actions les plus fréquemment introduites :

I. — Livre I^{er} du Code civil : 88 affaires rentrant sous le titre du mariage et relatives à des oppositions, nullités, autorisations maritales, etc., 593 demandes en pension alimentaire, 3,438 relatives au divorce (divorce,

(1) Voir la note de la page 144.

2. — Rechtbanken van eersten aanleg.

Te berechten zaken.

(TABEL XXXVIII.)

Bij deze rechtbanken zijn, in 1921-1922, 18,864 nieuwe zaken aangebracht.

Bij deze 18,864 nieuwe dienen 28,644 vroegere zaken gevoegd; hiervan waren er 27,812 (1) hangende in het begin van het gerechtelijk jaar; 549 werden opnieuw ingeschreven na doorgehaald te zijn en 283 zaken werden opnieuw ingeschreven ter rolle ten gevolge van verzet tegen verstekvonnissen. Het totaalcijfer van de te berechten zaken beliep dus 47,508.

Deze zaken worden volgenderwijze verdeeld over de Hoven van beroep :

Afgehandelde zaken.

(TABEL XXXVIII.)

Van deze 45,359 te berechten zaken, werden er 19,493 afgehandeld, met name :

- 7,737 (39.7 %) bij een vonnis op tegenspraak;
- 5,788 (29.7 %) bij een vonnis bij verstek;
- 5,968 (30.6 %) bij vergelijk, afstand van instantie, royeering.

Van de 45,359 zaken bleven dus, op het einde van het gerechtelijk jaar, 25,866 zaken of 55 % op het totaal der te berechten zaken af te handelen.

Aard der zaken.

(TABEL XXXIX.)

De bij vonnis afgehandelde zaken staan vermeld in tabel XXXIX onder den titel van het Wetboek welks bepalingen werden toegepast.

Aldaar zijn te vinden, wat betreft de rechtsvorderingen welke het meest aanhangig worden gemaakt :

I. — Boek I van het Burgerlijk Wetboek : 88 zaken welke vallen onder titel huwelijk en betrekking hebben op verzet, nietigheid, toestemming van den echtgenoot, enz.; 593 aanvragen om uitkeering tot levensonderhoud,

(1) Zie nota blz. 144.

garde d'enfant), 134 relatives à la séparation de corps, 118 en interdiction, 44 nominations de conseil judiciaire.

II. — Livre II : 253 affaires relatives aux biens et aux différentes modifications de la propriété, dont 22 concernaient la propriété immobilière, 195 la propriété mobilière, 36 les servitudes.

III. — Livre III : 1,287 demandes relatives aux successions, 77 aux donations entre vifs et aux testaments, 101 aux conventions, 906 au paiement de sommes, 179 demandes rentrant sous le titre du contrat de mariage, 651 rentrant sous le titre de la vente, 700 sous le titre du louage. 48 relatives à la loi du 16 décembre 1851 sur les privilèges et hypothèques.

Les affaires en matière de quasi-contrats, délits et quasi-délits sont au nombre de 945. On les trouvera classées par catégorie à la suite du tableau

469 affaires se rapportaient à des saisies-arêts ou oppositions et 202 à des saisies immobilières.

Les expropriations pour cause d'utilité publique ont fourni matière à 154 procès.

Communication au ministère public.

(TABLEAU XXXIX.)

Le ministère public a donné des conclusions dans 7,893 cas sur 13,525 affaires (58 %) (1).

Dans 7,503 affaires, ces conclusions ont été conformes; dans 390 contraires au jugement.

Avant faire droit.

(TABLEAU XLI.)

Les tribunaux ont prononcé 11,706 jugements avant de statuer au fond.

Affaires sur requête. — Référés. — Ordonnances.

(TABLEAU XLI.)

Le nombre des affaires sur requête s'est élevé à 22,470; 21,341 demandes ont été accordées, 895 rejetées et 234 sont restées sans suite.

On comptait parmi les principales affaires : 3,054 concernant les ventes de biens; 994 la rectification d'actes de l'état civil; 274 l'homologation d'actes de notoriété; 634 l'homologation de délibérations de conseils de famille.

Sur 5,244 demandes de *pro Deo* 4,464 ont été accordées, 780 rejetées.

(1) A noter que d'après la loi du 25 octobre 1919, prorogée par la loi du 30 juillet 1921, modifiant temporairement l'organisation judiciaire et la procédure devant les cours et tribunaux « le juge appelé à siéger seul ne statue qu'après avoir entendu l'avis du ministère public. Les chambres ordinaires siègent, en matière civile, au nombre fixe de trois juges sans l'assistance du ministère public, à moins que celui-ci ne soit partie principale ou intervenante dans l'instance ».

3,438 concernant de la séparation de corps, 134 relatives à la séparation de corps, 118 en interdiction, 44 nominations de conseil judiciaire.

II. — Livre II : 253 affaires relatives aux biens et aux différentes modifications de la propriété, dont 22 concernaient la propriété immobilière, 195 la propriété mobilière, 36 les servitudes.

III. — Livre III : 1,287 demandes relatives aux successions, 77 concernant les donations entre vifs et les testaments, 101 aux conventions, 906 au paiement de sommes, 179 demandes rentrant sous le titre du contrat de mariage, 651 rentrant sous le titre de la vente, 700 sous le titre du louage. 48 relatives à la loi du 16 décembre 1851 sur les privilèges et hypothèques.

Les affaires en matière de quasi-contrats, délits et quasi-délits sont au nombre de 945. On les trouvera classées par catégorie à la suite du tableau

469 affaires se rapportaient à des saisies-arêts ou oppositions et 202 à des saisies immobilières.

Les expropriations pour cause d'utilité publique ont fourni matière à 154 procès.

Mededeeling aan het openbaar ministerie.

(TABEL XXXIX.)

Het openbaar ministerie heeft in 7,893 gevallen conclusie genomen op 13,525 zaken (58 %) (1)

In 7,503 zaken waren deze conclusiën in overeenkomst, in 390 in strijd met het vonnis.

Alvorens recht te doen.

(TABEL XLI.)

De rechtbanken hebben 11,706 vonnissen uitgesproken alvorens te beschikken op den grond der zaak.

Zaken op request. — Kortgedingen — Bevelschriften.

(TABEL XLI.)

Het aantal zaken op request bedroeg 22,470; 21,341 vorderingen werden ingewilligd, 895 verworpen, 234 zijn zonder gevolg gebleven.

De voornaamste zaken waren : 3,054 betreffende verkoop van goederen; 994 betreffende verbeteringen van akten van den burgerlijke stand; 274 betreffende gerechtelijke bekrachtiging van akten van bekendheid; 634 betreffende gerechtelijke bekrachtiging van besluiten van familieraden.

Van 5,244 aanvragen om het *pro Deo* te bekomen, werden 4,464 toegestaan, 780 geweigerd.

(1) Er dient opgemerkt dat, krachtens de wet van 25 October 1919, verlengd door de wet van 30 Juli 1921, tot tijdelijke wijziging van de rechterlijke inrichting en van de rechtspleging voor de hoven en rechtbanken « de rechter, die gelast is alleen te zeten, slechts uitspraak doet nadat hij het advies van het openbaar ministerie heeft gehoord. In burgerlijke zaken zeten de gewone kamers met drie rechters, buiten de tegenwoordigheid van het openbaar ministerie, tenzij dit openbaar ministerie als hoofdpartij of als tusschenkomende partij in het geding betrokken is ».

Parmi les ordonnances rendues, on peut citer comme les plus importantes par le nombre : celles sur assignation à bref délai, 749, celles sur référé, 4,764, dont 2,879 rendues contradictoirement et 1,885 par défaut.

Il y a eu 2,493 procès-verbaux de présentation de testaments; 847 envois en possession de succession testamentaire ont été ordonnés.

Poursuites disciplinaires.

Ont été mis en cause : 6 notaires, 1 avocat avoué, 1 huissier, 4 officiers de l'état civil.

Divorces et séparations de corps.

(TABLEAU XI.)

Les demandes en divorce se sont élevées à 3,751; 98 de ces demandes émanaient d'époux contre lesquels le divorce était déjà demandé. Il n'y a eu aucune demande réintroduite durant l'année 1922-1923 après rejet ou biffure d'une précédente demande. Le chiffre des unions dont on demandait la dissolution par le divorce était donc de 3,653.

3,293 demandes ont été accueillies, 281 rejetées, 177 ont été abandonnées.

Ces demandes étaient formées : 1,846 par le mari, 1,768 par la femme. Les tribunaux se sont prononcés sur 137 demandes en divorce par consentement mutuel.

On relève, au point de vue de la situation de famille des époux, 1,799 cas (49.0 %) dans lesquels ceux-ci avaient des enfants, 1,851 (51.0 %) dans lesquels ils n'avaient pas ou n'avaient plus d'enfants. Dans 3 affaires, la situation de famille est inconnue, les renseignements faisant défaut au moment de la confection de la statistique et n'ayant pu être recueillis depuis.

La durée du mariage des conjoints au moment de l'instance en divorce était de moins d'un an pour 20 demandes; de 1 à 5 ans pour 437 demandes; de 5 à 10, pour 1,000; de 10 à 20, pour 1,660; de 20 à 30, pour 466; de 30 à 40, pour 57; de 40 à 50, pour 4 demandes. Dans aucun cas, la durée n'était de plus de 50 ans, pour 3 demandes la durée était inconnue.

Les demandes étaient fondées : 2,758 (73.5 %) sur des excès, sévices ou injures graves; 841 (22.4 %) sur l'adultère (307 du mari, 534 de la femme); 137 (3.7 %) reposaient sur le consentement mutuel; 10 (0.3 %) étaient la conséquence d'une séparation de corps; 5 (0.1 %) demandes étaient basées sur une condamnation à une peine criminelle du mari.

Le nombre des demandes en séparation s'est élevé à 166; aucune demandeur émanait d'une personne contre laquelle la séparation avait déjà été demandée. Aucune

Onder de verleende bevelschriften hebben zich vooral voorgedaan : bevelschriften op dagvaarding op korten termijn, 749; bevelschriften op kortgeding, 4,764 (onder dewelke 2,879 op tegenspraak en 1,885 bij verstek).

Er werden 2,493 processen-verbaal van aanbidding van testament opgemaakt; 847 inbezittingen van nalatenschap bij uiterste wilsbeschikking werden bevolen.

Tuchtmaatregelen.

Tuchtmaatregelen werden ingespannen tegen 6 notarissen, 1 advocaat pleit bezorger, 1 deurwaarder, 4 ambtenaren van den burgerlijken stand.

Echtscheidingen en scheidings van tafel en bed.

(TABLEAU XI.)

De vorderingen tot echtscheiding waren ten getale van 3,751; hiervan gingen 98 uit van echtgenooten tegen wie de echtscheiding reeds gevorderd was. Geen enkele vordering werd in 1922-1923 ingediend na verwerping of royeering van een vorige vordering. Het aantal huwelijken waarvan de ontbinding werd gevraagd door middel van echtscheiding bedroeg dus 3,653.

3,293 vorderingen werden ingewilligd, 281 verworpen, van 177 vorderingen werden afgezien.

1,846 vorderingen werden ingediend door den man, 1,768 door de vrouw. De rechtbanken hebben uitspraak gedaan over 137 vorderingen tot echtscheiding met wederzijdsche toestemming.

Onder oogpunt van den familietoestand der echtgenooten waren er 1,799 (49.0 %) gevallen waarin de echtgenooten kinderen hadden, 1,851 (51.0 %) waarin zij geen kinderen of geen kinderen meer hadden. In 3 zaken is de familietoestand onbekend, dewijl de inlichtingen ontbraken bij het opmaken van de statistiek en sederdien niet konden ingewonnen worden.

De duur van het huwelijk der echtgenooten op het oogenblik der vordering tot echtscheiding was minder dan 1 jaar voor 20 vorderingen; van 1 tot 5 jaar voor 437 vorderingen; van 5 tot 10 jaar voor 1,000 vorderingen; van 10 tot 20 jaar voor 1,660 vorderingen; van 20 tot 30 jaar voor 466 vorderingen; van 30 tot 40 jaar voor 57 vorderingen; van 40 tot 50 jaar voor 4 vorderingen. In geen enkel geval was de duur van het huwelijk meer dan 50 jaar, voor 3 vorderingen was de duur onbekend.

De vorderingen waren gegrond : 2,758 (73.5 %) op buitensporigheden, mishandelingen of grove beledigingen; 841 (22.4 %) op overspel (307 van de man, 534 van de vrouw); 137 (3.7 %) ingediend met wederzijdsche toestemming; 10 (0.3 %) waren het gevolg van scheiding van tafel en bed; 5 (0.1 %) steunden op eene crimineele straf van den man.

Het aantal vorderingen tot scheiding bedroeg 166; geen enkele vordering ging uit van een persoon tegen wien de scheiding reeds gevorderd was. Geen enkele vordering

demande n'a été réintroduite la même année après rejet ou biffure. Le chiffre des unions au sujet desquelles il y avait instance en séparation était donc de 166 : 112 demandes ont été accueillies, 34 rejetées et 20 abandonnées.

16 demandes étaient formées par le mari; 150 étaient formées par la femme.

Dans 91 cas, les demandeurs avaient des enfants; dans 75, ils n'en avaient pas ou n'en avaient plus. (On trouvera au tableau un classement des ménages d'après le nombre des enfants.)

La durée du mariage avant la séparation de corps a été : de 1 à 5 ans dans 20 cas; de 5 à 10 ans dans 30; de 10 à 20 ans dans 65; de 20 à 30 ans dans 40; de 30 à 40 ans dans 8 cas; de 40 à 50 ans dans 2 cas; de plus de 50 ans dans 1 cas.

Les motifs invoqués sont les excès, sévices et injures graves dans 155 cas, l'adultère du mari dans 10 cas, l'adultère de la femme dans 1 cas.

3. — Tribunaux de commerce.

Affaires à juger.

(TABLEAU XLII.)

Le nombre des affaires nouvelles introduites devant les tribunaux consulaires et les tribunaux civils jugeant commercialement s'est élevé, en 1922-1923, à 33,005.

Aux 33,005 causes nouvelles s'ajoutent : 23,241 causes qui étaient pendantes au 1^{er} août 1922, 2,245 réinscrites après radiation et 617 poursuivies sur opposition à des jugements par défaut.

Le nombre total des affaires commerciales à juger par ces tribunaux a donc été de 59,108.

Affaires terminées.

(TABLEAU XLII.)

Des 59,108 affaires à juger, 39,113 ont été terminées, et ce, de la manière suivante :

22,705 (58 %) par jugements — dont 10,757 (27 %) jugements contradictoires et 11,948 (31 %) jugements par défaut.

16,408 (42 %) par désistement, transaction, radiation — dont 11,439 (29 %) par radiation du rôle ordonné d'office.

Parmi les jugements contradictoires, 4,670 étaient en dernier ressort; 6,087 étaient à charge d'appel.

Parmi les jugements par défaut, 8,545 étaient en dernier ressort, 3,403 à charge d'appel.

Des 22,705 jugements, les tribunaux de commerce en

werd hetzelfde jaar opnieuw ingesteld na verwerping of royeering. Het aantal achtvereenigingen waarvoor eene vordering tot scheiding werd ingesteld was dus 166 : 112 vorderingen werden ingewilligd, 34 verworpen; van 20 werd afstand gedaan.

16 vorderingen waren ingesteld door den echtgenoot, 150 door de echtgenote.

In 91 gevallen hadden de aanleggers kinderen; in 75 hadden zij er geen of geen meer. (Op de tabel staan de huisgezinnen gerangschikt volgens het aantal kinderen.)

De duur van het huwelijk vóór de scheiding van tafel en bed is geweest : van 1 tot 5 jaar in 20 gevallen; van 5 tot 10 jaar in 30 gevallen; van 10 tot 20 jaar in 65 gevallen; van 20 tot 30 jaar in 40 gevallen; van 30 tot 40 jaar in 8 gevallen; van 40 tot 50 jaar in 2 gevallen; van meer dan 50 jaar in 1 geval.

De aangevoerde redenen zijn : buitensporigheden, mishandelingen of grove beledigingen in 155 gevallen, overspel van den man in 10 gevallen, overspel van de vrouw in 1 gevallen.

3. — Rechtbanken van koophandel.

Te berechten zaken.

(TABLEAU XLII.)

Het aantal nieuwe zaken ingeleid vóór de consulaire rechtbanken en de burgerlijke rechtbanken terechttzittend in handelszaken bedroeg 33,005 in 1922-1923.

Bij die 33,005 nieuwe zaken dienen gevoegd : 23,241 zaken welke hangende waren op 1 Augustus 1922, 2,245 welke opnieuw ingeschreven werden na geroyeerd te zijn en 617 welke werden vervolgd op verzet tegen vonnissen bij verstek.

Het totaal cijfer van de handelszaken door deze rechtbanken te berechten bedraagt dus 59,108.

Afgehandelde zaken.

(TABLEAU XLII.)

Van de 59,108 te berechten zaken zijn er 39,113 volgenderwijze afgehandeld :

22,705 (58 %) bij een vonnis, waarvan 10,757 (27 %) bij vonnis op tegenspraak en 11,948 (31 %) bij vonnis bij verstek;

16,408 (42 %) door afstand, vergelijk, royeering [waarvan 11,439 (29 %) door van ambtswege gelaste schrapping van de rol].

Van de vonnissen op tegenspraak waren er 4,670 vonnissen in laatste aanleg, 6,087 met last van hooger beroep.

Van de vonnissen bij verstek waren er 8,545 vonnissen in laatste aanleg; 3,403 met last van hooger beroep.

Van de 22,705 vonnissen werden 19,800 gewezen

ont rendu 19,800, les tribunaux civils jugeant commercialement 2,905.

Des 16,408 affaires terminées par désistement, transaction, radiation, 15,085 le furent devant les tribunaux de commerce, 1,323 devant les tribunaux civils jugeant commercialement.

Jugements avant de statuer au fond.

(TABLEAU XLIII.)

Il a été rendu en matière commerciale 4,134 jugements avant de statuer au fond (3,466 devant les tribunaux de commerce, 668 devant les tribunaux civils jugeant commercialement).

Affaires restant à juger.

(TABLEAU XLII.)

Au 1^{er} août 1923, il reste à terminer 19,995 affaires.

Dans les 19,995 affaires restant à juger, les tribunaux spéciaux de commerce figurent pour 17,263 affaires; les tribunaux civils jugeant commercialement pour 2,732 affaires.

Ordonnances de référé.

Le chiffre des ordonnances de référé rendues par les présidents en vertu de la loi du 26 décembre 1891 a été de 1,249.

Concordats préventifs.

(TABLEAUX XLIV ET XLV.)

Il a été présenté aux tribunaux 129 requêtes tendant à obtenir le bénéfice du concordat préventif. De ce nombre 45 ont été accueillies et suivies d'homologation; 18 ont été rejetées (7 avant toute procédure, 11 pour défaut de majorité); 14 ont été retirées ou étaient tenues en suspens à la fin de l'exercice. Le tableau XLV fait connaître quel est le dividende distribué dans les concordats préventifs clôturés par liquidation après abandon de l'actif, et met ce dividende en rapport avec le passif (1).

Faillites.

(TABLEAUX XLVI A XLIX.)

289 faillites nouvelles ont été déclarées pendant l'année. 2 faillites ont été réouvertes. Au 1^{er} août 1922, il restait à liquider 961 faillites, soit au total 1,252 faillites, dont les tribunaux de commerce ont eu à s'occuper.

Sur les 289 faillites nouvelles, 62 ont été déclarées sur aveu du failli, 151 à la poursuite des créanciers (dont 114 sur assignation, 37 sur requête), 76 d'office.

(1) Un tableau, ainsi conçu, figure, pour la première fois, dans la publication qui contient la statistique commerciale de l'année judiciaire 1912-1913. Il a été continué depuis.

door de rechtbanken van koophandel, 2,905 door de burgerlijke rechtbanken terechtzittend in handelszaken.

Van de 16,408 zaken welke eindigden door afstand, vergelijk of roycering, werden 15,085 afgehandeld door de rechtbanken van koophandel, 1,323 door de burgerlijke rechtbanken terechtzittend in handelszaken.

Vonnissen vóór de uitspraak over den grond der zaak.

(TABEL XLIII.)

In handelszaken werden 4,134 vonnissen gewezen vóór de uitspraak over den grond der zaak (3,466 vóór de rechtbanken van koophandel, 668 vóór de burgerlijke rechtbanken terechtzittend in handelszaken).

Nog te berechten zaken.

(TABEL XLII.)

Op 1 Augustus 1923 waren nog 19,995 zaken af te handelen.

Hiervan komen de bijzondere rechtbanken van koophandel in aanmerking voor 17,263 gevallen; de burgerlijke rechtbanken terechtzittend in handelszaken voor 2,732 gevallen.

Bevelschriften op kortgeding.

Het aantal bevelschriften op kortgeding door de voorzitters verleend krachtens de wet van 26 December 1891 bedraagt 1,249.

Akkoord tot voorkoming van faillietverklaring.

(TABELLEN XLIV EN XLV.)

Bij de rechtbanken werden 129 verzoekschriften ingediend strekkende tot het verkrijgen van het akkoord. Hiervan werden er 45 ingewilligd en gehomologeerd; 18 verworpen (7 vóór alle rechtspleging, 11 bij gebrek aan meerderheid); 14 werden ingetrokken of waren geschorst op het einde van het dienstjaar. De tabel XLV geeft het bedrag van de uitkeering uitgedeeld bij de akkoorden welke eindigden door vereffening na afstand van de baten en brengt deze uitkeeringen in verhouding met het passief (1).

Faillissementen.

(TABELLEN XLVI TOT XLIX.)

Gedurende het jaar werden 289 nieuwe faillietverklaringen uitgesproken; 2 faillissementen werden heropend. Op 1 Augustus 1922 bleven nog 961 faillissementen te vereffenen, dus over het geheel, 1,252 faillissementen die aanhangig zijn gemaakt bij de rechtbanken van koophandel.

Op de 289 nieuwe faillissementen zijn er 62 uitgesproken op bekenenis van den gefailleerde, 151 op vordering van de schuldeischers (onder dewelke 114 op dagvaarding, 37 op request), 76 van ambtswege.

(1) Eene op die wijze opgemakte tabel komt, voor de eerste maal, voor in de aflevering waarin de statistiek in handelszaken over het gerechtelijk jaar 1912-1913 opgegeven staat. Zij werd sindsdien voortgezet.

Sur le nombre de faillis, 271 étaient d'origine belge, 17 d'origine étrangère : 5 Français, 5 Hollandais, 4 Italiens, 2 Russes, 1 Suisse. Pour 1 failli l'origine était inconnue.

Parmi ces faillites, 5 concernaient des associés; 42 concernaient des sociétés.

Voici les renseignements relatifs au montant du passif de ces 289 faillites nouvelles :

7	avaient un passif de moins de 1,000 francs;
19	id. de 1,000 à 5,000 francs;
22	id. de 5,000 à 10,000 id.
29	id. de 10,000 à 20,000 id.
57	id. de 20,000 à 50,000 id.
56	id. de 50,000 à 100,000 id.
67	id. de 100,000 francs ou plus.

Au 31 juillet 1923, en ce qui concerne 32 faillites, le montant du passif était encore inconnu ou le délai accordé pour la production des créances n'était pas expiré.

Depuis la publication de l'année 1911-1912, certains renseignements nouveaux sont donnés relativement aux faillites terminées.

Alors qu'antérieurement on se bornait à classer les faillites en catégories basées sur le montant du dividende distribué, on a dressé depuis des tableaux où le dividende distribué est mis en rapport avec le passif. (Tableaux XLVIII et XLIX.)

Les renseignements sont donnés, d'une part relativement aux faillites terminées par concordat, d'autre part relativement aux faillites terminées par liquidation.

De plus, en ce qui concerne les faillites terminées par liquidation, un tableau indique l'emploi de l'actif réalisé.

(Voir le tableau XLIX.)

Sur un total de 289 faillites nouvelles, on compte : pour le ressort de la Cour d'appel de Bruxelles, 202 faillites; pour le ressort de Gand, 50, et pour le ressort de Liège, 37.

Des 1,252 faillites dont les tribunaux ont eu à s'occuper, 272 ont été terminées : 25 par concordat, 154 par liquidation, 83 ont été closes à défaut d'actif et 10 révoquées.

Il en restait à régler 980 à la fin de l'année du compte. Trois demandes de sursis de paiement ont été introduites pendant l'année 1922-1923.

4. — Cours d'appel.

Affaires à juger.

(TABLEAU L.)

Les affaires nouvelles introduites en 1922-1923 devant les cours d'appel sont au nombre de 3,051.

Les affaires se répartissent comme suit :

Cour d'appel de Bruxelles,	2,068 affaires;
Id. de Gand,	294 id.;
Id. de Liège.	689 id.

Onder de gefailleerden bevonden zich 271 personen van Belgische afkomst, 17 van vreemde afkomst : 5 Franschen, 5 Hollanders, 4 Italianen, 2 Russen, 1 Zwitser. Van 1 gefailleerde is de nationaliteit onbekend.

Onder deze faillissementen waren er 5 betreffende vennooten, 42 betreffende vennootschappen.

Hier volgen de inlichtingen betreffende het bedrag van het passief van deze 289 nieuwe faillissementen :

7	met een passief van min dan 1,000 frank;
19	id. 1,000 tot 5,000 frank;
22	id. 5,000 tot 10,000 id.
29	id. 10,000 tot 20,000 id.
57	id. 20,000 tot 50,000 id.
56	id. 50,000 tot 100,000 id.
67	id. 100,000 frank of meer.

Op 31 Juli 1923 was, wat betreft 32 faillissementen, het bedrag van het passief nog ongekend of was de termijn toegestaan voor het vertoon van de schuldverderingen nog niet verstreken.

Sinds het verschijnen van de aflevering van 1911-1912, zijn eenige nieuwe inlichtingen verstrekt omtrent beëindigde faillissementen.

Waar vroeger de faillissementen enkel werden ingedeeld in categorieën opgemaakt volgens het bedrag van de uitkeeringen, werden sindsdien tabellen opgemaakt waar de uitkeeringen worden gesteld tegenover het passief. (Tabellen XLVIII en XLIX.)

De inlichtingen worden verstrekt enerzijds omtrent de bij akkoord beëindigde faillissementen, anderszijds omtrent de door vereffening beëindigde faillissementen.

Ook wordt, wat betreft de door vereffening beëindigde faillissementen, op eene tabel aangewezen waartoe de overgebleven baten aangewend werden.

(Zie de tabel XLIX.)

Op een totaal van 289 nieuwe faillissementen zijn er 202 faillissementen onder het rechtsgebied van het Hof van beroep te Brussel, 50 onder het rechtsgebied van het Hof van beroep te Gent en 36 onder het rechtsgebied van het Hof van beroep te Luik.

Onder de 1,252 faillissementen waarmee de rechtbanken zich hebben moeten moeien werden er 272 afgehandeld door de rechtbanken, 25 werden beëindigd bij akkoord, 154 door vereffening, 83 bij gebreke aan baten, 10 werden herroepen.

Er bleven 980 te vereffenen op het einde van het jaar. Drie verzoeken tot uitstel van betaling werden gedaan in het jaar 1922-1923.

4. — Hoven van beroep.

Te berechten zaken.

(TABEL L.)

De nieuwe zaken in 1922-1923 ingeleid vóór de hoven van beroep zijn ten getale van 3,051.

Zij zijn in te deelen als volgt :

Hof van beroep te Brussel,	2,068 zaken;
Id. te Gent,	294 id.;
Id. te Luik,	689 id.

En ajoutant aux 3,051 causes nouvelles les 2,964 causes pendantes au commencement de l'année judiciaire, on arrive au chiffre de 6,015 causes à juger.

Les affaires soumises aux cours d'appel se composaient : de 3,208 appels en matière civile; 2,399 appels sur jugements rendus par les tribunaux spéciaux de commerce; de 270 appels sur jugements rendus par les tribunaux civils jugeant commercialement; de 6 appels de tribunaux étrangers au ressort de la Cour (renvoi après cassation); de 4 appels d'une décision d'un conseil de discipline de l'ordre des avocats; de 56 appels de jugements arbitraux; de 66 appels de référés; de 6 affaires portées directement devant la Cour.

Résultats des appels.

(TABLEAU L.)

Les cours d'appel ont terminé 2,628 affaires. Elles ont rendu 1,985 arrêts : 1,801 contradictoirement (1,118 confirmatifs, 683 infirmatifs) et 184 par défaut; en outre, 447 causes ont été terminées par transaction, abandon, etc., et 196 par suite de radiation d'office.

En matière civile : 1,129 affaires ont été jugées contradictoirement, 117 par défaut, 383 ont été terminées d'une autre manière.

En matière commerciale : 672 affaires ont été jugées contradictoirement, 67 par défaut et 260 ont été terminées d'une autre manière.

Il restait à juger, à la fin de l'année judiciaire, 3,387 affaires.

Nature des affaires.

(TABLEAU LI.)

Sur les 1,246 arrêts en matière civile, 331 ont statué sur des questions régies par le livre I^{er} du Code civil.

Parmi les 331 arrêts qui concernent le livre I^{er} : 168 décidaient en matière de divorce et 15 en matière de séparation de corps; 78 réglaient des contestations relatives aux obligations résultant du mariage (des 78 affaires 60 étaient des demandes de pensions alimentaires).

Les dispositions du livre II du Code civil ont été appliquées par 15 arrêts, dont 7 relatifs au titre de la propriété et 2 au titre des servitudes ou services fonciers.

Parmi les 584 arrêts qui concernent le livre III, on trouve 33 arrêts pour le titre des Successions; 20 pour celui des Donations entre vifs et des testaments; 248 pour celui des Contrats et obligations; 132 pour celui des Engagements qui se forment sans convention; 114 pour celui du Contrat de louage.

De 3,051 nouvelles affaires ajoutées aux 2,964 affaires pendantes au commencement de l'année judiciaire, on arrive au chiffre de 6,015 affaires à juger.

Zaken aanhangig gemaakt bij de hoven van beroep : 3,208 gevallen van hooger beroep in burgerlijke zaken; 2,399 gevallen van hooger beroep van vonnissen gewezen door de bijzondere rechtbanken van koop-handel; 270 gevallen van hooger beroep van vonnissen gewezen door burgerlijke rechtbanken berechtend in handelszaken; 6 gevallen van hooger beroep van rechtbanken vreemd aan het rechtsgebied van het Hof (verwijzing na verbreking); 4 gevallen van hooger beroep van eene beslissing van den tuchtraad der advokaten-orde; 56 gevallen van hooger beroep van vonnissen van scheidsmannen; 66 gevallen van hooger beroep op kortgeding; 6 zaken rechtstreeks gebracht voor het Hof.

Uitslag van het hooger beroep.

(TABLEAU L.)

De hoven van beroep hebben 2,628 zaken afgehandeld. Zij hebben 1,985 arresten gewezen : 1,801 op tegenspraak (1,118 tot bevestiging, 683 tot tenietdoening) en 184 bij verstek; daarenboven eindigden 447 zaken door vergelijk, afstand, enz., en 196 door van ambtswege gedane royeering.

In burgerlijke zaken : 1,119 zaken werden berecht op tegenspraak, 117 bij verstek, 383 werden beëindigd op een andere manier.

In handelszaken : 672 zaken werden berecht op tegenspraak, 67 bij verstek, 260 werden beëindigd op een andere manier.

Op het einde van het gerechtelijk jaar waren nog 3,387 zaken te berechten.

Aard der zaken.

(TABLEAU LI.)

Op de 1,246 arresten gewezen in burgerlijke zaken, beschikken er 331 op zaken welke vallen onder de bepalingen van boek I van het Burgerlijk Wetboek.

Van de 331 arresten welke betrekking hadden op boek I beschikten er : 168 in zake echtscheiding en 15 in zake scheiding van tafel en bed; 78 in zake betwistingen omtrent de verplichtingen welke voortspuiten uit het huwelijk (op de 78 zaken waren er 60 verzoeken tot uitkeering tot levensonderhoud).

De bepalingen van boek II van het Burgerlijk Wetboek werden toegepast in 15 arresten waaronder 7 betreffende den titel « Eigendom » en 2 betreffende den titel « Erfdiensbaarheden of Gronddiensten ».

Onder de 584 arresten betreffende boek III betreffen 33 arresten den titel « Nalatenschappen »; 20 den titel « Schenkingen onder de levenden en testamenten »; 248 den titel « Overeenkomsten en verplichtingen »; 132 den titel « Verbintenissen aangegaan zonder overeenkomst »; 114 den titel « Huurcontract ».

Le Code de procédure et les lois spéciales ont donné lieu à 316 arrêts. Parmi ces arrêts, on peut en signaler : 9 concernant les référés; 21 relatifs à l'expropriation pour cause d'utilité publique; 26 relatifs aux inapôts; 152 relatifs au sequestre de biens ennemis.

Sur les 739 arrêts qui ont appliqué les dispositions du Code de commerce, 715 concernaient le livre I^{er} : Commerce en général; 24 concernaient le livre III : Faillites, banqueroutes et sursis.

Parmi les 1,985 arrêts rendus, 999 l'ont été après communication au ministère public; 861 étaient conformes et 138 contraires, en tout ou en partie, aux conclusions des magistrats du parquet.

Affaires diverses.

(TABLEAU LII.)

9 demandes en réhabilitation ont été introduites par des faillis. Huit ont été accueillies; 1 a été rejetée.

Les cours d'appel ont jugé 103 affaires de milice, 175 affaires fiscales; aucune affaire électorale n'a été portée devant la cour.

5. — Cour de cassation.

(TABLEAUX LIII ET LIV.)

Le nombre des causes à juger (matière civile et commerciale) est de 638.

Ces pourvois étaient dirigés contre 100 arrêts de cours d'appel, 56 jugements de tribunaux civils, 22 jugements de tribunaux de commerce, 5 décisions de justices de paix, 1 d'un conseil de prud'hommes, 453 de cours et tribunaux de dommages de guerre. Il y a eu, en outre, 1 affaire en règlement de juges.

La cour a eu à statuer sur 148 affaires anciennes et 490 affaires nouvelles.

Elle a terminé 422 affaires : 153 par arrêts de cassation, 265 par arrêts de rejet, 3 par arrêt décrétant le désistement et 1 par arrêt statuant en règlement de juges.

11 arrêts (2 de cassation, 9 de rejet) avaient trait au Code civil; 5 arrêts (1 de cassation, 2 de rejets, 1 en règlement de juges et 1 décrétant le désistement) avaient trait au Code de procédure civile; 6 (5 de rejet, 1 décrétant le désistement) concernaient le Code de commerce; 400 (150 de cassation, 249 de rejet, 1 décrétant le désistement) concernaient d'autres matières de nature diverse.

Het Wetboek van rechtsvordering en de bijzondere wetten hebben aanleiding gegeven tot 316 arresten. Hieronder dienen vermeld : 9 arresten betreffende kortgedingen; 21 betreffende onteigening ten openbaren nutte; 26 betreffende de belastingen; 152 betreffende dwangbeheer over goederen van vijanden.

Op de 739 arresten waarbij de bepalingen van het Wetboek van koophandel toegepast werden waren er : 715 betreffende boek I : Daden van koophandel over het algemeen; 24 betreffende boek III : faillissementen, bankbreuken en uitstel van betaling.

Van de 1,985 gewezen arresten werden 999 gewezen na mededeeling aan het openbaar ministerie; 861 waren geheel of gedeeltelijk in overeenkomst en 138 in tegenstrijd met de conclusiën van de magistraten van het parket.

Diverse zaken.

(TABLEAU LII.)

Door gefailleerden werden 9 aanvragen tot eerherstel ingediend. Acht werden ingewilligd; 1 werd verworpen.

Door de Hoven van beroep werden berecht : 103 militiezaken, 175 fiscale zaken; geen enkele kieszaak werd voor het hof gebracht.

5. — Hof van verbreking.

(TABLEAUX LIII EN LIV.)

Het aantal te berechten zaken (burgerlijke en handelszaken) bedroeg 638.

Deze voorzieningen waren gericht tegen 100 arresten van de Hoven van beroep, 56 vonnissen van burgerlijke rechtbanken, 22 vonnissen van de rechtbanken van koophandel, 5 beschikkingen van de vredegerichten, 1 van de werkrechtshraden, 453 van de hoven en rechtbanken van oorlogsschade. 1 zaak tot regeling van rechtsgebied.

Het Hof had uitspraak te doen over 148 oude en over 490 nieuwe zaken.

Het heeft 422 zaken afgehandeld; 153 bij arrest houdende verbreking, 265 bij arrest houdende verwerping, 3 bij arrest houdend afstand van rechtsvordering en 1 bij arrest houdend regeling van rechtsgebied.

11 arresten (2 verbreking, 9 verwerping) hadden betrekking op het Burgerlijk Wetboek; 5 arresten (1 verbreking, 2 verwerping, 1 houdend regeling van rechtsgebied en 1 houdend afstand van rechtsvordering) hadden betrekking op het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering; 6 (5 verwerping, 1 houdend afstand van rechtsvordering) hadden betrekking op het Wetboek van koophandel; 400 (150 verbreking, 249 verwerping, 1 houdend afstand van rechtsvordering) op andere zaken van verschillende aard.

STATISTIQUE PÉNITENTIAIRE.

1. — Organisation des prisons.

Les prisons se divisent en prisons centrales, qui ne reçoivent que des condamnés, et en prisons secondaires, qui renferment, outre des condamnés, les diverses catégories de détenus mis à la disposition des autorités judiciaires ou administratives.

Il y a trois prisons centrales : une à Louvain, la deuxième à Gand, la troisième à Merxplas. La première est entièrement cellulaire; des huit quartiers de la seconde, un seul est cellulaire; les autres sont des quartiers communs avec cellules de nuit.

La prison centrale de Louvain est affectée aux condamnés criminels (travaux forcés et reclusion) et à des condamnés correctionnels à long terme (plus de cinq ans). Elle reçoit, en outre, les condamnés à la détention. Indépendamment de ceux réservés à la prison-école industrielle, dont il sera question plus loin, les quartiers communs de Gand reçoivent : 1° les condamnés criminels qui sont jugés incapables à subir le régime cellulaire à raison de leur état de santé physique ou mental et les condamnés qui, après un enlèvement de dix ans, optent pour le régime commun, usant de la faculté qui leur est laissée à cet égard par la loi du 1^{er} mai 1913; 2° les condamnés correctionnels qui ne peuvent être soumis au régime cellulaire sans danger pour leur santé physique ou mentale; 3° les condamnés correctionnels à court terme (six mois et moins) de certains arrondissements qui, par suite d'encombrement, ne peuvent trouver place dans l'établissement qui leur est normalement affecté.

Il existe à Merxplas un établissement pénitentiaire, qui comprend : 1° une prison-école agricole (cellulaire avec travail en commun); 2° une prison pour condamnés épileptiques; 3° une prison sanatorium pour condamnés tuberculeux et 4° une prison pour débiles mentaux (ces deux dernières ne seront occupées respectivement qu'en 1924 et 1925).

Les prisons secondaires sont au nombre de vingt-sept : il en est établi une au chef-lieu de chacun des vingt-six arrondissements judiciaires; l'arrondissement de Bruxelles en compte deux. Toutes ces prisons sont cellulaires.

Les prisons centrales ne renferment que des hommes : il n'y a pas, vu le peu d'importance de la criminalité féminine, de prison centrale de femmes. Les femmes condamnées, même à une peine criminelle, la subissent dans une prison secondaire : en général, celle du lieu de la condamnation.

STATISTIEK VAN HET GEVANGENISWEZEN.

1. — Inrichting van de gevangenissen.

De gevangenissen zijn ingedeeld in centrale gevangenissen waar alleen veroordeelden worden gedetineerd, en in hulpgevangenissen waarin worden opgesloten, benevens veroordeelden, de verschillende categorieën gedetineerden die ter beschikking van de gerechtelijke of bestuursoverheden zijn gesteld.

De centrale gevangenissen zijn ten getale van drie : de eerste te Leuven, de tweede te Gent, de derde te Merxplas. De eerste bestaat uitsluitend uit cellen; van de acht kwartieren der tweede, is er slechts een cellulair; de andere zijn gemeenschappelijke kwartieren met nachtcellen.

De centrale gevangenis te Leuven is bestemd voor de crimineel veroordeelden (dwangarbeid en opsluiting) en voor tot een lange correctionele straf veroordeelden (meer dan vijf jaar). Zij ontvangt daarenboven de tot hechtenis veroordeelden. Benevens de kwartieren voorbehouden voor de strafnijverheidsschool, waarover het straks zal gaan, worden in de gemeenschappelijke kwartieren te Gent gedetineerd : 1° de crimineel veroordeelden die om reden van hun lichamelijken of geestelijken gezondheidstoestand, het celstelsel niet kunnen verdragen; en de veroordeelden die, na een afzondering van tien jaar, gebruik makend van de keuze die hun hierin wordt gelaten door de wet van 1 Mei 1913, het gemeenschappelijk stelsel verkiezen; 2° de correctioneel veroordeelden die het celstelsel niet kunnen verdragen zonder gevaar voor hunne lichamelijke of geestelijke gezondheid; 3° de tot een korte correctionele boete veroordeelden (zes maanden en minder) uit sommige arrondissementen, die om reden van overbevolking, geen plaats vinden in de hun eigenlijk bestemde inrichting.

Er bestaat te Merxplas eene strafinrichting welke begrijpt : 1° eene straflandbouwschool (celkwartier met arbeid in gemeenschap); 2° eene gevangenis voor epileptische veroordeelden; 3° een strafsanatorium voor teringlijdende veroordeelden en 4° eene gevangenis voor geesteszwakken (deze laatste twee zullen slechts, de eene in 1924 de andere in 1925 in gebruik worden genomen).

De hulpgevangenissen zijn ten getale van zeven en twintig : een in de hoofdplaats van ieder van de zes en twintig gerechtelijke arrondissementen; er zijn er twee in het arrondissement Brussel. Zij zijn allen celgevangenissen.

In de centrale gevangenissen zijn alleen mannen opgesloten; om reden van het kleine aantal vrouwelijke misdadigers, bestaat er geene centrale gevangenis voor vrouwen. De veroordeelde vrouwen, ook deze die wegens misdaad gestraft werden, ondergaan hunne straf in eene hulpgevangenis; deze is gewoonlijk de gevangenis van de plaats waar de veroordeeling werd uitgesproken.

Les prisons-écoles au nombre de deux sont établies à Gand et à Merxplas. L'enseignement technique a un caractère industriel dans la première et agricole dans la seconde.

Ces écoles sont destinées à recevoir les condamnés (hommes) âgés de 16 à 21 ans, ayant au moins trois mois d'emprisonnement à subir au jour fixé pour la translation. Préalablement à celle-ci ils sont soumis à un examen de la part d'une commission d'orientation professionnelle, qui répartit les condamnés entre les deux prisons-écoles. Sur proposition du directeur de la prison et de l'avis de cette commission le Ministre peut décider l'envoi dans les prisons-écoles de condamnés âgés de plus de 21 ans et de moins de 30 ans. Il peut également dans les mêmes conditions écarter de ces établissements des condamnés de 16 à 21 ans dont la présence n'y est pas désirable. Sont exclus d'emblée de ces prisons-écoles : les détenus atteints d'affection vénérienne, ceux ayant subi antérieurement au moins trois condamnations à trois mois d'emprisonnement principal, ceux condamnés pour actes immoraux, notamment les sujets suspects de pédérastie et ceux qui ont fait preuve d'indiscipline persistante.

Dans les tableaux de la statistique, la rubrique des prisons centrales comprend la prison centrale à Louvain, les quartiers communs des criminels de la prison centrale à Gand et la prison pour épileptiques à Merxplas.

Les chiffres relatifs aux prisons-écoles sont mentionnés distinctement. Quant aux quartiers communs de correctionnels établis à la prison centrale à Gand, ils figurent sous la rubrique des prisons secondaires.

2. — Capacité des prisons.

On compte dans les prisons belges, au 31 décembre 1923, 4 576 cellules de jour et de nuit pour hommes et 686 pour femmes.

Il s'agit de cellules ordinaires, à l'exclusion des cellules d'infirmerie et de punition.

Il y a, pour la détention en commun pendant le jour, avec cellules ou alcôves de nuit, 947 places pour hommes et 25 pour femmes.

Ces derniers chiffres sont fournis, en majeure partie, en ce qui concerne les hommes, par les quartiers communs de la prison centrale de Gand (710 places), par la prison pour épileptiques à Merxplas (120 places), par ceux de la prison de Forest (58 places), par les annexes psychiatriques de la prison à Anvers (15 places), de la prison centrale à Gand (14 places), de la prison à Forest (14 places), de la prison secondaire à Louvain (16 places) et, pour les femmes, par la partie non aménagée de la prison à Audenarde (20 places) et par l'annexe psychiatrique de la prison à Forest (5 places).

De strafscholen, twee in getal, zijn ingericht te Gent en te Merxplas. Het technisch onderwijs heeft een nijverheidsstrekking in de eerste en een landbouwstrekking in de tweede.

Deze scholen zijn bestemd voor de veroordeelden (mannen) 16 tot 21 jaar oud, die op den dag vastgesteld voor de overbrenging, ten minste drie maanden gevangenisstraf uit te boeten hebben.

Vóór deze overbrenging worden zij onderzocht door eene commissie tot beroepskeuze, die ze tusschen de twee strafscholen verdeelt. Op voorstel van den bestuurder van de gevangenis en naar advies van deze commissie kan de Minister tot de overbrenging naar de strafscholen besluiten van veroordeelden meer dan 21 jaar en minder dan 30 jaar oud. Hij kan insgelijks en in dezelfde voorwaarden tot deze inrichtingen niet toelaten veroordeelden van 16 tot 21 jaar wier aanwezigheid er niet wenschelijk is. Worden dadelijk van deze strafscholen uitgesloten : de gedetineerden door venesische ziekten aangetast; degene die vroeger ten minste drie veroordeelingen tot drie maand hoofdstraf ondergaan hebben, degene voor zedeloze daden gestraft, namelijk diegene die verdacht zijn van pederastie en diegene die blijk hebben gegeven van aanhoudende tuchteloosheid.

In de statistische tabellen omvat de rubriek « centrale gevangenissen » de centrale gevangenis te Leuven, de gemeenschappelijke kwartieren voor misdadigers van de centrale gevangenis te Gent en de gevangenis voor epileptici te Merxplas.

De cijfers betreffende de strafscholen worden afzonderlijk opgegeven. De gemeenschappelijke kwartieren voor correctioneel veroordeelden van de centrale gevangenis te Gent zijn vermeld onder de rubriek « hulpgevangenissen ».

2. — Beschikbare ruimte in de gevangenissen.

In de Belgische gevangenissen waren er, op 31 December 1923, 4,576 dag- en nachtcellen voor mannen en 686 voor vrouwen.

Hier zijn bedoeld gewone cellen, met uitsluiting van de ziekenhuiscellen, en strafeellen.

Voor de gemeenschappelijke hechtenis overdag, met cellen of alkoven voor den nacht, zijn er 947 plaatsen voor mannen en 25 voor vrouwen.

Voor deze laatste getallen komen grootendeels in aanmerking, wat de mannen betreft, de gemeenschappelijke kwartieren van de centrale gevangenis te Gent (710 plaatsen), de gevangenis voor epileptici te Merxplas (120 plaatsen), de gevangenis te Vorst (58 plaatsen), de psychiatrische afdelingen aan de gevangenis te Antwerpen (15 plaatsen), aan de centrale gevangenis te Gent (14 plaatsen), aan de gevangenis te Vorst (14 plaatsen), aan de hulpgevangenis te Leuven (16 plaatsen), en, voor de vrouwen, het niet ingericht gedeelte van de gevangenis te Oudenaarde (20 plaatsen) en de psychiatrische afdeling aan de gevangenis te Vorst (5 plaatsen).

Quelques prisons secondaires sont, en outre, pourvues de quartiers de « désencombrement ». On y dispose de 261 places en commun pour hommes et de 24 pour femmes.

3. — Entrées et sorties. — Journées de détention. Population moyenne, maximum et minimum.

Le nombre d'entrées dans les prisons a été : pour les prisons centrales de 375 hommes; pour les prisons-écoles de 167 hommes; pour les prisons secondaires de 25,608 hommes et 3,763 femmes.

Le nombre des sorties a été respectivement de 380-157-25,678 et 3,843.

Le total des journées de détention est dans les prisons centrales de 256,294.

Dans les prisons-écoles il est de 45,523.

Dans les prisons secondaires, le nombre des journées de détention est pour les hommes, de 1,096,875 et pour les femmes, de 163,138, soit, au total 1,260,013.

La population moyenne par jour pendant l'année 1923 a été : pour les prisons centrales 703 hommes; pour les prisons-écoles, 124 hommes; pour les prisons secondaires, 3,008 hommes et 438 femmes.

La population maximum s'est élevée : pour les prisons centrales à 738 hommes; pour les prisons-écoles à 138 hommes; pour les prisons secondaires à 3,725 hommes et 644 femmes.

La population minimum a été respectivement de 674-113-2,461 et 305.

4. — Ecole.

Dans les prisons centrales la fréquentation de l'école est obligatoire pour les détenus, à moins d'une dispense motivée, accordée par le directeur. On dispense les détenus qui ont une instruction supérieure, ceux qui n'ont aucune disposition pour l'étude, les infirmes et les vieillards. La dispense peut aussi être motivée par mesure d'ordre et de sûreté.

Dans les prisons secondaires la fréquentation de l'école est obligatoire : 1° pour les condamnés à six mois et plus qui n'ont pas atteint leur quarantième année; 2° pour les jeunes délinquants à quelque titre que ce soit. La fréquentation de l'école est facultative pour les autres détenus.

Dans les prisons-écoles, l'école est obligatoire pour tous les internés.

Des 702 individus détenus dans les prisons centrales au 31 décembre 1923, 515 soit 73 p. c., fréquentaient l'école à cette date.

Les résultats obtenus à leur égard se résument dans la constatation suivante :

448, soit 87 p. c., ont profité des leçons;
67, soit 13 p. c., n'ont fait aucun progrès.

« Eenige hulpgevangenen zijn daarenboven voorzien van « afvoeringskwartieren ». Deze leveren 261 gemeenschappelijke plaatsen voor mannen en 24 voor vrouwen.

3. — In- en afschrijvingen. — Dagen hechtenis. Gemiddelde, hoogste en laagste bevolkingscijfer.

Werden ingeschreven : in de centrale gevangenen, 375 mannen; in de strafschoolen, 167 mannen; in de hulpgevangenen, 25,608 mannen en 3,763 vrouwen.

Werden afgeschreven onderscheidenlijk 380-157-25,668 en 3,843.

Het aantal dagen hechtenis bedraagt : in de centrale gevangenen 256,294.

In de strafschoolen, 45,523.

In de hulpgevangenen, 1,096,875 voor de mannen en 163,138 voor de vrouwen, een totaal dus van 1,260,013.

Gedurende het jaar 1923 was het gemiddeld bevolkingscijfer : voor de centrale gevangenen, 703 mannen; voor de strafschoolen, 124 mannen; voor de hulpgevangenen, 3,008 mannen en 438 vrouwen.

Het hoogste bevolkingscijfer bedroeg voor de centrale gevangenen, 738 mannen; voor de strafschoolen, 138 mannen; voor de hulpgevangenen, 3,725 mannen en 644 vrouwen.

De laagste bevolkingscijfers waren onderscheidenlijk 674-113-2,461 en 305.

4. — School.

In de centrale gevangenen zijn de gevangenen verplicht de school te volgen tenzij zij hiervan ontslagen worden door een van den bestuurder uitgaande gemotiveerde toelating. Ontslag wordt verleend aan de gevangenen die een hooger onderwijs genoten hebben, die ongeschikt zijn voor de studie, de zieken en de oude lieden. De vrijstelling kan ook bij orde- of veiligheidsmaatregel worden gemotiveerd.

In de hulpgevangenen is het bijwonen der school verplichtend : 1° voor de gevangenen die veroordeeld werden tot zes maanden en meer en die nog geen veertig jaar oud zijn; 2° voor de jeugdige delinquenten van alle slag. Al de andere gevangenen worden, indien zij het verkiezen, tot het onderwijs toegelaten.

In de strafschoolen is het onderwijs verplichtend voor allen.

Van de 702 gevangenen die op 31 December 1923 ondergebracht waren in de centrale gevangenen, woonden er 515, dus 73 t. h., op dien datum de school bij.

De hieromtrent bekomen uitslagen worden samengevat als volgt :

448, of 87 t. h., hebben die lessen met vrucht gevolgd;
67, of 13 t. h., hebben geen vooruitgang gemaakt.

La population des écoles des prisons secondaires était, au 31 décembre 1923, de 677 hommes et de 85 femmes. Parmi les hommes, 612 ou 90 p. c. ont profité de l'enseignement qui leur était donné; 65, soit 10 p. c. n'ont fait aucun progrès. Pour les femmes, la proportion est respectivement de 81 ou 95 p. c. et de 4 ou 5 p. c.

Des 126 détenus des prisons-écoles, au 31 décembre, 120 fréquentaient l'école; 85, soit 70 p. c. ont tiré profit des leçons qu'ils ont reçues; 35, soit 30 p. c., n'ont fait aucun progrès.

En ce qui concerne les détenus ayant fréquenté l'école qui ont été libérés au cours de l'année 1923, la proportion de ceux ayant tiré profit de cette fréquentation est de : pour les prisons centrales de 81 p. c., pour les prisons-écoles de 92 p. c., et pour les prisons secondaires de 81 p. c. pour les hommes et de 97 p. c. pour les femmes.

5. — Décès.

Il y a eu, en 1923, dans les prisons centrales, 8 décès :

3 sont survenus au cours du deuxième trimestre, 1 pendant le troisième trimestre et les 4 autres pendant le quatrième trimestre;

4 étaient âgés de plus de 30 à 50 ans;

4 étaient âgés de plus de 50 ans;

6 appartenaient à la catégorie des forçats;

1 appartenait à la catégorie des réclusionnaires;

1 appartenait à la catégorie des détentionnaires;

2 hommes ont été en traitement de 15 jours à 1 mois;

1 autre de plus de 2 à 3 mois; le 4^e de plus de 4 à 5 mois; les 5^e et 6^e de plus de 6 mois à 1 an;

2 sont morts subitement;

3 avaient subi de 1 à 5 ans d'incarcération;

3 avaient subi de plus de 5 ans à 20 ans d'incarcération;

2 avaient subi plus de 20 ans d'incarcération;

Tous jouissaient d'une bonne santé lors de leur entrée en prison;

Aucun décès ne s'est produit dans les prisons-écoles.

Dans les prisons secondaires il est survenu, parmi les hommes, 9 décès, parmi les femmes, 1 décès.

1 homme était âgé de 18 à 30 ans.

3 hommes et 1 femme étaient âgés de plus de 30 à 50 ans.

5 hommes étaient âgés de plus de 50 ans.

1 homme appartenait à la catégorie des prévenus et accusés.

7 hommes et 1 femme appartenaient à la catégorie des condamnés.

1 homme appartenait à la catégorie des passagers.

3 hommes sont décédés au cours du premier trimestre; 2 hommes sont décédés au cours du deuxième trimestre; 2 hommes et 1 femme sont décédés au cours du troisième trimestre; 2 hommes sont décédés au cours du quatrième trimestre.

De bevolking van de scholen der hulpgevangenen bedroeg op 31 December 1923 : 677 mannen en 85 vrouwen. Van de mannen hebben er 612, of 90 t. h., het hun gegeven onderwijs met vrucht gevolgd; 65, of 10 t. h., hebben geen vooruitgang gemaakt. Voor de vrouwen is de verhouding onderscheidenlijk 81, of 95 t. h.; tegen 4 of 5 t. h.

Van de 126 gedetineerden van de strafschoolen op 31 December, bezochten 120 de school; 85, of 70 t. h., hebben met vrucht de lessen gevolgd; 35, of 30 t. h., hebben geen vooruitgang gemaakt.

Voor de in den loop van het jaar 1923 ontslagen gedetineerden die de school bijwoonden is de verhouding van hen die de lessen met vrucht volgden : 81 t. h. voor de centrale gevangenen, 92 t. h. voor de strafschoolen, en voor de hulpgevangenen, 81 t. h. voor de mannen en 97 t. h. voor de vrouwen.

5. — Sterfgevallen.

In 1923 hebben zich, in de centrale gevangenen 8 sterfgevallen voorgedaan :

3 deden zich voor gedurende het tweede kwartaal, 1 gedurende het derde kwartaal, en de 4 anderen gedurende het vierde kwartaal;

4 waren meer dan 30 tot 50 jaar oud;

4 waren meer dan 50 jaar oud;

6 waren tot dwangarbeid veroordeeld;

1 was tot opsluiting veroordeeld;

1 was tot hechtenis veroordeeld;

2 mannen werden verpleegd gedurende 15 dagen tot 1 maand; 1 ander gedurende 2 tot 3 maanden; de 4^e gedurende meer dan 4 maanden tot 5 maanden;

de 5^e en de 6^e gedurende meer dan 6 maanden tot 1 jaar; 2 zijn plotseling overleden;

3 waren reeds 1 tot 5 jaar in de gevangenis opgesloten;

3 van 5 tot 20 jaar;

2 meer dan 20 jaar;

Allen genoten een goede gezondheid toen zij in de gevangenis aankwamen.

In de strafschoolen deed zich geen geval van overlijden voor.

In de hulpgevangenen zijn 9 mannen en 1 vrouw overleden.

1 man was 18 tot 30 jaar oud.

3 mannen en 1 vrouw waren meer dan 30 jaar tot 50 jaar oud.

5 mannen waren meer dan 50 jaar oud.

1 man behoorde tot de categorie der beklaagden en beschuldigen.

7 mannen en 1 vrouw tot die der veroordeelden.

1 man tot die der passanten.

In den loop van het eerste kwartaal zijn drie mannen overleden; in den loop van het tweede kwartaal, 2 mannen; in den loop van het derde kwartaal, 2 mannen en 1 vrouw; in den loop van het vierde kwartaal, 2 mannen.

La durée du traitement médical a été :
 De moins de 15 jours pour 2 hommes ;
 De 15 jours à 1 mois pour 2 hommes ;
 De plus de 1 à 2 mois pour 1 homme ;
 De plus de 2 à 3 mois pour 1 homme et 1 femme ;
 De plus de 3 à 4 mois pour 1 homme ;
 2 hommes sont décédés subitement ;
 4 hommes et 1 femme jouissaient d'une bonne santé lors de leur entrée en prison ;
 5 hommes étaient atteints, au moment de leur entrée en prison, de la maladie qui a occasionné leur décès.

Le tableau qui suit met en regard du chiffre de la population moyenne le nombre de décès et indique la proportion de ceux-ci pour cent détenus.

Genoten geneeskundige verzorging :
 2 mannen, gedurende minder dan 15 dagen ;
 2 mannen, gedurende 15 dagen tot 1 maand ;
 1 man, meer dan 1 maand tot 2 maanden ;
 1 man en 1 vrouw, meer dan 2 maanden tot 3 maanden ;
 1 man, meer dan 3 maanden tot 4 maanden ;
 2 mannen zijn plotseling overleden ;
 4 mannen en 1 vrouw genoten een goede gezondheid toen zij in de gevangenis werden opgenomen ;
 5 mannen waren, toen zij in de gevangenis werden opgenomen, aangelast door de ziekte die hun dood heeft veroorzaakt.

In de onderstaande tabel wordt opgegeven, tegenover de gemiddelde bevolking, het aantal sterfgevallen en de verhouding van de sterfgevallen op honderd gedetineerden.

ETABLISSEMENTS. INSTELLINGEN.	1919.			1920.			1921.			1922.			1923.		
	Population moyenne. (gemiddelde bevolking.)	Nombre de décès. Aantal sterfgevallen.	Proportion pour 100 détenus. Gemiddeld aantal op 100 gedetineerden.	Population moyenne. (gemiddelde bevolking.)	Nombre de décès. Aantal sterfgevallen.	Proportion pour 100 détenus. Gemiddeld aantal op 100 gedetineerden.	Population moyenne. (gemiddelde bevolking.)	Nombre de décès. Aantal sterfgevallen.	Proportion pour 100 détenus. Gemiddeld aantal op 100 gedetineerden.	Population moyenne. (gemiddelde bevolking.)	Nombre de décès. Aantal sterfgevallen.	Proportion pour 100 détenus. Gemiddeld aantal op 100 gedetineerden.	Population moyenne. (gemiddelde bevolking.)	Nombre de décès. Aantal sterfgevallen.	Proportion pour 100 détenus. Gemiddeld aantal op 100 gedetineerden.
Prisons centrales (Centrale gevangenis). Prisons-écoles (Strafscholen)	695	9	1.29	910	7	0.77	933	4	0.43	761	6	0.79	703	8	1.14
Prisons secondaires (Hulpgevangenis). Hommes (Mannen)	4.945	15	0.30	4.190	13	0.31	3.726	18	0.48	3.361	15	0.45	3.008	9	0.30
Femmes (Vrouwen)	590	1	0.17	586	2	0.34	526	4	0.76	508	1	0.23	438	1	0.23

6. — Suicides et tentatives de suicide.

Dans les prisons centrales, il s'est produit un suicide; trois tentatives de suicide ont été constatées.

Le suicide est celui d'un homme marié avec enfants; deux tentatives de suicide sont celles de célibataires, la troisième celle d'un homme marié avec enfants.

Trois avaient été condamnés pour attentat contre les personnes, le quatrième pour attentat contre les propriétés.

L'un s'est suicidé par asphyxie au moyen du gaz d'éclairage; deux autres ont tenté de se suicider par pendaison, le quatrième par blessures au moyen d'un instrument contondant.

6. — Zelfmoord en poging tot zelfmoord.

In de centrale gevangenis hebben zich een zelfmoord en drie pogingen tot zelfmoord voorgedaan.

De zelfmoord werd gepleegd door een gehuwd man met kinderen; twee pogingen tot zelfmoord werden gepleegd door ongehuwden en de derde door een gehuwd man met kinderen.

Drie werden veroordeeld wegens aanslag op personen, de vierde wegens aanslag op den eigendom.

De ene heeft zelfmoord gepleegd door verstikking door middel van verlichtingsgas; twee anderen hebben gepoogd zelfmoord te plegen door verhangning, de vierde door verwondingen door middel van een stomp voorwerp.

Dans les prisons-écoles il n'y a eu ni suicide ni tentative de suicide.

Dans les prisons secondaires, 6 prévenus et 2 condamnés se sont suicidés. Il y a eu, en outre, 28 tentatives de suicide, dont 16 par des prévenus, 12 par des condamnés.

La situation se présente comme suit sous le rapport de :

1° L'état civil :

15 hommes et 3 femmes célibataires ;
 11 hommes et 2 femmes mariés avec enfants ;
 5 hommes mariés sans enfants ;

2° La nature de l'infraction :

12 hommes et 2 femmes : attentats contre les personnes ;
 11 hommes et 2 femmes : attentats contre les propriétés ;
 5 hommes et 1 femme : attentats contre les mœurs ;

3° Le mode employé :

22 hommes et 5 femmes par pendaison ou strangulation ;
 4 hommes par blessures au moyen d'un instrument tranchant ;
 2 hommes par asphyxie au moyen du gaz d'éclairage ;
 3 hommes par saut au-dessus de la balustrade.

Le tableau qui suit donne, pour chacune des années 1919 à 1923, le nombre des suicides accomplis et tentés dans les prisons centrales et dans les prisons secondaires.

In de strafscholen was er noch zelfmoord noch poging tot zelfmoord.

In de hulpgevangenis hebben 6 beklaagden, en 2 veroordeelden zelfmoord gepleegd. Daarenboven hadden 28 pogingen tot zelfmoord plaats, waarvan 16 door beklaagden en 12 door veroordeelden.

De toestand doet zich voor als volgt ten opzichte van :

1° Den burgerlijken stand :

15 mannen en 3 vrouwen ongehuwd ;
 11 mannen en 2 vrouwen gehuwd (met kinderen) ;
 5 mannen zonder kinderen ;

2° Den aard van het misdrijf :

12 mannen en 2 vrouwen : aanslag op personen ;
 11 mannen en 2 vrouwen : aanslagen op den eigendom.

5 mannen en 1 vrouw : aanslagen tegen de goede zeden ;
 3 mannen : desertie ;

3° Het gebruikte middel :

22 mannen en 5 vrouwen door verhangning of worping ;
 4 mannen door verwonding door middel van een snijdend voorwerp ;
 2 mannen door stikking door middel van verlichtingsgas ;
 3 mannen door het springen over de balustrade.

Onderstaande tabel vermeldt, voor ieder der jaren 1919 tot 1923, het aantal voltrokken zelfmoorden en pogingen tot zelfmoord welke zich hebben voorgedaan in de centrale gevangenis en in de hulpgevangenis.

ANNÉES. JAREN.	PRISONS CENTRALES. CENTRALE GEVANGENISSEN.		PRISONS SECONDAIRES. HULPGEVANGENISSEN.							
	SUICIDES ACCOMPLIS. VOLTROKKEN ZELF-MOORDEN.	SUICIDES TENTÉS. POGINGEN TOT ZELF-MOORD.	SUICIDES ACCOMPLIS. VOLTROKKEN ZELF-MOORDEN.				SUICIDES TENTÉS. POGINGEN TOT ZELF-MOORD.			
			Condamnés. Veroordeelden.		Autres catégories. (Prévenus, passagers, etc.) Andere categorieën (Beklaagden, passanten, enz.)		Condamnés. Veroordeelden.		Autres catégories. (Prévenus, passagers, etc.) Andere categorieën. (Beklaagden, passanten, enz.)	
	Hommes. Mannen.	Femmes. Vrouwen.	Hommes. Mannen.	Femmes. Vrouwen.	Hommes. Mannen.	Femmes. Vrouwen.	Hommes. Mannen.	Femmes. Vrouwen.	Hommes. Mannen.	Femmes. Vrouwen.
1919.	2	2	2	2	11	2	5	1	17	3
1920.	2	3	2	2	11	2	8	7	20	2
1921.	2	3	2	2	6	2	12	3	15	4
1922.	5	3	3	2	3	2	15	3	15	4
1923.	1	3	2	2	6	2	11	1	14	2
TOTAUX (TOTALES).	12	12	7	4	37	4	51	15	81	9

7. — Aliénation mentale.

Les vérifications médicales relatives à l'état mental des détenus dans les prisons sont confiées à des médecins spécialistes. Ils examinent, sur la réquisition du directeur de l'établissement ou de l'administration centrale, tout condamné dont la conduite présente quelque anomalie qui donne lieu de suspecter son état mental. Quant aux prévenus et accusés, c'est au magistrat instructeur qu'il appartient, s'il le juge opportun, de faire procéder à leur examen mental par des praticiens qu'il désigne lui-même.

Avis lui est donné par la direction de la prison des désordres mentaux apparents que présente tout prévenu ou accusé.

La collocation d'un condamné dans un asile d'aliénés a lieu sur la production d'un certificat délivré dans les formes légales par les médecins aliénistes des prisons. Elle n'est ordonnée que si le détenu est atteint d'une maladie mentale de telle nature qu'il ne puisse être maintenu en prison sans préjudice pour son état mental ou pour l'ordre intérieur de l'établissement.

Les condamnés aliénés sont internés à l'asile de l'Etat à Tournai ou à la colonie d'aliénés de l'Etat à Reckheim; les femmes sont internées à l'asile de l'Etat à Mons.

En 1923, il y a eu, dans les prisons centrales, 5 aliénés colloqués, et dans les prisons-écoles 2. Dans les prisons secondaires, le nombre des collocations a été de 170 (145 hommes, 25 femmes); il se subdivise ainsi qu'il suit au point de vue des catégories auxquelles appartenaient les colloqués :

Prévenus, accusés et passagers, 113 (102 hommes, 11 femmes).

Condamnés : 56 (42 hommes, 14 femmes).

Mendiants et vagabonds : 1 homme.

Les chiffres qui précèdent accusent, par rapport à la population moyenne des établissements, les proportions suivantes :

Dans les prisons centrales : 0.71 aliénés colloqués pour cent détenus.

Dans les prisons-écoles : 1.61 aliénés colloqués pour cent détenus.

Dans les prisons secondaires : hommes 4.82 aliénés colloqués pour cent détenus, 5.71 aliénées colloqués pour cent détenues.

7. — Krankzinnigheid.

Met het geneeskundig onderzoek van den geestestoestand van de gedetineerden der gevangenis, zijn geneesheeren specialisten belast. Op verzoek van den bestuurder van het gesticht of van het hoofdbestuur onderzoeken deze artsen elken veroordeelde wiens gedrag eene afwijking vertoont die zijn geestestoestand verdacht maakt. Wat de beklaagden en de beschuldigen betreft, het behoort aan den instruerenden magistraat, indien hij het wenschelijk acht, hunne verstandelijke vermogens te laten onderzoeken door geneesheeren die hij zelf aanduidt.

Door het bestuur van de gevangenis wordt aan dezen magistraat kennis gegeven van de geestesstoornissen die zich bij den een of anderen beklagde of beschuldigde voordoen. De opsluiting van een veroordeelde in een krankzinnigengesticht geschiedt op vertoon van een door de krankzinnigenartsen van de gevangenis in den wettelijken vorm afgeleverd attest. Deze maatregel wordt enkel dan bevolen wanneer de kwaal waaraan de krankzinnige lijdt van dien aard is dat hij niet in de gevangenis kan behouden worden zonder bezwaar voor zijne geestesvermogens of voor de inwendige orde van de instelling.

De veroordeelde mannen die krankzinnig zijn worden opgesloten in het Rijksgesticht te Doornik of in het Rijkskoloniegesticht te Reckheim; de vrouwen in het Rijksgesticht te Bergen.

In 1923 werden er, van de centrale gevangenis, 5 krankzinnigen en van de strafscholen 2, opgesloten. Van uit de hulpgevangenis werden er 170 (145 mannen en 25 vrouwen) als krankzinnig opgesloten; deze waren, wat betreft de categorie waartoe zij behoorden, ingedeeld als volgt :

Beklaagden, beschuldigen en passanten : 113 (102 mannen, 11 vrouwen).

Veroordeelden : 56 (42 mannen, 14 vrouwen).

Bedelaars en landloopers : 1 man.

Uit bovenstaande cijfers blijken, in verband met de gemiddelde bevolking van de instellingen, de volgende verhoudingen :

In de centrale gevangenis, 0.71 opgesloten krankzinnige op 100 gedetineerden.

In de strafscholen : 1.61 opgesloten krankzinnige voor 100 gedetineerden.

In de hulpgevangenis : van de mannen, 4.82 opgesloten krankzinnigen op 100 gedetineerden; van de vrouwen, 5.71 opgesloten krankzinnigen op 100 gedetineerden.

On trouvera ci-après le nombre de collocations de 1919 à 1923 dans les prisons centrales et dans les prisons secondaires.

Hier volgt eene tabel met het aantal gedetineerden van de centrale gevangenis en van de hulpgevangenis die wegens krankzinnigheid in den loop van 1919 tot 1923 werden opgesloten.

ÉTABLISSEMENTS (INSTELLINGEN).		1919	1920	1921	1922	1923	
Prisons centrales. (Centrale gevangenis.)	Louvain (Leuven)	11	5	4	7	1	
	Gand (Gent) {	Quartier cellulaire (Celkwartier)	2	1	2	—	—
		Quartier commun des criminels (Gemeenschappelijk kwartier van de crimineel veroordeelden)	2	5	9	10	2
		Quartier commun des militaires (Gemeenschappelijk kwartier van de militairen)	—	1	—	—	—
	Merxplas. {	Prison pour épileptiques (Gevangenis voor epileptische veroordeelden)	—	—	—	1	2
TOTAUX (TOTALEN)		15	12	15	18	5	
Proportion pour 100 détenus (population moyenne) (Verhouding op 100 gedetineerden (gemiddelde bevolking)		2.16	1.32	1.44	2.76	0.71	
Prisons-écoles. (Strafscholen.)	Gand (Gent)	—	—	1	—	2	
	Merxplas.	—	—	—	—	—	
	TOTAUX (TOTALEN)		—	—	1	—	2
Proportion pour 100 détenus (population moyenne) (Verhouding op 100 gedetineerden (gemiddelde bevolking)		—	—	0.69	—	1.61	
Prisons secondaires. (Hulpgevangenis.)	Prévenus et accusés (Beklaagden en beschuldigen)	Hommes (Mannen)	41	94	102	107	102
		Femmes (Vrouwen)	10	14	16	13	11
	Passagers étrangers et mendiants et vagabonds (Uitheimische passanten, bedelaars en landloopers)	Hommes (Mannen)	1	3	2	4	1
		Femmes (Vrouwen)	1	—	—	2	—
	Condamnés (Veroordeelden)	Hommes (Mannen)	5	24	38	44	42
		Femmes (Vrouwen)	5	4	6	6	14
	TOTAUX (TOTALEN)		47	121	142	155	145
			16	18	22	21	25
	Proportion pour 100 détenus (population moyenne) (Verhouding op 100 gedetineerden (gemiddelde bevolking)		0.95	2.89	3.81	4.61	4.82
			2.71	3.07	4.18	4.13	5.71

8. — Travail des détenus.

Le travail est obligatoire pour les condamnés à des peines criminelles (travaux forcés, reclusion); les condamnés à l'emprisonnement correctionnel sont également astreints au travail, à moins qu'ils n'en soient dispensés par le gouvernement dans des cas exceptionnels (art. 26 du Code pénal); le travail est facultatif pour les condamnés à la détention et à l'emprisonnement de police et pour toutes les autres catégories de détenus.

Le travail est organisé dans les prisons sur les bases suivantes, fixées par le règlement général du 30 septembre 1905 : les détenus sont employés principalement à des travaux pour le compte de l'Etat. Dans le cas où les travaux en régie ne suffisent pas pour occuper tous les détenus, les directeurs cherchent à utiliser les bras

8. — Arbeid van de gedetineerden.

De arbeid is verplichtend voor de crimineel veroordeelden (dwangarbeid, opsluiting); zij die correctioneel veroordeeld werden tot gevangenzitting zijn eveneens verplicht te arbeiden, tenzij zij hiervan door de Regeering in buitengewone gevallen (art 26 van het Strafwetboek) ontslagen werden; den gedetineerden die veroordeeld werden tot hechtenis, of gevangenzitting wegens politiestrafen den gedetineerden van al de andere categorieën staat het vrij al dan niet te arbeiden.

De arbeid in de gevangenis is ingericht op de volgende grondslagen die werden vastgesteld bij het algemeen reglement van 30 September 1905 : de gedetineerden worden hoofdzakelijk aan het werk gesteld ten behoeve van den Staat. Ingeval de voor Staatsrekening uit te voeren werken geene voldoende

disponibles au profit de l'industrie libre. Ils font appel, dans ce but, à la concurrence des entrepreneurs.

La main-d'œuvre des détenus ne peut être accordée qu'à des entrepreneurs ou fabricants; il est interdit aux directeurs d'accepter des commandes des particuliers, à l'exception des travaux de traduction, d'écritures, de dessin et autres semblables.

Les conditions des entreprises sont réglées par un contrat soumis à l'approbation de la commission administrative et du Ministre. Les prix de façon sont déterminés par pièce ou par journée. Ils sont calculés sur les prix moyens du commerce, diminués de la moins-value du travail pénitentiaire.

Sur le prix de façon payé par l'entrepreneur il est opéré, au profit de l'Etat, une retenue de trois dixièmes, à titre de frais de gestion. Des sept dixièmes restants une part est attribuée aux détenus dans les proportions suivantes, qui constituent le maximum prévu par la loi: cinq dixièmes pour les condamnés correctionnels, quatre dixièmes pour les reclusionnaires, trois dixièmes pour les forçats. Le surplus appartient à l'Etat. Les détenus pour lesquels le travail n'est pas obligatoire reçoivent l'intégralité du prix de la main-d'œuvre, déduction faite des trois dixièmes retenus pour frais de gestion.

En 1923, le produit brut du travail, c'est-à-dire l'ensemble des prix payés par les entrepreneurs particuliers ou pour les travaux en régie directe, par l'Etat, s'est élevé à fr. 2,206,010.43

Il a été payé aux détenus occupés aux travaux industriels fr. 724,017.28

A ceux employés aux travaux domestiques 194,530.63

Le traitement du personnel attaché spécialement aux travaux industriels et certaines menues dépenses occasionnées par ces travaux, représentent une somme de 431,077.85

Soit un total de dépenses de . . . 1,349,625.76

Il s'ensuit que les opérations se rapportant exclusivement au travail laissent un bénéfice de fr. 856,384.67

bezigheid verschaffen aan al de gedetineerden, dan trachten de bestuurders al de beschikbare arbeidskrachten aan te wenden ten behoeve van de privaat-industrie. Daartoe doen zij beroep op de mededinging van de aannemers.

De arbeid van de gedetineerden mag enkel gebruikt worden ten behoeve van fabrikanten en aannemers; het is den bestuurders verboden bestellingen van particulieren te aanvaarden, uitgenomen wanneer het vertaal-, schrijf- of teekenwerk en andere dergelijke bezigheden betreft.

De voorwaarden van de aanneming worden geregeld bij een kontrakt dat aan de commissie tot beheer en aan den Minister ter goedkeuring dient voorgelegd. Het maakloon wordt vastgesteld per stuk of per dag. Het wordt berekend op de gemiddelde prijzen van den handei, min de waardevermindering van den strafarbeid.

Op het door den aannemer betaalde maakloon worden, ten bate van den Staat, voor kosten van beheer, drie tienden afgehouden. Van de overblijvende tienden wordt een deel toegekend aan de gedetineerden in de volgende verhouding die het maximum zijn dat bij de wet voorzien is: vijf tienden voor de correctioneel veroordeelden, vier tienden voor de tot opsluitingstraf veroordeelden, drie tienden voor de dwangarbeiders. Het overige komt den Staat toe. De gedetineerden die niet gehouden zijn te werken ontvangen het geheel bedrag van het maakloon, waarvan enkel de drie tienden voor kosten van beheer worden afgehouden.

In 1923 bedroeg de bruto opbrengst van den arbeid (waardoor verstaan wordt het totaal der sommen betaald door particuliere aannemers of door den Staat voor in rechtstreekse regie uitgevoerde werken) fr. 2,206,010.43

Aan de gedetineerden die industrieel arbeid uitvoerden werd uitgekeerd fr. 724,017.28

Aan deze die zich met huis-houdelijken arbeid hebben beziggehouden 194 530.63

Voor de wedden van het personeel dat zich inzonderheid met den industrieelen arbeid bezig houdt en voor sommige kleine uitgaven voor dezen arbeid werd uitgegeven een bedrag van 431,077.85

Zegge eene totale uitgave van . . . fr. 1,349,625.76

Uit deze gegevens blijkt dat de verrichtingen die uitsluitend den arbeid betreffen een boni laten van fr. 856,384.67

9. — Prix de la journée d'entretien.

Le prix moyen de la journée d'entretien dans les prisons est, pour 1923, de 8 fr. 59 c.

Il était pour 1919 de 4 fr. 68 c.
Id. 1920 de 6 fr. 53 c.
Id. 1921 de 7 fr. 81 c.
Id. 1922 de 8 fr. 27 c.

Ce prix est établi en répartissant sur le nombre total de journées de détention l'ensemble de la dépense nette.

Il est à remarquer qu'il est tenu compte dans ce calcul, des journées d'entretien, dans les hôpitaux et les asiles d'aliénés, des détenus transférés en ces établissements et dont la charge d'entretien incombe à l'administration des prisons, ce qui explique la différence entre le nombre de journées de détention mentionné au tableau relatif au prix de la journée d'entretien et celui porté au tableau du mouvement de la population, lequel ne comprend naturellement que les journées de détention dans les prisons.

La dépense nette est fixée en évaluant toutes les consommations et dépenses faites dans l'établissement pendant l'année pour la nourriture des détenus, leur habillement, leur coucher, le chauffage, le fonctionnement des divers services: culte, école, etc., le traitement des fonctionnaires et employés, les frais de bureau, le salaire des détenus, etc. On y ajoute la valeur du matériel mis au rebut et on déduit les recettes effectuées, telles que: produit du travail, part contributive des provinces dans les frais d'entretien des bâtiments et du mobilier, recouvrement des frais d'entretien de détenus dont l'entretien est à charge d'autres caisses (mendiants et vagabonds, etc.).

10. — Renseignements divers.

On trouvera ci-après, d'une part, des renseignements sur les punitions infligées aux détenus, le service médical, les options de régime et les transferts au régime commun, d'autre part, certaines indications sur la personnalité des détenus inscrits à la comptabilité morale.

Punitions infligées aux détenus.

Le nombre total des journées de punition a été:
Dans les prisons centrales, de 2,318, soit 0.90 pour cent journées de détention.
Dans les prisons-écoles, de 2 255, soit 4.95 pour cent journées de détention.
Dans les prisons secondaires:
Pour les hommes, de 11,010, soit 1.00 pour cent journées de détention;
Pour les femmes, de 567, soit 0.35 pour cent journées de détention.

Service médical.

En règle générale, les détenus malades reçoivent à l'établissement les soins nécessaires. Presque toutes les prisons sont pourvues à cet effet d'installations

9. — Prijs voor den dag onderhoud.

De gemiddelde prijs voor een dag onderhoud in de gevangnissen bedraagt, voor 1923, 8 fr. 59 c.

Voor 1919 bedroeg hij 4 fr. 68 c.
Id. 1920 id. 6 fr. 53 c.
Id. 1921 id. 7 fr. 81 c.
Id. 1922 id. 8 fr. 27 c.

Dit bedrag wordt bekomen door de totale netto uitgaven te verdeelen over het totaal aantal dagen hechtenis.

Hier dient opgemerkt dat, bij deze berekening, ook in aanmerking komen de dagen onderhoud, in de gasthuizen en in de krankzinnigengestichten, van de naar deze instellingen overgebrachte gedetineerden wier onderhoud ten laste valt van het bestuur van de gevangnissen; hierdoor wordt het verschil verklaard tusschen het aantal dagen hechtenis dat vermeld is in de tabel over den prijs voor den dag onderhoud en tusschen het aantal aangeduid op de tabel van den stand der bevolking die natuurlijk enkel de dagen hechtenis in de gevangnissen vermeld.

De netto-uitgave wordt bekomen door schatting van alles wat in den loop van het jaar in de instelling verbruikt en uitgegeven werd voor het voedsel van de gedetineerden, voor hun kleeding, hun slapen, de verwarming, de werking van de verschillende diensten: eeredienst, school, enz., voor de wedden van de ambtenaren en beambten, voor de bureelkosten, de loonen van de gedetineerden, enz. Hierbij wordt de waarde van het afgedankt materieel gevoegd en worden de ontvangsten afgetrokken zooals: opbrengst van den arbeid, aandeel van de provincies in de kosten voor onderhoud van gebouwen en mobiliair, terugbetaling van de onderhoudskosten van gedetineerden welke ten laste vallen van andere fondsen (bedelaars, landloopers, enz.).

10. — Inlichtingen van verschillenden aard.

Hierna volgen aan de eene zijde enkele inlichtingen betreffende de aan de gedetineerden opgelegde straffen, den geneeskundigen dienst, de keuze van het regiem en de overbrengingen naar het gemeenschappelijk regiem en, aan de andere zijde, enkele aanwijzingen over de persoonlijkheid van de in de moreele boekhouding ingeschreven gedetineerden.

Aan de gedetineerden opgelegde straffen.

Het totaal aantal dagen straf bedroeg:
In de centrale gevangnissen 2,318 of 0.90 t. h. dagen hechtenis;
In de strafschoolen, 2,255 of 4.95 t. h. dagen hechtenis.
In de hulpgevangnissen:
Voor de mannen, 11,010 of 1.00 t. h. dagen hechtenis;
Voor de vrouwen, 567 of 0.35 t. h. dagen hechtenis.

Geneeskundige dienst.

Over het algemeen worden aan de zieke gedetineerden de noodige zorgen toegediend in de instelling zelf. Bijna al de gevangnissen beschikken over daartoe

convenables. Le médecin décide si les détenus malades peuvent être soignés dans leur cellule ou s'ils doivent être transférés dans l'infirmierie.

Les règlements prévoient la possibilité d'envoyer à l'hôpital du lieu — qui alors est considéré comme une succursale de la prison et où le condamné continue à subir sa peine — le détenu qui ne pourrait être soigné convenablement à la prison. Mais l'existence d'infirmieries dans la plupart des prisons, l'organisation dans toutes d'un service médical et dans quelques unes d'un service chirurgical, restreignent l'application de cette disposition réglementaire aux seuls cas exceptionnellement graves de maladies contagieuses, d'interventions chirurgicales inopérables à la prison, ou encore lorsqu'il s'agit de femmes sur le point d'accoucher. En 1923, le nombre des transferts de ce genre a été de 14 (9 hommes et 5 femmes).

Le tableau qui suit mentionne, pour chacune des années 1919 à 1923, la proportion de journées de maladie pour cent journées de détention.

Il convient de remarquer qu'il s'agit dans ce tableau des journées de maladie et non des journées d'infirmierie, c'est-à-dire qu'il comprend les maladies, même les plus anodines, qui ont été traitées dans les quartiers et qui, parfois, n'ont pas empêché le détenu de se livrer au travail.

bestemde behoorlijke instellingen. De geneesheer beslist of de zieke gedetineerden verzorgd kunnen worden in hunne cel of naar de infirmerie moeten overgebracht worden.

Bij de reglementen is voorzien dat de gedetineerde, die niet behoorlijk kan verpleegd worden in de gevangenis, mag overgebracht worden naar het gasthuis der plaats dat alsdan aangezien wordt als eene bijgevangenis waar de veroordeelde zijne straf voort uitzit. Daar evenwel in meest al de gevangnissen een ziekenhuis, in alle een geneeskundige dienst en in ettelijke een heilkundige dienst bestaat, hoeft die bepaling van het reglement enkel te worden toegepast in buitengewone gevallen van besmettelijke ziekten of heilkundige bewerkingen die in de gevangenis niet kunnen gebeuren, of ook wanneer het vrouwen betreft die in barensood verkeerren. In 1923 zijn 14 gedetineerden (9 mannen en 5 vrouwen) in die omstandigheden overgebracht.

De hieronderstaande tabel vermeldt, voor ieder van de jaren 1919 tot 1923, het gemiddeld aantal dagen ziekte op honderd dagen hechtenis.

Er dient opgemerkt dat in die tabel spraak is van de dagen ziekte en niet van de dagen infirmerie, dit wil zeggen dat er zelfs melding is gemaakt van de meest onschuldige ziekten die behandeld werden in de kwartieren en die soms den gedetineerde niet beletten zijnen arbeid te verrichten.

ÉTABLISSEMENTS. — INSTELLINGEN.	1919			1920			1921			1922			1923		
	Journées de détention.	Journées de maladie.	Proportion de journées de maladie sur 100 journées de détention.	Journées de détention.	Journées de maladie.	Proportion de journées de maladie sur 100 journées de détention.	Journées de détention.	Journées de maladie.	Proportion de journées de maladie sur 100 journées de détention.	Journées de détention.	Journées de maladie.	Proportion de journées de maladie sur 100 journées de détention.	Journées de détention.	Journées de maladie.	Proportion de journées de maladie sur 100 journées de détention.
	Dagen	Dagen	Verhouding van de dagen ziekte op 100 dagen hechtenis.	Dagen	Dagen	Verhouding van de dagen ziekte op 100 dagen hechtenis.	Dagen	Dagen	Verhouding van de dagen ziekte op 100 dagen hechtenis.	Dagen	Dagen	Verhouding van de dagen ziekte op 100 dagen hechtenis.	Dagen	Dagen	Verhouding van de dagen ziekte op 100 dagen hechtenis.
Prisons centrales (Centrale gevangnissen)	253.662	12.444	4.91	312.648	13.249	4.24	325.653	15.150	4.65	275.619	21.130	7.67	256.294	14.151	5.52
Prisons-écoles (Strafscholen)	•	•	•	•	•	•	21.858	174	0.80	51.624	1.153	2.23	45.523	1,017	2.23
Prisons secondaire (Hulpgevangnissen) :															
Hommes (Mannen)	1.802.231	37.774	2.10	1.530.352	68.344	4.47	1.360.582	86.193	6.33	1.226.254	97.720	7.97	1.096.875	79.032	7.20
Femmes (Vrouwen)	215.241	13.996	6.5)	216.678	20.621	9.52	191.657	26.503	13.83	185.840	26.886	14.47	163.138	21.887	13.42

Options de régime. — Les condamnés ne pouvant, aux termes de la loi du 1^{er} mai 1913, être contraints à subir le régime de la séparation que pendant les dix premières années de leur captivité, sont appelés, à l'expiration de la dixième année, à faire connaître s'ils désirent continuer à subir leur peine en cellule ou s'ils réclament, au contraire, leur transfert en commun.

Pendant l'année 1923, 11 hommes condamnés ont été appelés à l'option; 7 ont opté pour la cellule et 4 pour le régime en commun.

Un homme qui, en 1923, avait opté pour le régime cellulaire, a obtenu son transfert au régime commun.

Transferts en commun. — Les condamnés dont les médecins reconnaissent l'inaptitude, soit au point de vue physique, soit au point de vue mental, à subir le régime cellulaire, sont transférés dans les quartiers communs, distincts pour les condamnés criminels et les condamnés correctionnels, aménagés à la prison centrale de Gand. Les quartiers communs pour femmes sont installés à Mons (pour les condamnées criminelles), à Tournai (pour les condamnées correctionnelles).

Le tableau qui suit donne le nombre de transferts en commun effectués pendant l'année 1923 :

Keuze van een regiem. — Daar de veroordeelden, luidens de wet van 1 Mei 1913, slechts mogen gedwongen worden het stelsel der afzondering te ondergaan tijdens de eerste tien jaren gevangenzitting, zoo worden zij, bij het verstrijken van het tiende jaar, verzocht te laten weten of zij verlangen hunne straf voort in afzondering uit te doen ofwel te worden overgebracht in gemeenschap.

In den loop van het jaar 1923 hadden 11 veroordeelden mannen zich hierover uit te spreken; 7 hebben de voorkeur gegeven aan het celleven en 4 aan de gemeenschappelijke opsluiting.

Een man die, in 1923, de afzonderlijke opsluiting verkozen had, verkreeg zijn overbrenging naar de gemeenschappelijke opsluiting.

Overplaatsing naar de gemeenschappelijke opsluiting. — De veroordeelden, voor wie, naar het oordeel van de geneesheeren, de afzonderlijke opsluiting niet gepast is met het oog op hun lichamelijken of geestelijken toestand, worden overgebracht naar de in de centrale gevangenis te Gent ingerichte gemeenschappelijke kwartieren en afzonderlijk ingedeeld naar gelang zij crimineel veroordeelden of correctioneel veroordeelden zijn. De gemeenschappelijke kwartieren voor vrouwen zijn, voor de crimineel veroordeelden, te Bergen en, voor de correctioneel veroordeelden, te Doornik.

De onderstaande tabel vermeldt het aantal veroordeelden die, gedurende het jaar 1923, in gemeenschappelijke opsluiting werden overgeplaatst :

TRANSFERTS EFFECTUÉS. — WERDEN OVERGEPLAATST.	Condamnés criminels. — Crimineel veroordeelden.		Condamnés correctionnels. — Correctioneel veroordeelden.		TOTAL. — TOTAAL.
	HOMMES. — MANNEN.	FEMMES. — VROUWEN.	HOMMES. — MANNEN.	FEMMES. — VROUWEN.	
	Pour cause d'inaptitude physique (Om reden van lichamelijke ongeschiktheid)	4	—	19	—	23
Pour cause d'inaptitude mentale (Om reden van verstandelijke ongeschiktheid)	10	—	16	—	26
TOTAUX (TOTALES)	14	—	35	—	49

Comptabilité morale.

Ci-après figurent divers renseignements concernant la personnalité de tous les condamnés qui, à la date du 31 décembre 1923, étaient inscrits à la comptabilité morale, quel que soit le lieu de leur détention : prison centrale, prison-école, prison secondaire.

Le compte moral, dont les annotations servent de base à cette statistique, est ouvert à tout détenu qui a à subir une peine d'emprisonnement de plus de trois mois. On y inscrit d'abord des renseignements divers sur la condition du détenu à son entrée dans l'établissement : ils sont relatifs notamment à son état civil, sa profession, le degré de son instruction, ses antécédents. On y consigne toutes les indications concernant la condamnation en cours et spécialement un

Moreele boekhouding.

Hierna volgen inlichtingen van verschilligen aard betreffende de persoonlijkheid van al de veroordeelden die, op 31 December 1923, ingeschreven waren op de moraliteitsbladen, waar zij ook in hechtenis werden gehouden : centrale gevangenis, strafschoon, hulpgevangenis.

Het moraliteitsblad waarvan de gegevens tot grondslag worden genomen voor deze statistiek, wordt opgemaakt ten aanzien van elken gedetineerde die eene gevangenisstraf van meer dan drie maand te ondergaan heeft. Op dit blad worden eerst vermeld de inlichtingen van verschillenden aard over den toestand van den gedetineerde bij diens opname in de instelling; onder meer hebben zij betrekking op den burgerlijken stand, het beroep, den graad van ontwikkeling,

exposé des faits qui ont provoqué cette condamnation. Tous ces renseignements sont puisés par la direction de la prison dans un bulletin dressé, avec le concours des autorités locales, par le parquet qui a exercé les poursuites. Pendant le cours de la détention, le compte moral reçoit la mention des actes méritoires posés, des récompenses obtenues, des infractions commises, des punitions encourues et, en outre, des appréciations du personnel sur la conduite, le caractère et les dispositions morales de l'intéressé. Lors de la sortie de prison du condamné, on mentionne, enfin, à son compte moral, divers renseignements sur sa condition à cette époque, au point de vue notamment de son instruction, de sa conduite, de sa santé, de son amendement

Au 31 décembre 1923, 2,995 détenus (2,725 hommes et 270 femmes) étaient inscrits à la complabilité morale.

Voici leur répartition à divers points de vue :

Jurisdiction.

Avaient été jugés :

Par les cours d'assises . . .	665 hommes,	55 femmes.
Par les cours d'appel . . .	626 id.	95 id.
Par les tribunaux correctionnels . . .	1,000 id.	110 id.
Par les tribunaux de police . . .	— id.	5 id.
Par les tribunaux militaires . . .	434 id.	5 id.

Genre des infractions.

Condamnés pour infractions :

Contre les personnes . . .	1,354 hommes,	158 femmes.
Contre les propriétés . . .	1,371 id.	112 id.

Nature des peines.

A la peine de mort . . .	120 hommes,	7 femmes.
Aux travaux forcés à perpétuité . . .	133 id.	11 id.
Aux travaux forcés à temps . . .	323 id.	21 id.
A la détention perpétuelle . . .	21 id.	2 id.
A la détention à temps . . .	47 id.	5 id.
A la réclusion . . .	140 id.	12 id.
A l'emprisonnement correctionnel . . .	1,941 hommes,	208 femmes.
A l'emprisonnement de police . . .	— id.	4 id.

Age (au jour de la condamnation).

Agés de 16 à moins de 18 ans . . .	20 hommes,	— femmes.
Id. 18 id. 21 ans . . .	228 id.	11 id.
Id. 21 id. 30 ans . . .	1,132 id.	77 id.
Id. 30 id. 40 ans . . .	718 id.	89 id.
Id. 40 id. 50 ans . . .	404 id.	57 id.
Id. 50 id. 60 ans . . .	179 id.	28 id.
Id. 60 id. 70 ans . . .	40 id.	7 id.
Id. 70 ans et plus . . .	4 id.	1 id.

het voorgaande van den gedetineerde. Worden eveneens geboekt al de gegevens over de veroordeeling waarvan de uitvoering begonnen is en inzonderheid eene uiteenzetting van de feiten die aanleiding tot die veroordeeling hebben gegeven. Al deze inlichtingen worden, door het bestuur van de gevangenis, overgenomen uit een bulletijn dat met hulp van de plaatselijke overheden werd opgemaakt door het parket dat de vervolging heeft ingesteld. In den loop van den hechtenistijd worden in dat moraliteitsblad vermeld de verdienstelijke daden, de bekomen belooningen, de gepleegde overtredingen, de opgelopen straffen, alsmede de aanmerkingen van het personeel over het gedrag, het karakter en de zedelijke gesteldheid van den betrokkene. Wanneer de veroordeelde de gevangenis verlaat worden in dat moraliteitsblad de inlichtingen geboekt van verschillenden aard over den toestand van den ontslagene op dat tijdstip, onder meer wat betreft zijn ontwikkeling, zijn gedrag, zijne gezondheid en zijn beterenis.

Op 31 December 1923 waren 2,995 gedetineerden (2,725 mannen en 270 vrouwen), in moraliteitsbladen ingeschreven.

Ziehier hoe zij ingedeeld worden volgens verschillende onderscheidingen :

Rechtsmacht.

Werden veroordeeld :

Door de Assisenhoven . . .	665 mannen,	55 vrouwen.
Door de Hoven van beroep . . .	626 id.	95 id.
Door de Correctionele rechtbanken . . .	1,000 id.	110 id.
Door de Politie rechtbanken . . .	— id.	5 id.
Door de Militaire rechtbanken . . .	434 id.	5 id.

Aard van de inbreuken.

Veroordeeld wegens misdrijf :

Tegen personen . . .	1,354 mannen,	158 vrouwen.
Tegen den eigendom . . .	1,371 id.	112 id.

Aard van de straffen.

Doodstraf . . .	120 mannen,	7 vrouwen.
Levenslange dwangarbeid . . .	133 id.	11 id.
Tijdelijke dwangarbeid . . .	323 id.	21 id.
Levenslange hechtenis . . .	21 id.	2 id.
Tijdelijke hechtenis . . .	47 id.	5 id.
Opsluiting . . .	140 id.	12 id.
Correctionele gevangenisstraf . . .	1,941 mannen,	208 vrouwen.
Politiegevangenisstraf . . .	— id.	4 id.

Leeftijd (op den dag van de veroordeeling).

Van 16 tot beneden de 18 jaar . . .	20 mannen,	— vrouwen.
Id. 18 id. 21 id. . . .	228 id.	11 id.
Id. 21 id. 30 id. . . .	1,132 id.	77 id.
Id. 30 id. 40 id. . . .	718 id.	89 id.
Id. 40 id. 50 id. . . .	404 id.	57 id.
Id. 50 id. 60 id. . . .	179 id.	28 id.
Id. 60 id. 70 id. . . .	40 id.	7 id.
Id. 70 jaar en meer . . .	4 id.	1 id.

Etat civil.

Célibataires . . .	1,544 hommes,	87 femmes.
Mariés {	ayant des enfans	650 id. 84 id.
	sans enfans	309 id. 35 id.
Veufs et divorcés {	ayant des enfans	140 id. 43 id.
	sans enfans	82 id. 21 id.

Filiation.

Enfants légitimes, légitimés ou reconnus par le père . . . 2,678 hommes, 267 femmes

Enfants naturels	46 id.	3 id.
Enfants trouvés	1 id.	— id.

Degré d'instruction.

1 ^{er} degré. Ne sachant ni lire, ni écrire	383 hommes,	28 femmes.
2 ^e degré. Sachant lire ou lire et écrire imparfaitement . . .	1,579 id.	201 id.
3 ^e degré. Sachant bien lire et écrire	574 id.	33 id.
4 ^e degré. Ayant une instruction supérieure à ces degrés	189 id.	8 id.

Idiome.

Parlant le français	908 hommes,	108 femmes.
Id. le flamand	1,030 id.	83 id.
Id. ces deux langues	741 id.	75 id.
Ne parlant ni le français ni le flamand	46 id.	4 id.

Antécédents.

Non récidivistes 1,326 hommes, 200 femmes.

	Hommes.	Femmes
1 condamnation antérieure . . .	481	27
2 id. id.	270	18
3 id. id.	143	10
4 id. id.	109	8
5 id. id.	89	1
Récidivistes ayant subi		
de 6 à 10 condamnations antérieures	143	3
de 11 à 15 condamnations antérieures	67	2
de 16 à 20 condamnations antérieures	36	1
plus de 20 condamnations antérieures	61	—

La récidive dont il est ici question est la récidive pénitentiaire et non la récidive légale. Il n'est pas tenu compte des condamnations antérieures à une peine de police.

Burgerlijke stand.

Ongehuwd 1,544 mannen, 87 vrouwen.

Gehuwd {	met kinderen	650 id. 84 id.
	zonder kinderen	309 id. 35 id.
Weduwnaar (weduwe) of uit den echt gescheiden {	met kinderen	140 id. 43 id.
	zonder kinderen	82 id. 21 id.

Afstamming.

Wettige, gewettigde of door den vader erkende kinderen 2,678 mannen, 267 vrouwen.

Natuurlijke kinderen	46 id.	3 id.
Vondelingen	1 id.	— id.

Graad van ontwikkeling.

1 ^{er} graad. Kunnende lezen noch schrijven	383 mannen,	28 vrouwen.
2 ^e graad. Kunnende lezen of onvoldoende lezen en schrijven	1,579 id.	201 id.
3 ^e graad. Kunnende goed lezen en schrijven	574 id.	33 id.
4 ^e graad. Met eene ontwikkeling die de hoogerbedoelde overtreft	189 id.	8 id.

Taal.

Spreeken de Fransche taal	908 mannen,	108 vrouwen.
Id. Vlaamsche id.	1,030 id.	83 id.
Id. deze twee talen	741 id.	75 id.
Spreeken de Fransche noch de Vlaamsche taal	46 id.	4 id.

Gerechtig verleden.

Niet recidivisten 1,326 mannen, 200 vrouwen.

	Mannen.	Vrouwen.
1 veroordeeling	481	27
2 veroordeelingen	270	18
3 id.	143	10
4 id.	109	8
5 id.	89	1
Recidivisten die reeds ondergingen		
van 6 tot 10 veroordeelingen	143	3
van 11 tot 15 veroordeelingen	67	2
van 16 tot 20 veroordeelingen	36	1
meer dan 20 veroordeelingen	61	—

De herhaling waarover het hier gaat is de gevangenisreëcidive en niet de wettelijke reëcidive. De vroegere veroordeelingen tot eene politiestraf komen niet in aanmerking.

STATISTIQUE
DES
GRACES
ET DE LA
LIBÉRATION CONDITIONNELLE.

Les requêtes en grâce soumises au Roi, après examen par le département de la justice, ont été en 1923 de 7,846 dont 5,809 furent rejetées, 2,037 accueillies totalement ou partiellement.

Le nombre des détenus auxquels peut s'appliquer la libération conditionnelle est nécessairement restreint : la loi exige une durée minimum de détention et exclut, par le fait, une nombreuse catégorie de prisonniers. D'autre part, l'amendement du détenu et les nécessités de la répression ne permettent évidemment pas de faire bénéficier de la mesure les récidivistes endurcis ou les condamnés ayant fait preuve d'une perversion spéciale.

Aussi la *statistique* de la libération conditionnelle ne peut-elle être que le résultat chiffré d'une enquête.

L'enquête a été faite dès le début de la loi et continue depuis.

Elle porte d'abord sur l'application de la loi au point de vue de l'initiative que prennent les directeurs de prison et du contrôle qu'exerce l'administration centrale par les instructions d'office qu'elle ordonne; ensuite sur la personnalité des détenus qui bénéficient de la libération conditionnelle : âge, état civil, antécédents, peines encourues, etc.; enfin sur les résultats : proportion des révocations et des libérations devenant définitives par expiration du temps d'épreuve. On trouvera les chiffres pour 1923 aux tableaux LXII et LXIII.

Pour permettre d'apprécier l'importance réelle et la conséquence de la libération conditionnelle, les tableaux ci-après fournissent un résumé des chiffres constatés depuis le 13 juin 1888, date de la mise en vigueur de la loi.

Le premier indique la proportion des libérations conditionnelles accordées tant pour les propositions des autorités que pour les instructions d'office sur requête.

STATISTIEK
OVER
GENADEMAATREGELEN
EN DE
VOORWAARDELIJKE INVRIJHEIDSTELLING.

Het aantal verzoekschriften om genade die, na onderzoek door het departement van Justitie aan den Koning werden voorgelegd, bedroeg in 1923 7,846, waarvan 5,809 werden verworpen en 2,037 geheel of gedeeltelijk werden ingewilligd.

Het aantal gedetineerden waarop de voorwaardelijke invrijheidstelling kan toegepast worden is noodzakelijkerwijze beperkt : de wet eischt een minimum duur van hechtenis en hierdoor is een talrijke categorie gevangenen uitgesloten. Anderzijds is het, in verband met de noodzakelijkheid den gevangene tot inkeer te brengen en de vergrijpen te beteugelen, blijkbaar onmogelijk deze gunst te verleenen aan verstokte recidivisten of aan de veroordeelden die blijk gaven van eene bijzondere verdorvenheid.

De *statistiek* over de voorwaardelijke invrijheidstelling kan dan ook niets anders zijn dan de in cijfers omgezette uitslag van een onderzoek.

Dit onderzoek ving aan van toen de wet van kracht werd en werd sindsdien steeds voortgezet.

Het loopt in de eerste plaats over de toepassing van de wet, voor wat betreft het door de gevangenisbestuurders genomen initiatief en de controle uitgeoefend door het hoofdbestuur bij middel van de van ambtswege bevolen instructies; vervolgens over de personaliteit van de gedetineerden aan wie de gunst der voorwaardelijke invrijheidstelling wordt verleend : leeftijd, burgerlijken stand, antecedenten, opgelopen straffen, enz.; ten slotte over de uitslagen : verhouding van de herroepingen tot de door het verstrijken van den proeftijd definitief geworden invrijheidstellingen. De cijfers voor 1923 zijn vermeld in de tabellen LXII en LXIII.

Ten einde een juist gedacht te geven van de werkelijke belangrijkheid en de gevolgen van de voorwaardelijke invrijheidstelling, geven de onderstaande tabellen een beknopt overzicht van de sedert 13 Juni 1888, datum van het in werking treden der wet, vastgestelde cijfers.

De eerste tabel vermeldt de verhouding tusschen de voorwaardelijke invrijheidstellingen die toegestaan werden, hetzij op voorstel van de overheden, hetzij ten gevolge van een op verzoek en van ambtswege ingestelde instructie.

Le second expose les résultats en mettant en regard du chiffre total des libérations celui des libérations qui sont devenues définitives et celui des révocations.

Le troisième groupe, par période quinquennale, depuis juin 1888 jusqu'au 31 décembre 1923, la moyenne annuelle des libérations accordées et des révocations prononcées.

Le quatrième indique la date à laquelle expireront les délais d'épreuve pour les libérés encore soumis à la surveillance et qui pourraient être éventuellement réintégrés.

Le cinquième et dernier tableau donne le résultat général de la loi depuis sa mise en vigueur jusqu'au 31 décembre 1923, ainsi que la proportion des rechutes.

Les quatre derniers tableaux ne tiennent pas compte des décès.

De tweede tabel duidt de uitslagen aan en plaatst naast het totaal bedrag der invrijheidstellingen dit der definitief geworden invrijheidstellingen en dit der herroepingen.

De derde tabel groepeerd, over tijdperken van vijf jaar, van 1888 tot 1923, het gemiddeld jaarlijksch aantal verleende invrijheidstellingen en uitgesproken herroepingen.

De vierde vermeldt den datum waarop de proeftijd eindigt voor de nog onder toezicht staande in vrijheid gestelden, die desgevallend nog terug kunnen opgesloten worden.

De vijfde en laatste tabel geeft den algemeenen uitslag door de wet bekomen sinds deze van kracht werd tot 31 December 1923, alsmede de verhouding der hervallingen.

De vier laatste tabellen houden geen rekening met het aantal sterfgevallen.

ANNÉES (JAAR).	LIBÉRATIONS (INVRIJHEIDSTELLINGEN)			REJETS (VERWERPINGEN)		
	sur propositions des directeurs (op voorstel van de bestuurders).	après requêtes instruites d'office (na een van ambtswege geïnstrueerd verzoek).	TOTAL (TOTAAL).	de propositions des directeurs (van het voorstel van de bestuurders).	après instructions d'office (na instructie van ambtswege).	TOTAL (TOTAAL).
1888-1889	118	54	172	156	69	225
1890	78	28	106	47	53	100
1891	123	47	170	45	45	90
1892	145	54	199	57	38	95
1893	133	43	176	66	18	84
1894	142	39	181	95	29	124
1895	140	61	201	135	48	183
1896	160	56	216	136	64	200
1897	163	72	235	172	90	262
1898	179	87	266	181	87	268
1899	162	70	232	179	88	267
1900	175	61	236	149	50	199
1901	148	74	222	186	80	266
1902	136	46	182	182	80	262
1903	180	45	225	176	61	237
1904	158	59	217	173	94	267
1905	143	72	215	145	76	221
1906	142	74	216	194	85	279
1907	215	104	319	221	99	320
1908	178	72	250	226	77	303
1909	149	75	224	271	85	356
1910	143	59	202	271	88	359
1911	125	63	188	230	107	337
1912	157	85	242	237	126	363
1913	146	87	233	147	101	248
1914	130	51	181	153	56	209
1915	39	22	61	132	45	177
1916	104	15	119	126	72	198
1917	103	11	120	158	53	211
1918	140	34	174	151	109	260
1919	238	71	309	137	94	231
1920	450	112	562	373	109	482
1921	740	219	959	692	379	1,071
1922	705	207	912	505	239	744
1923	476	182	658	468	206	674

ANNÉES (JAAR).	LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES (VOORWAARDELIJKE INVRIJHEIDSTELLINGEN)		LIBÉRATIONS DÉFINITIVES (DEFINITIEF GEWORDEN INVRIJHEIDSTELLINGEN)		RÉVOCATIONS (HERROEPINGEN)			
	accordées pendant l'année. (toegestaan in den loop van het jaar).	TOTAL depuis le 15 juin 1888 (1). (TOTAAL sinds 15 Juni 1888 (1)).	depuis le 15 juin 1888 (1). (in den loop van het jaar).	depuis le 15 Juni 1888 (1).	de libérations accordées dans l'année. (van de in den loop van het jaar toegestane invrijheidstellingen).	TOTAL des révocations prononcées dans l'année. (TOTAAL van de in den loop van het jaar uitgesproken herroepingen).	TOTAL des révocations prononcées depuis le 13 juin 1888 (1). (TOTAAL van de sinds 13 Juni 1888 (1) uitgesproken herroepingen).	TOTAL des révocations par rapport à l'année dans laquelle la libération a été accordée (2). (TOTAAL van de herroepingen met betrekking tot het jaar in den loop waarvan de invrijheidstelling toegestaan werd (2)).
1888-1889	172	172			5	5	5	7
1890	106	278		245	1	5	8	5
1891	170	448			1	4	12	4
1892	199	647	170	415	5	5	17	6
1893	176	825	145	538	5	7	24	11
1894	181	1,004	126	684	5	6	50	15
1895	201	1,205	170	834	2	15	45	9
1896	216	1,421	178	1,052	1	6	49	9
1897	255	1,636	206	1,258	2	10	59	6
1898	266	1,922	254	1,472	1	9	68	11
1899	252	2,151	188	1,600	1	8	76	16
1900	250	2,500	125	1,785	1	8	84	15
1901	222	2,612	107	1,890	5	17	101	17
1902	182	2,704	107	2,087	5	21	122	10
1903	225	3,010	212	2,209	2	10	152	12
1904	217	3,256	176	2,475	4	7	150	15
1905	215	3,451	255	2,708	6	21	160	19
1906	216	3,667	220	2,928	2	10	170	12
1907	519	3,986	195	3,125	5	15	185	24
1908	250	4,236	205	3,324	2	25	206	22
1909	224	4,460	274	3,600	5	25	229	19
1910	202	4,662	225	3,825	2	16	245	15
1911	188	4,850	202	4,025	—	15	260	14
1912	242	5,092	192	4,217	—	12	272	10
1913	255	5,325	178	4,505	5	25	295	9
1914	181	5,506	212	4,607	1	16	511	9
1915	61	5,567	226	4,835	5	10	521	5
1916	110	5,686	192	5,025	2	4	525	4
1917	120	5,806	71	5,096	—	4	529	5
1918	174	5,980	155	5,220	—	2	551	4
1919	509	6,249	115	5,542	—	1	552	16
1920	562	6,831	162	5,504	5	11	545	41
1921	659	7,810	185	6,627	6	27	570	19
1922	912	8,722	475	6,460	17	68	458	46
1923	658	9,380	708	6,838	10	76	514	10

PÉRIODE QUINQUENNALE. (VIJFJARIG TIJDEPERK).	LIBÉRATIONS ACCORDÉES. (TOEGESTANE INVRIJHEIDSTELLINGEN).	MOYENNE ANNUELLE. (GEMIDDELD JAARLIJKSE AANTAL).	RÉVOCATIONS PRONONCÉES. (UITGESPROKEN HERROEPINGEN).	MOYENNE ANNUELLE. (GEMIDDELD JAARLIJKSE AANTAL).	PROPORTION DES RÉVOCATIONS PAR RAPPORT AUX LIBÉRATIONS. (VERHOUDING VAN DE HERROEPINGEN TOT DE INVRIJHEIDSTELLINGEN).
Juin (Juni) 1888 à (tot) 1895	825	164.4	24	4.8	2.9
1894 à (tot) 1898	1,090	218.0	44	8.8	4
1899 à (tot) 1905	1,007	201.4	64 (5)	12.8 (5)	5.8 (5)
1904 à (tot) 1908	1,217	243.4	74	14.8	6.1
1909 à (tot) 1915	1,089	217.8	80	17.8	7.2
1914 à (tot) 1918	635	151	56	7.2	5.5
1919 à (tot) 1925	5,400	680	185	50.6	5.7

(1) Date de la mise en vigueur de la loi (Datum waarop de wet in werking is getreden.)
 (2) Les chiffres des dernières années augmenteront au fur et à mesure que les résultats des années suivantes seront connus (De cijfers over de laatste jaren zullen verhoogen naarmate de uitslagen van de volgende jaren zullen bekend zijn.)
 (3) Cette augmentation provient de ce que la loi du 3 août 1899 a prolongé la durée du temps d'épreuve qui, depuis cette loi, ne peut être inférieur à 2 ans; d'autre part, le nombre des révocations doit s'accroître nécessairement au fur et à mesure que le nombre des individus soumis à l'épreuve de la libération conditionnelle augmente. Pour connaître la proportion des rechutes, il faut consulter le dernier tableau relatifs aux résultats de l'application de la loi (Deze verhooging is te wijten aan het feit dat de wet van 3 Augustus 1899 den proeftijd, die sindsdien niet minder mag bedragen dan twee jaar, verlengd heeft; anderzijds moet het aantal herroepingen noodzakelijker wijze aangroeiën naarmate het aantal gevangenen die onderworpen worden aan de proef der voorwaardelijke invrijheidstelling, toeneemt. Om de verhouding der hervallingen te kennen, dient de laatste tabel betreffende de uitslagen van de toepassing der wet geraadpleegd.)

Suite des 9,380 libérations conditionnelles accordées depuis la mise en vigueur de la loi.

Libérations devenues définitives	6,868
Id. révoquées	514
Terme d'épreuve expirant en 1924.	719
Id. id. 1925.	647
Id. id. 1926.	126
Id. id. 1927.	113
Id. id. 1928.	67
Id. id. 1929.	38
Id. id. 1930.	29
Id. id. 1931.	19
Id. id. 1932.	17
Id. id. 1933.	8
Id. id. 1934.	11
Id. id. 1935.	33
Id. id. 1936.	8
Id. id. 1937.	5
Id. id. 1938.	9
Id. id. 1939.	6
Id. id. 1940.	3
Id. id. 1941.	3
Id. id. 1942.	2
Id. id. 1946.	1
Id. id. 1947.	1
Id. id. 1957.	1
Indéfini.	132
	9,380

Résultat général de l'application de la loi depuis sa mise en vigueur jusqu'au 31 décembre 1923. — Proportions.

Individus libérés définitivement par suite d'expiration de temps d'épreuve	6,858	73.2 %
Individus libérés vis-à-vis desquels un arrêté de révocation a été pris	514	5.4 %
Individus libérés dont le temps d'épreuve n'est pas expiré et qui sont encore en liberté conditionnelle	1,998	21.4 %
Total.	6,851	100 %

Gevolg van de 9,380 voorwaardelijke invrijheidstellingen, toegestaan sinds de wet in werking is getreden.

Definitief geworden invrijheidstellingen.	6,868
Herroepen invrijheidstellingen.	514
Proeftijd eindigend in 1924.	719
Id. id. 1925.	647
Id. id. 1926.	126
Id. id. 1927.	113
Id. id. 1928.	67
Id. id. 1929.	38
Id. id. 1930.	29
Id. id. 1931.	19
Id. id. 1932.	17
Id. id. 1933.	8
Id. id. 1934.	11
Id. id. 1935.	33
Id. id. 1936.	8
Id. id. 1937.	5
Id. id. 1938.	9
Id. id. 1939.	6
Id. id. 1940.	3
Id. id. 1941.	3
Id. id. 1942.	2
Id. id. 1946.	1
Id. id. 1947.	1
Id. id. 1957.	1
Onbegrensd	132
	8,380

Algemeene uitslag van de toepassing der wet sinds deze in werking is getreden tot 31 December 1923. — Verhoudingen.

Gedetineerden definitief in vrijheid gesteld ten gevolge van het verstrijken van den proeftijd	6,858	73.2 %
Invrijheidgestelden ten aanzien van wie een beschikking tot herroeping getroffen werd	514	5.4 %
Invrijheidgestelden wier proeftijd nog niet verstreken is en die nog voorwaardelijk in vrijheid zijn gesteld.	1,998	21.4 %
Totaal.	6,851	100 %

STATISTIQUE

DE LA

MENDICITÉ ET DU VAGABONDAGE.

Mouvement de la population des dépôts de mendicité et des maisons de refuge.

(TABLEAU LXIV.)

La statistique de la mendicité et du vagabondage relate les mouvements de la population des établissements destinés aux vagabonds et mendiants adultes (1).

Les vagabonds et les mendiants sont envoyés soit aux dépôts de mendicité, soit aux maisons de refuge. Les premiers établissements sont destinés, d'après la loi, aux individus valides qui, au lieu de demander au travail leurs moyens de subsistance, exploitent la charité comme mendiants de profession, aux individus qui, par fainéantise, ivrognerie ou dérèglement de mœurs, vivent en état de vagabondage, et aux souteneurs de filles publiques. Les seconds hospitalisent les mendiants et vagabonds plutôt malheureux que coupables.

Les entrées réelles ont été, dans les dépôts de mendicité, de 647 hommes et 66 femmes; dans les maisons de refuge, de 629 hommes et 71 femmes.

Le meilleur élément dont on puisse actuellement se servir pour apprécier l'influence qu'a exercée sur le vagabondage la loi du 27 novembre 1891, c'est la population moyenne des établissements. Le chiffre de cette population n'est pas, il est vrai, exactement proportionnel au nombre des entrées, ni, par conséquent, au nombre des cas de vagabondage, car il dépend pour beaucoup de la durée de l'internement que l'administration juge à propos de faire subir au vagabond. Si l'administration, usant du pouvoir d'appréciation que la loi lui confère, libère très tôt les individus mis à sa disposition par les tribunaux, le nombre des journées d'entretien sera relativement petit et la population moyenne, qui est le quotient de la division du total des journées d'entretien par 365, sera relativement faible. Les variations dans la durée de la détention peuvent être assez caractérisées pour que la population moyenne baisse quand le chiffre des entrées augmente.

En outre, les mouvements de hausse ou de baisse des entrées et de la population moyenne ne sont pas néces-

(1) Dans les publications antérieures à celle de l'année 1913, on faisait également connaître, ici, le mouvement de la population des établissements dénommés « Ecoles de bienfaisance », où étaient internés les jeunes délinquants et les enfants moralement abandonnés. La loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance a établi, pour les mineurs traduits en justice, un régime spécial. On trouvera plus loin la statistique relative à l'application de la dite loi (chapitres I^{er} et II).

STATISTIEK

VAN DE

BEDELARIJ EN DE LANDLOOPERIJ.

Loop der bevolking van de bedelaarsgestichten en de toevluchtshuizen.

(TABLEAU LXIV.)

De statistiek over de bedelarij en de landlooperij geeft den loop der bevolking aan van de instellingen voor volwassen landloopers en bedelaars (1).

De landloopers en bedelaars worden opgezonden naar de bedelaarsgestichten of naar de toevluchtshuizen. De bedelaarsgestichten zijn, volgens de wet, bestemd voor al de personen die zich zelf kunnen behelpen, maar die, in plaats van in hun bestaan te voorzien door den arbeid, op de liefdadigheid teren als beroepsbedelaars; voor de personen die in luiheid, dronkenschap of losbandigheid leven en in staat van landlooperij verkeerren; ook voor de bijloopers van publieke vrouwen. In de toevluchtshuizen worden ondergebracht de bedelaars en landloopers die eer ongelukkig dan schuldig dienen genoemd.

In de bedelaarsgestichten werden opgenomen : 647 mannen, 66 vrouwen; in de toevluchtshuizen : 629 mannen, 71 vrouwen.

Aan de gemiddelde bevolking van de instelling kunnen wij best den invloed toetsen welken de wet van 27 November 1891 heeft uitgeoefend op de landlooperij. Weliswaar is dit bevolkingscijfer niet gansch in evenredigheid met het aantal inschrijvingen, en bijgevolg ook niet met het aantal gevallen van landlooperij, want het hangt in hooge mate af van den duur der opsluiting welke het bestuur oordeelt aan den landlooper te moeten opleggen. Indien het bestuur gebruik maakt van de hem bij de wet toegekende vrijheid en den door de rechtbank te zijner beschikking gestelden persoon spoedig ontslaat, dan zal het aantal dagen onderhoud betrekkelijk klein zijn en zal de gemiddelde bevolking, die de uitkomst is van de deeling van de dagen onderhoud door 365, betrekkelijk gering zijn. De schommelingen in den duur van de opsluiting kunnen voldoende zijn om de gemiddelde bevolking te doen dalen terwijl het aantal opnemingen toeneemt.

Daarbij valt de af- of toeneeming van het cijfer van de opnemingen niet altijd samen met dat der gemiddelde

(1) In de afleveringen van vóór 1913, is eveneens opgegeven de loop der bevolking van de zoogenamde « weldadigheidsscholen », in dewelke waren opgesloten de jeugdige delinquenten en de verwaarloosde kinderen. Bij de wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming is voor de in rechten vervolgdde kinderen een bijzonder regime ingevoerd. De statistiek betreffende de toepassing van die wet volgt hierna (hoofdstuk I en II).

sairement simultanes; si de nombreuses entrées ont lieu à la fin de l'année, elles élèveront un peu la population moyenne de l'année où elles ont eu lieu, mais davantage celle de l'année suivante.

Il est nécessaire de tenir compte de ces remarques.

Il faut aussi se souvenir de la répercussion qu'ont eue sur les chiffres des dernières années, les événements de la guerre.

Sur 1,773 hommes reclus au 31 décembre 1923, dans les dépôts de mendicité et les maisons de refuge, 425 s'y trouvaient pour la première fois, 136 pour la deuxième fois, 211 pour la troisième, 114 pour la quatrième, 887 pour la cinquième fois au moins. Parmi les 242 femmes recluses à la même date, 143 s'y trouvaient pour la première fois, 56 pour la seconde fois, 13 pour la troisième, 11 pour la quatrième, 19 pour la cinquième fois au moins.

De la comparaison de ces chiffres, il résulte que les hommes internés une première fois dans un dépôt de mendicité ou dans une maison de refuge sont beaucoup moins susceptibles d'amendement que les femmes: ils deviennent en grand nombre des vagabonds incorrigibles; tandis que nombreuses sont les femmes qui, sorties des dépôts de mendicité et des maisons de refuge après un premier internement, n'y rentrent plus.

Il faut établir, parmi les mendiants et vagabonds des deux sexes, la distinction entre ceux que recueillent les dépôts de mendicité et ceux qu'hospitalisent les maisons de refuge. Ce qui a été dit des reclusions successives s'applique, avant tout et dans une mesure prépondérante, à la première de ces deux classes de reclus.

bevolking; talrijke opnemingen op het einde van het jaar verhoogden in eenige mate de gemiddelde bevolking van dat jaar, maar in hoogere mate die van het volgend jaar.

Deze opmerkingen mogen niet uit het oog worden verloren.

Ook moet rekening worden gehouden met den weerslag van de oorlogsgebeurtenissen op de cijfers van de laatste jaren.

Op de 1773, mannen die op 31 December 1923 waren opgesloten in de bedelaarsgestichten en in de toevluchtshuizen, waren er 425 die voor de eerste maal, 136 die voor de tweede maal, 211 die voor de derde maal, 114 die voor de vierde maal, 887 die ten minste voor de vijfde maal waren opgenomen. Op de 242 vrouwen die op dien datum waren opgesloten, waren er 143 die voor de eerste maal, 56 die voor de tweede maal, 13 die voor de derde maal, 11 die voor de vierde maal, 19 die voor ten minste de vijfde maal waren opgenomen.

Uit deze cijfers blijkt dat de mannen, die voor de eerste maal in een bedelaarsgesticht worden opgesloten veel minder vatbaar zijn voor verbetering dan de vrouwen: zij worden in grooten getale onverbeterlijke landloopers; daarentegen zijn er talrijke vrouwen die, eens ontslagen uit de bedelaarsgestichten en uit de toevluchtshuizen, er niet meer in terugkeeren.

Voor de bedelaars en landloopers van beiderlei kunne dient een onderscheid gemaakt tusschen degenen die worden opgenomen in de bedelaarsgestichten en hen die worden ondergebracht in de toevluchtshuizen. Wat gezegd werd van de opeenvolgende opsluitingen dient vooral en in overwegende mate toegepast op hen die worden opgesloten in de bedelaarsgestichten.

STATISTIQUE DES ALIENÉS

(placés dans les établissements).

(TABLEAUX LXX ET LXXI.)

La population placée dans des établissements était, au 31 décembre 1923, de 16,733, dont 7,880 hommes et 8,853 femmes.

Le nombre des individus admis pour la première fois, en 1923, dans ces établissements a été de 4,006: 2,089 hommes et 1,917 femmes.

Sur les 7,880 hommes qui formaient, au 31 décembre 1923, la population des aliénés placés dans des établissements, il y avait 1,199 alcoolisés; sur les 8,853 qui formaient la population féminine correspondante, il y avait 187 alcoolisées.

Sur les 2,089 hommes admis pour la première fois, en 1923, dans des établissements, il y avait 276 alcoolisés; sur les 1,917 femmes admises pour la première fois, il y avait 43 alcoolisées.

STATISTIEK VAN DE KRANKZINNIGEN

(in de gestichten geplaatst).

(TABELLEN LXX EN LXXI.)

Op 31 December 1923 waren 16,733 personen, waaronder 7,880 mannen en 8,853 vrouwen, ondergebracht in krankzinnigengestichten.

In 1923 werden 4,006 personen, waaronder 2,089 mannen en 1,917 vrouwen, voor de eerste maal opgenomen.

Op de 7,880 mannen die op 31 December 1923 in de krankzinnigengestichten waren ondergebracht, waren er 1,199 drankzuchtigen; op de 8,853 vrouwen, 187 drankzuchtigen.

Op de 2,089 mannen in 1923 voor het eerst in de krankzinnigengestichten opgenomen, waren er 276 drankzuchtigen; op de 1,917 vrouwen voor het eerst opgenomen waren er 43 drankzuchtigen.

TABLEAUX

TABELLEN

PRINCIPALES ABRÉVIATIONS

- A. R. = Arrêté royal.
A. L. = Arrêté-loi.
Art. = Article.
C. I. C. = Code d'instruction criminelle.
C. P. = Code pénal.
D. = Décret.
L. = Loi.

VOORNAAMSTE VERKORTINGEN

- K. B. = Koninklijk besluit.
B. W. = Besluit-wet.
Art. = Artikel.
W. Sv. = Wetboek van Strafvordering.
W. Sr. = Wetboek van Strafrecht.
D. = Decreet.
W. = Wet.

STATISTIQUE PÉNALE

ANNÉE 1923

STATISTIEK IN STRAFZAKEN

JAAR 1923

ANNEXE

ORGANISATION DES TRAVAUX STATISTIQUES

Depuis le 1^{er} janvier 1898, la statistique pénale de la Belgique est rédigée, en partie d'après des états dressés annuellement par les autorités judiciaires, en partie à l'aide des bulletins de condamnation envoyés au casier judiciaire central. Il existe, en outre, des bulletins spéciaux, destinés uniquement au service de la statistique, pour relever, dans les tribunaux de première instance, les cours d'appel et les cours d'assises, le nombre des individus acquittés.

Ces deux méthodes, celle des bulletins et celle des états statistiques, ne sont pas combinées, mais simplement juxtaposées, c'est-à-dire que, sauf une légère exception en ce qui concerne les délits forestiers (pp. 34 et 35 et 56 à 67) et le tableau XXI des cours d'assises, on n'a réuni dans aucun tableau de la publication des renseignements recueillis par des méthodes différentes.

On emploie les états statistiques pour connaître le nombre des affaires dont les cours d'assises et les tribunaux correctionnels ont à s'occuper, ainsi que pour recueillir tous les renseignements concernant les travaux des cours d'appel, des tribunaux de police, des parquets et des magistratures d'instruction.

On extrait des dossiers du casier judiciaire : 1^o toutes les données relatives aux individus condamnés par les cours d'assises et les tribunaux correctionnels; 2^o tous les éléments de la statistique criminelle.

Voici quelques indications sommaires sur la façon dont les états statistiques sont rédigés et sur le fonctionnement du casier judiciaire dans ses rapports avec le service de la statistique :

1. — États statistiques.

A la fin de chaque année civile, les parquets des tribunaux correctionnels, ainsi que les greffes des tribunaux de police, des cabinets des juges d'instruction et des cours criminelles (cours d'assises, chambres correctionnelles des cours d'appel et chambres des mises en accusation) adressent au Département de la Justice un compte détaillé des travaux que leur office ou le tribunal auxquels ils sont attachés a effectués durant l'année.

Pour que ces comptes puissent être dressés avec exactitude malgré leur étendue, les principaux services judiciaires tiennent un registre d'une forme déterminée, où ils inscrivent jour par jour, dans l'ordre où elles se présentent, les affaires dont ils ont à s'occuper. Les feuilles de ces registres sont divisées en cases et en colonnes qui correspondent aux différentes subdivisions des comptes statistiques. Pour rédiger ces comptes, les autorités judiciaires ne doivent donc se livrer à aucune recherche : il leur suffit de faire l'addition, par catégories, des affaires diverses inscrites dans leur registre.

Transmis au Département de la Justice, ces états sont vérifiés, puis dépouillés dans les différents cadres de la statistique.

BIJLAGE

HOE DE STATISTIEKEN OPGEMAAKT WORDEN

Sinds 1 Januari 1898 wordt de statistiek in strafzaken in België opgemaakt, gedeeltelijk naar de staten die jaarlijks door de gerechtelijke overheden worden opgemaakt, gedeeltelijk aan de hand van de staten van veroordeeling die aan het centraal strafregister worden toegestuurd. Daarenboven bestaan er bijzondere staten die alleen voor den dienst der statistiek bestemd zijn; hiermee wordt de opgave gemaakt van het aantal personen die vrijgesproken werden in de rechtbanken van eersten aanleg, in de hoven van beroep en de hoven van assisen.

Deze twee methodes, die van de staten van veroordeeling en die van de statistische staten, worden niet dooreen, maar enkel neveneene toegepast, zoo namelijk dat, buiten een kleine uitzondering, wat betreft de misdrijven tegen de boschwetten (bl. 34 en 35 en 56 tot 67) en tabel XXI van de hoven van assisen, de inlichtingen die door toepassing van verschillende methodes werden verkregen, nooit voorkomen op eenzelfde tabel van de publicatie.

De statistische staten komen van pas om het aantal zaken te kennen die aanhangig werden gemaakt bij de hoven van assisen en bij de correctionele rechtbanken, alsmede om al de inlichtingen in te winnen betreffende de verrichtingen van de hoven van beroep, van de politierechtbanken, van de parketten en van de rechtbanken in raadkamer.

In de dossiers van het strafregister worden geput : 1^o al de gegevens betreffende de personen veroordeeld door de hoven van assisen en de correctionele rechtbanken; 2^o al de elementen van de crimineele statistiek.

Verder worden eenige bondige aanduidingen gegeven over de wijze waarop de statistische staten worden opgemaakt, en over het gebruik dat de dienst van de statistiek maakt van het strafregister.

1. — Statistische staten.

De parketten van de correctionele rechtbanken, alsmede de griffies van de politierechtbanken, van de kabinetten van de onderzoeksrechters en van de crimineele hoven (hoven van assisen, correctionele kamers van de hoven van beroep en kamers van inbeschuldigingstelling) maken, op het einde van het burgerlijk jaar, aan het Departement van Justitie een omstandige opgave over van de verrichtingen die hun dienst of de rechtbank waaraan zij gehecht zijn gedurende het jaar heeft gedaan.

Opdat die opgaven, ondanks hun grooten omvang, met nauwkeurigheid zouden kunnen worden opgemaakt, houden de voornaamste gerechtelijke diensten een register van een bepaalden vorm bij, waarin zij de zaken inschrijven waarvan zij kennis moeten nemen, dag na dag en naarmate zij voorkomen. De bladzijden van dat register zijn verdeeld in vakken en in kolommen die overeenkomen met de verschillende onderverdelingen van de statistische opgaven. De gerechtelijke overheden hoeven dus geen de minste opzoekingen te doen om die opgaven op te maken; het volstaat dat zij de verschillende zaken die in hun register opgegeven staan per reeks optellen.

Wanneer die staten bij het departement zijn ingekomen, worden zij eerst nagezien; daarna neemt er iedere onderdienst van de statistiek de gegevens uit die hem aanbelangen.

2. — Bulletins et dossiers du casier judiciaire.

Il existe en Belgique un système double de casiers judiciaires.

Le premier est déjà ancien. Il fut organisé en 1853 par des circulaires des Départements de l'Intérieur et de la Justice. Ce casier est tenu au lieu du domicile du condamné sous la forme de registres qui servent, en quelque sorte, de complément aux registres de population. A l'origine, on n'y inscrivait que les condamnations pour crime ou délit. Depuis le 16 juin 1888, on y inscrit toutes les condamnations sans exception. Ce casier facilite aux administrations communales l'accomplissement de leurs devoirs de police.

Le second, ou casier central, date de 1888 (circulaire ministérielle du 31 décembre). Il est formé à l'aide de bulletins individuels que les greffiers des cours et tribunaux envoient au Département de la Justice dans les trois jours de la date où la condamnation est devenue définitive. En cas d'appel, c'est le greffier de la juridiction d'appel qui envoie ce bulletin.

Les bulletins sont classés dans des dossiers individuels, catalogués comme les livres d'une bibliothèque à l'aide d'un répertoire alphabétique. Le casier judiciaire constitue, de cette manière, pour les condamnés ce que l'état civil est pour les citoyens en général. On range dans les dossiers, par ordre de date, non seulement tous les bulletins de condamnations concernant un même individu, mais encore ceux mentionnant les décisions judiciaires qui ordonnent sa mise à la disposition du Gouvernement pour être interné dans un dépôt de mendicité, une maison de refuge ou une école de bienfaisance (1); on y tient également note des arrêtés de grâce et de libération conditionnelle dont il a bénéficié.

Successivement étendu par différentes circulaires ministérielles, le casier judiciaire central n'est pas encore tout à fait homogène, attendu que les différents renseignements qu'il renferme ne partent pas tous d'une même époque.

En ce qui intéresse le service de la statistique, sont notées au casier judiciaire :

1^o Les condamnations à des peines criminelles prononcées depuis le 1^{er} janvier 1869 contre des individus de nationalité belge;

2^o Les condamnations à des peines correctionnelles prononcées depuis le 1^{er} janvier 1879 contre des individus de nationalité belge;

3^o Les condamnations à des peines criminelles ou correctionnelles prononcées depuis le 1^{er} janvier 1895 contre des étrangers;

4^o Les condamnations à des peines de police prononcées depuis le 1^{er} janvier 1895 pour infractions aux dispositions du Code pénal et à la loi du 16 août 1837 sur l'ivresse publique;

5^o Les condamnations à des peines de police pour infraction à une loi spéciale ou à un règlement d'administration,

(1) Sauf les mises à la disposition du gouvernement prononcées par application des articles 24 et 25 de la loi du 27 novembre 1891. Ces articles ont cessé d'être en vigueur le 1^{er} octobre 1912. La loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance qui les a abrogés (art. 54, alin. 2) a créé des tribunaux pour enfants. Les décisions des juges des enfants sont notifiées au casier judiciaire.

2. — Staten van veroordeeling en dossiers van het strafregister.

In België bestaat er een tweevoudig stelsel van strafregister.

Het eerste is reeds lang in voeg. Het werd in 1853 ingericht bij aanschrijvingen van het Departement van Binnenlandsche Zaken en het Departement van Justitie. Dit strafregister wordt in de gemeente waar de veroordeelde zijn woonplaats heeft aangelegd onder vorm van registers die eenigzins de bevolkingsregisters aanvullen. Aanvankelijk werden er alleen de veroordeelingen ter zake van misdaad of wanbedrijf ingeschreven. Sinds 16 Juni 1888 worden er al de veroordeelingen zonder onderscheid in aangeteekend. Door dit strafregister wordt aan de gemeentebesturen de uitoefening van hun politiedienst vergemakkelijkt.

Het tweede stelsel, of centraal strafregister, bestaat sinds 1888 (ministerieele aanschrijving van 31 December). Het wordt aangelegd door middel van individueele staten van veroordeeling, die binnen drie dagen nadat de veroordeeling definitief is geworden, door de griffiers van de hoven en rechtbanken aan het Departement van Justitie worden overgemaakt. In geval van hooger beroep is het de griffier van de rechtbank in beroep die den staat van veroordeeling overmaakt.

De staten van veroordeeling worden ingedeeld in individueele dossiers die, zooals de boeken van een bibliotheek, gecatalogeerd zijn door middel van een alfabetisch-aanwijzingsregister. Zoo is, voor de veroordeelden, het strafregister wat de burgerlijke stand is voor de burgers in het algemeen. In de dossiers worden, per orde van hun datum, gerangschikt niet alleen al de staten van veroordeeling betreffende een zelfden persoon, maar ook al de staten die de rechterlijke beslissingen vermelden waarbij bevolen wordt dien persoon ter beschikking van de Regeering te stellen om te worden opgesloten in een bedelaarsgesticht, een toevluchthuis of een weldadigheidsschool (1); ook wordt er in nota gehouden van de arresten tot strafvermindering of -onthefing en van de arresten tot invrijheidstelling die te zijnen opzichte werden verleend.

Het centraal strafregister, dat achtereenvolgens bij verschillende ministerieele aanschrijvingen uitgebreid werd, vormt thans nog geen gansch homogeen geheel; immers de erin vervatte inlichtingen gaan niet allen in op dezelfde datum.

In zake den dienst der statistiek worden in het strafregister vermeld :

1^o De veroordeelingen tot crimineele straffen die sinds 1 Januari 1869 tegen personen van Belgische nationaliteit werden uitgesproken;

2^o De veroordeelingen tot correctionele straffen die sinds 1 Januari 1879 tegen personen van Belgische nationaliteit werden uitgesproken;

3^o De veroordeelingen tot crimineele of tot correctionele straffen die sinds 1 Januari 1895 tegen vreemdelingen werden uitgesproken;

4^o De veroordeelingen tot politiestraffen sinds 1 Januari 1895 uitgesproken ter zake van misdrijven tegen de bepalingen van het Wetboek van Strafrecht en van de wet van 16 Augustus 1887 op de openbare dronkenschap;

5^o De veroordeelingen tot politiestraffen sinds 1 Januari 1898 door een correctionele rechtbank uitgesproken

(1) Met uitzondering van de stellingen ter beschikking van de regeering uitgesproken bij toepassing van de artikelen 24 en 25 van de wet van 27 November 1891. Deze artikelen hebben op 1 October 1912 opgehouden van kracht te zijn. De wet van 15 Mei 1912 op de kindbescherming, die deze artikelen heeft ingetrokken (art. 64, lid 2), heeft kinderrechtsbanken opgericht. De beslissingen van de kinderrechters worden aan het strafregister overgemaakt.

sauf le Code forestier, prononcées depuis le 1^{er} janvier 1898 par un tribunal correctionnel. Cette dernière catégorie, extrêmement peu nombreuse, a été ajoutée pour permettre de dresser presque entièrement la statistique des tribunaux correctionnels à l'aide des bulletins.

Quand on entama la compilation des tableaux de la nouvelle statistique au 1^{er} janvier 1898, le casier judiciaire embrassait donc, abstraction faite des étrangers :

Pour les faits punis d'une peine criminelle, une période de vingt-neuf ans;

Pour les faits punis d'une peine correctionnelle, une période de dix-neuf ans;

Pour les infractions au Code pénal punies d'une peine de police, une période de trois ans.

Depuis le 1^{er} janvier 1898, il n'y a plus que les condamnations à une peine de police prononcées par un tribunal de police pour infraction à une loi spéciale ou à un règlement général, provincial ou communal, ainsi que les condamnations à une peine de police en matière forestière, prononcées par un tribunal correctionnel qui ne sont pas notées au casier judiciaire.

Pour assurer la parfaite exactitude des renseignements que le casier judiciaire est chargé de fournir, pour vérifier si les employés des greffes lui adressent sans aucune omission les bulletins de condamnation, l'administration centrale dispose de trois moyens de contrôle.

Le premier contrôle est basé sur la concordance qui doit exister entre les mentions figurant au casier central et au registre de condamnations tenu par les administrations communales, la seule source à laquelle les parquets pouvaient puiser des renseignements avant la création du casier judiciaire.

A raison de différents motifs qu'il est inutile d'exposer ici, car ils concernent uniquement l'organisation du casier judiciaire et non celle de la statistique, les parquets de première instance et la plupart des parquets de police joignent à la demande d'extrait qu'ils adressent au casier judiciaire central un bulletin de renseignements rempli par les autorités locales, où figurent toutes les condamnations consignées au registre communal. Le casier central, avant de délivrer l'extrait, compare les mentions provenant de ce registre à celles que ses dossiers contiennent. S'il relève une lacune ou une différence, il réclame immédiatement des explications au greffier que la chose concerne.

Un deuxième contrôle est exercé à l'aide d'inventaires que les greffiers doivent joindre à chaque envoi de bulletins. On vérifie si tous les bulletins repris à l'inventaire se trouvent bien dans l'envoi; puis la pièce, datée et signée par le chef de la statistique judiciaire, est renvoyée au fonctionnaire qui l'a rédigée. Celui-ci la conserve dans ses archives de façon à pouvoir justifier de l'envoi des bulletins.

Enfin, le service des grâces étant annexé à celui du casier, celui-ci, avant de verser dans ses dossiers les rapports des magistrats du parquet sur les recours en grâce, vérifie si toutes les mentions qui y sont portées concordent avec les renseignements que les dossiers contiennent.

Les négligences des agents sont punies de peines disciplinaires.

ter zake van misdrijven tegen een bijzondere wet of van een bestuursverordening, met uitzondering van de bosch-wetten. Van deze laatste categorie, die uiterst weinig gevallen bevat, werd ook melding gemaakt ten einde een bijna volledige statistiek van de correctionele rechtbanken door middel van de staten van veroordeeling mogelijk te maken.

Toen dus de compilatie van de tabellen van de nieuwe statistiek op 1 Januari 1898 een aanvang nam, besloeg het strafregister, met uitsluiting van de vreemdelingen :

Voor de feiten waarop een crimineele straf was gevolgd, een tijdperk van negen en twintig jaar;

Voor de feiten waarop een correctionele straf was gevolgd, een tijdperk van negentien jaar;

Voor de misdrijven tegen het Wetboek van Strafrecht waarop een politiestraf was gevolgd, een tijdperk van drie jaar.

Sinds 1 Januari 1898, zijn het alleen de veroordeelingen tot een politiestraf door een politierechtbank uitgesproken wegens misdrijven tegen een bijzondere wet of een algemeen, provinciaal of gemeentelijk reglement, alsmede de door een correctionele rechtbank uitgesproken veroordeelingen wegens misdrijven tegen de bosch-wetten, die niet meer worden vermeld in het strafregister.

Het hoofdbestuur beschikt over een drievoudig middel van controle om de volstreekte nauwkeurigheid te verzekeren van de inlichtingen die het strafregister hem moet overmaken, om na te gaan of de beampten van de griffies hem wel degelijk al de staten van veroordeeling hebben doen toekomen.

Het eerste middel van controle is gegrond op de overeenkomst die moet bestaan tusschen de inlichtingen gegeven in het centraal strafregister en tusschen de inlichtingen verstrekt door den staat van veroordeelingen gehouden door de gemeentebesturen (de eenige bron waar de parketten hun inlichtingen konden halen vóór het strafregister tot stand kwam).

Om verschillende redenen (die het onnoodig is hier aan te geven, want zij hebben alleen betrekking op het aanleggen van het strafregister en niet op het opmaken van de statistiek), wordt, door de parketten van eersten aanleg en het meerendeel van de parketten van politie, een door de plaatselijke overheden ingevulde staat van inlichtingen met vermelding van al de in het gemeentelijk register ingeschreven veroordeelingen ingestuurd samen met het verzoek om uittreksel dat aan het centraal strafregister wordt overgemaakt. Alvorens het uittreksel af te leveren, vergelijkt het centraal strafregister de uit dat register voortkomende gegevens met de gegevens vervat in zijn dossiers. Vindt het een leemte of een verschil, dan vraagt het onmiddellijk uitleg aan den griffier wien de zaak aangaat.

Verder wordt nog controle uitgeoefend door middel van de inventarissen die de griffiers moeten insturen telkens zij staten van veroordeeling overmaken. Eerst wordt nagegaan of al de staten die op het inventaris vermeld staan wel degelijk aanwezig zijn; daarna wordt het stuk, gedagteekend en onderteekend door het hoofd van de gerechtelijke statistiek, teruggestuurd aan den ambtenaar door wien het werd opgemaakt. Deze bewaart het in zijn archief, zoodat te allen tijde kan bewezen worden dat de staten toegestuurd werden.

En, ten laatste, daar de dienst van strafvermindering en ontheffing gevoegd is bij dien van het strafregister, zoo kan het strafregister, vóór het de verslagen van de magistraten over de verzoeken om vermindering of ontheffing van straf bij zijn dossiers voegt, nagaan of al de aldaar vermelde inlichtingen overeenstemmen met de inlichtingen gegeven in de dossiers.

Op de nalatigheden van de agenten staan tuchtstraffen.

Grâce à ces précautions, le casier central forme une source de renseignements aussi riche qu'exacte, à laquelle la statistique peut puiser en toute confiance.

L'utilisation des dossiers du casier judiciaire par le service de la statistique se fait d'une façon très simple. Chaque jour, les bulletins qui arrivent au casier judiciaire sont communiqués au bureau de statistique. Lorsqu'ils sont relatifs à des condamnés récidivistes, le bureau de statistique reçoit ces bulletins classés dans leurs dossiers. Ils sont dépouillés successivement sous leurs différents aspects, après quoi ils sont restitués au casier judiciaire.

Tous les travaux importants sont faits au moyen de fiches de dépouillement perforées par des emporte-pièce, comme celles qui servent aux dépouillements par la machine électrique Hollerith. Ces fiches sont comptées au moyen du « classi-compteur March ».

Dank zij die voorzorgen is het centraal strafregister een bron waar talrijke en tevens nauwkeurige inlichtingen voorhanden zijn; de statistiek kan er dan ook in alle vertrouwen uit putten.

De wijze waarop de dienst van de statistiek gebruik maakt van de dossiers van het strafregister is allereenvoudigst. Dagelijks worden de staten die bij het strafregister inkomen medegedeeld aan het bureel van de statistieken. Hebben die staten betrekking op personen als recidivist veroordeeld, dan worden zij, gerangschikt in hun dossier, aan het bureel der statistiek overgemaakt. Ieder bijzonder geven wordt er uit overgenomen, waarna die staten worden teruggestuurd naar het strafregister.

Al de belangrijke aantekeningen worden gedaan op met een doorslag doorboorde steekkaarten, zooals die worden gebruikt bij het depouilleeren met de elektrische Hollerith-machine. Deze kaarten worden geteld met den « klasseerder-teller March ».

MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

BULLETIN DE CONDAMNATION.

Casier judiciaire

Tribunal correctionnel de

N°

Rappeler le numéro de l'extrait du casier judiciaire, quand il s'agit d'un récidiviste.)

N. B. — Prière de répondre par écrit à chaque question. L'emploi des guillemets comme réponse est interdit.

N° de l'affaire :

NOM

Prénoms

Sobriquet ou surnom

Faux nom

Lieu et date de naissance

Prénoms du père

Nom et prénoms de la mère

Nom et prénoms du conjoint. (Indiquer si ce conjoint est décédé ou s'il y a eu divorce.)

Le condamné a-t-il des enfants légitimes ou légitimés?

Instruction. (Souligner ci-contre la mention qui convient.)

Illétré. — Sachant imparfaitement lire et écrire. — Sachant bien lire et écrire. — Ayant une instruction plus développée.

Profession

Si le condamné est entretenu par une autre personne, indiquer quelle est cette personne (père, mari, tuteur, etc.) et quelle est sa profession. Tout condamné sans moyens d'existence qui ne travaille pas doit être renseigné comme sans aucun, même s'il dit connaître un métier. Si le condamné, sans exercer de profession, a des moyens d'existence, le renseigner sous sa qualification sociale (rentier, pensionné, etc.).

Domicile

Condamné conditionnellement, avec sursis de (*)

, le

à :

du chef de (indiquer le nombre des infractions de chaque espèce) :

par application de :

1°

1°

1°

2°

2°

2°

3°

3°

3°

(*) Ces faits ont été commis à, canton de, le

Le condamné a-t-il agi étant sous l'influence de la boisson?

Le

19

Le Greffier,

(*) Biffer les mots conditionnellement avec sursis de, si la loi du 31 mai 1888 n'a pas été appliquée.

(**) Indiquer la date à laquelle chaque infraction a été commise. S'il s'agit d'infractions collectives ou d'infractions connexes, au sens de l'article 227 du Code d'instruction criminelle, prendre pour date le dernier acte punissable commis, en y joignant l'abréviation I. G.

Quand on ignore la date exacte à laquelle une infraction a été commise, faire connaître la période (mois, saison, année) dans laquelle cette date doit se trouver comprise, en indiquant brièvement que la date exacte est inconnue.

PREMIÈRE PARTIE

STATISTIQUE

DE

L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE PÉNALE

EERSTE DEEL

STATISTIEK

VAN DE

RECHTSBEDEELING IN STRAFZAKEN

POLICE JUDICIAIRE ET INSTRUCTION

La police judiciaire recherche les crimes, les délits et les contraventions, en rassemble les preuves et en livre les auteurs aux tribunaux chargés de les punir. (Code d'instruction criminelle, art. 8.)

Elle est exercée, sous l'autorité des cours d'appel, par les gardes champêtres et forestiers, les commissaires de police et leurs adjoints, les bourgmestres ou les échevins délégués, les procureurs du Roi et leurs substituts, les juges de paix, les juges d'instruction, les officiers de gendarmerie, suivant les distinctions établies par la loi (art. 9). Des lois spéciales ont conféré à d'autres agents que ceux énumérés ci-dessus les fonctions d'officier de police judiciaire chargés de rechercher les contraventions aux dispositions de ces lois. Il en est ainsi notamment en matière de voirie et de douanes.

La loi du 7 avril 1919 a autorisé le Roi à instituer dans chaque ressort de cour d'appel des officiers et agents judiciaires. Les officiers judiciaires ont qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi. Ils ont les pouvoirs et les attributions que les lois reconnaissent en cette qualité aux commissaires de police (1).

Le soin de constater les contraventions, c'est-à-dire les faits punissables, au maximum, de 7 jours de prison et de 25 francs d'amende, est confié aux commissaires de police et, dans les communes où il n'y en a pas, au bourgmestre (ou à un échevin délégué). Code d'instruction criminelle, art. 11; art. 153 de la loi du 18 juin 1869.) Les gardes champêtres et les gardes forestiers sont chargés, concurremment avec eux, de rechercher les délits et les contraventions qui auront porté atteinte aux propriétés rurales ou forestières. (Code d'instruction criminelle, art. 16.) Ces fonctionnaires transmettent directement les procès-verbaux concernant des contraventions de police à l'officier du ministère public près le tribunal de police compétent. (Code d'instruction criminelle, art. 15 et 20.) Cet officier est le commissaire de police dans les lieux où il en est établi, et dans les autres, le bourgmestre, qui peut se faire remplacer par un échevin. (Art. 153 de la loi du 18 juin 1869.)

Les procureurs du Roi près les tribunaux de première instance ont pour mission, sous la surveillance du procureur général près la cour d'appel, de rechercher les crimes et les délits, de recevoir les plaintes et les dénonciations que leur adressent soit des particuliers, soit les officiers de la police judiciaire, d'exercer l'action publique. Ils sont donc à la fois officiers de police judiciaire et officiers du ministère public. Ils agissent soit en personne, soit par l'intermédiaire de leurs substituts. Si les délits parvenus à leur connaissance sont en état d'être jugés sans information préalable, ils les portent directement à l'audience des tribunaux correctionnels, sinon ils requièrent le juge d'instruction d'en informer.

(1) Les officiers et agents judiciaires sont placés sous l'autorité et la surveillance du procureur général et sous la direction du procureur du Roi de l'arrondissement où leur résidence est établie (art. 1^{er}). Ils exercent leurs fonctions dans tout le ressort de la cour d'appel. Ils peuvent en vertu d'un mandat exprès du procureur général, sous la surveillance duquel ils sont placés, exercer leurs fonctions dans le ressort d'une autre cour d'appel (art. 9).

GERECHTELIJKE POLITIE EN ONDERZOEK

De gerechtelijke politie spoort de misdaden, de wanbedrijven en de overtredingen op, zamelt er de bewijzen van in en levert de daders over aan de rechtbanken, belast met: ze te straffen. (Wetboek van Strafvordering, art. 8.)

Zij wordt, onder het gezag van de hoven van beroep, uitgeoefend door de veldwachters en de boswachters, door de politiecommissarissen en hun adjuncten, door de burgemeesters of de gemachtigde schepenen, door de procureurs des Konings en hun substituten, door de vrederechters, door de onderzoekers, door de officieren van de Rijkswacht, volgens het door de wet gemaakte onderscheid (art. 9). Bijzondere wetten hebben aan andere agenten dan de hooger vermelde het ambt van officier van de gerechtelijke politie opgedragen, met last de overtredingen van de bepalingen van die wetten op te sporen. Dit is het geval onder meer inzake de wegen en de douane.

De wet van 7 April 1919 heeft den Koning gemachtigd om binnen het gebied van elk hof van beroep gerechtelijke officieren en agenten aan te stellen. De gerechtelijke officieren hebben de hoedanigheid van ambtenaar der gerechtelijke politie en staan den procureur des Konings ter zijde. Zij hebben de macht en de bevoegdheden die de wetten, in die hoedanigheid, aan de politiecommissarissen toekennen (1).

Aan de politiecommissarissen en, in gemeenten waar geen politiecommissaris is, aan den burgemeester (of aan den gemachtigde schepene) is de zorg opgedragen de overtredingen vast te stellen, d. i. de strafbare feiten waarop een gevangenisstraf van ten hoogste 7 dagen en van 25 frank boete staan. (Wetboek van Strafvordering, art. 11; art. 153 van de wet van 18 Juni 1869.) De veldwachters en de boswachters zijn, samen met hen, belast met het opsporen van de wanbedrijven en de overtredingen betreffende de veld- en bosbeheid. (Wetboek van Strafvordering, art. 16.)

Deze ambtenaren maken de processen-verbaal betreffende de politieovertredingen rechtstreeks over aan den ambtenaar van het openbaar ministerie bij de bevoegde politierechtbank. (Wetboek van Strafvordering, art. 15 en 20.) Deze ambtenaar is de politiecommissaris in de plaatsen waar er een is en, in de anderen, de burgemeester die zich door een schepene kan laten vervangen. (Art. 153 van de wet van 18 Juni 1869.)

De procureurs des Konings bij de rechtbanken van eersten aanleg hebben voor opdracht, onder toezicht van den procureur-generaal bij het hof van beroep, de misdaden en wanbedrijven op te sporen, de klachten en de aangiften te ontvangen die bij hen door particulieren, ofwel door officieren van de gerechtelijke politie, worden ingebracht, de publieke vordering uit te oefenen. Zij zijn dus terzelfdertijd officieren van de gerechtelijke politie en ambtenaren van het openbaar ministerie. Zij treden op hetzij in persoon, hetzij door bemiddeling van hun substituten. Indien de hun ter kennis gekomen wanbedrijven kunnen worden gevonnist zonder voorafgaande informaties, brengen zij ze recht-

(1) De gerechtelijke officieren en agenten staan onder het gezag en het toezicht van den procureur-generaal en onder het bestuur van den procureur des Konings van het arrondissement waarin hun verblijf is gevestigd (art. 1). Zij oefenen hun ambt uit binnen gansch het gebied van het hof van beroep. Krachtens uitdrukkelijke opdracht van den procureur-generaal, onder wiens toezicht zij staan, mogen zij hun ambt uitoefenen binnen het gebied van een ander hof van beroep (art. 9).

Ils saisissent ce magistrat de tous les faits présentant le caractère de crime. Ils soumettent à la chambre du conseil, pour être renvoyés au tribunal de police, les délits qui semblent ne mériter qu'une peine de police.

Le juge d'instruction est le magistrat chargé, en matière répressive, de l'information ou instruction écrite. Il rassemble les preuves des faits, recherche les auteurs de l'infraction et délivre dans ce but des mandats d'amener et des mandats d'arrêt. Sauf le cas de flagrant délit, où les règles ordinaires de l'information sont modifiées, le juge d'instruction ne peut être saisi que par le réquisitoire du ministère public ou par une plainte de la partie lésée.

Un juge d'instruction régulièrement saisi ne peut se dessaisir lui-même. Il ne peut l'être que par une décision de la chambre du conseil, à laquelle il rend compte, au moins une fois par semaine, des affaires dont l'instruction lui est dévolue. (Code d'instruction criminelle, art. 127.) Il y a au moins un juge d'instruction près de chaque tribunal; il peut y en avoir plusieurs si les besoins du service l'exigent. (Art. 20 à 23 de la loi du 18 juin 1869.)

On donne le nom de « chambre du conseil » au tribunal ou à une section du tribunal exerçant sa juridiction dans la chambre des délibérés et non en audience publique. Elle se compose de trois juges, y compris le juge d'instruction. Elle est chargée d'apprécier les éléments fournis par l'instruction préliminaire et d'en déduire soit l'abandon des poursuites, soit le renvoi de l'inculpé devant les juridictions de jugement. D'après la loi du 4 octobre 1867, elle peut, dans le cas où il existe en faveur de l'auteur de l'infraction des circonstances atténuantes et s'il y a accord unanime des juges, renvoyer l'affaire s'il s'agit d'un délit au tribunal de police, s'il s'agit d'un crime au tribunal correctionnel. La décision de la chambre du conseil porte le nom d'« ordonnance ».

Selon la loi du 25 octobre 1919, modifiant temporairement l'organisation judiciaire et la procédure devant les cours et tribunaux et dont les dispositions, applicables du 1^{er} décembre 1919 au 30 septembre 1921, ont été prorogées par la loi du 30 juillet 1921, jusqu'au 30 septembre 1923, et par la loi du 9 août 1923, jusqu'au 30 septembre 1924, « les attributions de la chambre du conseil du tribunal de première instance en matière répressive sont dévolues à une chambre d'un juge. Il est statué sur le rapport du juge d'instruction, le procureur du Roi et l'inculpé entendus. L'inculpé peut se faire assister d'un conseil ».

Les ordonnances rendues par le juge d'instruction ou la chambre du conseil peuvent être, par voie d'opposition, portées en appel devant la chambre des mises en accusation, constituée par l'une des sections de la chambre correctionnelle de la cour d'appel. (Loi du 4 septembre 1891, art. 2 et 4.) Les chambres d'accusation ont le droit d'informer et de faire informer dans toutes les affaires et d'évoquer à elles les poursuites que les premiers juges auraient commencées. Elles ont seules le droit de prononcer le renvoi d'un accusé devant la cour d'assises. Elles statuent sur les demandes en réhabilitation. (Loi du 25 avril 1896.)

Détention préventive. — Cette matière est réglée par la loi du 20 avril 1874, dont voici les principales dispositions :

Article 1^{er}. — Après l'interrogatoire, le juge d'instruction pourra décerner un mandat d'arrêt lorsque le fait est de

streeks ter terechtzitting van de correctionele rechtbanken; is dit niet het geval, dan vorderen zij den onderzoeksrechter om informaties in te winnen. Al de feiten die hun als misdaad voorkomen brengen zij aan bij dien magistraat. De wanbedrijven die slechts een politiestraf schijnen te verdienen, maken zij aanhangig bij de raadkamer, om ze naar de politierechtbank te laten verwijzen.

De onderzoeksrechter is de magistraat die in strafzaken gelast is met de informatie of het schriftelijk onderzoek. Hij zamelt de bewijzen van de feiten in, spoort de daders van het misdrijf op en verleent daartoe bevelen tot medebrenging en bevelen tot aanhouding. Behoudens in geval van betrapping op heeter daad, waar de gewone regels van de informatie gewijzigd zijn, kan de zaak niet bij den onderzoeksrechter worden aangebracht dan op vordering van het openbaar ministerie of op klacht van de benadeelde partij.

Een onderzoeksrechter bij wien een zaak regelmatig is aangebracht, kan die zaak niet zelf van zich afwijzen. Dit kan slechts gebeuren bij de beschikking van de raadkamer, aan wie hij ten minste eens in de week verslag moet doen over de zaken waarvan het onderzoek hem is toevertrouwd. (Wetboek van Strafvordering, art. 127.) Bij elke rechtbank is er ten minste een onderzoeksrechter; kunnen de noodwendigheden van den dienst het vergen, kunnen er meer dan een aangesteld worden. (Art. 20 tot 23 van de wet van 18 Juni 1869.)

De naam « raadkamer » wordt gegeven aan de rechtbank of aan een afdeling van de rechtbank die haar rechtsmacht uitoefent in de kamer van beraad en niet ter openbare terechtzitting. Zij is samengesteld uit drie rechters, den onderzoeksrechter inbegrepen. Zij moet de door het voor onderzoek verschaft elementen schatten en daaruit besluiten hetzij tot ontslag van rechtsvervolgving, hetzij tot verzending van den beklaagde vóór de rechtbank ter terechtzitting. Volgens de wet van 4 October 1867 kan zij, ingeval er verzachtende omstandigheden bestaan ten voordeele van den dader van het misdrijf, en indien de rechters er eenparig mee instemmen, de zaak naar de politierechtbank verwijzen indien het een wanbedrijf betreft, en naar de correctionele rechtbank verzenden indien het een misdaad betreft. De beslissing van de raadkamer wordt « beschikking » genaamd.

Volgens de wet van 25 October 1919 tot tijdelijke wijziging van de rechterlijke inrichting en van de rechtspleging voor de hoven en rechtbanken, waarvan de bepalingen, die van 1 December 1919 tot 30 September 1921 van toepassing waren, bij de wet van 30 Juli 1921 verlengd werden tot 30 September 1923, en bij de wet van 9 Augustus 1923 tot 30 September 1924, worden « de bevoegdheden van de raadkamer der rechtbank van eersten aanleg in strafzaken opgedragen aan eene kamer met één rechter. Er wordt uitspraak gedaan op het verslag van den onderzoeksrechter, nadat de procureur des Konings en de beschuldigde zijn gehoord. De beschuldigde mag zich door een raadsman doen bijstaan ».

Het bevelschrift van den onderzoeksrechter of de beschikking van de raadkamer kan, door middel van verzet, in hooger beroep worden gebracht vóór de kamer van inbeschuldigingstelling, samengesteld uit een van de afdelingen van de correctionele kamer van het hof van beroep. (Wet van 4 September 1891, art. 2 en 4.) De kamers van inbeschuldigingstelling hebben het recht in al de zaken informaties in te winnen en informaties te laten inwinnen, en de vervolgingen die de eerste rechters zouden begonnen hebben tot zich te trekken. Zij alleen hebben het recht een beschuldigde te verzenden naar het hof van assisen. Zij doen uitspraak over de verzoeken tot herstelling in eer en rechten. (Wet van 25 April 1896.)

Voorloopige hechtenis. — Dit punt werd geregeld bij de wet van 20 April 1874, waarvan de voornaamste bepalingen hieronder volgen :

Artikel 1. — Na de ondervraging, kan de onderzoeksrechter een bevel tot aanhouding verleenen, wanneer het

nature à entraîner un emprisonnement de trois mois ou une peine plus grave. Si l'inculpé a sa résidence en Belgique, le juge ne pourra décerner ce mandat que dans des circonstances graves et exceptionnelles, lorsque cette mesure est réclamée par l'intérêt de la sécurité publique.

Néanmoins, si le fait peut entraîner la peine des travaux forcés de quinze ans à vingt ans, ou une peine plus grande, le juge d'instruction ne peut laisser l'inculpé en liberté que sur l'avis conforme du procureur du Roi.

Art. 3. — Immédiatement après la première audition, l'inculpé pourra communiquer librement avec son conseil.

Le juge pourra, toutefois, lorsque les nécessités de l'instruction le commandent, prononcer une interdiction de communiquer. L'interdiction ne pourra s'étendre au delà de trois jours à partir de la première audition. Elle ne pourra être renouvelée.

Art. 4. — Le mandat d'arrêt ne sera pas maintenu si, dans les cinq jours de l'interrogatoire, il n'est pas confirmé par la chambre du conseil.

Art. 5. — Si la chambre du conseil n'a pas statué sur la prévention dans le mois à compter de l'interrogatoire, l'inculpé sera mis en liberté, à moins que la chambre, par ordonnance motivée, rendue à l'unanimité, le procureur du Roi et l'inculpé ou son conseil entendus, ne déclare que l'intérêt public exige le maintien de la détention.

Art. 6. — Le juge d'instruction pourra, dans le cours de l'instruction et sur les conclusions conformes du procureur du Roi, donner mainlevée du mandat d'arrêt, à charge pour l'inculpé de se présenter à tous les actes de la procédure aussitôt qu'il en sera requis.

Art. 10. — Dans les cas prévus par les articles 4, 5 et 6, la mise en liberté pourra être subordonnée à l'obligation de fournir un cautionnement.

Rédaction des tableaux. — Les tableaux sont dressés comme ils l'ont été les années précédentes, à l'aide de comptes fournis par les parquets, les juges d'instruction ou les cours criminelles.

fait van dien aard is dat het een correctioneële gevangenisstraf van drie maanden of een zwaarder straf kan medebrengen. Indien de verdachte zijn verblijf in België heeft, kan de rechter dit bevel niet verleenen dan in gewichtige en uitzonderlijke omstandigheden, wanneer die maatregel door het belang van de openbare veiligheid wordt vereischt.

Echter, indien het feit dwangarbeid van vijftien jaar tot twintig jaar of een zwaarder straf kan medebrengen, kan de onderzoeksrechter den verdachte niet in vrijheid laten dan op het eensluidend advies van den procureur des Konings.

Art. 3. — Onmiddellijk na het eerste verhoor kan de verdachte met zijn raadsman vrij verkeer hebben.

Nochtans kan de rechter, wanneer de noodwendigheden van het onderzoek het vereischen, weigering van vrij verkeer uitspreken. De weigering kan niet verder reiken dan drie dagen na het eerste verhoor. Zij kan niet vernieuwd worden.

Art. 4. — Het bevel van aanhouding wordt niet gehandhaafd indien het, binnen vijf dagen na de ondervraging, niet wordt bevestigd door de raadkamer.

Art. 5. — Indien de raadkamer, binnen de maand te rekenen van de ondervraging, over het feit niet heeft beslist, wordt de verdachte in vrijheid gesteld, tenzij de raadkamer, gehoord den procureur des Konings en den verdachte of zijn raadsman, bij een met redenen omkleede en met eenparige stemmen genomen beschikking, verklaart dat het openbaar belang de handhaving van de hechtenis vereischt.

Art. 6. — De onderzoeksrechter kan, in den loop van het onderzoek en op de eensluidende conclusies van den procureur des Konings, de handlichting van het bevel tot aanhouding verlenen, onder verplichting voor den verdachte om, bij al de akten van de rechtspleging te verschijnen, zoodra hij daartoe gevorderd wordt.

Art. 10. — In de gevallen, door de artikelen 4, 5 en 6 voorzien, kan de invrijheidstelling afhankelijk gemaakt worden van de verplichting om zekerheid te stellen.

Opmaken van de tabellen. — De tabellen zijn opgemaakt zooals de vorige jaren, door middel van de gegevens verstrekt door de parketten, de onderzoeksrechters en de crimineële hoven.

I. — État des travaux des parquets.

ARRONDISSEMENTS	Nombre total des plaintes, dénonciations et procès-verbaux entrés au parquet.	Direction donnée aux plaintes, dénonciations et procès-verbaux.						
		NOMBRE DES AFFAIRES						
		communiquées au juge d'instruction.	renvoyées devant une autre juridiction.	laissées sans poursuite		portées à l'audience par citation directe		
pour les auteurs étaient inconnus.	pour tous autres motifs.			du ministère public.	de la partie civile.	d'une administration publique.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bruxelles	43,311	4,184	1,435	5,013	28,880	3,991	11	265
Louvain	7,912	457	2,409	563	3,661	912	5	22
Nivelles	4,458	281	1,428	498	1,232	497	—	16
Anvers	21,172	2,721	3,115	3,155	8,348	3,601	8	208
Malines	4,446	529	890	540	1,623	734	2	50
Turnhout	3,919	295	1,854	209	702	690	—	82
Mons	14,661	3,294	2,334	2,268	5,522	1,280	—	140
Charleroi	20,474	3,937	4,667	1,974	7,165	2,515	3	280
Tournai	6,027	1,346	1,456	483	1,941	756	1	44
Gand	14,614	1,714	6,831	1,321	3,781	2,047	3	37
Audenarde	6,799	566	3,061	462	1,477	1,133	—	48
Termonde	10,454	1,689	4,980	666	2,026	1,159	1	75
Bruges	5,155	1,021	148	655	1,485	1,862	—	34
Courtrai	9,755	1,284	4,129	700	2,681	1,112	—	76
Furnes	1,960	413	450	336	368	405	—	8
Ypres	3,446	436	979	368	1,029	666	—	17
Liège	16,767	3,217	1,861	3,317	5,975	1,856	7	286
Huy	3,690	705	895	296	1,085	670	—	49
Verviers	6,608	1,409	1,892	411	1,372	655	—	207
Tongres	5,718	467	2,514	299	1,090	1,263	—	69
Hasselt	4,883	739	1,685	317	1,192	911	—	47
Arlon	2,926	698	993	182	656	294	—	103
Marche	2,023	587	387	103	614	322	—	10
Neufchâteau	2,285	363	529	127	551	684	—	52
Namur	8,289	1,183	3,096	465	2,610	882	3	50
Dinant	3,814	581	1,091	469	1,101	542	—	68
TOTAUX	234,966	34,816	55,109	25,186	88,167	31,469	44	2,343

II. — Juges d'instruction et chambres du conseil. — Affaires terminées.
Résultat de l'instruction.

ARRONDISSEMENTS	NOMBRE DES AFFAIRES									
	AYANT FAIT L'OBJET D'ORDONNANCES									
	la chambre des mises en accusation.	DE RENVOI DEVANT le tribunal					de non-lieu à poursuivre.	renvoyées au parquet ou à d'autres juges concurrentement saisis.	évoquées par la cour d'appel.	TOTAL.
		correctionnel.	de police		une autre					
Crimes.	Délits.	sur réquisition du parquet en vertu de l'art. 4 de la loi du 4 oct. 1831.	après instruction	jurisdiction.	8	9	10	11		
Bruxelles	19	278	1,239	1,306	6	31	1,192	157	—	4,266
Louvain	8	35	138	35	—	3	275	5	—	499
Nivelles	2	28	74	611	1	3	128	1	—	848
Anvers	18	222	654	778	1	13	834	11	—	2,581
Malines	2	29	57	244	—	1	127	8	—	468
Turnhout	2	15	33	295	1	—	49	1	—	396
Mons	20	133	477	2,000	9	11	569	55	—	3,274
Charleroi	17	158	638	2,353	4	12	751	41	—	3,974
Tournai	6	29	166	901	11	5	293	8	—	1,419
Gand	52	94	319	806	—	7	525	13	—	1,816
Audenarde	5	36	123	252	—	12	169	4	—	601
Termonde	4	73	102	544	1	15	900	15	—	1,664
Bruges	4	63	142	139	—	289	345	27	1	1 010
Coutrai	16	44	84	808	—	6	161	1	—	1,120
Furnes	2	34	83	163	2	4	145	—	—	433
Ypres	3	29	104	75	—	6	220	1	—	447
Liège	7	161	801	1,467	27	31	762	78	—	3,394
Huy	—	29	65	421	8	9	174	9	—	715
Verviers	1	80	253	604	5	12	843	25	—	1,323
Tongres	2	36	65	309	—	—	66	5	—	483
Hasselt	5	21	59	569	—	3	88	6	—	751
Arlon	—	28	89	505	7	10	87	—	—	726
Marche	—	10	65	379	2	7	53	—	—	516
Neufchâteau	1	14	28	269	3	4	38	—	—	357
Namur	2	55	148	820	1	7	181	—	—	1,214
Dinant	—	16	81	337	2	3	155	11	—	605
TOTAUX.....	198	1,750	6,147	16,930	91	504	8,639	482	1	34,802

III. — Chambre des mises en accusation. — Nombre et résultats des arrêts.

NOMBRE DES ARRÊTS :	COURS D'APPEL.			TOTAL.	
	BRUXELLES.	GAND.	LIÈGE.		
1	2	3	4	5	
Décrétant qu'il n'y a lieu à suivre contre aucun des inculpés.	24	8	4	36	
Portant renvoi {	aux assises	87	38	18	143
	au tribunal correctionnel	17	19	2	38
	au tribunal de police	2	—	—	2
devant une autre juridiction	—	1	—	1	
TOTAUX.	130	66	24	220	
Statuant sur des demandes en réhabilitation. {	Octrois	19	4	2	25
	Rejets	20	2	6	28
TOTAUX.	39	6	8	53	

IV. — Ordonnances de la chambre du conseil qui ont été soumises à la chambre des mises en accusation.

NATURE DES ORDONNANCES.	Ordonnances confirmées entièrement.	ORDONNANCES INFIRMÉES EN TOUT OU EN PARTIE					TOTAL.								
		pour avoir déclaré qu'il n'y avait lieu à suivre.	pour avoir déclaré qu'il y avait lieu à suivre.	pour fausse qualification des faits.	pour vice de forme.	pour autres motifs.									
1	2	3	4	5	6	7	8								
1 ^o Ordonnances préparatoires et d'instruction (mise en liberté sous caution, questions préjudicielles)	427	25	19	—	1	32	504								
2 ^o Ordonnances rendus sur le fond des affaires.	115	4	5	7	3	18	152								
								auxquelles il a été formé opposition {	par le ministère public	15	10	9	—	—	34
								par les parties civiles	8	—	2	—	—	10	
dont la chambre d'accusation a été saisie en vertu de l'article 133 du Code d'instruction criminelle	115	4	5	7	3	18	152								
Cours d'appel {	339	28	26	6	2	9	410								
								Bruxelles.	123	11	9	1	2	10	156
								Gand	103	—	—	—	—	31	134
TOTAUX.	565	39	35	7	4	50	700								
Ordonnances du Juge d'instruction attaquées par voie d'opposition	2	—	—	—	—	—	2								

TRIBUNAUX DE POLICE

Compétence. — Les tribunaux de police sont compétents pour connaître :

1° Des infractions que le Code pénal, une loi ou un règlement spécial punissent d'une peine de police, c'est-à-dire d'une peine n'excédant pas sept jours de prison et 25 francs d'amende, sauf s'il s'agit de contraventions forestières commises dans des bois soumis au régime forestier;

2° Des délits que la chambre du conseil leur renvoie quand, à raison de l'existence de circonstances atténuantes, il n'y a lieu de prononcer qu'une peine de police. Le tribunal de police devant lequel le prévenu est renvoyé ne peut décliner sa compétence en ce qui concerne les circonstances atténuantes. (Loi du 4 octobre 1867, art. 4 et 5);

3° Des infractions aux lois et règlements sur la grande voirie, le roulage, les messageries, les postes et les barrières, les services publics et réguliers de transport en commun par terre, ainsi que les infractions aux règlements provinciaux. Les juges de paix appliquent les peines comminées par les lois et règlements jusqu'à concurrence de huit jours d'emprisonnement et 200 francs d'amende; les peines plus élevées sont réduites de plein droit à ce maximum. (Loi du 1^{er} mai 1849, art. 1^{er} et 2);

4° Des infractions à la loi du 27 novembre 1891 sur la mendicité et le vagabondage. Les tribunaux de police mettent à la disposition du gouvernement, pour être enfermés dans un dépôt de mendicité, pendant deux ans au moins et sept ans au plus, les mendiants de profession, les individus qui, par fainéantise, ivrognerie, dérèglement de mœurs, vivent en état de vagabondage et les souteneurs de filles publiques.

Les individus trouvés en état de vagabondage ou mendiant, sans aucune des circonstances ci-dessus mentionnées, sont envoyés dans une maison de refuge;

5° Des absences au vote;

6° Des manquements des chefs de famille à la loi sur l'enseignement primaire (obligation scolaire). Loi du 18 octobre 1921 renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire et arrêté royal du 25 octobre 1921 portant texte de la loi organique de l'enseignement primaire.

Les fonctions de juge de police sont remplies par les juges de paix.

Il y a autant de tribunaux de police que de justices de paix. Cependant, dans les communes divisées en plusieurs justices de paix, le service du tribunal de police est fait successivement, pendant un terme à fixer par arrêté royal,

POLITIERECHTBANKEN

Bevoegdheid. — De politierechtbanken zijn bevoegd om kennis te nemen van :

1° De misdrijven die door het Strafwetboek, een wet of een bijzonder reglement met een politiestraf gestraft worden, het is te zeggen met een straf die zeven dagen gevangenis en 25 frank geldboete niet te boven gaat, behalve wanneer het overtreedingen op de boschwet geldt, gepleegd in onder het boschbeheer staande bosschen;

2° De wanbedrijven die hun door de raadkamer worden teruggezonden, wanneer wegens het bestaan van verzachtende omstandigheden, termen aanwezig zijn om slechts een politiestraf uit te spreken. De politierechtbank, naar dewelke de beklaagde verwezen wordt, kan zich niet onbevoegd verklaren wat betreft de verzachtende omstandigheden. (Wet van 4 October 1867, art. 4 en 5);

3° De misdrijven tegen de wetten en reglementen op de groote verbindingswegen, het vervoer, het goederenvervoer, de posten en de barracellen, de openbare en regelmatige diensten voor gemeenschappelijk vervoer langs den landweg, alsmede misdrijven tegen de provinciale reglementen. De vrederechters passen de door de wetten en reglementen gestelde straffen toe tot beloop van acht dagen gevangenisstraf en 200 frank geldboete; de zwaardere straffen worden van rechtswege tot dat maximum verminderd. (Wet van 1 Mei 1849, art. 1 en 2);

4° De misdrijven tegen de wet van 27 November 1891 op de bedelarij en de landlooperij. De politierechtbanken stellen ter beschikking van de regeering, om gedurende ten minste twee en ten hoogste zeven jaar in een bedelaarsgesticht opgesloten te worden, de beroepsbedelaars, de personen die door leeglooperij, gewoonte-dronkenschap, losbandige zeden in staat van landlooperij leven en de souteneurs van ontucht-vrouwen.

De personen die in staat van landlooperij of bedelarij aangetroffen worden, zonder een der hierboven vermelde omstandigheden, worden naar een toevluchtshuis gestuurd;

5° De afwezigheid bij de stemming.

6° De tekortkomingen van de gezinshoofden aan de wet op het lager onderwijs (leerplicht). Wet van 18 October 1921 tot verscherping van den schoolplicht in het lager onderwijs en koninklijk besluit van 25 October 1921 houdende den tekst van de wet tot inrichting van het lager onderwijs.

Het ambt van politierechter wordt uitgeoefend door de vrederechters. Er bestaan evenveel politierechtbanken als vrederechten.

Nochtans wordt, in de gemeenten die in verschillende vrederechten verdeeld zijn, de dienst van de politierechtbank achtereenvolgens door ieder vrederechter, voor een bij koninklijk besluit vast te stellen termijn, waargenomen.

par chaque juge de paix. En fait, sinon en droit, il n'y a donc, dans ce cas, qu'un tribunal de police pour plusieurs cantons.

En vertu de l'article 6 de la loi du 12 août 1911 et de l'article 1^{er} de la loi du 2 octobre 1913, il a été créé à Bruxelles et à Anvers une justice de paix supplémentaire dont le titulaire est exclusivement chargé d'assurer le service du tribunal de police.

Rédaction des tableaux. — Les tableaux sont rédigés à l'aide de relevés que chaque tribunal de police adresse au Département de la Justice.

Feitelijk, zool niet in rechte, bestaat er derhalve in dat geval maar een politierechtbank voor verschillende kantons.

Krachtens artikel 6 van de wet van 12 Augustus 1911 en artikel 1 van de wet van 2 October 1913 werd te Brussel en te Antwerpen een bijgevoegd vredegerecht opgericht, waarvan de titularis uitsluitend belast is met den dienst van de politierechtbank.

Opmaken van de tabellen. — De tabellen worden opgemaakt met behulp van opgaven die door iedere politierechtbank tot het Ministerie van Justitie gericht worden.

IX (suite). — Etat des affaires et des inculpés par cantons de justice de paix formant le ressort de chaque tribunal de police.

Table with 17 columns: CANTONS, Nombre des Affaires, Affaires de vagabondage et la mendicité, Affaires électorales, Inculpés jugés en matière de police (Total, Acquittés, CONDANNÉS à l'emprisonnement et à l'amende), Individus jugés en matière de mendicité et de vagabondage (Total, Acquittés, Mis à la disposition du gouvernement), Individus jugés en matière de lois électorales (Total, Acquittés, Condamnés).

IX (suite). — Etat des affaires et des inculpés par cantons de justice de paix formant le ressort de chaque tribunal de police.

Table with 17 columns: CANTONS, Nombre des Affaires, Affaires de vagabondage et la mendicité, Affaires électorales, Inculpés jugés en matière de police (Total, Acquittés, CONDANNÉS à l'emprisonnement et à l'amende), Individus jugés en matière de mendicité et de vagabondage (Total, Acquittés, Mis à la disposition du gouvernement), Individus jugés en matière de lois électorales (Total, Acquittés, Condamnés).

IX (suite). — Etat des affaires et des inculpés par cantons de justice de paix formant le ressort de chaque tribunal de police.

Table with 17 columns for categories of cases and judgments in police matters, mendacity, and electoral laws across various cantons.

IX (suite). — Etat des affaires et des inculpés par cantons de justice de paix formant le ressort de chaque tribunal de police.

Table with 17 columns for categories of cases and judgments in police matters, mendacity, and electoral laws across various cantons.

X. — Tribunaux de police. — Résultat des poursuites d'après la nature des infractions.

NATURE DES INFRACTIONS.	NOMBRE des inculpés.	Aquités.	Inculpés à l'égard desquels le tribunal s'est déclaré incompétent.	CONDAMNÉS						Condamnés de 16 à 18 ans mis à la disposition du gouvernement.
				à l'emprisonnement			à l'amende			
				condi- tionnel.	sans condition		con- dition- nelle.	sans condi- tion.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Délits renvoyés aux tribunaux de police par les chambres du conseil. L. 4 oct. 1867.	Code pénal	14,677	2,993	20	12	2	63	5,755	5,832	—
	Lois spéciales	4,807	273	4	5	—	1	1,792	2,732	—
Infractions de la compétence directe des tribunaux de police.	Infractions au Code pénal . . .	24,205	3,450	47	20	8	88	8,863	11,729	—
	Infractions aux règlements communaux et provinciaux . . .	38,242	2,695	39	89	9	1,615	10,161	23,334	—
	Lois spéciales et règlements généraux	121,965	8,179	77	478	6	230	42,049	70,946	—
TOTAUX	203,896	17,890	187	604	25	1,997	68,620	114,573	—	—
					2,626		183,193			
Lois électorales. Absence au vote	Acquités	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Réprimandés	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Condamnés à l'amende	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX	203,896	—	—	—	—	—	—	—	—	—

XI. — Appels de police. — Nombre des appels jugés par les tribunaux correctionnels.

ARRONDISSEMENTS.	NOMBRE des affaires jugées en appel.	NOMBRE DES JUGEMENTS				ARRONDISSEMENTS.	NOMBRE des affaires jugées en appel.	NOMBRE DES JUGEMENTS			
		infirmés						infirmés			
		con- dit. de peine.	par acquit- tement.	par dimi- nution de peine.	par con- dan- nation ou aggra- vation de peine.			con- dit. de peine.	par acquit- tement.	par dimi- nution de peine.	par con- dan- nation ou aggra- vation de peine.
1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6
Bruxelles	217	118	50	28	21	Furnes	12	2	4	6	—
Louvain	88	21	18	2	47	Ypres	17	9	2	2	4
Nivelles	27	15	1	5	6	Liège	260	144	41	22	53
Anvers	107	53	25	6	23	Huy	43	15	4	5	19
Malines	48	6	11	15	16	Verviers	52	22	9	10	11
Turnhout	24	5	7	1	11	Tongres	139	59	1	6	73
Mons	114	48	22	3	41	Hasselt	31	11	6	9	5
Charleroi	96	50	15	9	22	Arlon	42	13	5	23	1
Tournai	35	16	7	4	8	Marche	7	3	2	—	2
Gand	62	28	19	9	6	Neufchâteau	37	10	6	6	15
Audenarde	31	7	2	15	7	Namur	38	24	2	6	6
Termonde	108	33	12	17	46	Dinant	64	33	4	7	20
Bruges	43	20	17	3	3						
Courtrai	55	20	6	6	23						
						TOTAUX	1,797	785	298	225	489

XII. — Lois coordonnées sur l'enseignement primaire, articles 9, 10 et 11 (obligation scolaire).
Chefs de famille poursuivis devant les juges de paix. (Chiffres par arrondissement judiciaire.)

ARRONDISSEMENTS.	Loi du 18 octobre 1921 renforçant l'obligation scolaire. (Arrêté royal du 25 octobre 1921 portant texte de la loi organique de l'enseignement primaire.)						
	Nombre de chefs de famille poursuivis.	Nombre de chefs de famille poursuivis				sans sursis.	sans sursis.
		acquités.	condamnés à l'amende		condamnés à l'emprisonnement		
1	2	3	4	5	6	7	
Bruxelles	1,189	225	289	641	—	34	
Louvain	1,457	97	462	856	—	42	
Nivelles	424	99	220	105	—	—	
Anvers	1,417	303	302	812	—	—	
Malines	177	41	53	83	—	—	
Turnhout	1,258	215	79	948	—	16	
Mons	1,005	54	432	495	3	21	
Charleroi	2,069	417	742	890	4	16	
Tournai	263	76	30	157	—	—	
Gand	2,254	401	744	1,091	—	18	
Audenarde	2,378	144	1,137	1,041	10	46	
Termonde	4,700	648	1,024	1,986	359	683	
Bruges	1,519	633	159	655	3	69	
Courtrai	3,129	576	555	1,847	—	151	
Furnes	170	69	31	66	1	3	
Ypres	315	21	115	171	2	6	
Liège	588	90	169	317	—	12	
Huy	236	21	84	129	—	2	
Verviers	309	135	58	115	—	1	
Tongres	1,114	318	184	525	25	62	
Hasselt	1,058	118	318	597	2	23	
Arlon	489	183	97	203	1	5	
Marche	102	8	71	22	—	1	
Neufchâteau	245	38	88	115	2	2	
Namur	1,197	149	144	821	58	25	
Dinant	412	49	138	202	3	20	
TOTAUX GÉNÉRAUX	29,474	5,126	7,725	14,890	473	1,258	

TRIBUNAUX CORRECTIONNELS

On appelle tribunaux correctionnels les tribunaux de première instance siégeant en matière répressive.

Ils jugent en premier ressort :

1° Les délits, c'est-à-dire les faits que le Code pénal punit d'une peine correctionnelle (emprisonnement de 8 jours à 5 ans ou amende d'au moins 26 francs);

2° Les infractions à des lois spéciales ou à des règlements d'administration qui peuvent être frappées d'une peine correctionnelle, sauf s'il s'agit d'infractions à des règlements provinciaux ou à des lois et règlements sur la grande voirie, le roulage, les messageries, les postes, les barrières, les services publics et réguliers de transport en commun par terre, matières qui sont de la compétence des tribunaux de police. (Loi du 1^{er} mai 1849);

3° Les faits punissables d'après la loi d'une peine criminelle, que la chambre du conseil ou la chambre des mises en accusation leur renvoie dans tous les cas où il n'y a lieu de prononcer qu'une peine correctionnelle, à raison soit d'une excuse, soit de circonstances atténuantes, et dans le cas où il y a lieu d'y appliquer l'article 76 du Code pénal, concernant les délinquants sourds-muets. (Loi du 4 octobre 1867, modifiée par celles du 26 décembre 1881 et du 4 septembre 1891, art. 2, 3 et 6.) (1);

4° Les contraventions commises dans les bois soumis au régime forestier. (Art. 132 du Code forestier.)

Ils constituent, en outre, la juridiction d'appel pour les jugements répressifs rendus en première instance par les tribunaux de police.

Les tribunaux correctionnels sont, comme les tribunaux de première instance, au nombre de vingt-six. Dans les tribunaux de première instance composés de plusieurs chambres, une ou plusieurs de ces chambres peuvent être chargées spécialement des affaires correctionnelles. De même qu'en matière civile, les chambres ne peuvent juger qu'au nombre fixe de trois juges.

Cependant, la loi du 25 octobre 1919, modifiant temporairement l'organisation judiciaire et la procédure devant les cours et tribunaux, modifiée et complétée par la loi du 30 juillet 1921 et prorogée par celle du 9 août 1923, introduit des dispositions en vertu desquelles les tribunaux de première instance, à partir du 1^{er} décembre 1919 jusqu'au 30 septembre 1924, « forment une ou plusieurs chambres composées de trois juges et, s'il y a lieu, une ou plusieurs chambres ne comprenant qu'un juge ».

« En matière correctionnelle, les chambres ne comprenant qu'un juge connaissent :

» 1° Des affaires dans lesquelles le flagrant délit a été constaté par un procès-verbal;

(1) Les articles 72 à 75 du Code pénal ont cessé d'être en vigueur le 1^{er} octobre 1912. L'article 64, alinéa 2, de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance les a abrogés. En vertu de cette loi, les délinquants âgés de moins de 16 ans sont déférés au juge des enfants.

CORRECTIONNELLE RECHTBANKEN

Correctionnelle rechtbanken worden genoemd de rechtbanken van eersten aanleg die in strafzaken zetelen.

Zij vonnissen in eersten aanleg :

1° De wanbedrijven, het is te zeggen de feiten die door het Strafwetboek met een correctionnelle straf gestraft worden (gevangenisstraf van 8 dagen tot 5 jaar of geldboete van ten minste 26 frank);

2° De wanbedrijven tegen bijzondere wetten of bestuursreglementen, wanbedrijven die met een correctionnelle straf kunnen gestraft worden, behoudens wanneer het wanbedrijven geldt tegen provinciale reglementen of tegen wetten en reglementen op de groote verbindingswegen, het vervoer, het goederenvervoer, de posten en de barreelen, de openbare en regelmatige diensten voor gemeenschappelijk vervoer langs den landweg, zaken die tot de bevoegdheid der politierechtbanken behooren. (Wet van 1 Mei 1849);

3° De feiten die naar de wet strafbaar zijn met een criminele straf en die de raadkamer en de kamer van inbeschuldigingstelling terug naar hen verwijst in al de gevallen waarin er termen aanwezig zijn om slechts een correctionnelle straf uit te spreken, hetzij wegens een grond van verschooning, hetzij wegens verzachtende omstandigheden, en in het geval waarin dient toegepast artikel 76 van het Strafwetboek, dat betrekking heeft op doofstomme delinquenten. (Wet van 4 October 1867, gewijzigd bij die van 26 December 1881 en van 4 September 1891, art. 2, 3 en 6.) (1);

4° De overtredingen gepleegd in de onder het boschbeheer staande bosschen. (Art. 132 van het Boschwetboek.)

Zij zijn bovendien de rechtbanken in hooger beroep van de vonnissen in strafzaken, in eersten aanleg gewezen door de politierechtbanken.

De correctionnelle rechtbanken zijn, evenals de rechtbanken van eersten aanleg, ten getale van zes en twintig. In de rechtbanken van eersten aanleg, die uit verschillende kamers samengesteld zijn, kunnen een of meer dezer kamers bijzonder met de correctionnelle zaken belast zijn. Evenals in burgerlijke zaken, mogen de kamers niet vonnissen, tenzij ten vaste getale van drie rechters.

Nochtans worden bij de wet van 25 October 1919 tot tijdelijke wijziging van de rechterlijke inrichting en van de rechtspleging vóór de hoven en rechtbanken, verlengd bij de wetten van 30 Juli 1921, 9 Augustus 1923 en 7 Augustus 1924, bepalingen ingevoerd krachtens dewelke de rechtbanken van eersten aanleg, van 1 December 1919 tot 30 September 1923, « bevatten één of meer kamers bestaande uit drie rechters en, desnoods, één of meer kamers bestaande uit slechts één rechter ».

« In boetstraffelijke zaken berechten de kamers, die slechts uit één rechter bestaan :

» 1° De zaken waarbij een proces-verbaal de heete daad vaststelde;

(1) De artikelen 72 tot 75 van het Strafwetboek hebben opgehouden van kracht te zijn op 1 October 1912. Bij artikel 64, lid 2, van de wet van 15 Mei 1912 op de kindbescherming werden zij ingetrokken. Krachtens die wet, worden de delinquenten, die minder dan 16 jaar oud zijn, vóór den kinderrechter gebracht.

» 2° Des affaires dans lesquelles le prévenu est en état de détention préventive;

» 3° Des affaires dans lesquelles le prévenu a subi une condamnation correctionnelle antérieure, non conditionnelle.

» Toutefois, les infractions prévues par le titre VII du Code pénal, modifié par la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance, sont toujours déferées à un tribunal de trois juges.

» Si le prévenu soutient que la cause n'a pas été introduite suivant les règles ci-dessus, le déclinatoire devra être soulevé avant tout débat. L'appel sur l'incident n'est recevable qu'en même temps que l'appel sur le fond. »

Rédaction des tableaux. — Les acquittés sont classés d'après l'infraction pour laquelle ils ont été poursuivis, les condamnés d'après celle pour laquelle ils ont été condamnés.

Le prévenu condamné pour plusieurs infractions en une même audience n'est compté qu'une fois, et ce pour l'infraction qui lui a valu la peine la plus forte, même si ces condamnations font l'objet de jugements différents.

Est considéré comme étant sans antécédents judiciaires, le condamné qui, au moment où il commettait le fait délictueux, n'avait pas encore encouru de peine correctionnelle ou des peines de police qui, cumulées, atteignaient le taux des peines correctionnelles.

Les inculpés jugés en appel par les tribunaux correctionnels font, depuis l'année 1901, l'objet de comptes spéciaux.

» 2° De zaken waarbij de beschuldigde zich in staat van voorloopige hechtenis bevindt;

» 3° De zaken waarbij de beschuldigde tot eene vroegere boetstraffelijke niet voorwaardelijke straf werd veroordeeld.

» Echter worden de misdrijven, voorzien door titel VII van het Strafwetboek, gewijzigd door de wet van 15 Mei 1912 op de kindbescherming, steeds aangebracht vóór een rechtbank met drie rechters.

» Indien de beschuldigde beweert dat de zaak niet volgens bovenstaande regelen werd aangebracht, moet het afwijzingsmiddel voor elke verhandeling aangevoerd worden. Het beroep betreffende het tusschengeschil is slechts ontvanke-lijk te gelijk met het beroep betreffende den grond der zaak. »

Opmaken der tabellen. — De vrijgesprokenen worden gerangschikt volgens het misdrijf dat tot vervolging aanleiding gaf; de veroordeelden volgens dat ter zake van hetwelk zij veroordeeld werden.

De beklagde, in eene terechtzitting wegens verschillende misdrijven veroordeeld, wordt slechts eenmaal gerekend en zulks voor het misdrijf dat hem de zwaarste straf bezorgde, zelfs indien die veroordeelingen bij verschillende vonnissen werden uitgesproken.

Wordt aanzien als zijnde zonder gerechtelijk verleden, de veroordeelde die, op het oogenblik waarop hij het strafbaar feit pleegde nog geen correctionnelle straf opgelopen had, ofwel geen politiestrafpen, die, samengevoegd, zooveel beliepen als correctionnelle straffen.

Voor de in hooger beroep door de correctionnelle rechtbanken berechte verdachten bestaan sedert 1901 bijzondere rekeningen.

XIV (suite). — Prévenus jugés, en premier ressort, par les tribunaux correctionnels pendant l'année 1923 et classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites.

NATURE DES INFRACTIONS.	TOTAL des prévenus	Prévenus acquittés ou ayant bénéficié de la loi d'amnistie.	CONDAMNÉS									
			TOTAL des condamnés.	en ordre principal à					accessoirement à			
				l'emprisonnement			l'amende		la surveillance de la police	l'interdiction de droits civils et politiques	la mise à la disposition du gouvernement.	
				conditionnel.	plus de 6 mois.	6 mois et moins.	conditionnelle.	simple.				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Contrefaçon industrielle. L. 1 ^{er} avril 1879	16	2	14	—	—	—	10	4	—	—	—	—
Coups à un agent diplomatique. L. 12 mars 1858, art. 6, 7 et 10	2	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—
Denrées alimentaires (Falsification des). L. 4 août 1890, sauf art. 4 et 5, etc.	57	5	52	—	—	1	9	42	—	—	—	—
Emigrants (Loi sur les), 14 décembre 1876	3	—	3	—	—	—	1	2	—	—	—	—
Enfance (Protection de l'enfant)	64	6	58	1	—	11	10	36	—	—	—	—
Employ d'un enfant à des travaux qui excèdent manifestement ses forces. L. 15 mai 1912, art. 62	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Employ d'un enfant de moins de 16 ans ou d'un infirme pour la mendicité. L. 15 mai 1912, art. 63	9	1	8	1	—	5	—	2	—	—	—	—
Enfant de moins de 16 ans (Participation à un fait puni par le Code forestier, commis par un). L. 15 mai 1912, art. 44, 2 ^e .	2	—	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—
Engrais (Falsification des). L. 21 décembre 1896	1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Enseignement primaire (Loi organique de l', art. 12. Atteinte à la liberté du chef de famille	1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Enseignement primaire (Loi organique de l', art. 11, § 9. Avoir admis au travail ou employé un enfant soumis à l'obligation scolaire	247	45	202	—	—	2	100	100	—	—	—	—
Etablissements dangereux, insalubres ou incommodes. L. 5 mai 1888, etc.	254	32	222	—	—	—	90	132	—	—	—	—
Etrangers (Rupture de ban d'expulsion). L. 12 février 1897	115	1	114	—	—	114	—	—	—	—	—	—
Alimentation des populations (Mesures destinées à assurer ou faciliter l'). L. 4 août 1914. A. L. 5 novembre 1918 et L. 11 octobre 1919, prorogés par L. 16 août 1920, L. 10 juillet 1921, L. 31 décembre 1921 et 30 juin 1922, et arrêtés pris en exécution	1,547	200	1,347	—	—	1	210	1,136	—	—	—	—
Biens et intérêts appartenant à des sujets des nations ennemies (Déclaration et mise sous séquestre des). A. L. 10 novembre 1918. L. 17 novembre 1921	6	2	4	—	—	—	3	1	—	—	—	—
Communications ouvertes entre les créanciers belges et leurs débiteurs allemands. (Interdiction de toutes). L. 15 septembre 1919 approuvant le traité de Versailles, A. R. 5 décembre 1919	2	—	2	—	—	—	2	—	—	—	—	—
Dépossession effectuée par l'ennemi (Participation aux mesures de). A. L. 31 mai 1917. A. R. 18 mars 1919	28	6	22	2	6	3	—	11	1	6	—	—
Domages de guerre (Fausses déclarations en matière de). Art. 66. A. L. 23 octobre 1918	29	9	20	4	—	2	1	13	—	—	—	—
Monnaies (Mesures relatives à l'introduction, la détention et la circulation des). A. L. 22 octobre 1918 et 24 octobre 1918	5	1	4	—	—	—	1	3	—	—	—	—
Valeurs et marchandises (Exportation, transit, importation et commerce des). A. L. 7 novembre 1918 prorogé par L. 6 septembre 1919. L. 27 juin 1920, L. 10 juillet 1921, L. 31 décembre 1921 et L. 30 juin 1922. AA. RR. 11 décembre 1918, 28 mars 1919 et 3 mai 1919	5	1	4	—	—	—	1	3	—	—	—	—

XIV (suite). — Prévenus jugés, en premier ressort, par les tribunaux correctionnels pendant l'année 1923 et classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites.

NATURE DES INFRACTIONS.	TOTAL des prévenus	Prévenus acquittés ou ayant bénéficié de la loi d'amnistie.	CONDAMNÉS									
			TOTAL des condamnés.	en ordre principal à					accessoirement à			
				l'emprisonnement			l'amende		la surveillance de la police	l'interdiction de droits civils et politiques.	la mise à la disposition du gouvernement.	
				conditionnel.	plus de 6 mois.	6 mois et moins.	conditionnelle.	simple.				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Habitation à bon marché (Ouverture d'un débit de boissons dans une). L. 11 octobre 1919, art. 31	10	2	8	—	—	—	4	4	—	—	—	—
Habitation (Transformation en salle de spectacle, etc., de locaux habituellement loués et affectés à l'). L. 20 février 1923, art. 31	1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Impôts (Lois et règlements concernant les)	801	(1) 181	620	49	59	290	4	218	—	—	4	—
Imprimés ayant l'apparence de valeurs fiduciaires. L. 11 juin 1889	1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Infractions rurales. Code rural. L. 7 octobre 1886.	14	3	11	—	—	2	—	9	—	—	—	—
Echardonnage. Echenillage. Conservation des grenouilles (Mesures pour la)	632	80	552	—	—	57	123	372	—	—	—	—
Ivresse publique. L. 16 août 1887	276	48	228	5	—	9	37	177	—	—	—	—
Jeux de hasard. L. 24 octobre 1902, sauf art. 8	1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Législation du Congo (Exportation de riz). Ordonnance du Gouv. Gén., 7 juin 1917	63	21	42	12	—	12	14	4	—	—	—	—
Liberté d'association (Loi garantissant la). L. 24 mai 1921	57	11	46	—	—	—	20	26	—	—	—	—
Margarine (Répression des fraudes commises au moyen de la). L. 12 août 1903, modifiant L. 4 mai 1900, A. R. 20 octobre 1903, A. R. 3 février 1919	24	4	20	—	4	—	13	3	—	—	—	—
Matières explosives ou inflammables. L. 15 octobre 1881 et 22 mai 1886	43	26	17	—	—	—	10	7	—	—	—	—
Mines et extractions de toute nature (Lois coordonnées sur les). A. R. de coordination du 15 septembre 1919 et arrêtés pris en exécution	2	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Navigation aérienne (Réglementation de la). L. 16 novembre 1919	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Navigation intérieure	7	—	7	—	—	—	2	5	—	—	—	—
Oiseaux insectivores et des goélands, mouettes et hirondelles de mer (Protection des). L. 28 février 1882, AA. RR. 25 octobre 1909 et 23 octobre 1921	266	18	248	1	—	3	161	83	—	—	—	—
Organisation militaire	1,073	114	959	3	—	1	672	283	—	—	—	—
Pêche fluviale. L. 19 janvier 1883 et 5 juillet 1899.	40	12	28	5	—	—	17	6	—	—	—	—
Pensions de vieillesse (Loi concernant les). L. 20 août 1920, art. 11	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Phosphore blanc (allumettes). Loi interdisant la fabrication, etc. L. 30 août 1919	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Poids et mesures. L. 1 ^{er} octobre 1855	206	47	159	19	—	132	6	2	—	—	—	57
Police maritime	2,272	293	1979	2	—	2	804	1171	—	—	—	—
Police sanitaire des animaux domestiques. L. 30 décembre 1882	688	23	665	—	—	1	358	306	—	—	—	—
Police sanitaire des animaux domestiques. Rage canine. A. R. 29 octobre 1908	167	5	162	—	—	—	94	68	—	—	—	—
Population (Registres de la). L. 2 juin 1856, A. R. 30 décembre 1900. A. R. 6 février 1919	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Postes	2	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Presse. Décret 20 juillet 1831	3	—	3	—	2	1	—	—	—	—	—	—
Provocation à commettre des crimes ou des délits. L. 7 juillet 1875, 25 mars 1891	6	—	6	—	—	—	—	6	—	—	—	—
Règlements communaux concernant les filles publiques	91	14	77	—	—	—	21	56	—	—	—	—
Règlements communaux concernant d'autres objets.	28	6	22	—	—	—	10	12	—	—	—	—
Règlements provinciaux	98	14	84	—	—	6	22	56	—	—	—	—
Saccharine (Détenion de). L. 21 août 1903, art. 93 à 97	29	3	26	—	—	—	4	22	—	—	—	—
Sociétés commerciales (Lois coordonnées sur les). Code de commerce, livre I, titre IX, article 175 à 183	109	15	94	3	36	25	14	16	9	—	—	—
Substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques (Trafic des). L. 24 février 1921												

(1) Y compris 4 prévenus ayant bénéficié de la loi d'amnistie.

XIV (suite). — Prévenus jugés, en premier ressort, par les tribunaux correctionnels pendant l'année 1923 et classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites.

NATURE DES INFRACTIONS.	TOTAL des prévenus.	Prévenus acquittés ou ayant bénéficié de la loi d'amnistie.	CONDAMNÉS									
			TOTAL des condamnés.	en ordre principal à						accessoirement à		
				l'emprisonnement			l'amende			la surveillance de la police.	l'interdiction de droits civils et politiques.	la mise à la disposition du gouvernement.
				conditionnel.	plus de 6 mois.	6 mois et moins.	conditionnelle.	simple.	la surveillance de la police.				l'interdiction de droits civils et politiques.	la mise à la disposition du gouvernement.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Télégraphes et téléphones. L. 1 ^{er} mars 1851, 11 juin 1883 et 10 juillet 1908	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Témoins défaillants. Code d'instruction criminelle. art. 80	35	1	34	—	—	—	—	—	34	—	—	—
Tenderie (Loi instituant un permis de). L. 30 juillet 1922	50	3	47	—	—	—	—	34	13	—	—	—
Tramways. A. R. 2 décembre 1902	8	—	8	—	—	—	—	6	2	—	—	—
Ateliers (Règlements d'). L. 15 juin 1890, modifié par L. 14 juin 1921.	24	4	20	—	—	—	—	9	11	—	—	—
Journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures (Loi instituant la). L. 14 juin 1921	208	50	158	—	—	—	—	119	39	—	—	—
Logement des ouvriers employés dans les briquetteries et sur les chantiers (Loi concernant le), 30 avril 1909. A. R. 15 juin 1910.	16	3	13	—	—	—	—	6	7	—	—	—
Repos dominical. L. 17 juillet 1905, modifiée par LL. 25 mai 1914 et 14 juin 1921	56	8	48	—	—	—	—	34	14	—	—	—
Salaires (Paiement des). L. 16 août 1897, modifiée par LL. 15 et 17 juin 1896 et 30 juillet 1901	4	—	4	—	—	—	—	1	3	—	—	—
Santé et sécurité des ouvriers. L. 2 juillet 1899. A. R. 30 et 31 mars 1905, etc.	7	—	7	—	—	—	—	4	3	—	—	—
Travail des femmes et des enfants. Lois coordonnées par A. R. du 28 février 1919, modifiées par L. 14 juin 1921	283	37	246	—	—	—	—	167	79	—	—	—
Vente de marchandises neuves. L. 20 mai 1846	5	2	3	—	—	—	—	2	1	—	—	—
Ventes publiques et aux enchères d'objets mobiliers (Loi relative aux). L. 22 pluviôse, an VII.	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Voirie, roulage et messageries	73	6	67	—	—	—	—	26	41	—	—	—
RECAPITULATION DES INFRACTIONS JUGÉES EN PREMIER RESSORT.												
Crimes correctionnalisés prévus par le Code pénal.	2,030	359	1,671	447	570	638	10	6	31	389	4	
Délits prévus par le Code pénal	34,901	6,079	28,822	4,286	628	5,746	8,774	9,388	23	148	10	
Contraventions de police prévues par le Code pénal.	1,178	228	950	5	—	10	408	527	—	—	—	
Infractions prévues par des lois spéciales	13,031	2,040	10,991	136	107	737	3,968	6,043	10	10	57	
TOTAUX	51,140	8,706	42,434	4,874	1,305	7,131	19,180	15,964	64	547	71	
Infractions forestières	841	50	791									
TOTAUX	51,981	8,756	43,225									

Durée des sursis accordés par les tribunaux correctionnels jugeant en premier ressort aux prévenus condamnés conditionnellement (non compris les infractions forestières).

6 mois et moins	228
1 an	3,006
2 ans	623
3 ans	9,123
4 ans	55
5 ans	4,999
Total	18,034

XIVbis. — Prévenus jugés, en degré d'appel, par les tribunaux correctionnels pendant l'année 1923 et classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites. — Récapitulation générale des prévenus jugés en premier ressort et en degré d'appel.

NATURE DES INFRACTIONS.	Total des prévenus.	Prévenus acquittés ou ayant bénéficié de la loi d'amnistie.	Total des condamnés.	CONDAMNÉS								
				à l'emprisonnement		à l'amende						
				conditionnel.	sans condition.	conditionnelle.	sans condition.					
				5	6	7	8					
Infractions jugées en degré d'appel.												
Délits prévus par le Code pénal	398	121	277	4	5	137	131					
Contraventions de police prévues par le Code pénal	380	142	238	1	2	115	120					
Infractions prévues par des lois spéciales	1,044	416	628	1	20	254	353					
Infractions prévues par la législation en vigueur dans les cercles d'Eupen et de Malmédy	4	4	—	—	—	—	—					
TOTAUX	1,826	683	1,143	6	27	506	604					
Infractions forestières.												
TOTAUX	1,826	683	1,143									
RECAPITULATION GÉNÉRALE.												
Total des infractions jugées en premier ressort et en degré d'appel	52,966	9,389	43,577	4,880	8,469	19,666	16,568					
Infractions forestières jugées en premier ressort et en degré d'appel	841	50	791									
TOTAUX GÉNÉRAUX	53,807	9,439	44,368									

XV (suite). — Prévenus Jugés, en premier ressort, par chaque tribunal correctionnel

pendant l'année 1923 et classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites.

NATURE DES INFRACTIONS.	Courtrai.			Furnes.			Ypres.			Liège.			Huy.			Verviers.			Tongres.			Hasselt.			Arlon.			Marche.			Neufchâteau.			Namur.			Dinant.		
	Total	Pré-venus non condamnés.	Pré-venus condamnés.	Total	Pré-venus non condamnés.	Pré-venus condamnés.	Total	Pré-venus non condamnés.	Pré-venus condamnés.	Total	Pré-venus non condamnés.	Pré-venus condamnés.	Total	Pré-venus non condamnés.	Pré-venus condamnés.	Total	Pré-venus non condamnés.	Pré-venus condamnés.	Total	Pré-venus non condamnés.	Pré-venus condamnés.	Total	Pré-venus non condamnés.	Pré-venus condamnés.	Total	Pré-venus non condamnés.	Pré-venus condamnés.	Total	Pré-venus non condamnés.	Pré-venus condamnés.	Total	Pré-venus non condamnés.	Pré-venus condamnés.						
	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
INFRACTIONS PREVUES PAR LE CODE PENAL.																																							
Crimes correctionnalisés.																																							
Infanticide, 396																																							
Meurtre, 393																																							
Coups et blessures avec préméditation, ayant causé une maladie incurable, 400, § 2																																							
Coups et blessures ayant causé la mort sans intention de la donner, 401																																							
Privation d'aliments ou de soins ayant causé la mort, 401, 401bis																																							
Rébellion avec armes par plusieurs et par suite de concert préalable, 272																																							
sur un enfant de moins de 16 ans, 372, § 1 ^{er}	4		4	5		5	1	1		23	2	21	2		2		8	1	7	6		6	4	1	3	3		3	1		1								
sans violences ni menaces																																							
sur un enfant de moins de 16 ans, par personne ayant autorité, etc., 372, § 1 ^{er} , 377, § 2	1		1																																				
par ascendant sur mineur non émancipé par le mariage, 372, § 2																																							
sur mineur de plus de 16 ans, 373, § 2	2		2	3		3				4		4			1		2		2																				
sur mineur de plus de 16 ans, par personne ayant autorité, etc., 373, § 2, 377, § 4																																							
sur mineur de plus de 16 ans par plusieurs en s'entraïdant, 373, § 2, 377, § 4																																							
sur mineur de moins de 16 ans, 373, § 3	1		1	2		1				10		1			9		3		2																				
sur personne de plus de 16 ans, 375, § 1 ^{er}	3		3							1		1			1		2		1																				
sur personne de plus de 16 ans, par personne ayant autorité, etc., 375, § 1 ^{er} , 377, § 5																																							
sur personne de plus de 16 ans, par plusieurs en s'entraïdant, 375, § 1 ^{er} , 377, § 5																																							
sur enfant de plus de 14 ans et de moins de 16 ans, 375, § 2																																							
sur enfant de plus de 10 ans et de moins de 14 ans, 375, § 3																																							
de mineur de plus de 14 ans et de moins de 16 ans, 379, § 2																																							
de mineur de plus de 14 ans et de moins de 16 ans, par personne ayant autorité ou abusant de sa situation, 379, § 2, 381																																							
de mineur de plus de 10 ans et de moins de 14 ans, 379, § 3																																							
Suppression d'enfants, 363																																							
du consentement de la femme par des médecins chirurgiens, etc., 350, 353																																							
ayant causé la mort, 352																																							
du consentement de la femme, ayant causé la mort, par des médecins, chirurgiens, etc., 352, 353																																							
Bigamie, 391	1		1																																				
Sûreté de l'Etat (Crime contre la). Dénonciation méchante à l'ennemi, 121bis, § 2																																							
de lieux habités, pendant la nuit, 510, 513																																							
de lieux inhabités, de bois ou récoltes sur pied, 511, § 1 ^{er}																																							
de récoltes coupées ou de bois abattus mis en tas, pendant la nuit, 512, 513																																							
Destruction de constructions, 521	2		2																																				
Pillage. Destruction de propriétés mobilières à l'aide de violences ou menaces, en réunion ou en bande, 528, 529																																							
Faux en écritures, 194 à 197	5	1	4		5	3	6		6	35	(1) 4	31	9	1	8		13		13	1		1	3		3	3	1	2	12		12	4	2	2	2				
Faux certificat. Délivrance ou usage par un fonctionnaire, 208																																							

(1) Y compris 1 prévenu ayant bénéficié de la loi d'amnistie.

XV (suite). — Prévenus jugés, en premier ressort, par chaque tribunal correctionnel

Table with columns for NATURE DES INFRACTIONS and tribunals (Bruxelles, Louvain, Nivelles, Anvers, Malines) with sub-columns for Total, Pré-venus non condamnés, and Pré-venus condamnés.

pendant l'année 1923 et classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites.

Table with columns for tribunals (Turnhout, Mons, Charleroi, Tournai, Gand, Aud-narde, Termonde, Bruges) and rows for NATURE DES INFRACTIONS, continuing the data from page 50.

XV (suite). — Prévenus jugés, en premier ressort, par chaque tribunal correctionnel

Table with columns for 'NATURE DES INFRACTIONS.' and tribunals: Bruxelles, Louvain, Nivelles, Anvers, Malines. Rows include categories like 'Fausse monnaie', 'Faux et usage de faux', 'Homicide involontaire', etc.

(1) Y compris 2 prévenus ayant bénéficié de la loi d'amnistie. — (2) Y compris 1 prévenu ayant bénéficié de la loi d'amnistie.

pendant l'année 1923 et classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites.

Table with columns for tribunals: Turnhout, Mons, Charleroi, Tournai, Gand, Audenarde, Termonde, Bruges. Rows correspond to the categories on page 54, showing counts for 'Total des prévenus', 'Prévenus non condamnés', and 'Prévenus condamnés'.

XV (suite). — Prévenus jugés, en premier ressort, par chaque tribunal correctionnel

pendant l'année 1923 et classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites.

NATURE DES INFRACTIONS.	Bruxelles.			Louvain.			Nivelles.			Anvers.			Malines.		
	Total	Pré-venus non-condamnés.	Pré-venus condamnés.	Total	Pré-venus non-condamnés.	Pré-venus condamnés.	Total	Pré-venus non-condamnés.	Pré-venus condamnés.	Total	Pré-venus non-condamnés.	Pré-venus condamnés.	Total	Pré-venus non-condamnés.	Pré-venus condamnés.
	2	5	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Guerre. Monnaies (Mesures relatives à l'introduction, la détention et la circulation des). A. L. 22 octobre 1918 et 24 octobre 1918	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Habitation à bon marché (Ouverture d'un débit de boissons dans une). L. 11 octobre 1919, art. 31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Habitation (Transformation en salle de spectacle, etc., de locaux loués et affectés à l'). L. 20 février 1923, art. 31	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—
Impôts (Lois et règlements concernant les) Imprimés ayant l'apparence de valeurs fiduciaires. L. 11 juin 1889	78	23	55	4	1	3	6	1	5	126	37	89	12	2	10
Infractions rurales. Code rural. L. 7 octobre 1886. Echaronnage. Echenillage. Conservation des grenouilles (Mesures pour la)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ivresse publique. L. 16 août 1887	57	3	54	5	—	5	4	—	4	90	9	81	29	—	29
Jeux de hasard. L. 24 octobre 1902, sauf art. 8	7	2	5	4	—	4	3	—	3	2	—	2	—	—	—
Législation du Congo (Exportation de riz). Ordonnance du Gov. gén. 7 juin 1917	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—
Liberté d'association (Loi garantissant la). L. 24 mai 1921	24	4	20	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2	2	—
Margarine (Répression des fraudes commises au moyen de la). L. 12 août 1903, modifiant L. 4 mai 1900. AA. RR. 20 octobre 1903, 3 février 1912	4	2	2	—	—	—	1	—	1	3	1	2	3	1	2
Matières explosives ou inflammables. L. 15 octobre 1881 et 22 mai 1886	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mines et extractions de toute nature (Lois coordonnées sur les). A. R. de coordination du 15 septembre 1919 et arrêtés pris en exécution	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Navigation aérienne (Réglementation de la). L. 16 novembre 1919	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Navigation intérieure	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oiseaux insectivores et des goélands, mouettes et hirondelles de mer (Protection des). L. 28 février 1882. AA. RR. 25 octobre 1909 et 23 octobre 1921	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Organisation militaire	1	—	1	—	—	—	1	—	1	6	2	4	12	—	12
Pêche fluviale. L. 19 janvier 1883, 5 juillet 1899	22	2	20	28	—	28	4	—	4	118	35	83	33	7	26
Pensions de vieillesse (Loi concernant les). L. 20 août 1920, art. 11	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Phosphore blanc (allumettes). Loi interdisant la fabrication, etc. L. 30 août 1919	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Poids et mesures. L. 1 ^{er} octobre 1855	—	—	—	—	—	—	—	—	—	174	38	136	—	—	—
Police maritime	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Police sanitaire des animaux domestiques. L. 30 décembre 1882	13	2	11	66	1	65	12	—	12	5	3	2	34	5	29
Police sanitaire des animaux domestiques. Rage canine. A. R. 29 octobre 1908	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	1	1	—	1
Population (Registres de la). L. 2 juin 1856. A. R. 30 décembre 1909, A. R. 6 février 1919	9	—	9	6	—	6	4	—	4	9	—	9	6	—	6
Postes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Presse. Décret 20 juillet 1831	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Provocation à commettre des crimes ou des délits. L. 7 juillet 1875, 25 mars 1891	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Règlements communaux concernant les filles publiques	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Règlements communaux concernant d'autres objets	9	—	9	—	—	—	1	—	1	3	—	3	4	1	3
Règlements provinciaux	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Saccharine (Détention de). L. 21 août 1903, art. 93 à 97	34	3	31	2	—	2	—	—	—	1	1	—	—	—	—
Sociétés commerciales (Lois coordonnées sur les). Code de commerce, livre I, titre IX, art. 175 à 183	19	1	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiants, désinfectantes ou antiseptiques (Trafic des). L. 24 février 1921	22	3	19	—	—	—	—	—	—	40	9	31	—	—	—

(1) Y compris 3 prévenus ayant bénéficié de la loi d'amnistie.

XV (suite). — Prévenus Jugés, en premier ressort, par chaque tribunal correctionnel

pendant l'année 1923 et classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites.

NATURE DES INFRACTIONS.	Bruxelles.			Louvain.			Nivelles.			Anvers.			Malines.			Turnhout.			Mons.			Charleroi.			Tournai.			Gand.			Audenarde.			Termonde.			Bruges.			
	Total des pré-ve-nus.	Pré-venus non con-dam-nés.	Pré-venus con-dam-nés.	Total des pré-ve-nus.	Pré-venus non con-dam-nés.	Pré-venus con-dam-nés.	Total des pré-ve-nus.	Pré-venus non con-dam-nés.	Pré-venus con-dam-nés.	Total des pré-ve-nus.	Pré-venus non con-dam-nés.	Pré-venus con-dam-nés.	Total des pré-ve-nus.	Pré-venus non con-dam-nés.	Pré-venus con-dam-nés.	Total des pré-ve-nus.	Pré-venus non con-dam-nés.	Pré-venus con-dam-nés.	Total des pré-ve-nus.	Pré-venus non con-dam-nés.	Pré-venus con-dam-nés.	Total des pré-ve-nus.	Pré-venus non con-dam-nés.	Pré-venus con-dam-nés.	Total des pré-ve-nus.	Pré-venus non con-dam-nés.	Pré-venus con-dam-nés.	Total des pré-ve-nus.	Pré-venus non con-dam-nés.	Pré-venus con-dam-nés.	Total des pré-ve-nus.	Pré-venus non con-dam-nés.	Pré-venus con-dam-nés.							
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	
Télégraphes et téléphones. L. 1 ^{er} mars 1851, 11 juin 1883, 10 juillet 1908	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Témoins défailnants. Code d'instruction criminelle, art. 80	25	—	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Tenderie (Loi instituant un permis de). L. 30 juillet 1922.	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Tramways. A. R. 2 décembre 1902	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ateliers (Règlement d'). L. 15 juin 1896, modifiée par L. 14 juin 1921	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures (Loi instituant la). L. 14 juin 1921	21	5	16	—	—	—	3	—	3	25	7	18	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Logement des ouvriers employés dans les briqueteries et sur les chantiers (Lois concernant le), 30 avril 1909. A. R. 15 juin 1910	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Repos dominical. L. 17 juillet 1905, modifiée par LL. 25 mai 1914 et 14 juin 1921	24	3	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Salaires (Paiement des). L. 16 août 1887, modifiée par LL. 15 et 17 juin 1896 et 30 juillet 1901	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Santé et sécurité des ouvriers. L. 2 juillet 1899. AA. RR. 30 et 31 mars 1905, etc.	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Travail des femmes et des enfants. Lois coordonnées par A. R. du 28 février 1919, modifiée par L. 14 juin 1921	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Vente de marchandises neuves. L. 20 mai 1846	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ventes publiques et aux enchères d'objets mobiliers (Loi relative aux). L. 22 pluviôse, an VI	7	1	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Voirie, roulage et messageries	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Récapitulation des infractions jugées en premier ressort.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Crimes correctionnalisés prévus par le Code pénal	439	64	375	30	1	29	35	(1)6	29	259	73	186	21	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Délits prévus par le Code pénal	5,396	(2)785	4,611	1,055	110	945	551	48	503	3,728	897	2,831	913	185	72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Contraventions de police prévues par le Code pénal	57	9	48	33	6	27	13	2	11	102	34	68	44	5	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Infractions prévues par des lois spéciales	725	114	611	180	9	171	218	14	199	1,135	256	879	207	37	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
TOTAUX.....	6,617	(1)972	5,645	1,298	126	1,172	812	(1)70	742	5,224	1,260	3,964	1,185	228	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Infractions forestières	62	2	60	50	3	47	29	—	29	30	8	22	34	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
TOTAUX.....	6,679	974	5,705	1,348	129	1,219	841	70	771	5,254	1,268	3,986	1,219	233	91	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		

(1) Y compris 1 prévenu ayant bénéficié de la loi d'amnistie. — (2) Y compris 2 prévenus ayant bénéficié de la loi d'amnistie.

(3) Y compris 3 prévenus ayant bénéficié de la loi d'amnistie.

XVbis. — Prévenus jugés, en degré d'appel, par chaque tribunal correctionnel pendant l'année 1923 et classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites.

Récapitulation générale des prévenus jugés par chaque tribunal en premier ressort et en degré d'appel.

NATURE DES INFRACTIONS.	Bruxelles.			Louvain.			Nivelles.			Anvers.			Malines.		
	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.
Infractions jugées en degré d'appel.															
Délits prévus par le Code pénal	55	17	33	1	—	1	19	9	10	13	3	10	12	5	7
Contraventions de police prévues par le Code pénal ...	56	21	35	30	17	13	6	1	5	24	12	12	10	1	9
Infractions prévues par des lois spéciales	144	62	82	76	18	58	19	3	10	70	31	39	32	10	22
Infractions prévues par la législation en vigueur dans les cercles d'Eupen et de Malmédy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX.....	255	100	155	107	35	72	38	13	25	107	46	61	54	16	38
Infractions forestières															
TOTAUX.....	255	100	155	107	35	72	38	13	25	107	46	61	54	16	38
RECAPITULATION GENERALE.															
Total des infractions jugées en premier ressort et en degré d'appel	6,872	1,072	5,800	1,405	161	1,244	850	83	767	5,331	1,306	4,025	1,239	244	995
Infractions forestières jugées en premier ressort et en degré d'appel	62	2	60	50	3	47	29	—	29	30	8	22	34	5	29
TOTAUX GÉNÉRAUX.....	6,934	1,074	5,860	1,455	164	1,291	879	83	796	5,361	1,314	4,047	1,273	249	1,024

l'année 1923 et classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites.

tribunal en premier ressort et en degré d'appel.

Total des prévenus.	Turnhout.			Mons.			Charleroi.			Tournai.			Gand.			Audenarde.			Termonde.			Bruges.		
	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.
47	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
4	4	—	38	12	26	22	5	17	9	3	6	12	4	8	9	—	3	8	3	5	—	—	—	
5	1	4	27	15	12	19	3	10	13	4	9	16	3	13	4	1	3	17	11	6	10	6	4	
19	6	13	63	21	42	83	47	36	9	2	7	70	18	52	6	—	6	291	16	275	95	18	17	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
28	11	17	128	48	80	124	55	69	31	9	22	98	25	73	13	1	12	316	30	286	45	24	21	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
28	11	17	128	48	80	124	55	69	31	9	22	98	25	73	13	1	12	316	30	286	45	24	21	
952	158	794	3,418	663	2,755	3,829	589	3,240	1,109	196	913	4,064	687	3,377	1,257	263	994	2,530	559	1,971	2,639	746	1,893	
132	—	132	11	1	10	3	—	3	34	4	30	5	1	4	6	—	6	3	—	3	6	—	6	
1,084	158	926	3,429	664	2,765	3,832	589	3,243	1,143	200	943	4,069	688	3,381	1,263	263	1,000	2,533	559	1,974	2,645	746	1,899	

XVbis (suite). — Prévenus jugés, en degré d'appel, par chaque tribunal correctionnel pendant l'année 1923 et classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites.
Récapitulation générale des prévenus jugés par chaque tribunal en premier ressort et en degré d'appel.

NATURE DES INFRACTIONS.	Courtrai.			Furnes.			Ypres.			Liège.			Huy.		
	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.
Infractions jugées en degré d'appel.															
Délits prévus par le Code pénal	11	2	9	3	—	3	—	—	—	70	16	54	9	2	7
Contraventions de police prévues par le Code pénal ...	8	1	7	3	3	—	7	4	3	44	13	31	7	3	4
Infractions prévues par des lois spéciales	39	3	36	7	3	4	12	3	9	165	44	121	25	5	20
Infractions prévues par la législation en vigueur dans les cercles d'Eupen et de Malmédy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX.....	58	6	52	13	6	7	19	7	12	279	73	206	41	10	31
Infractions forestières	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX.....	58	6	52	13	6	7	19	7	12	279	73	206	41	10	31
RECAPITULATION GENERALE.															
Total des infractions jugées en premier ressort et en degré d'appel	2,002	365	1,637	751	140	611	1,014	214	800	5,076	570	4,506	1,258	237	1,021
Infractions forestières jugées en premier ressort et en degré d'appel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	80	7	73	55	4	51
TOTAUX GÉNÉRAUX.....	2,002	365	1,637	751	140	611	1,014	214	800	5,156	577	4,579	1,313	241	1,072

XVbis (suite). — Prévenus jugés, en degré d'appel, par chaque tribunal correctionnel pendant l'année 1923 et classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites.
Récapitulation générale des prévenus jugés par chaque tribunal en premier ressort et en degré d'appel.

NATURE DES INFRACTIONS.	Verviers			Tongres.			Hasselt.			Arlon.			Marche.			Neufchâteau.			Namur.			Dinant.		
	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.	Total des prévenus.	Prévenus non condamnés.	Prévenus condamnés.
Infractions jugées en degré d'appel.																								
Délits prévus par le Code pénal	42	11	31	6	—	6	11	6	5	7	2	5	1	—	1	7	6	1	20	4	16	15	7	8
Contraventions de police prévues par le Code pénal ...	15	8	7	4	1	3	11	4	7	12	1	11	2	1	1	4	3	1	18	2	16	8	2	6
Infractions prévues par des lois spéciales	42	27	15	124	44	80	15	4	11	24	3	21	9	5	4	28	8	20	14	6	8	59	9	50
Infractions prévues par la législation en vigueur dans les cercles d'Eupen et de Malmédy	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX.....	103	50	53	134	45	89	37	14	23	43	6	37	12	6	6	39	17	22	52	12	40	82	18	64
Infractions forestières	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX.....	103	50	53	134	45	89	37	14	23	43	6	37	12	6	6	39	17	22	52	12	40	82	18	64
RECAPITULATION GENERALE.																								
Total des infractions jugées en premier ressort et en degré d'appel	1,335	188	1,147	1,502	237	1,265	950	136	814	460	94	366	454	87	367	740	101	639	1,591	179	1,412	767	114	653
Infractions forestières jugées en premier ressort et en degré d'appel	75	3	72	48	4	44	55	2	53	30	—	30	19	—	13	19	—	19	11	—	11	50	6	44
TOTAUX GÉNÉRAUX.....	1,410	191	1,219	1,550	241	1,309	1,005	138	867	490	94	396	467	87	380	759	101	658	1,602	179	1,423	817	120	697

XVI (suite). — Résultat détaillé des poursuites devant chaque tribunal correctionnel jugeant en

Table with columns: ARRONDISSEMENTS., TOTAL des prévenus., PRÉVENUS NON CONDAMNÉS (Total., acquittés ou ayant bénéficié de la loi d'amnistie, du chef d'infractions forestières, conditionnel de), TOTAL des condamnés., du chef d'infractions forestières., and various prison terms (TOTAL des couleurs, 6 mois, 3 mois à moins de 6 mois, 1 mois à moins de 3 mois, 8 jours à moins de 1 mois, moins de 8 jours).

Récapitulation générale des condamnés jugés en premier ressort (y compris les condamnés du chef d'infraction au Code forestier). Condamnés à l'emprisonnement: conditionnel 4,875, sans condition de plus de 6 mois 1,305, de 6 mois et moins 7,141. Condamnés à l'amende: conditionnelle 13,455, simple 16,449. Total des condamnés 43,225.

premier ressort pendant l'année 1923. — Prévenus classés suivant leurs antécédents judiciaires.

Table with columns: CONDAMNÉS DU CHEF D'AUTRES INFRACTIONS (à l'emprisonnement, à l'amende), CONDAMNÉS accessoirement à (la mise à la disposition du gouvernement, l'embarquement, l'interdiction, la surveillance). Includes sub-columns for various prison terms and fine amounts (e.g., 5 ans et plus, 3 ans, 2 ans, etc.).

Prévenus jugés pour infractions aux dispositions du Code forestier (y compris celles jugées en degré d'appel). Prévenus: non condamnés 50, condamnés à l'emprisonnement conditionnel 1, sans condition 10, à l'amende conditionnelle 295, simple 485. Total des prévenus 841.

XVII. — Rechutes après une condamnation conditionnelle.

A. — Rechutes survenues pendant la durée du sursis après une condamnation correctionnelle.
(Non compris les infractions au Code forestier.)

PEINE NOUVELLE ENCOURUE.	DURÉE DU SURSIS QUI AVAIT ÉTÉ ACCORDÉ.						TOTAL.
	6 mois.	1 an.	2 ans.	3 ans.	4 ans.	5 ans.	
1	2	3	4	5	6	7	8
Peine correctionnelle (ou criminelle).							
Amende	1 (1) [-]	20 (20) [-]	31 (31) [-]	538 (535) [3]	— (-) [-]	245 (220) [25]	835 (807) [28]
Emprisonnement de :							
8 jours à moins de 1 mois.	— (-) [-]	3 (3) [-]	6 (6) [-]	111 (111) [-]	— (-) [-]	88 (78) [10]	208 (198) [10]
1 mois à moins de 3 mois.	— (-) [-]	2 (2) [-]	5 (5) [-]	96 (96) [-]	2 (2) [-]	62 (56) [6]	167 (161) [6]
3 mois à moins de 6 mois.	— (-) [-]	3 (2) [1]	2 (2) [-]	31 (31) [-]	— (-) [-]	50 (45) [5]	86 (80) [6]
6 mois et plus	— (-) [-]	— (-) [-]	1 (1) [-]	31 (31) [-]	— (-) [-]	25 (23) [2]	57 (55) [2]
TOTAL	1 (1) [-]	28 (27) [1]	45 (45) [-]	807 (804) [3]	2 (2) [-]	470 (422) [48]	1,333 (1,291) [42]

B. — Rechutes survenues pendant la durée du sursis après une condamnation de police.
(Non compris les infractions au Code forestier.)

N. B. — Les recherches n'ont porté que sur les condamnations de police inscrites au casier judiciaire.

PEINE NOUVELLE ENCOURUE.	DURÉE DU SURSIS QUI AVAIT ÉTÉ ACCORDÉ.						TOTAL.
	5 mois et moins.	plus de 5 mois à 6 mois.	plus de 6 mois à 1 an.	plus de 1 an à 2 ans.	plus de 2 ans à 5 ans.	plus de 5 ans.	
1	2	3	4	5	6	7	8
Peine correctionnelle (ou criminelle).							
Amende simple	— (-) [-]	6 (6) [-]	90 (90) [-]	24 (24) [-]	15 (14) [1]	8 (8) [-]	143 (142) [1]
Id. conditionnelle	— (-) [-]	5 (5) [-]	96 (96) [-]	15 (15) []	10 (10) [-]	— (-) [-]	126 (126) [-]
Emprisonnement simple	— (-) [-]	2 (2) [-]	24 (24) [-]	10 (10) [-]	3 (3) [-]	— (-) [-]	39 (39) [-]
Id. conditionnel	— (-) [-]	2 (2) [-]	42 (42) [-]	5 (5) [-]	5 (5) []	2 (2) [-]	56 (56) [-]
TOTAL	— (-) [-]	15 (15) [-]	252 (252) [-]	54 (54) [-]	33 (32) [1]	10 (10) [-]	364 (363) [1]

REMARQUE. — Le premier chiffre inscrit dans chacune des colonnes indique le nombre total des rechutes, c'est-à-dire le nombre total des individus qui, ayant été condamnés conditionnellement, ont, pendant la durée du sursis qui leur avait été accordé, commis une nouvelle infraction punie en 1923 d'une peine correctionnelle ou criminelle. Pour l'établissement de ce premier chiffre, il n'a pas été tenu compte de la loi d'amnistie.

Le deuxième chiffre, entre parenthèses (...), est celui des rechutes réelles, c'est-à-dire de celles qui ont entraîné le retrait du sursis accordé, parce que ni la première, ni la seconde condamnation n'étaient couvertes par l'amnistie.

Le troisième chiffre, entre crochets [...], indique le nombre des rechutes non suivies de l'exécution de la première condamnation, parce que celle-ci était couverte par l'amnistie.

COURS D'APPEL

Ces cours connaissent, en degré d'appel, des jugements rendus par les tribunaux correctionnels de leur ressort qui sont portés devant elles par le ministère public, le prévenu ou la partie civile (quant à ses intérêts civils seulement).

Elles jugent exceptionnellement en premier et en dernier ressort :

1° Certains magistrats et fonctionnaires, ainsi que leurs complices. Les causes, dans ce cas, sont portées à la chambre civile, présidée par le premier président. (Code d'instruction criminelle, art. 479, 481, 483; loi du 20 avril 1810, art. 20; décret du 6 juillet 1810, art. 4);

2° Les auteurs de délits ou crimes commis à leur audience. (Code d'instruction criminelle, art. 507);

3° Les affaires évoquées en vertu des articles 213 et 215 du Code d'instruction criminelle.

Les cours d'appel sont au nombre de trois : celle de Bruxelles, qui étend sa juridiction sur les neuf arrondissements judiciaires des provinces de Brabant, Anvers et Hainaut; celle de Gand, qui a pour ressort les sept arrondissements judiciaires des deux Flandres; celle de Liège, de qui ressortissent les dix arrondissements judiciaires des provinces de Liège, Limbourg, Luxembourg et Namur.

HOVEN VAN BEROEP

Deze hoven nemen, in hooger beroep, kennis van de door de correctionele rechtbanken van hun rechtsgebied gewezen vonnissen, die door het openbaar ministerie of de burgerlijke partij (alleen wat de burgerlijke belangen betreft) aanhangig worden gemaakt.

Zij spreken uitzonderlijk recht in eersten en laatsten aanleg over :

1° Sommige magistraten en ambtenaren, alsmede hun medeplichtigen. De zaken worden in dat geval vóór de burgerlijke kamer aangebracht, voorgezeten door den eersten voorzitter. (Wetboek van Strafvordering, art. 479, 481, 483; wet van 20 April 1810, art. 20; decreet van 7 Juli 1810, art. 4);

2° De daders van wanbedrijven of misdaden ter terechtzitting gepleegd. (Wetboek van Strafvordering, art. 507);

3° De zaken welke de hoven van beroep, krachtens artikelen 213 en 215 van het Wetboek van Strafvordering, tot zich trekken.

Er bestaan drie hoven van beroep : dat te Brussel, met rechtsbevoegdheid over de negen rechterlijke arrondissementen van de provinciën Brabant, Antwerpen en Henegouwen; dat te Gent, dat als rechtsgebied de zeven rechterlijke arrondissement der beide Vlaanderen heeft; dat te Luik, waarvan afhangen de tien rechterlijke arrondissementen van de provinciën Luik, Limburg, Luxemburg en Namen.

XVIII. — Affaires portées devant les cours d'appel. — Nombre et nature des arrêts rendus.

COURS.	NOMBRE DES AFFAIRES							NOMBRE DES ARRÊTS				ARRÊTS		NOMBRE DES AFFAIRES dans lesquelles une nouvelle comparution de témoins a eu lieu.
	à juger			terminées			restant à juger à la fin de l'année 1925.	contra-dic-toires.	par défaut.	contra-dic-toires à l'égard de certains prévenus, par défaut à l'égard des autres.	TOTAL.	confir-matifs.	infirmatifs en tout ou en partie.	
	pendantes au 1 ^{er} janvier 1925.	portées devant la cour durant l'année 1925.	TOTAL.	par arrêt.	rayées du rôle, disparues par jonction, etc.	TOTAL.								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Bruxelles . . .	215	1,890	2,105	1,957	53	2,010	95	1,702	235	20	1,957	971	986	220
Gand	106	687	793	671	43	714	70	561	54	56	671	335	335	22
Liège	36	1,438	1,474	1,437	—	1,437	37	1,084	324	29	1,437	770	667	29
TOTAUX	357	4,015	4,372	4,065	96	4,161	211	3,347	613	105	4,065	2,077	1,988	271

XIX. — Prévenus jugés par les cours d'appel. — Modifications apportées par les arrêts aux jugements de première instance.

COURS.	NOMBRE des prévenus.	PRÉVENUS A L'ÉGARD DESQUELS ONT ÉTÉ RENDUS DES ARRÊTS								
		CONFIRMATIFS DE JUGEMENTS			INFIRMATIFS QUI ENNEMENT OU MODIFIENT					
		d'acquitte-ment.	de condamna-tion.	d'in-compétence.	condamnant des acquittés.	acquittant des condamnés.	aggravant la peine.	diminuant la peine.	déclarant l'incom-pétence de la juridiction correc-tionnelle.	réformant des jugements d'incom-pétence ou de sursis.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Bruxelles . . .	2,534	159	1,035	—	193	283	338	526	—	—
Gand	1,243	152	596	—	121	107	77	177	10	3
Liège	1,811	189	826	—	101	145	264	282	3	1
TOTAUX	5,588	500	2,457	—	415	535	679	985	13	4

COURS D'ASSISES

Les cours d'assises jugent les infractions que la loi punit d'une peine criminelle (mort, travaux forcés, détention, réclusion), à moins que les juridictions d'instruction (chambres du conseil, chambre des mises en accusation) n'aient relevé en faveur de l'accusé des circonstances atténuantes qui permettent de le renvoyer devant le tribunal correctionnel. Ces cours, jouissant d'une compétence générale, peuvent juger également des faits qui ne sont pas punissables d'une peine criminelle, si ces faits, à raison de leur connexité avec un crime, leur ont été déférés par la chambre des mises en accusation. Elles connaissent, en outre, exclusivement, des délits politiques et de presse.

Il y a une cour d'assises dans chaque province. Elle siège tous les trois mois, ou plus souvent si le besoin l'exige, au chef-lieu de la province. Cependant, dans le Limbourg, les assises se tiennent non au chef-lieu, mais à Tongres.

L'article 6 de la loi du 30 avril 1919 porte que « Si le nombre ou l'importance des affaires renvoyées devant une cour d'assises le requiert, il peut être formé plusieurs cours d'assises dans la même province. Ces cours siègent concurremment, soit au même chef-lieu, soit aux chefs-lieux des différents arrondissements judiciaires. »

Une cour d'assises se compose de trois juges, dont l'un, chargé de présider la session, doit être membre d'une cour d'appel. Si l'affaire est jugée contradictoirement, la cour doit être assistée d'un jury de douze membres, recrutés parmi les citoyens âgés d'au moins 30 ans, réunissant les conditions de cens et de capacité exigées par la loi.

Le jury est appelé à décider si l'accusé est ou non coupable du crime qu'on lui impute. Il se prononce par un oui ou un non sur les questions qui lui sont posées par la cour. Sa décision est sans appel. Cependant, si l'accusé n'a été déclaré coupable qu'à la simple majorité des voix la cour peut, en se ralliant à la minorité des membres du jury, prononcer l'acquiescement.

La loi du 23 août 1919 (1) a étendu les pouvoirs du jury en le faisant participer à l'application des peines. En vertu de cette loi, lorsque l'accusé a été déclaré coupable par le jury d'un fait défendu par une loi pénale, la cour se rend avec les jurés dans leur chambre. Le collège ainsi constitué, présidé par le président de la cour, délibère sur la peine à prononcer. Les décisions sont prises à la majorité absolue des voix.

Si l'affaire est jugée par contumace, l'arrêt est rendu par la cour seule, sans intervention du jury. Tout accusé condamné de cette manière doit être jugé à nouveau, dans la forme ordinaire, s'il se constitue prisonnier ou s'il est arrêté avant que la peine ne soit éteinte par la prescription.

(1) L'article 6 de cette loi porte qu'elle entrera en vigueur le lendemain de sa publication au *Moniteur*. Cette publication a été faite par le *Moniteur* du 25-26 août 1919.

HOVEN VAN ASSISEN

De hoven van assisen spreken recht over de misdrijven, die door de wet met een crimineele straf gestraft worden (doodstraf, dwangarbeid, hechtenis, opsluiting), ten ware de rechtbanken in raadkamer (raadkamers, kamers van inbeschuldigingstelling), ten gunste van den beschuldigde verzachtende omstandigheden zouden ontdekt hebben, die het mogelijk maken hem vóór de correctionele rechtbank te verzenden. Die hoven, die een algemeene bevoegdheid bezitten, kunnen eveneens over feiten oordeelen die door de wet niet met een crimineele straf gestraft worden, indien die feiten, wegens hun verknochtheid met een misdaad, hun door de kamer van inbeschuldigingstelling werden opgedragen. Zij nemen daarenboven uitsluitend kennis van de wanbedrijven in politieke zaken en perszaken.

Er bestaat een hof van assisen in elke provincie. Het houdt zitting om de drie maanden, of vaker indien het noodig is, in de hoofdplaats van de provincie. In Limburg nochtans houdt het hof van assisen zitting te Tongeren en niet in de provinciehoofdplaats.

Artikel 6 van de wet van 30 April 1919 bepaalt dat : « Waar het aantal of het gewicht der vóór een hof van assisen gebrachte zaken dit eischt, kunnen in dezelfde provincie verscheidene hoven van assisen worden opgericht. Die hoven komen tegelijkertijd, hetzij in dezelfde hoofdplaats, hetzij in de hoofdplaatsen van verscheidene rechterlijke arrondissementen bijeen. »

Een hof van assisen bestaat uit drie rechters, van wie één, belast met het voorzitterschap der zitting, lid moet zijn van een hof van beroep. Wordt er contradictoir geoordeeld, dan moet het hof bijgestaan worden door eene jury van twaalf leden, aangeworven onder de burgers, die ten minste 30 jaar oud zijn en de door de wet vereischte voorwaarden van cijns en bekwaamheid vervullen.

De jury is geroepen om te beslissen of de beschuldigde al dan niet schuldig is aan de hem ten laste gelegde misdaad. Zij doet bij ja of neen uitspraak over de haar door het hof gestelde vragen. Tegen de uitspraak van het hof van assisen staat geen beroep open. Nochtans kan het hof, wanneer de beschuldigde slechts bij enkele meerderheid van stemmen schuldig verklaard is geworden, door zich aan te sluiten bij de minderheid van de leden der jury, vrijspraak verleenen.

Bij de wet van 23 Augustus 1919 (1) werd de bevoegdheid van de jury uitgebreid door de haar toegekende deelneming aan de toepassing der straffen. Krachtens die wet, wanneer de beklagde door de jury schuldig verklaard is geworden aan een door een strafwet verboden feit, begeeft het hof zich met de gezworenen naar hunne kamer. Het aldus samengesteld lichaam, door den voorzitter van het hof voorzeten, beraadslaagt over de uit te spreken straf. De beslissingen worden genomen bij volstrekte meerderheid van stemmen.

Wordt over de zaak recht gesproken bij wederspanningheid aan de wet, dan wordt het arrest door het hof alleen verleend, zonder tusschenkomst van de jury. Ieder aldus veroordeelde beschuldigde moet opnieuw, in den gewonen vorm, geoordeeld worden indien hij zich gevangen geeft, of indien hij aangehouden wordt vooraleer de straf door verjaring te niet gegaan is.

(1) Bij artikel 6 van deze wet wordt bepaald dat zij van kracht wordt daags na de bekendmaking in het Staatsblad. Die bekendmaking geschiedde in het Staatsblad van 25-26 Augustus 1919.

Rédaction des tableaux. — Dans les tableaux où les accusés sont classés d'après la nature des infractions qui ont donné lieu aux poursuites, les individus poursuivis pour plusieurs infractions sont inscrits en regard de l'infraction que le Code punit de la peine la plus grave. Au contraire, dans les tableaux où le classement est établi d'après la nature des infractions figurant à l'arrêt de condamnation, ces individus sont comptés à l'infraction qui leur a valu la peine la plus forte.

Pour le calcul des antécédents judiciaires, on additionne les différentes peines auxquelles l'accusé a été précédemment condamné. Par exemple un condamné ayant encouru trois condamnations à 2 mois d'emprisonnement est rangé dans la deuxième catégorie des récidivistes (6 mois d'emprisonnement et plus).

Opmaken van de tabellen. — In de tabellen waar de beschuldigten gerangschikt zijn, naar den aard der misdrijven die tot de rechtsvervolging aanleiding gaven, zijn de wegens verschillende misdrijven vervolgte personen vermeld tegenover het misdrijf, dat door het Wetboek met de zwaarste straf gestraft wordt. Daarentegen zijn in de tabellen opgemaakt, volgens den aard der misdrijven die in het arrest van veroordeeling voorkomen, die personen medegerekend bij het misdrijf, dat voor hen de zwaarste straf medebracht.

Voor de berekening van het gerechtelijk verleden worden de verschillende straffen tot dewelke de beschuldigde vroeger veroordeeld is geworden bijeengerekend. Bij voorbeeld wordt een veroordeelde, die drie veroordeelingen tot een gevangenisstraf van 2 maanden opliep, gerangschikt in de tweede categorie recidivisten (6 maanden gevangenisstraf en meer).

COURS D'ASSISES

XX. — Aperçu général des travaux des cours d'assises.

1^o Nombre et nature des affaires jugées; nombre des individus poursuivis.

PROVINCES.	Nombre total des affaires.	AFFAIRES CRIMINELLES		DÉLITS POLITIQUES ET DE PRESSE		Nombre total des individus poursuivis.
		jugées contradictoi- rement.	jugées par contumace.	jugés contradictoi- rement.	jugés par contumace.	
1	2	3	4	5	6	7
Brabant	31	26	5	—	—	(1) 72
Anvers	22	20	2	—	—	(2) 25
Hainaut	33	32	1	—	—	(1) 36
Flandre orientale	(3) 32	27	5	—	—	(4) (5) 38
Flandre occidentale	21	20	1	—	—	(6) 24
Liège	13	11	2	—	—	(7) 14
Limbourg	5	5	—	—	—	6
Luxembourg	1	1	—	—	—	2
Namur	2	2	—	—	—	2
Le royaume	160	144	16	—	—	219

(1) Non compris 2 accusés pour lesquels l'action publique a été déclarée éteinte par suite du décès des accusés.

(2) Non compris 1 accusé pour lequel l'action publique a été déclarée éteinte. Par suite de circonstances atténuantes, le fait n'entraînait plus que l'application de peines correctionnelles.

(3) Non compris 1 affaire qui, ayant fait l'objet d'un renvoi après cassation, a été durant l'année du compte jugée une première fois par la cour d'assises de la Flandre orientale, une seconde fois par celle de la Flandre occidentale. L'affaire a été attribuée à cette dernière cour.

(4) Dont 1 contumax arrêté. Il avait été condamné à 10 ans de prison.

(5) Non compris 1 individu qui avait été jugé une première fois par la cour d'assises de la Flandre orientale et sur le sort duquel, après renvoi en cassation, la cour d'assises de la Flandre occidentale a statué dans l'année du compte. Cet individu figure dans les chiffres relatifs à cette dernière cour.

(6) Y compris 1 accusé qui avait été jugé une première fois par la cour d'assises de la Flandre orientale et sur le sort duquel, après cassation d'un arrêt rendu en 1922, la cour d'assises de la Flandre occidentale a statué.

(7) Dont 2 contumax arrêtés. L'un avait été condamné à 20 ans de détention; l'autre à 15 ans de travaux forcés.

XX (suite). — Aperçu général des travaux des cours d'assises.

2^o Nombre, par province, des accusés et des prévenus acquittés ou condamnés.

PROVINCES.	AFFAIRES CRIMINELLES.														DÉLITS POLITIQUES ET DE PRESSE					
	ACCUSÉS JUGÉS CONTRADICTOIREMENT.														ACCUSÉS JUGÉS PAR CONTUMACE.			CONDAMNÉS		
	Nombre total.	Acquit- tés.	de mort	des travaux forcés				de la détention			de l'emprisonnement			Nom- bre total.	Ac- quit- tés.	Con- dam- nés.	Nombre total des préve- nus.	Ac- quit- tés.	à l'em- prison- nement.	à l'a- men- de.
				à per- pé- tuité	de 13 ans et plus.	de 10 ans à 15 ans.	de 10 ans à 15 ans.	perpé- tuelle.	à temps extra- ordi- naire.	ordi- naire.	de la re- clu- sion.	de 6 mois et plus.	de moins de 6 mois								de l'a- men- de.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Brabant	67	36	—	—	8	12	—	1	—	4	6	—	—	5	—	5	—	—	—	—
Anvers	21	3	2	2	6	1	—	—	1	3	3	—	—	4	—	4	—	—	—	—
Hainaut	35	7	—	3	11	1	—	—	1	7	5	—	—	1	—	1	—	—	—	—
Flandre orient.	29	11	3	2	4	3	—	—	—	—	6	—	—	9	—	9	—	—	—	—
Flandre occid.	23	4	—	2	6	2	—	—	—	5	3	1	—	1	—	1	—	—	—	—
Liège	12	3	1	2	2	—	—	—	—	—	4	—	—	2	—	2	—	—	—	—
Limbourg	6	1	—	1	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Luxembourg	2	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Namur	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Le royaume	197	65	7	12	39	20	—	1	2	20	30	1	—	22	—	22	—	—	—	—

XXI. — Affaires jugées contradictoirement.

Accusés classés d'après la nature des infractions pour lesquelles ils ont été poursuivis, avec indication des acquittements et des peines qui ont été prononcées.

Table with columns for 'NATURE DES INFRACTIONS D'APRÈS L'ACTE D'ACCUSATION', 'Total des accusés', 'Acquités', 'CONDAMNÉS A LA PEINE' (des travaux forcés, de la détention, de la réclusion, de l'emprisonnement), and 'Condamnés à la peine accessoire'. Includes categories like 'INFRACTIONS CONTRE LES PERSONNES', 'Crimes', 'Assassinat', 'Meurtre', 'Viol', 'Avortement', etc.

(1) Dont un condamné placé, en outre, à la disposition du gouvernement jusqu'à sa majorité. (2) Les crimes contre la sûreté de l'Etat figurent sous la rubrique « Infractions aux personnes » à raison des exigences d'un classement qui ne comprend que deux rubriques générales. Il y a intérêt à faire des crimes contre la sûreté de l'Etat un relevé spécial et l'on en trouvera ici tous les éléments.

XXI (suite). — Affaires jugées contradictoirement.

Accusés classés d'après la nature des infractions pour lesquelles ils ont été poursuivis, avec indication des acquittements et des peines qui ont été prononcées.

Table with columns for 'NATURE DES INFRACTIONS D'APRÈS L'ACTE D'ACCUSATION', 'Total des accusés', 'Acquités', 'CONDAMNÉS A LA PEINE' (des travaux forcés, de la détention, de la réclusion, de l'emprisonnement), and 'Condamnés à la peine accessoire'. Includes categories like 'Sûreté de l'Etat', 'Délits', 'Avortement', 'INFRACTIONS CONTRE LES PROPRIÉTÉS', 'Crimes', 'Incendie', 'Vol', etc.

(1) Voir note page 86.

XXIII. — Affaires jugées par contumace.

NATURE DES CRIMES.	TOTAL des accusés	ACQUIT- tés.	CONDAMNÉS A LA PEINE										CONDAMNÉS à la peine accessoire.	
			de mort.	DES TRAVAUX FORCÉS			DE LA DÉTENTION			de la réclu- sion.	de l'em- pri- sonne- ment.	de l'a- mende.	de l'in- terdic- tion.	de la surveil- lance.
				à perpé- tuité.	de 15 ans et plus.	de 10 ans à moins de 15 ans.	perpé- tuelle.	à temps extra- ordi- naire.	ordi- naire.					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Meurtre pour faciliter le vol, 475 . .	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Sûreté de l'Etat. { Secours à l'ennemi, 115, § 5 (A. L. 11 octobre 1916)	12	—	—	—	—	—	3	3	6	—	—	—	12	—
{ Communiqué à l'ennemi des plans, etc., intéressant la défense du pays. 116 (A. L. 11 octobre 1916)	8	—	6	—	—	—	2	—	—	—	—	—	8	—
Vol à l'aide de violences ou menaces dans maison habitée et avec cir- constances aggravantes, 471	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
TOTAUX	22	—	7	—	1	—	5	3	6	—	—	—	22	—

XXIV. — Délits politiques et de presse.

NATURE DES INFRACTIONS avec indication des provinces où elles ont été jugées.	TOTAL des prévenus.	ACQUIT- tés.	CONDAMNÉS A UN EMPRISONNEMENT					Con- damnés à l'amende.	CONDAMNÉS à la peine accessoire	
			de 3 ans ou plus.	de 6 mois à moins de 3 ans.	de moins de 6 mois.	condi- tionnel.	de l'in- terdic- tion.		de la surveil- lance.	
										4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Néant.										

CONSEILS DE GUERRE

La loi du 15 juin 1899, modifiée par les arrêtés-loi des 17 avril 1916, 16 juin 1916 et 16 novembre 1918 et par les lois des 30 avril 1919 et 17 septembre 1919, règle l'organisation judiciaire dans l'armée et fixe la compétence des juridictions militaires.

Organisation.

Il y a un conseil de guerre permanent à Anvers pour les provinces d'Anvers et du Limbourg; à Bruxelles, pour le Brabant; à Gand, pour la Flandre orientale; à Mons, pour le Hainaut; à Liège, pour les provinces de Liège et du Luxembourg; à Namur, pour la province de Namur; à Bruges, pour la Flandre occidentale. (Loi du 15 juin 1899, art. 45.)

Le Roi peut, en cas de besoin, diviser temporairement les conseils de guerre permanents en deux ou plusieurs chambres, dont il fixe le siège. (Loi du 17 septembre 1919, art. 1^{er}.)

Le conseil de guerre permanent est composé de : 1^o un officier supérieur, président; 2^o un membre civil; 3^o deux capitaines; 4^o un lieutenant. (Loi du 15 juin 1899, art. 46.)

Le membre civil du conseil de guerre est nommé par le Roi, pour un terme de trois ans, parmi les juges effectifs des tribunaux de première instance du ressort de la cour d'appel où siège le conseil. (Loi du 15 juin 1899, art. 51.)

Les fonctions du ministère public près les conseils de guerre sont remplies par des auditeurs militaires. (Loi du 15 juin 1899, art. 76.) L'auditeur militaire peut avoir un ou plusieurs substituts. (Loi du 15 septembre 1919, art. 3.)

Il y a, près de chaque conseil de guerre, un ou plusieurs auditeurs militaires suppléants. (Loi du 15 septembre 1919, art. 4.)

Il y a près de chaque conseil de guerre un greffier. Il peut avoir un ou plusieurs adjoints. (Loi du 15 juin 1899, art. 96.)

En temps de guerre, le Roi peut modifier le siège des conseils de guerre permanents. (Loi du 15 juin 1899, art. 59.)

En temps de guerre, le ressort des conseils de guerre permanents est illimité. (Arrêté royal du 18 novembre 1918.)

Le Roi peut instituer des « conseils de guerre en campagne », accompagnant les fractions de l'armée déterminées par l'arrêté d'institution. (Loi du 15 juin 1899, art. 61.)

Si, en dehors du temps de guerre, des fractions de l'armée occupent un territoire étranger, il peut instituer auprès d'elles un ou plusieurs conseils de guerre en campagne. (Loi du 17 septembre 1919, art. 2.)

Le conseil de guerre en campagne est composé, autant que possible, comme le conseil de guerre permanent. (Loi du 15 juin 1899, art. 62.)

Les conseils de guerre en campagne connaissent sans limite de compétence territoriale de toutes les infractions justiciables de la juridiction militaire qui leur sont déferées. (Arrêté-loi du 16 juin 1916, art. 1^{er}.)

KRIJGSRADEN

De wet van 15 Juni 1899, gewijzigd bij de besluit-wetten van 17 April 1916, 16 Juni 1916 en 16 November 1918, alsmede bij de wetten van 30 April 1919 en 17 September 1919, regelt de gerechtelijke inrichting in het leger en bepaalt de bevoegdheid van de militaire rechtsmacht.

Inrichting.

Er bestaat een bestendige krijgsraad te Antwerpen, voor de provinciën Antwerpen en Limburg; te Brussel, voor Brabant; te Gent, voor Oost-Vlaanderen; te Bergen, voor Henegouwen; te Luik, voor de provinciën Luik en Luxemburg; te Namen, voor de provincie Namen; te Brugge, voor West-Vlaanderen. (Wet van 15 Juni 1899, art. 45.)

Wanneer daartoe behoefte is, kan de Koning de bestendige krijgsraden tijdelijk in twee of meer kamers verdeelen, waarvan hij den zetel vaststelt. (Wet van 17 September 1919, art. 1.)

De bestendige krijgsraad bestaat uit : 1^o een opperofficier, voorzitter; 2^o een burgerlijk lid; 3^o twee kapiteins; 4^o een luitenant. (Wet van 15 Juni 1899, art. 46.)

Het burgerlijk lid van den krijgsraad wordt door den Koning voor eenen termijn van drie jaren benoemd onder de werkelijke rechters der rechtbanken van eersten aanleg, behoorende tot het gebied van 't beroepshof waar de raad zijnen zetel heeft. (Wet van 15 Juni 1899, art. 51.)

Het ambt van openbaar ministerie bij de krijgsraden wordt door krijgsauditeurs waargenomen. (Wet van 15 Juni 1899, art. 76.) Den krijgsauditeur kunnen één of meer substituu-krijgsauditeuren toegevoegd worden. (Wet van 15 September 1919, art. 3.)

Er zijn bij iederen krijgsraad één of meer plaatsvervangende krijgsauditeuren. (Wet van 15 September 1919, art. 4.)

Er is bij iederen krijgsraad een griffier. Hij kan één of meer adjuncten hebben. (Wet van 15 Juni 1899, art. 96.)

In tijd van oorlog, mag de Koning den zetel en het rechtsgebied der bestendige krijgsraden wijzigen. (Wet van 15 Juni 1899, art. 59.)

In tijd van oorlog, is het rechtsgebied van de bestendige krijgsraden onbeperkt. (Koninklijk besluit van 18 November 1918.)

De Koning mag « krijgsraden te velde » aanstellen, die de legergedeelten, bij het besluit van inrichting bepaald, vergezellen. (Wet van 15 Juni 1899, art. 61.)

Indien legergedeelten, buiten oorlogstijd, een vreemd gebied bezetten, kan hij bij deze één of meer krijgsraden te velde aanstellen. (Wet van 17 September 1919, art. 2.)

De krijgsraad te velde is, zooveel mogelijk, samengesteld zooals de bestendige krijgsraad. (Wet van 15 Juni 1899, art. 62.)

De krijgsraden te velde nemen kennis, zonder beperking van territoriale bevoegdheid, van al de door de militaire rechtsmacht te vonnissen inbreuken die hun worden aangeklaagd. (Besluit-wet van 16 Juni 1916, art. 1.)

Compétence.

La juridiction militaire juge toutes les infractions aux lois pénales militaires ou de droit commun commises par ceux qui, lors de la perpétration du fait, étaient soumis aux dispositions des articles 1^{er} à 4, 7 à 10, 12 à 14 de la loi du 15 juin 1899.)

L'article 1^{er} de la dite loi soumet aux lois pénales militaires tous ceux qui font partie de l'armée :

1^o Les officiers et les fonctionnaires qui leur sont assimilés en vertu d'un arrêté royal;

2^o Ceux qui sont incorporés en vertu d'obligations légales ou d'engagements volontaires et qui sont au service actif.

Les militaires en congé limité sont réputés au service actif. (Loi du 15 juin 1899, art. 2. — Voir aussi art. 7 et 8.)

Le milicien qui s'expatrie pour se soustraire à ses obligations est soumis aux lois militaires à partir du moment où la loi le déclare déserteur. (Id., art. 12.)

La juridiction militaire juge pour infraction à « certaines dispositions » des lois pénales militaires :

Les personnes employées dans un établissement ou dans un service de l'armée et dont un arrêté royal a établi la situation par rapport aux lois pénales militaires. (Id., art. 3.)

Les officiers de réserve non présents sous les armes. (Loi du 18 avril 1905, art. 9.)

Les militaires en congé illimité. (Loi du 15 juin 1899, art. 4 à 7.)

Les individus qui, ayant été soumis aux lois militaires, commettent, durant l'année où ces lois ont cessé de leur être applicables, telles infractions déterminées. (Id., art. 9.)

Les étrangers, même non militaires qui, en temps de guerre, se réfugient sur le territoire belge, sont soumis aux lois militaires pour certaines infractions (id., art. 14), et ils sont jugés par les tribunaux militaires. (Id., art. 17.)

La loi prévoit certains cas où les personnes justiciables de la juridiction militaire sont jugées par les tribunaux ordinaires.

En temps de guerre :

La garde-civique, mobilisée, est soumise aux lois pénales militaires. (Id., art. 10.)

Les prisonniers de guerre sont soumis aux lois militaires belges pour certaines infractions (id., art. 13), et ils sont jugés par les tribunaux militaires. (Id., art. 17.)

Les espions, les receleurs d'espions, les embaucheurs et ceux qui recèlent des militaires étrangers, ainsi que les auteurs et complices de toutes infractions commises dans un but d'espionnage sont jugés par la juridiction militaire. (Id., art. 16 et loi du 30 avril 1919, art. 14.)

Les personnes légalement réquisitionnées sont justiciables de la juridiction militaire pour les infractions relatives à leurs obligations légales. (Loi du 15 juin 1899, art. 18.)

Bevoegdheid.

De militaire rechtsmachten vonnissen al de misdrijven tegen de militaire strafwetten of de misdrijven tegen het gemeen recht begaan door de personen die, toen zij het misdrijf begingen, vielen onder toepassing van de bepalingen van de artikelen 1 tot 4, 7 tot 10, 12 tot 14 van de wet van 15 Juni 1899.

Bij artikel 1 van voornoemde wet vallen onder de militaire strafwetten al degenen die deel uitmaken van het leger :

1^o De officieren en de ambtenaren die krachtens een koninklijk besluit met hen zijn gelijkgesteld;

2^o Al degenen die, krachtens wettelijke verplichtingen of vrijwillige dienstneming, ingelijfd zijn en die in werkelijke dienst zijn.

De militairen met bepaald verlof worden beschouwd als zijnde in werkelijke dienst. (Wet van 15 Juni 1899, art. 2. — Zie ook de art. 7 en 8.)

De miliciens die het land verlaat om zich aan zijne verplichtingen te onttrekken is aan de krijgswetten onderworpen van het oogenblik af waarop de wet hem als deserter beschouwt. (Id., art. 12.)

Ter zake van misdrijven tegen « sommige bepalingen » van de militaire strafwetten worden door de militaire rechtbanken berecht :

De personen werkzaam in een instelling of bij een dienst van het leger, en wier verhouding ter overstaan van de militaire strafwetten bij koninklijk besluit is vastgesteld. (Id., art. 3.)

De niet onder de wapens zijnde reserveofficieren. (Wet van 18 April 1905, art. 9.)

De militairen met onbepaald verlof. (Wet van 15 Juni 1899, art. 4 tot 7.)

De personen op dewelke de militaire wetten van toepassing zijn geweest en die gedurende het jaar waarin die wetten ophielden op hen toepasselijk te zijn, zich schuldig maakten aan zekere bepaalde misdrijven. (Id., art. 9.)

De vreemdelingen, zelfs degenen die geen militair zijn, en die in tijd van oorlog de wijk nemen op Belgisch grondgebied, vallen voor sommige misdrijven onder toepassing van de militaire wetten (id., art. 14) en worden berecht door de militaire rechtbanken. (Id., art. 17.)

Bij de wet worden sommige gevallen voorzien waarin personen die aan de militaire rechtsmacht onderworpen zijn berecht worden door de gewone rechtbanken.

In tijd van oorlog :

De mobielgemaakte burgerwacht is onderworpen aan de militaire strafwetten. (Id., art. 10.)

De krijgsgevangenen zijn, voor sommige misdrijven, onderworpen aan de Belgische militaire wetten (id., art. 13), en worden berecht door de militaire rechtbanken. (Id., art. 17.)

De bespieders, de helers van bespieders, de wervers en zij die vreemde militairen verbergen, alsmede de daders van en de medeplichtigen aan al de misdrijven begaan met de bedoeling om te bespieden worden berecht door de militaire rechtbanken (id., art. 16 en wet van 30 April 1919, art. 14.)

De wettelijk opgeëischte personen zijn aan de militaire rechtsmacht onderworpen wegens de misdrijven betreffende hune wettelijke verplichtingen. (Wet van 15 Juni 1899, art. 18.)

Les personnes attachées à l'armée, à quelque titre que ce soit, et celles autorisées à suivre un corps de troupes, sont jugées par la juridiction militaire pour toutes infractions qui peuvent leur être imputées. (Id., art. 19.)

Les habitants, soit d'une place investie, soit d'une place se trouvant dans les circonstances qui, d'après les règlements militaires constitue l'état de siège, sont, quand il n'existe pas de tribunaux ordinaires ou lorsque ceux-ci ont cessé de fonctionner, jugés par la juridiction militaire pour toutes les infractions aux lois ordinaires et conformément à celles-ci. (Id., art. 20.) (1)

Des dispositions établissant certaines infractions spéciales ont donné compétence à la juridiction militaire pour le jugement de ces infractions.

Rédaction des tableaux. — Les tableaux sont dressés d'après les états envoyés au Département de la justice par les parquets militaires.

(1) L'état de guerre s'étend à tout le pays. Il est la conséquence de la guerre; il ne doit pas être déclaré; il existe de plein droit pendant la durée du temps de guerre. Le temps de guerre commence au jour fixé par arrêté royal pour la mobilisation de l'armée. Il prend fin au jour fixé par arrêté royal par la remise de l'armée sur pied de paix. (Loi du 15 juin 1899, art. 58. V. arrêté-loi du 11 octobre 1916.) L'état de siège n'existe pas de plein droit. Il résulte d'un arrêté royal qui le déclare et qui ne peut être pris que de l'avis conforme du Conseil des ministres. Cet arrêté royal détermine, d'après les exigences de la défense nationale, les régions auxquelles s'étend l'état de siège. L'état de siège ne crée pas la dictature de l'autorité militaire. Il se borne à conférer à celle-ci des pouvoirs tout à fait exceptionnels et limitativement énumérés. Il n'a d'autre but que de garantir la défense du pays. Il ne substitue pas l'autorité militaire à l'autorité civile. Il lui permet seulement d'exercer tout ou partie de leurs attributions dans les matières qui intéressent la sécurité de l'armée et les opérations militaires. (Arrêté-loi du 11 octobre 1916.)

De personen die, in welke hoedanigheid ook, aan het leger gehecht zijn, en zij die de machtiging bekwamen eene legerbende te volgen, worden berecht door de militaire rechtsmacht voor al de misdrijven die hun ten laste kunnen gelegd worden. (Id., art. 19.)

Bestaan er geene gewone rechtbanken of zijn deze niet meer werkzaam in eene plaats welke door den vijand is ingesloten of welke in de omstandigheden verkeert die, volgens de krijgsverordeningen den staat van beleg uitmaken, dan worden de inwoners van die plaatsen door de militaire rechtsmacht berecht ter zake van al de misdrijven tegen de gewone wetten en overeenkomstig die wetten. (Id., art. 20.) (1)

De militaire rechtsmacht werd, bij de bepalingen die sommige feiten speciaal strafbaar hebben gesteld, bevoegd verklaard om die misdrijven te vonnissen.

Opmaken van de tabellen. — De tabellen zijn opgemaakt naar de staten die door de militaire parketten aan het Departement van Justitie werden overgemaakt.

(1) De staat van oorlog strekt zich uit over het gansche land; hij hoeft niet uitgeroepen te worden; hij bestaat van rechtswege gansch den duur van den oorlog. De tijd van oorlog begint op den dag bij koninklijk besluit vastgesteld voor de mobilisatie van het leger. Hij eindigt op den dag bij koninklijk besluit vastgesteld voor het terugbrengen van het leger op voet van vrede. (Wet van 15 Juni 1899, art. 58. Zie besluit-wet van 11 October 1916.) De staat van beleg bestaat niet van rechtswege. Hij spruit voort uit een koninklijk besluit, waarbij hij wordt uitgesproken en dat enkel kan worden genomen naar eensluitend advies van den Minister-raad Dit koninklijk besluit bepaalt, naar de vereischten van 's lands verdediging, de streken waarover de staat van beleg zich uitstrekt. De staat van beleg stelt de dictatuur niet in van de krijgsoverheid. Hij beperkt er zich bij, aan deze laatste, gansch bij uitzondering, bevoegdheden toe te kennen, die, trouwens, beperkenderwijze opgesomd zijn. Geen ander doel wordt er bij beoogd dan de verdediging van het land te waarborgen. De krijgsoverheid wordt daarbij niet in de plaats van de burgerlijke overheden gesteld. Zij wordt er enkel bij gemachtigd al of een gedeelte van de bevoegdheden dezer laatsten uit te oefenen, in zaken die de veiligheid van het leger en de krijgsverrichtingen aanbelangen. (Besluit-wet van 11 October 1916.)

COUR MILITAIRE

Organisation.

Il y a pour tout le Royaume une cour militaire siégeant à Bruxelles.

En temps de guerre, le Roi peut lui assigner un autre siège. (Loi du 15 juin 1899, art. 102.) Si les besoins du service l'exigent, le Roi peut diviser temporairement la cour militaire en deux ou plusieurs chambres. (Loi du 17 septembre 1919, art. 6.)

Le président de la cour militaire est nommé par le Roi. Il est inamovible. (Loi du 15 juin 1899, art. 103.)

La cour est composée, outre le président, de quatre membres : un lieutenant général ou général-major, un colonel ou lieutenant colonel et deux majors. Chaque membre effectif a un suppléant. (Loi du 15 juin 1899, art. 105.)

Quand le prévenu est directement justiciable de la cour militaire, les membres qui lui sont inférieurs en grade sont remplacés par les suppléants de grade supérieur. (Loi du 15 juin 1899, art. 110.)

L'auditeur général est nommé et peut être révoqué par le Roi. (Loi du 15 juin 1899, art. 120.)

L'auditeur général remplit les fonctions du ministère public près la cour militaire. (Loi du 15 juin 1899, art. 121.) Il peut avoir un ou plusieurs substitués. (Loi du 17 septembre 1919, art. 7.) Ils sont nommés et peuvent être révoqués par le Roi. (Arrêté-loi du 16 novembre 1918 (Appel), art. 1^{er}.)

Le greffier de la cour est nommé et peut être révoqué par le Roi. Il peut avoir un ou plusieurs adjoints nommés par le Roi. (Loi du 15 juin 1899, art. 115.)

Compétence.

La Cour militaire connaît des appels des jugements des conseils de guerre.

Elle juge directement :

1° Tous les officiers de l'armée d'un rang supérieur à celui de capitaine;

2° Les membres militaires des conseils de guerre pour infractions commises dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions.

KRIJSGGERECHTSHOF

Inrichting.

Er is voor geheel het Rijk één krijgsgerechtshof dat zinnen zetel te Brussel heeft.

In oorlogstijd, mag de Koning het gerechtshof een anderen zetel aanwijzen. (Wet van 15 Juni 1899, art. 102.) Indien de behoeften van den dienst het vereischen, kan de Koning tijdelijk het krijgsgerechtshof in twee of meer kamers verdeelen. (Wet van 17 September 1919, art. 6.)

De voorzitter van het krijgsgerechtshof wordt door den Koning benoemd. Hij is onafzetbaar. (Wet van 15 Juni 1899, art. 103.)

Het hof is samengesteld, behalve den voorzitter, uit vier leden : een luitenant-generaal of generaal-majoor, een kolonel of luitenant-kolonel en twee majoors. Elk werkelijk lid heeft een plaatsvervanger. (Wet van 15 Juni 1899, art. 105.)

Wanneer de beklagde rechtstreeks onderworpen is aan de rechtsmacht van het krijgsgerechtshof worden de leden, die beneden hem zijn in graad, vervangen door de plaatsvervangers met hooger graad. (Wet van 15 Juni 1899, art. 110.)

De auditeur-generaal wordt benoemd en kan afgesteld worden door den Koning. (Wet van 15 Juni 1899, art. 120.)

De auditeur-generaal vervult het ambt van openbaar ministerie bij het krijgsgerechtshof. (Wet van 15 Juni 1899, art. 121.) Aan den auditeur-generaal kunnen één of meer substituten worden toegevoegd. (Wet van 17 September 1919, art. 7.) Zij worden benoemd en kunnen afgesteld worden door den Koning. (Besluit-wet van 16 November 1918 (Beroep), art. 1.)

De griffier van het hof wordt benoemd en kan worden afgesteld door den Koning. Er kunnen hem één of meer door den Koning te benoemen adjuncten toegevoegd worden. (Wet van 15 Juni 1899, art. 115.)

Bevoegdheid.

Het krijgsgerechtshof neemt kennis van de van vonnissen van de krijggraden gevallen beroepen.

Het spreekt rechtstreeks recht over :

1° Al de officieren van het leger met een hooger graad dan die van kapitein;

2° De militaire leden van de krijggraden wegens misdrijven gepleegd in de uitoefening van of naar aanleiding van de uitoefening van hun ambt.

XXVI. — Cour militaire

Inculpés classés d'après la nature des infractions et le résultat de l'appel. (Année 1923.)

NATURE DES INFRACTIONS.	NOMBRE des		ARRÊTS													
	affaires por- tées en appel devant la cour.	pré- venus ou accu- sés.	QUI CONFIRMENT DES JUGEMENTS						QUI EMENDENT OU MODIFIENT DES JUGEMENTS EN							
			d'ac- quit- te- ment ou d'absol- ution.	de con- dam- na- tion.	de con- dam- nation condi- tion- nelle.	en accor- dant le sursis.	en suppri- mant le sursis.	condamnant des acquittés	acquit- tant des con- dam- nés.	aggravant la peine		diminuant la peine				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	sans sursis.	avec sursis.	sans sursis.	avec sursis.	14	15
I. — CODE PENAL MILITAIRE.																
Abandon de poste	5	7	—	3	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—
Désertion	195	195	22	59	—	—	1	4	21	6	42	10	1	26	3	
Dissipation d'effets militaires ...	3	7	4	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	
Insubordination	20	23	1	8	—	—	—	1	—	—	7	3	—	3	—	
Outrages envers un supérieur ...	9	9	1	2	—	—	—	2	—	—	—	1	—	3	—	
Violences envers un supérieur ...	7	7	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	1	
Violences envers une sentinelle.	1	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
Vol au préjudice de militaires ou de l'Etat	27	36	4	12	—	—	—	3	—	—	11	2	—	3	1	
TOTAL.....	267	285	32	84	—	—	1	12	22	6	63	17	1	41	6	
II. — CODE PENAL ORDINAIRE.																
1° Crimes.																
Assassinat	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Coups et blessures ayant causé la mort	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Meurtre et tentative de meurtre.	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	
Attentat à la pudeur sans vio- lences ni menaces sur enfant de moins de 16 ans	3	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Attentat à la pudeur avec violences ou menaces	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	
sur mineur de plus de 16 ans	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
sur mineur de moins de 16 ans	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
commis par un ascen- dant sur mineur non émancipé par le mariage	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	
Viol sur personne de plus de 16 ans	9	13	1	6	—	—	—	—	—	—	2	1	—	3	—	
Viol sur enfant de plus de 10 ans et de moins de 14 ans	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Sûreté de l'Etat : Secours à l'en- nemi	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Faux en écriture	3	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	
Vol à l'aide d'effraction, esca- lade, fausses clefs, violences ou menaces	20	27	2	9	—	—	—	—	—	—	6	—	—	10	—	
Vol à l'aide de violences ou me- naces avec circonstances ag- gravantes	2	5	4	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
TOTAL.....	46	60	13	17	—	—	1	—	—	—	11	2	—	16	—	

XXVI (suite). — Cour militaire.

Inculpés classés d'après la nature des infractions et le résultat de l'appel. (Année 1923.)

NATURE DES INFRACTIONS.	NOMBRE des		ARRÊT-											
	affaires por- tées en appel devant la cour.	pré- venus ou accu- sés.	QUI CONFIRMENT DES JUGEMENTS						QUI ÉMENDENT OU MODIFIENT DES JUGEMENTS EN					
			d'ac- quit- te- ment ou d'absol- ution.	de con- dam- na- tion.	de con- dam- nation condi- tion- nelle.	en accor- dant le sursis.	en suppri- mant le sursis.	condamnant des acquittés	acquit- tant des con- dam- nés.	aggravant la peine		diminuant la peine		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
2^e Délits.														
Abus de confiance	16	17	1	8	1	—	1	—	—	1	1	—	3	1
Armes prohibées. Port	2	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Arrestation illégale	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Attentat aux mœurs, outrage aux mœurs	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Attentat à la pudeur avec vio- lences ou menaces sur per- sonne majeure	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Calomnie envers des particuliers.	4	4	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Coups et blessures	22	26	4	9	1	—	—	—	2	4	—	—	3	3
Coups et blessures involontaires.	2	2	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Destruction de clôture	3	4	—	1	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—
Escroquerie	8	9	—	4	2	—	—	—	—	2	—	—	1	—
Evasion de détenus	1	4	1	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
Faux et usage de faux	2	3	—	—	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—
Homicide involontaire	2	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—
Lettres, suppression	1	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Menaces	3	3	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Outrages à agent de l'autorité ...	2	2	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Recel	—	5	1	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
Usurpation de costume	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Vol	20	27	3	13	—	—	1	—	—	3	2	—	5	—
TOTAL.....	97	115	11	43	6	—	4	1	6	20	4	—	15	5
Contraventions.														
Cruautés envers des animaux ...	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
TOTAL.....	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Infraction prévue par une loi spéciale.														
Détention de cocaïne	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
TOTAL.....	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
TOTAL GÉNÉRAL.....	412	462	56	144	6	1	17	23	12	94	24	1	73	11

COUR DE CASSATION

Compétence.

Il y a pour tout le Royaume une cour de cassation, divisée en deux chambres.

Sauf dans le cas prévu par la loi du 24 mai 1886, la première chambre connaît des pourvois en matière civile et la seconde des pourvois en matière criminelle, correctionnelle et de police, ainsi que des autres affaires dont la loi attribue la connaissance à la cour de cassation. (Loi d'organisation judiciaire du 18 juin 1869, art. 132.)

La cour se compose d'un premier président, d'un président de chambre et de quinze conseillers. (Art. 120.)

Les fonctions du ministère public sont exercées par un procureur général et trois avocats généraux. (Loi du 12 septembre 1913, art. 4.)

Il y a près la cour un greffier en chef et deux greffiers adjoints. (Loi du 18 juin 1869, art. 122.)

Les greffiers adjoints portent le titre de greffiers. (Loi du 31 juillet 1920, art. 12.)

La cour de cassation connaît :

1^o Des demandes en cassation contre les arrêts et contre les jugements rendus en dernier ressort;

2^o Des règlements de juges, des demandes en renvoi d'un tribunal à un autre et des prises à partie. (Loi du 25 mars 1876, art. 19.)

La cour ne connaît pas du fond des affaires, sauf le jugement des Ministres. (Constitution, art. 95.)

Elle intervient, en vertu des articles 482, 485 et suivants du Code d'instruction criminelle, dans les poursuites pour crime ou délit dirigées contre certains magistrats.

HOF VAN VERBREKING

Bevoegdheid.

Er is voor gansch het land één hof van verbreking, verdeeld in twee kamers.

Behoudens het geval voorzien bij de wet van 24 Mei 1886, neemt de eerste kamer kennis van de voorzieningen in burgerlijke zaken, en de tweede van de voorzieningen in criminele zaken, correctionele zaken en politiezaken, alsmede van de andere zaken waarvan de wet de kennisgeving aan het hof van verbreking toekent. (Wet op de rechterlijke inrichting dd. 18 Juni 1869, art. 132.)

Het hof is samengesteld uit een eersten voorzitter, een kamervoorzitter en vijftien raadsheeren. (Art. 120.)

Het ambt van openbaar ministerie wordt waargenomen door een procureur-generaal en drie advokaten-generaal. (Wet van 12 September 1913, art. 4.)

Er is bij het hof een hoofdgriffier en twee toegevoegde griffiers. (Wet van 18 Juni 1869, art. 122.)

De toegevoegde griffiers voeren den titel van griffier. (Wet van 31 Juli 1920, art. 12.)

Het hof van verbreking neemt kennis :

1^o Van de vragen tot verbreking tegen de arresten en tegen de vonnissen in hoogsten aanleg uitgesproken;

2^o Van de regelingen van rechtsgebied, van de vragen tot verzending van een rechtbank naar een andere en van de verhalen. (Wet van 25 Maart 1876, art. 19.)

Het hof neemt geen kennis van de feitelijke toedracht der zaken, behalve bij het berechten van de Ministers. (Grondwet, art. 95.)

Krachtens de artikelen 482, 485 en volgende van het Wetboek van Strafvordering komt het tusschen in de vervolgingen ter zake van misdaad of wanbedrijf ingesteld tegen sommige magistraten.

XXVII. — Cour de cassation (2^e chambre).

NATURE DES ARRÊTS.	NOMBRE		Résultat des pourvois ou demandes FORMÉS PAR		POURVOIS ou DEMANDES restant A JUGER.			
	des ARRÊTS.		le ministère public, le gouverneur de province, etc.	les parties.				
1	2		3	4	5			
Arrêts statuant au fond rendus en matière	criminelle	cassation	4	—	—	4	7	
		rejet	—	58	1	57		
	correctionnelle	cassation	32	—	1	31	82	
		rejet	—	378	3	375		
	de police	cassation	28	—	23	5	9	
		rejet	—	43	15	28		
	pénale militaire	cassation	1	—	—	1	15	
		rejet	—	54	—	54		
	de garde civique	cassation	—	—	—	—	—	
		rejet	—	—	—	—		
	de milice	cassation	—	—	—	—	5	
		rejet	—	51	—	51		
électorale	cassation	—	—	—	—	—		
	rejet	—	—	—	—			
fiscale	cassation	4	—	—	4	1		
	rejet	—	27	—	27			
Arrêts statuant sur des pourvois dans l'intérêt de la loi en matière	criminelle	cassation	—	—	—	—		
		rejet	—	—	—			
	correctionnelle	cassation	4	—	4	—	2	
		rejet	—	—	—	—		
	de police	cassation	3	—	3	—	—	
		rejet	—	—	—	—		
TOTAUX.....			76	611	50	697	121	
Arrêts statuant sur des demandes	en règlement de juges.	admission	46	—	46	—	—	
		rejet	—	—	—	—		
	en matière disciplinaire	admission	—	—	—	—	—	
		rejet	—	—	—	—		
	en renvoi pour cause de suspicion légitime	admission	—	—	—	—	—	
		rejet	—	—	—	—		
	en renvoi pour cause de sûreté publique.	admission	—	—	—	—	3	
		rejet	—	—	—	—		
	de prise à partie (L. 25 mars 1876)	admission	—	—	—	—	—	
		rejet	—	—	—	—		
	fautes	(des articles 441, 481, 482, C. I. C.)	admission	3	—	3	—	—
		rejet	—	—	—	—		
en vertu	de l'article 443, C. I. C. (L. 18 juin 1894).	admission	3	—	1	2	—	
	rejet	—	1	—	1			
TOTAUX.....			52	1	50	3	3	
TOTAL GÉNÉRAL.....			740		100	640	124	

DEUXIÈME PARTIE

STATISTIQUE CRIMINELLE

TWEDE DEEL

CRIMINEELE STATISTIEK

STATISTIQUE CRIMINELLE

La statistique criminelle a pour matière les infractions suivantes :

1° Les faits qui constituent, d'après le Code pénal, des crimes ou des délits.

En sont exceptés : a) certains faits dont le caractère délicieux est subordonné à l'existence d'un règlement d'administration ou à l'absence d'une autorisation administrative; b) les infractions commises par négligence ou défaut de prévoyance;

2° Certaines infractions établies par des lois spéciales, qui présentent un caractère d'étroite analogie avec des crimes ou des délits prévus par le Code pénal;

3° Les contraventions que l'on peut considérer comme des délits diminués : tels sont les maraudages (art. 557), les voies de fait (art. 563), les dégradations de clôtures (art. 563). Toutes les infractions présentant ce caractère n'ont pu cependant être admises dans la statistique criminelle, à raison du grand nombre de condamnations auxquelles elles donnent lieu. Y sont seules comprises, les trois espèces de contraventions qui viennent d'être indiquées, qu'on a jugées les plus importantes pour l'étude de la criminalité.

Les infractions rentrant dans la statistique criminelle sont énumérées en détail dans la nomenclature insérée ci-après. Ces infractions ont été classées suivant deux principes différents. Elles sont d'abord réparties, d'après leur nature, en trente et un groupes distincts, placés, autant que possible, dans l'ordre adopté par le Code pénal. Les plus importants de ces groupes ont, en outre, été divisés en sous-catégories, d'après la gravité des peines infligées aux condamnés.

Les condamnations passées en force de chose jugée sont seules inscrites dans la statistique criminelle. Il ne saurait donc y avoir de concordance, quant au nombre des condamnés, entre les chiffres de cette statistique et ceux de la statistique de l'administration de la justice.

Rédaction des tableaux. — L'unité employée dans la statistique criminelle est l'individu définitivement condamné. Un délinquant condamné plusieurs fois pendant l'année n'est inscrit qu'une fois dans la statistique, à la rubrique de la dernière infraction qu'il a commise ou, s'il a été jugé à des dates différentes pour des infractions concurrentes, à la rubrique de l'infraction qui lui a valu la peine la plus forte.

On a cependant donné au bas des tableaux, sous forme de second total, les résultats d'un relevé opéré suivant la méthode de 1898, méthode d'après laquelle un délinquant est inscrit dans la statistique criminelle autant de fois qu'il a été condamné durant l'année du compte, avec cette réserve toutefois que, s'il a été condamné dans une même audience pour plusieurs infractions, il n'est inscrit qu'une fois, et ce pour l'infraction qui lui a valu la peine la plus forte.

CRIMINEELE STATISTIEK

De crimineele statistiek behandelt de volgende misdrijven :

1° De feiten die volgens het Strafwetboek misdaden of wanbedrijven zijn.

Worden daarvan uitgezonderd : a) sommige feiten, die maar als wanbedrijven kunnen aanzien worden door het feit dat er een bestuursreglement bestaat of dat er geen administratieve machtiging gegeven werd; b) de door nalatigheid of gebrek aan vooruitzicht gepleegde misdrijven;

2° Sommige misdrijven door bijzondere wetten als strafbaar gesteld, die een nauwe overeenkomst vertoonen met door het Strafwetboek voorziene misdaden of wanbedrijven;

3° De overtredingen die als verminderde wanbedrijven kunnen aanzien worden, zooals daar zijn : het rooven van wortelvaste veldvruchten (art. 557), de feitelikheden (art. 563), het beschadigen van huis- of veldafsluitingen (art. 563). Al de misdrijven die die kenmerken vertoonen zijn nochtans niet in de crimineele statistiek kunnen opgenomen worden, wegens het groot aantal veroordeelingen waartoe zij aanleiding gaven. Worden er alleen in opgenomen, de drie soorten overtredingen, die opgegeven werden en die voor de studie van de criminaliteit het meeste belang opleverden.

De in de crimineele statistiek opgenomen misdrijven worden omstandig opgesomd in de hierna ingevoegde lijst. Die misdrijven werden volgens twee verschillende principen gerangschikt. Zij zijn vooreerst, volgens hun aard, verdeeld in een en dertig onderscheiden groepen die zooveel mogelijk in de door het Strafwetboek aanvaarde orde werden geplaatst. De belangrijkste onder die groepen zijn daarenboven verdeeld geworden in onder-kategorieën, volgens de zwaarte van de aan de veroordeelden toegediende straffen.

De in kracht van gewijsde gegane veroordeelingen zijn alleen in de crimineele statistiek ingeschreven. Er zou derhalve geen overeenkomst kunnen bestaan, wat het aantal veroordeelden betreft, tusschen de cijfers van deze statistiek en die van de statistiek van de rechtsbedeeling.

Opmaken der tabellen. — Als eenheid in de crimineele statistiek wordt genomen de persoon, wiens veroordeeling definitief is geworden. Een delinquent tijdens het jaar verschillende malen veroordeeld is maar eenmaal in de statistiek ingeschreven, onder de rubriek van de het laatst door hem gepleegd misdrijf, of, indien hij op verschillende datums berecht is geworden, wegens samenloopende misdrijven, onder de rubriek van het misdrijf waarvoor hij de zwaarste straf opgelopen heeft.

Nochtans werden onderaan de tabellen, onder den vorm van tweede totaal, de uitslagen gegeven van een opgave opgemaakt volgens de methode van 1898, methode volgens dewelke een delinquent in de crimineele statistiek zooveel malen ingeschreven is als hij tijdens het jaar waarover de statistiek gaat veroordeeld geworden is, met dit voorbehoud nochtans dat, indien hij in een zelfde terechtzitting wegens verschillende misdrijven veroordeeld is geworden, hij slechts eenmaal ingeschreven is, en zulks voor het misdrijf waarvoor hij de zwaarste straf heeft opgelopen.

La distinction entre condamnés primaires et condamnés récidivistes s'établit de la façon très simple que voici : on considère comme récidiviste tout individu qui, au moment où il commettait l'infraction pour laquelle il figure dans la statistique criminelle, avait déjà encouru une condamnation pour un fait rentrant dans le cadre de cette statistique. On le considère donc comme primaire s'il n'a subi auparavant que des condamnations dont la statistique criminelle ne tient pas compte : par exemple, des condamnations pour délits de chasse, fraude douanière, etc.

Tableau de la récidive générale et de la récidive spéciale. — Pour la rédaction de ce tableau, on compte comme degré de récidive toute condamnation encourue par le délinquant avant la date où il a commis sa dernière infraction. Ainsi que dans les autres tableaux de la statistique criminelle, c'est d'après cette infraction que se fait le classement des récidivistes. Ceux-ci sont rangés parmi les spécialistes si la majorité des infractions dont ils se sont rendus coupables dans le cours de leur carrière criminelle appartient au même groupe que la dernière infraction commise. La composition de ces groupes est exposée ci-dessous.

Statistique des infractions. — Des tableaux donnant le nombre des infractions individuelles commises par les délinquants condamnés ont été publiés dans les volumes des années 1899 à 1920.

Dans ces tableaux les infractions sont réparties d'après le mois de l'année et l'importance de la localité où elles ont été commises. En vue de ce classement, les communes du pays avaient été divisées en quatre catégories, d'après le nombre de leurs habitants inscrits dans les registres de la population au 31 décembre.

Het onderscheid onder voor de eerste maal veroordeelden en recidivisten wordt op de volgende zeer eenvoudige wijze bekomen : als recidivist wordt aanzien elk persoon die, op het oogenblik waarop hij het misdrijf pleegde voor hetwelk hij in de crimineele statistiek voorkomt, reeds een veroordeeling opgelopen had wegens een binnen het kader van die statistiek vallend feit. Hij wordt derhalve aanzien als voor de eerste maal veroordeeld indien hij vroeger maar alleen veroordeelingen ondergaan heeft waarmede de crimineele statistiek geen rekening houdt : b. v. veroordeeling wegens jachtmisdrijven, smokkelarij, enz.

Tabel van de algemeene recidive en de bijzondere recidive. — Voor het opmaken van deze tabel wordt als graad van recidive gerekend elke veroordeeling door den delinquent opgelopen vóór den datum waarop hij zijn laatste misdrijf pleegde. Evenals in de andere tabellen van de crimineele statistiek, is het volgens dat misdrijf dat de klasseering der recidivisten geschiedt. Deze laatsten worden onder de bijzondere recidivisten gerangschikt indien de meerderheid der misdrijven, waaraan zij zich schuldig gemaakt hebben in den loop van hun crimineele loopbaan, tot dezelfde groep als het laatst gepleegde misdrijf. De samenstelling dier groepen wordt hierna uiteengezet.

Statistiek van de misdrijven. — Tabellen met het aantal individueele misdrijven gepleegd door de veroordeelde delinquenten werden in de jaargangen 1899 tot 1920 gepubliceerd. In die tabellen worden de misdrijven ingedeeld volgens de maand van het jaar en de belangrijkheid van de localiteit waar zij werden gepleegd. Met het oog op die klasseering waren de gemeenten van het Rijk in vier categorieën ingedeeld geworden, volgens het aantal van de op 31 December in de bevolkingsregisters ingeschreven inwoners.

Groupes pour l'étude de la récidive générale et de la récidive spéciale.

DÉNOMINATION DES GROUPES.	N ^{os} d'ordre.	N ^{os} D'ORDRE DES INFRACTIONS comprises dans la nomenclature de la statistique criminelle qui rentrent dans chaque groupe.
Crimes et délits de nature politique ou contraires à l'ordre public.	1	1, 5, 6, 7, 8, 30, 33.
Crimes et délits contre la sécurité publique	2	9.
Vols, escroqueries, fraudes, tromperies, falsifications	3	2, 3, 4, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40.
Crimes et délits contre l'ordre des familles	4	10, 11, 12, 13, 20.
Crimes et délits contre la moralité publique	5	14, 15, 16, 17, 18, 19.
Meurtres ou lésions corporelles volontaires	6	21, 22, 23, 24, 25, 26, 31.
Attentats à la liberté individuelle et à l'inviolabilité du domicile commis par des particuliers	7	27.
Calomnies et injures	8	28, 29, 32.
Destructions, dégradations, dommages	9	41, 42, 43, 44, 45.

Nomenclature en usage pour la rédaction de la Statistique criminelle

DÉNOMINATION DES INFRACTIONS.	N ^{os} d'ordre.	ARTICLES DU CODE PÉNAL ou des lois spéciales qui prévoient ces infractions.
Crimes ou délits contre la sûreté de l'Etat ou portant atteinte aux droits politiques garantis par la Constitution	1	Art. C. P. 101 à 133. (Loi du 4 août 1914 et arrêtés-lois des 11 octobre 1916 et 8 avril 1917 relatifs aux crimes et délits contre la sûreté extérieure de l'Etat, et modifiant les articles 113 à 123 C. P.), 142 à 159. Arrêté sur l'embauchage des troupes, 9 février 1815. Loi sur la désertion, 12 décembre 1817. Loi concernant les crimes et délits qui portent atteinte aux relations internationales, 12 mars 1858, art. 1 à 3. Loi concernant l'établissement et l'exploitation de réseaux téléphoniques, 11 juin 1883, art. 2. Loi sur la télégraphie et la téléphonie sans fil, 10 juillet 1908, art. 7. Code électoral, art. 196 à 216. (Loi du 28 juin 1894, modifiée par les lois des 11 juin 1896, art. 4, 30 avril 1910, art. 1 ^{er} , et 18 juillet 1921.) Lois électorales communales coordonnées par A. R. 21 février 1921, art. 58. Loi du 19 octobre 1921, organique des élections provinciales, art. 38. Arrêté-loi relatif à l'état de guerre et à l'état de siège, 11 octobre 1916, art. 8 et 11. Arrêté-loi relatif aux mesures de dépossession effectuées par l'ennemi, 31 mai 1917. Loi organique de l'enseignement primaire. (A. R. de coordination du 25 octobre 1921, art. 12. Loi garantissant la liberté d'association, 24 mai 1921.
Contrefaçon ou altération de monnaies, effets publics, timbres, sceaux, etc.	2	Art. C. P. 160 à 191, 488. Code pénal de 1810, art. 427. Loi concernant les marques de fabrique et de commerce, 1 ^{er} avril 1879, art. 8, 10. Loi sur le droit d'auteur, 22 mars 1886, art. 22 à 25.
Faux en écritures	3	Art. C. P. 194 à 214. Loi sur les warrants du 18 novembre 1862, art. 26. Loi sur les chèques, 20 juin 1873, art. 5. Loi sur le faux dans les bilans ou dans les comptes de profits et pertes des sociétés, 26 décembre 1881, art. 1 et 2 (182 et 183, livre I, Titre IX, Code de Commerce). Loi sur la collation des grades académiques, 10 avril 1890, art. 42. Loi sur l'assistance publique du 27 novembre 1891, art. 38, § 3. Arrêté-loi relatif à la constatation et à l'évaluation des dommages résultant des faits de la guerre, 23 octobre 1918, art. 66. (Lois sur les cours et tribunaux des dommages de guerre coordonnées par A. R. du 25 avril 1920, art. 76.) Loi concernant les pensions de vieillesse du 20 août 1920, art. 11.
Faux témoignage et faux serment	4	Art. C. P. 215 à 226. Loi sur les enquêtes parlementaires, 3 mai 1880, art. 9.
Usurpation de fonctions, de titres ou de nom	5	Art. C. P. 227 à 231. Loi réglementant le port du titre d'avocat, 30 août 1913.
Crimes et délits contre l'ordre public commis par des fonctionnaires ou des ministres des cultes	6	Art. C. P. 233 à 241, 243 à 251, 254 à 262, 267 et 268. Loi sur les abus commis par les administrations de bienfaisance, 7 mai 1888, art. 1. Loi provinciale du 30 avril 1836, art. 90. Loi sur l'assistance publique, 27 novembre 1891, art. 38, § 1.
Crimes et délits contre l'ordre public commis par des particuliers	7	Art. C. P. 252, 269 à 282, 284, 286 à 293, 295, § 1, 297 et 298, 309 à 314.
Crimes et délits contre la sécurité publique	8	Loi sur l'hypnotisme, art. 3.
Avortement	9	Art. C. P. 322 à 347. Loi sur les offres ou propositions de commettre certains crimes, 7 juillet 1875, art. 1. Loi sur la provocation à commettre des crimes ou des délits, 25 mars 1891, art. 1 ^{er} . Loi sur la protection de l'enfance, 15 mai 1912, art. 63. Loi concernant les étrangers, 12 février 1897, art. 6.
Exposition ou délaisement d'enfants	10	Art. C. P. 348 à 353.
Destruction ou supposition d'état	11	Id. 354 à 363bis. (Loi sur la protection de l'enfance, 15 mai 1912, art. 56, 60.)
Enlèvement de mineurs	12	Id. 363 à 367.
	13	Id. 368 à 371. (Loi sur la protection de l'enfance, 15 mai 1912, art. 55, 57.)

DÉNOMINATION DES INFRACTIONS.	N ^{os} d'ordre.	ARTICLES DU CODE PÉNAL ou des lois spéciales qui prévoient ces infractions.
Attentats à la pudeur et viols	14	Art. C. P. 372 à 378. (Loi sur la protection de l'enfance, 15 mai 1912, art. 48 à 52.)
	15	
	16	
Prostitution ou corruption de la jeunesse	17	Art. C. P. 379 à 382, modifiés par la Loi du 26 mai 1914.
Outrages publics aux bonnes mœurs	18	Art. C. P. 383 à 386. Loi complétant les articles 383 à 386 (paroles obscènes), 29 janvier 1905.)
	19	Loi sur la protection de l'enfance, 15 mai 1912, art. 53. Loi modifiant les articles 383 et 384 du C. P. et réprimant la provocation à l'avortement et la propagande anticonceptionnelle, 20 juin 1923.
Adultère et bigamie	20	Art. C. P. 387 à 391.
Meurtre	21	Id. 393 à 397, 475.
	22	
Lésions corporelles volontaires	23	Id. 398 à 414, 563, § 3. Loi sur la protection de l'enfance, 15 mai 1912, art. 58 et 59.
	24	
	25	
Duel	26	Id. 423 à 433.
Attentats à la liberté individuelle ou à l'inviolabilité du domicile commis par des particuliers	27	Id. 434 à 442.
Calomnies et injures. { A. Frappés d'une peine correctionnelle. B. Id. id. de police	28	Id. 443 à 452.
	29	
Violation de sépulture	30	Id. 453.
Falsifications de denrées alimentaires dangereuses pour la santé.	31	Id. 454 à 457.
Violation du secret professionnel	32	Id. 458 et 459.
Violation du secret des lettres	33	Id. 460. Loi portant révision et codification de la législation postale, 30 mai 1879, art. 54.
	34	
Vois et maraudages. { A. Frappés d'une peine criminelle	35	Art. C. P. 463 à 474, 557, § 6.
	36	
	37	
Banqueroute	38	Art. C. P. 489 à 490. Loi sur le concordat préventif de la faillite, 29 juin 1887, art. 31 et 32.
	39	Art. C. P. 491 à 504, 507 à 509. Loi sur la vente d'effets militaires, 24 mars 1846, art. 1, 3, 4. Loi sur les sociétés commerciales, Code de commerce, Livre I, Titre IX, art. 175 à 181. Loi sur la falsification des denrées alimentaires, 4 août 1890, art. 4. Loi sur le paiement des salaires, modifiant art. 499 du C. P., 1 ^{er} juin 1896. Loi sur la garde civique, 9 septembre 1897, art. 124. Loi relative à la dépossession involontaire des titres au porteur, 24 juillet 1921, art. 32, § 2.
Recel	40	Art. C. P. 505 et 506.
Incendie	41	Id. 510 à 518.
	42	
Destructions et dommages	43	Id. 520 à 550, 563, § 2.
	44	
	45	

XXXIII (suite). — Répartition des condamnés d'après l'arrondissement où ils ont commis le fait punissable.

NATURE DES INFRACTIONS.	Numé-ros de la nomen-clature.	FURNES.					YPRES.					LIÈGE.		HUY.					VERVIERS.					TONGRES.					HASSELT.					Numé-ros de la nomen-clature.																
		Hommes.		Femmes.		TOTAL.	Hommes.		Femmes.		TOTAL.	Pri-mai-res.	Réc-i-di-vistes.	Hommes.		Femmes.		TOTAL.	Hommes.		Femmes.		TOTAL.	Hommes.		Femmes.		TOTAL.	Hommes.		Femmes.		TOTAL.																	
		Pri-mai-res.	Réc-i-di-vistes.	Pri-mai-res.	Réc-i-di-vistes.		Pri-mai-res.	Réc-i-di-vistes.	Pri-mai-res.	Réc-i-di-vistes.				Pri-mai-res.	Réc-i-di-vistes.	Pri-mai-res.	Réc-i-di-vistes.		Pri-mai-res.	Réc-i-di-vistes.	Pri-mai-res.	Réc-i-di-vistes.		Pri-mai-res.	Réc-i-di-vistes.	Pri-mai-res.	Réc-i-di-vistes.		Pri-mai-res.	Réc-i-di-vistes.	Pri-mai-res.	Réc-i-di-vistes.			Pri-mai-res.	Réc-i-di-vistes.	Pri-mai-res.	Réc-i-di-vistes.												
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105																
Crimes et délits contre la sûreté de l'Etat ou portant atteinte aux droits politiques garantis par la Constitution	1										3	1			4	1	1	1		3	9	6	3	2	20							1				1	1													
Contrefaçon ou altération de monnaies, effets publics, timbres, sceaux, etc.	2														5																							2	2											
Faux en écritures	3	3	1			5	4	3			7	19	8	12	3	42	6	1	1		8	9	2		1	12	5											3	3											
Faux témoignage et faux serment	4												1		1	2	1			3																			4	4										
Usurpation de fonctions, de titres ou de nom	5												3	2	17	3	2			5	1	2	1		4	4		1												6	6									
Crimes et délits contre l'ordre public commis par des fonctionnaires ou des ministres des cultes	6	1				1		1			1	2				2					1																			7	7									
Crimes et délits contre l'ordre public commis par des particuliers, frappés	7	22	22		2	46	22	32	12	3	69	248	203	46	38	595	21	17	7	5	50	14	23	7	4	48	34	31	6	6	77	34	37	10	4			85	85											
Crimes et délits contre la sécurité publique	8	7	2	6	1	16	5		1		6	39	35	17	6	97	25	12	13	7	57	48	32	6	3	89	9	3	3	2	17	23	14	5	3			45	45											
Avortement	9	6	7			13	12	7	2		21	56	60	9	9	134	14	16	3	5	38	9	6		1	16	18	19	1	3	41	11	7	2	1			21	21											
Exposition ou délaisement d'enfants	10										1			10	4	15			2		2																			2	2									
Destruction ou supposition d'état	11										29	27		2	2	60	2	4	1		7	5	7	1		13	1	2	1		4	1	2	1	1				5	5										
Enlèvement de mineurs	12																																								13	13								
Attentats à la pudeur et viols	13										1					1					1																			14	14									
frappés	14										1					1																									15	15								
Prostitution ou corruption de la jeunesse	15	5	2			7	1	4			5	28	11	2		41	1	1	1		3	5	5		10	8	4			12	4	5							9	9										
Outrages publics aux bonnes mœurs frappés	16	1	1			2	4	6	1	1	12	43	26	7	3	16	1	2		1	4		1	1	3																17	17								
Adultère et bigamie	17										4	2		8	7	84	3	3	3		9	12	6	4	1	23	2	3	2		7	2	3	1	2					8	8									
Meurtre frappé	18	1	1	2		4	5	3	6		14	52	42	19																												19	19							
frappés	19										1	1	1	20	1	1	2																									20	20							
Lésions corporelles volontaires frappées	20										1	1	1	21																												21	21							
frappés	21										1	1	1	22																													22	22						
Duel	22	52	43	5	5	105	88	63	16	8	175	206	215	23																												23	23							
Attentats à la liberté individuelle ou à l'inviolabilité du domicile commis par des particuliers	23	36	23	16	9	84	14	10	14	2	40	325	226	24	22	34	477	38	52	13	9	112	24	28	2	7	61	129	93	23	10	255	67	51	7	7			132	132										
Calomnies et injures frappées	24													25	305	144	1,000	66	37	45	27	175	114	74	74	33	295	35	30	18	9	92	83	31	42	19			175	175										
Violation de sépulture	25													26																													26	26						
Falsification de denrées alimentaires dangereuses pour la santé	26													27																														27	27					
Violation du secret professionnel	27													28																															28	28				
Violation du secret des lettres	28													29																															29	29				
Vols et maraudages frappés	29	60	29	20	2	111	77	37	9	4	127	217	139	30																														30	30					
frappés	30	14	5	5		24	1	1	1		3	52	37	31																															31	31				
Banqueroute	31										6	1		32																																32	32			
Abus de confiance, escroqueries, tromperies, frappés	32	11	14	4		29	14	9	10	3	36	102	81	33																																33	33			
Recel	33	3	1			4	2		2		4			34																																	34	34		
Incendie frappé	34	11	17	1		29	5	12	6		23	12	15	35																																	35	35		
frappés	35													36																																		36	36	
Destructions et dommages frappés	36	4				4	6	7	1		14	11	18	37																																		37	37	
frappés	37	2	3	1		6					23	18		38																																			38	38
TOTAL DES CONDAMNÉS.....	38	242	179	62	23	506	272	201	86	21	580	1,527	1,198	39	800	475	4,000	287	228	176	116	807	362	261	129	69	821	353	239	125	60	777	350	203	175	85			813	813										
TOTAL DES CONDAMNATIONS INDIVIDUELLES.....	39	252	202	64	25	513	282	230	86	22	620	1,583	1,333	40	816	514	4,246	292	252	178	126	848	379	289	132	75	875	366	264	127	60	817	363	215	177	87			842	842										

XXXIV. — Récidivistes spécialistes et non spécialistes répartis d'après

Table with columns for 'NATURE DES INFRACTIONS', '1er DEGRÉ.', '2e DEGRÉ.', '3e DEGRÉ.', '4e DEGRÉ.', and 'TOTAL'. Rows include various crimes like 'Crimes et délits contre la sûreté de l'Etat', 'Faux en écritures', 'Meurtre frappé', etc.

le nombre de condamnations qu'ils ont encourues. — HOMMES.

Table with columns for '5e DEGRÉ.', '6e DEGRÉ.', '7e DEGRÉ.', '8e DEGRÉ.', '9e DEGRÉ.', '10e DEGRÉ.', '11e DEGRÉ.', 'TOTAL.', and 'Nombres de la nomenclature'. Rows correspond to the same categories as the left table, showing the number of individuals with multiple convictions.

XXXV. — Contraventions aux articles 1, 2, 3 de la loi sur l'ivresse publique jugées en 1923, réparties d'après les mois de l'année où elles ont été commises.

CATÉGORIES DE contraventions.	FAITS COMMIS DURANT LE MOIS DE													Faits commis à une époque inconnue ou in déter- minée.	TOTAUX.
	Jan- vier.	Fé- vrier.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Sep- tembre.	Octo- bre.	Novem- bre.	Décem- bre.	14		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
Faits d'ivresse connexes à un délit.	284	295	270	333	358	305	377	375	366	293	244	323	—	3,823	
Faits d'ivresse commis isolément.	846	959	999	1,125	1,191	1,062	1,227	1,235	1,281	1,110	922	1,016	1	12,974	
Total des deux catégories ci-dessus	1,130	1,254	1,269	1,458	1,549	1,367	1,604	1,610	1,647	1,403	1,166	1,339	1	16,797	

XXXV (suite). — Contraventions aux articles 1, 2, 3 de la loi sur l'ivresse publique commises en 1922.

(Répartition par mois.)

CATÉGORIES DE contraventions.	FAITS COMMIS DURANT LE MOIS DE													Faits commis à une époque inconnue ou indeter- minée.	TOTAUX
	Jan- vier.	Fé- vrier.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Sep- tembre.	Octo- bre.	Novem- bre.	Décem- bre.	14		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
1 ^{re} catégorie : Faits d'ivresse connexes à un délit.	244	211	273	291	333	337	379	364	346	303	248	325	—	3,654	
2 ^e catégorie : Faits d'ivresse commis isolément.	685	769	854	848	978	1,006	1,088	1,070	1,079	963	873	1,018	1	11,232	
Total pour les deux catégories.	929	980	1,127	1,139	1,311	1,343	1,467	1,434	1,425	1,266	1,121	1,343	1	14,886	

STATISTIQUE

DE LA

JUSTICE CIVILE ET COMMERCIALE

Année judiciaire 1922-1923 (1)

STATISTIEK

IN

BURGERLIJKE ZAKEN EN HANDELSZAKEN

Gerechtelijk Jaar 1922-1923 (1)

(1) L'année judiciaire, sous le rapport statistique, commence le 1^{er} août et finit le 31 juillet suivant.

(1) Het gerechtelijk jaar begint, onder statistisch opzicht, op 1 Augustus en eindigt op 31 Juli van het volgend jaar.

STATISTIQUE

DE LA

JUSTICE CIVILE ET COMMERCIALE

Rédaction des tableaux. — La statistique de la justice civile et commerciale est dressée à l'aide de tableaux envoyés au Département de la Justice à la fin de chaque année judiciaire par les greffiers des tribunaux. Ces fonctionnaires puisent les éléments de ces tableaux dans des registres statistiques divisés en colonnes correspondant aux catégories de renseignements qui doivent figurer aux tableaux.

Dans les greffes civils de première instance, le registre des jugements est rempli d'après des bulletins statistiques que les magistrats sont invités à transmettre au greffier dès que le jugement est rédigé. Ces bulletins renferment toutes les données qui doivent être transcrites dans ce registre.

La statistique des divorces et celle des faillites sont faites à l'aide de listes nominatives.

La statistique civile et commerciale est dressée par année judiciaire. L'année judiciaire commence le 1^{er} août et finit le 31 juillet suivant.

Dans les tableaux suivants, les chiffres qui concernent les actes notariés (tableau XXXVII) sont les seuls qui se rapportent à l'année civile.

STATISTIEK

IN

BURGERLIJKE ZAKEN EN HANDELSZAKEN

Opmaken der tabellen. — De statistiek in burgerlijke zaken en in handelszaken wordt opgemaakt door middel van tabellen door de griffiers der rechtbanken op het einde van elk gerechtelijk, opgezonden naar het Ministerie van Justitie. Die ambtenaars vinden de gegevens van die tabellen in statistische registers, verdeeld in kolommen, die overeenkomen met de categorieën inlichtingen die op die tabellen moeten voorkomen.

In de burgerlijke griffies van eersten aanleg, is het register der vonnissen ingevuld volgens de statistische bulletijns, die de magistraten, die daartoe aangezocht werden, aan den griffier overmaken, zoohaast het vonnis opgesteld is. Die bulletijns bevatten al de gegevens die in dat register moeten overgeschreven worden.

De statistiek van de echtscheidingen en van de faillissementen worden opgemaakt door middel van naamlijsten.

De statistiek in burgerlijke zaken en in handelszaken wordt per gerechtelijk jaar opgemaakt. Het gerechtelijk jaar begint den 1^{en} Augustus en eindigt op 31 Juli daarachtervolgend.

In de volgende tabellen zijn de cijfers die de notarieele akten betreffen (tabel XXXVII) de eenige die op het burgerlijk jaar betrekking hebben.

1° JUSTICES DE PAIX

COMPETENCE.

Les arrondissements judiciaires du Royaume sont divisés en 227 cantons de justice de paix. Le ressort de la cour d'appel de Bruxelles en comprend 88, celui de Gand, 65, celui de Liège 74.

Dans chaque canton, il y a un juge de paix assisté d'un greffier. Auprès de chaque juge de paix, il est nommé des suppléants.

Une place de greffier adjoint peut être créée par le Roi dans les justices de paix où, par suite de l'importance du service, un commis-greffier doit faire habituellement les fonctions de greffier.

Les greffier peuvent avoir des commis, qui prêtent serment devant le juge de paix.

Le Roi peut, si les besoins du service le permettent, charger un juge de paix de desservir un canton contigu. Le juge reçoit, dans ce cas, le traitement attribué aux juges de paix des cantons ayant une population égale à la population des deux cantons réunis.

En matière civile, les juges de paix ont à remplir une double mission; ils agissent: 1^o comme juges; 2^o comme officiers publics.

Les résultats de leur activité, en matière contentieuse, sont consignés dans le tableau XXXVI.

Jurisdiction contentieuse.

Une loi du 12 août 1911 (publiée au *Moniteur* du 13 septembre 1911) a étendu la compétence du juge de paix. Cette compétence est actuellement déterminée comme suit:

Les juges de paix connaissent de toutes les actions civiles, en dernier ressort jusqu'à la valeur de 100 francs et en premier ressort jusqu'à la valeur de 600 francs. Ils connaissent des demandes en pension alimentaire n'excédant pas, en totalité, 600 francs par an, fondées sur les articles 205, 206 et 207 du Code civil, et, dans les mêmes limites, des demandes en pension alimentaire fondées sur les articles 212 et 214 du Code civil, si ces demandes ne sont pas connexes à une instance en séparation de corps ou à une instance en divorce. (Ils statuent en premier ou en dernier ressort, suivant que le montant de la demande, déterminé conformément à l'article 27 de la loi du 25 mars 1876, dépasse ou ne dépasse pas 100 francs). Ils connaissent, en dernier ressort, jusqu'à la valeur de 100 francs, et en premier ressort, à quelque valeur que la demande puisse s'élever, de certaines actions énumérées à l'article 3 de la loi du 25 mars 1876 (modifié par l'article 3 de la loi précitée du 12 août 1911), et de quelques autres qui y ont été ajoutées par les lois du 7 octobre 1886 (Code rural, art. 8 et 21), du 14 août 1887 (art. 19), du 21 décembre 1896.

Le juge de paix du canton où un accident du travail s'est produit est seul compétent pour connaître des actions relatives aux indemnités dues aux ouvriers ou à leurs ayants droit, ...ainsi que des demandes en revision de ces indemnités; il statue, en dernier ressort, jusqu'à la valeur de 300 francs, et, en premier ressort, à quelque valeur que la

1° VREDEGERECHTEN

BEVOEGDHEID.

De gerechtelijke arrondissementen van het Rijk zijn verdeeld in 227 vrederechtkantons. In het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel zijn er 88, in dat te Gent 65, in dat te Luik 74.

In elk kanton, is er een vrederechter, bijgestaan door een griffier. Voor elken vrederechter worden plaatsvervangers aangeduid.

Door den Koning kan een plaats van toegevoegd griffier worden opgericht in de vrederechten waar, ten gevolge van het groot belang van den dienst, een klerk-griffier gewoonlijk het ambt van griffier moet waarmaken.

De griffiers mogen klerken hebben, die den eed afleggen vóór den vrederechter.

Indien de noodwendigheden van den dienst het toelaten kan de Koning een vrederechter gelasten een belendend kanton te bedienen. In dat geval ontvangt de rechter de wedde toegekend aan de vrederechters van de kantons die een bevolking hebben gelijk aan de bevolking van de twee kantons te samen.

In burgerlijke zaken hebben de vrederechters een tweevoudige taak te vervullen; zij treden op: 1^o als rechter; 2^o als openbaar ambtenaar.

Wat zij in de betwiste zaken verwezenlijkt hebben, staat aangeduid in de tabel XXXVI.

Betwiste zaken.

Een wet van 12 Augustus 1911 (bekendgemaakt in het Staatsblad van 13 September 1911) heeft de bevoegdheid van den vrederechter uitgebreid. Hoever die bevoegdheid zich uitbreidt wordt hier onder bepaald:

De vrederechters nemen kennis van al de burgerlijke rechtsvorderingen, zonder hooger beroep, tot eene waarde van 100 frank, en, behoudens hooger beroep, tot eene waarde van 600 frank. Zij nemen kennis van de eischen tot bekoming van kostgeld, in het geheel niet meer dan 600 frank per jaar bedragende en gegrond op de artikelen 205, 206 en 207 van het Burgerlijk Wetboek. Binnen dezelfde perken nemen zij kennis van de eischen tot bekoming van kostgeld, op de artikelen 212 en 214 van het Burgerlijk Wetboek gegrond, indien deze eischen niet in verband staan met eene rechtsvordering tot scheiding van tafel en bed of met eene rechtsvordering tot echtscheiding. (Zij doen uitspraak behoudens of zonder hooger beroep, naar gelang dat het beloop van den eisch, overeenkomstig artikel 27 van de wet van 25 Maart 1876, meer of niet meer dan 100 frank bedraagt). Zij nemen kennis, zonder hooger beroep, tot eene waarde van 100 frank, en, behoudens hooger beroep, hoe groot het bedrag van den eisch ook zij, van sommige rechtsvorderingen vernoemd bij artikel 3 van de wet van 25 Maart 1876 (gewijzigd bij artikel 3 van voornoemde wet van 12 Augustus 1911), alsmede van sommige andere die er werden aan toegevoegd bij de wetten van 7 October 1886. (Veldwet, art. 8 en 21), van 14 Augustus 1887 (art. 19), en van 21 December 1896.

Alleen de vrederechter van het kanton, waar een arbeidsongeval heeft plaats gehad, is bevoegd kennis te nemen van de rechtsvorderingen betreffende de vergoedingen die ...aan de werklieden of hunne rechtverkrijgenden zijn verschuldigd, alsmede van de eischen tot herziening van deze vergoedingen; hij doet uitspraak, in hoogsten aanleg, tot

demande puisse s'élever. (Loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, art. 26.)

La loi du 9 août 1887 a réglé la procédure en expulsion de locataires de maisons ou appartements d'un faible loyer. Lorsque le montant du loyer de maisons ou appartements n'excède pas 150 francs par an dans les communes de moins de 5,000 habitants, et 300 francs dans les autres communes, le juge de paix statue sur les demandes en expulsion de locataires par une ordonnance mise au bas de l'exploit original de citation.

Selon la loi du 14 août 1920 modifiant et complétant les lois des 30 avril et 25 août 1919 sur les loyers, les juges de paix connaissent en dernier ressort jusqu'à la valeur de 2,500 francs et en premier ressort à quelque valeur que la demande s'élève de toutes les contestations auxquelles donnerait lieu l'application de ces lois. Ils connaissent de même des litiges basés sur l'article 1722 du Code civil lorsque ces litiges sont connexes à une contestation née de l'application de ces lois (1).

La loi du 24 novembre 1922, obligatoire le jour même de sa publication (25 novembre 1922), a prorogé la loi du 14 août 1920, à partir du 1^{er} janvier 1923 jusqu'à l'entrée en vigueur d'une nouvelle loi sur les loyers.

Cette nouvelle loi du 20 février 1923, entrée en vigueur le 23 du même mois, porte en son article 27 : « Les contestations auxquelles donnera lieu l'application de la présente loi sont, mais en premier ressort seulement, de la compétence du juge de paix de la situation de l'immeuble, même en cas de contestation de titre.

Il connaît de même de tous autres litiges basés sur le contrat de location et connexes à une contestation née de l'application de la présente loi, à l'exception de ceux relatifs à la rupture du contrat d'emploi ou de travail. »

Juridiction gracieuse.

Les juges de paix sont aussi chargés de convoquer les conseils de famille, de procéder à l'apposition et à la levée des scellés, d'assister à la vente et au partage des biens de mineurs, de recevoir les actes d'adoption et d'émancipation, de délivrer des actes de notoriété, de constater l'accord des parties relativement aux indemnités à allouer en matière d'accidents du travail, etc.

(1) La loi du 15 juin 1922, obligatoire le jour même de sa publication, a décrété que jusqu'à l'entrée en vigueur d'une nouvelle loi sur les loyers, et au plus tard jusqu'au 25 novembre 1922, il serait sursis :

1^o Au jugement de toutes demandes d'expulsion, à l'exception de celles qui sont fondées sur un défaut de paiement de loyer ou sur un abus de jouissance, ainsi que de celles qui tendent à refuser ou à retirer le bénéfice de la prorogation pour motifs graves ou à raison de la nationalité du locataire ou ancien locataire;

2^o A l'exécution de tout jugement rendu sur une demande introduite postérieurement au 1^{er} mars 1922 et ordonnant, pour quelque motif que ce soit, l'expulsion d'un locataire ou ancien locataire des lieux habités par lui, sauf ceux qui sont prononcés dans les cas auxquels la disposition précédente n'applique pas le sursis.

La loi du 24 novembre 1922 obligatoire le jour même de sa publication (25 novembre 1922) a prorogé la loi du 15 juin 1922 jusqu'à l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les loyers.

een bedrag van 300 frank, en, in eersten aanleg, tot welk bedrag de eisch ook moege gaan. (Wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, art. 26.)

De wet van 9 Augustus 1887 heeft de rechtspleging geregeld inzake de uitdrijving van huurders van huizen of vertrekken van een geringen huurprijs. Wanneer het bedrag van den huurprijs van huizen of van vertrekken niet gaat boven 150 frank per jaar in de gemeenten tellende min dan 5,000 inwoners, en boven 300 frank in de andere gemeenten, doet de vrederechter uitspraak over de eischen tot uitdrijving van huurder, bij een bevelschrift geplaatst aan den voet van het oorspronkelijk exploit van dagvaarding.

Volgens de wet van 14 Augustus 1920, wijzigende en aanvullende de wetten van 30 April en 25 Augustus 1919 op de huishuur, neemt de vrederechter kennis, in hoogsten aanleg, tot een bedrag van 2,500 frank, en, in eersten aanleg, welk ook het bedrag van den eisch zij, van al de betwistingen waartoe de toepassing van die wetten aanleiding zou geven. Hij neemt insgelijks kennis van de geschillen op grond van artikel 1722 van het Burgerlijk Wetboek, wanneer deze in samenhang zijn met eene betwisting voortvloeiende uit de toepassing van die wetten (1).

Bij de wet van 24 November 1922, die van kracht werd op den dag zelf harer bekendmaking (25 November 1922), werd de wet van 14 Augustus 1920 verlengd met ingang van 1 Januari 1923 tot het van kracht worden eener nieuwe huishuurwet.

Die nieuwe wet van 20 Februari 1923, die op 23 derzelfde maand van kracht werd, voorziet bij artikel 27 : « De geschillen, waartoe de toepassing dezer wet aanleiding geeft, behooren, doch alleen in eersten aanleg, tot de bevoegdheid van den vrederechter van het kanton waar het vast goed is gelegen, zelfs in geval van geschil over den titel.

Evenzoo neemt hij kennis van alle andere geschillen gegrond op het huurcontract, wanneer die geschillen samen gaan met eene betwisting voortvloeiende uit de toepassing dezer wet, met uitzondering van die betreffende het verbreken van de arbeidsovereenkomst voor bedienden of voor werklieden.

Willige rechtspleging.

Aan de vrederechters is ook de taak opgedragen de familieraden bijeen te roepen, de zegels te leggen en te lichten, aanwezig te zijn bij den verkoop en de verdeling van de goederen van de minderjarigen, de akten van aanneming of van meerderjarigverklaring te ontvangen, akten van bekendheid af te leveren, het akkoord van de partijen vast te stellen betreffende de vergoedingen toe te kennen in zake arbeidsongevallen, enz.

(1) De wet van 15 Juni 1922, die van kracht is geworden den dag zelf waarop zij afgekondigd werd, heeft bepaald dat, tot het in werking treden van een nieuwe huishuurwet, en uiterlijk tot 25 November 1922, zou worden geschorst :

1^o Het berechten van elken eisch tot uitzetting, met uitzondering van de eischen wegens niet-betaling der huishuur of wegens misbruik van genot, alsmede die welke strekken tot weigering of intrekking van het voordeel der verlenging om gewichtige redenen, ofwel op grond van de nationaliteit van den huurder of gewezen huurder;

2^o Het tenuitvoerleggen van elk vonnis gewezen op een eisch aangebracht na 1 Maart 1922, en waarbij, om welkdanige reden ook, de uitzetting van een huurder of gewezen huurder uit het door hem bewoonde perceel wordt bevolen, behalve die gewezen in de gevallen waarop de schorsing niet van toepassing is krachtens de voorgaande bepaling.

Bij de wet van 24 November 1922, die van kracht werd op den dag zelf harer bekendmaking (25 November 1922) werd de wet van 15 Juni 1922 verlengd tot het van kracht worden van eene nieuwe huishuurwet.

Notariat.

Le notariat est encore régi par la loi du 25 ventôse an XI (16 mars 1803).

Le nombre des notaires, leur placement et résidence sont déterminés par le gouvernement, de manière que : 1^o dans les villes de 100,000 habitants et au-dessus il y ait un notaire au plus par 6,000 habitants; 2^o dans les autres villes, bourgs ou villages, il y ait deux notaires au moins ou cinq au plus par canton de justice de paix. Parfois, en raison de lois spéciales ou en conséquence de remaniements de circonscriptions cantonales, le nombre des notaires est plus élevé que ne le comporte l'application de l'article 31 de la loi du 25 ventôse an XI.

Dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, le nombre des notaires est de 488; dans celui de Gand, de 335, et dans celui de Liège, de 308, soit pour les 227 cantons de justice de paix un total de 1,131 notaires.

Notariaat.

Voor het notariaat geldt nog de wet van 25 Maart jaar XI (16 Maart 1803).

Het aantal notarissen, hun aanstelling en hun standplaats worden door de Regeering vastgesteld, derwijze dat : 1^o in de steden met 100,000 inwoners en meer er ten hoogste een notaris is per 6,000 inwoners; 2^o in de andere steden, vlekken of dorpen, er ten minste twee of ten hoogste vijf notarissen zijn voor ieder vrederechtskanton. Op grond van bijzondere wetten of ten gevolge van wijzigingen van het kantonaal gebied, is het aantal notarissen soms hooger dan voorzien in bij artikel 31 van de wet van 25 ventôse jaar XI.

In het gebied van het hof van beroep te Brussel, zijn er 488 notarissen, in dat te Gent 335, en in dat te Luik 308, zoodat er, voor de 227 vrederechtskantons in het geheel, 1,131 notarissen zijn.

JUSTICE DE PAIX.

XXXVI. — Etat, par canton, des travaux des juges de paix.

Table with 6 main columns for CANTONS and Jurisdiction contentieuse. Sub-columns include: Nombre des affaires sur citation terminées, Nombre des affaires sur comparution volontaire terminées, Nombre total des affaires terminées (à l'amiable ou restées sans suite connue, par jugement), and Jugements rendus (avant de statuer au fond, au fond).

XXXVI (suite). — Etat, par canton, des travaux des juges de paix.

Table with 6 main columns for CANTONS and Jurisdiction contentieuse. Sub-columns include: Nombre des affaires sur citation terminées, Nombre des affaires sur comparution volontaire terminées, Nombre total des affaires terminées (à l'amiable ou restées sans suite connue, par jugement), and Jugements rendus (avant de statuer au fond, au fond).

XXXVII (suite). — Actes notariés (année 1923).

CANTONS	Actes notariés — Nombre	CANTONS	Actes notariés — Nombre	CANTONS	Actes notariés — Nombre	CANTONS	Actes notariés — Nombre
1	2	1	2	1	2	1	2
Verviers	5,204	Hasselt	1,561	Marche	921	Namur, 1 ^{er} canton (Nord)	
Aubel	757	Beeringen	1,172	Durbuy	746	Id. 2 ^e Id. (Sud)	5,838
Dison	1,127	Herck-la-Ville	740	Erezée	241	Andenne	1,659
Herve	757	Neerpelt	764	Houffalize	678	Eghezée	1,418
Limbourg	959	Peer	494	Laroche	729	Fosses	3,223
Spa	1,326	Saint-Trond	1,560	Nassogne	496	Gembloux	2,500
Stavelot	735			Vielsalm	411	TOTAL	14,638
TOTAL	10,845	TOTAL	6,291	TOTAL	4,222	Dinant	2,110
Tongres	1,330	Arlon	1,559	Neufchâteau	1,056	Beauraing	864
Bilsen	1,269	Etalle	775	Bastogne	719	Ciney	1,672
Brée	509	Fauvillers	261	Bouillon	494	Couvin	1,269
Looz	1,264	Florenville	573	Paliseul	509	Florennes	914
Maeseck	750	Messancy	940	Saint-Hubert	664	Gedinne	502
Mechelen	1,022	Virton	1,280	Sibret	281	Philippeville	800
Sichen-Sussen-Bolré ..	580			Wellin	461	Rocheftort	723
						Walcourt	1,180
						TOTAL	10,034
TOTAL	6,724	TOTAL	5,388	TOTAL	4,164	TOTAL GÉNÉRAL	434,942

2^o TRIBUNAUX DE PREMIÈRE INSTANCE

COMPÉTENCE.

Il y a dans le Royaume 26 tribunaux de première instance ou tribunaux civils d'arrondissement.

Dans les arrondissements où les affaires sont nombreuses, le tribunal se divise en plusieurs chambres, composées chacune d'un président ou d'un vice-président, de juges titulaires et de juges suppléants.

La loi du 25 octobre 1919 modifiant temporairement l'organisation judiciaire et la procédure devant les cours et tribunaux et dont les dispositions prorogées et complétées par la loi du 30 juillet 1921 sont applicables à partir du 1^{er} décembre 1919 jusqu'au 30 septembre 1923, porte que « les tribunaux de première instance forment une ou plusieurs chambres composées de trois juges et, s'il y a lieu, une ou plusieurs chambres ne comprenant qu'un juge ».

Il y a, dans chaque tribunal de première instance, un greffier, assisté d'un ou de plusieurs greffiers adjoints.

Le greffier porte le titre de greffier en chef; les greffiers adjoints portent le titre de greffier.

Aux termes de l'article 83 du Code de procédure civile, le ministère public, en matière civile, est appelé à donner son avis dans un certain nombre de cas.

Cependant, d'après la loi du 25 octobre 1919 prorogée, « le juge appelé à siéger seul ne statue qu'après avoir entendu l'avis du ministère public. Les chambres ordinaires siègent, en matière civile, au nombre fixe de trois juges, sans l'assistance du ministère public, à moins que celui-ci ne soit partie principale ou intervenante dans l'instance ».

Les tribunaux civils connaissent de toutes matières, à l'exception de celles qui sont attribuées aux juges de paix, aux tribunaux de commerce et aux conseils de prud'hommes. (Loi du 25 mars 1876, art. 8.)

Ils connaissent de l'appel des jugements rendus en premier ressort par les juges de paix. (Art. 9.)

Selon la loi du 14 août 1920 modifiant et complétant les lois des 30 avril et 25 août 1919 sur les loyers, et la loi du 20 février 1923 portant révision de la loi du 14 août 1920, l'appel des jugements prononcés par les juges de paix en vertu de ces lois est porté devant un juge, membre du tribunal de première instance, désigné par le Roi et statuant sans intervention du ministère public (1).

Ils statuent, enfin, sur les décisions rendues par les juges étrangers en matière civile et en matière commerciale.

Le taux du dernier ressort est fixé à 2,500 francs pour les jugements et pour les ordonnances de référé. (Art. 16.)

Les ordonnances de référé sont rendues par le président du tribunal. (Art. 16 et loi du 26 décembre 1891.)

En matière gracieuse, les tribunaux de première instance ont des attributions assez nombreuses. Leur intervention est surtout fréquente dans les actes relatifs aux personnes. (Livre 1^{er} du Code civil, état civil, adoption, absence, tutelle, etc.)

(1) Voir note page 136.

2^o RECHTBANKEN VAN EERSTEN AANLEG

BEVOEGDHEID.

Er zijn in gansch het Rijk 26 rechtbanken van eersten aanleg of burgerlijke arrondissementsrechtbanken.

In de arrondissementen waar de zaken talrijk zijn wordt de rechtbank verdeeld in verschillende kamers, die elk samengesteld zijn uit een voorzitter of een ondervoorzitter, titelvoerende rechters en plaatsvervangende rechters.

De wet van 25 October 1919 tot tijdelijke wijziging van de rechterlijke inrichting en van de rechtspleging vóór de hoven en rechtbanken waarvan de bepalingen, na verlengd en aangevuld te zijn bij de wet van 30 Juli 1921, vanaf 1 December 1919 tot 30 September 1923 toepasselijk werden gemaakt, bepaalt dat « de rechtbanken van eersten aanleg één of meer kamers, bestaande uit drie rechters en, desnoods, één of meer kamers, bestaande uit slechts één rechter, bevatten ».

In elke rechtbank van eersten aanleg is er een griffier bijgestaan door een of meer toegevoegde griffiers.

De griffier voert den titel van hoofdgriffier; de toegevoegde griffiers voeren den titel van griffier.

Luidens artikel 83 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering heeft het openbaar ministerie, in burgerlijke zaken, voor opdracht zijn advies te geven in een zeker aantal gevallen.

Volgens de verlengde wet van 28 October 1919, echter, « doet de rechter, die gelast is alleen te zetelen, slechts uitspraak nadat hij het advies van het openbaar ministerie heeft gehoord. In burgerlijke zaken zetelen de gewone kamers ten vasten getale van drie rechters, buiten de tegenwoordigheid van het openbaar ministerie, tenzij dit openbaar ministerie als hoofdpartij of als tusschenkomende partij in het geding betrokken is ».

De burgerlijke rechtbanken nemen kennis van al de zaken, met uitzondering van die die worden toegewezen aan de vrederechters, aan de rechtbanken van koophandel en aan de werkrechtshraden. (Wet van 25 Maart 1876, art. 8.)

Zij nemen kennis van het hooger beroep van vonnissen in eersten aanleg gewezen door de vrederechters. (Art. 9.)

Volgens de wet van 14 Augustus 1920, wijzigende en op de huishuur en de wet van 20 Februari 1923, houdend herziening der wet van 14 Augustus 1920, wordt het beroep tegen vonnissen die door de vrederechters krachtens deze wetten uitgesproken werden aangebracht bij een rechter, lid van de rechtbank van eersten aanleg, aangewezen door den Koning en uitspraak doende zonder tusschenkomst van het openbaar ministerie (1).

Zij doen, ten slotte, uitspraak over de beslissingen door vreemde rechters verleend in burgerlijke zaken en in handelszaken.

Het beloop van het hoogste rechtsgebied is vastgesteld op 2,500 frank voor de vonnissen en voor de bevelschriften in kortgeding. (Art. 16.)

De bevelschriften in kortgeding worden verleend door den voorzitter van de rechtbank. (Art. 16 en wet van 26 December 1891.)

In zake willige rechtspraak, hebben de rechtbanken van eersten aanleg een tamelijk uitgebreide bevoegdheid. Zij moeten vooral dikwijls hun tusschenkomst verlenen in de akten betreffende de personen. (Boek I van het Burgerlijk Wetboek, burgerlijke stand, aanneming van kinderen, afwezigheid, voogdij, enz.)

(1) Zie nota bl. 136.

XLI. — Jugements rendus avant de statuer au fond. — Affaires sur requête. — Référés.

ARRONDISSEMENTS.	JUGEMENTS RENDUS AVANT DE STATUER AU FOND						AFFAIRES SUR REQUÊTE				DEMANDES DE PRO DEO. (1)	RÉFÉRÉS JUGÉS	
	NOMBRE des juge- ments rendus.	contradictaires			par défaut.	sur requête.	accor- dées.	rejetées.	sans suite.	TOTAL.		contra- dictoi- re- ment.	par défaut.
		sur plaidoi- ries.	sur simples conclu- sions.	sur instruc- tion par écrit.									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Bruxelles	3 578	572	903	—	2.081	22	5.817	263	—	6.080	1.686	561	1.508
Louvain	312	52	80	—	164	7	739	10	6	755	158	82	9
Nivelles	157	54	35	—	40	28	318	21	—	339	30	46	2
Anvers	1.032	240	397	—	401	4	1.529	136	112	1.777	326	435	98
Malines	211	65	4	—	142	—	307	21	—	328	47	34	12
Turnhout	29	21	7	—	1	—	189	1	—	190	16	9	—
Mons	413	145	73	—	194	1	1.108	44	18	1.170	311	171	51
Charleroi	1.884	245	466	—	1.173	—	2.272	63	80	2.415	740	344	83
Tournai	392	181	45	—	161	5	755	22	—	777	158	91	10
Gand	640	264	36	—	307	33	997	33	—	1.030	265	144	7
Audenarde	56	11	21	—	20	4	309	4	2	315	11	18	2
Termonde	135	67	6	—	61	1	407	6	6	419	46	35	4
Bruges	188	115	17	—	56	—	494	15	—	509	70	53	20
Courtrai	158	69	26	—	63	—	554	15	4	573	66	25	2
Furnes	33	27	4	—	2	—	266	11	2	279	28	11	3
Ypres	41	17	—	—	24	—	300	9	—	309	40	21	3
Liège	1.259	343	321	—	586	9	2.019	137	—	2.156	707	520	35
Huy	179	53	52	—	70	4	401	12	—	413	93	31	1
Verviers	318	54	47	—	213	4	660	39	—	729	221	47	8
Tongres	24	12	11	—	1	—	230	7	—	237	23	15	2
Hasselt	101	50	17	—	16	18	226	5	2	233	28	28	3
Arlon	172	37	77	—	58	—	282	3	1	286	22	7	1
Marche	55	15	20	—	17	3	111	—	—	111	13	7	2
Neufchâteau	39	13	24	—	2	—	149	2	1	152	29	9	—
Namur	116	71	5	—	34	6	486	8	—	494	80	92	10
Dinant	184	84	19	—	75	6	386	8	—	394	30	43	9
Cour d'appel de													
Bruxelles.....	8.008	1.575	2.009	—	4.357	67	13.034	581	216	13.831	3.472	1.773	1.773
Gand.....	1.251	570	110	—	533	38	3.327	93	14	3.434	526	307	41
Liège.....	2.447	732	593	—	1.072	50	4.980	221	4	5.205	1.246	799	71
TOTAUX GÉNÉRAUX.....	11.706	2.877	2.712	—	5.962	155	21.341	895	234	22.470	5.244	2.879	1.885

(1) Les chiffres de cette colonne indiquant par arrondissement le nombre de demandes de *pro Deo* sont déjà compris dans les chiffres des colonnes 8 à 11 où sont comptées toutes les affaires sur requête.

3° TRIBUNAUX DE COMMERCE

COMPETENCE.

Il y a des tribunaux de commerce dans les lieux déterminés par la loi. Celle-ci règle leur organisation, leurs attributions, le mode de nomination de leurs membres et la durée des fonctions de ces derniers. (Constitution, art. 105, 2° alinéa.)

Lorsqu'aucun tribunal de commerce n'est établi dans un arrondissement, le tribunal de première instance y exerce la juridiction commerciale. Dans ce cas, il juge sans l'assistance du ministère public, conformément aux dispositions qui régissent les tribunaux de commerce. (Titre I^{er}, chapitre III, loi d'organisation judiciaire du 18 juin 1869.)

Le taux de la compétence en dernier ressort des tribunaux de commerce a été porté à 2,500 francs par l'article 16 du titre préliminaire du nouveau Code de procédure civile (25 mars 1876).

En vertu de la loi du 26 décembre 1891, les présidents des tribunaux de commerce statuent en référé comme les présidents des tribunaux civils.

3° RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL

BEVOEGDHEID.

Er zijn rechtbanken van koophandel in de plaatsen aangewezen door de wet. Deze regelt hun inrichting, hun bevoegdheden, de wijze van benoeming van hun leden en den duur van het ambt van deze leden. (Grondwet, art. 105, 2° lid.)

Wanneer er geen rechtbank van koophandel gevestigd is in een arrondissement, oefent de rechtbank van eersten aanleg er het rechtsgezag van koophandel uit. In dit geval, oordeelt de rechtbank van eersten aanleg zonder den bijstand van het openbaar ministerie, overeenkomstig de bepalingen die de rechtbanken van koophandel beheeren. (Titel I, hoofdstuk III, wet op de rechterlijke inrichting dd. 18 Juni 1869.)

Het beloop van de bevoegdheid in hoogsten aanleg van de rechtbanken van koophandel is op 2,500 frank vastgesteld bij artikel 16 van den voorafgaanden titel van het nieuw Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering (25 Maart 1876).

Krachtens de wet van 26 December 1891, doen de voorzitters van de rechtbanken van koophandel in kortgeding uitspraak, zooals de voorzitters van de burgerlijke rechtbanken.

TRIBUNAUX DE COMMERCE.

XLII. — Aperçu général des causes commerciales introduites, terminées et restant à juger.

TRIBUNAUX		NATURE DES CAUSES.														Causes restant à juger.
		CAUSES A JUGER							CAUSES TERMINEES							
		ANCIENNES				NOUVELLES INTRODUITES			PAR JUGEMENTS			PAR RADIACTIONS				
		pendantes au commencement de l'année.	réinscrites après avoir été rayées comme terminées.	poursuivies sur opposition à des jugements par défaut.	entre commerçants.	entre commerçants et non-commerçants.	TOTAL des causes jugées.	contradictoires sur plaidoiries.	sur simples conclusions.	par défaut.	TOTAL.	par désistement, transaction ou radiation.	par radiation donnée d'office.	TOTAL des causes terminées.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
	Bruxelles	7,241	1,984	209	14,383	170	23,987	4,001	239	5,989	10,229	1,910	4,742	16,881	7,106	
	Louvain	225	—	—	339	103	667	79	10	170	259	20	138	417	250	
Nivelles .....	.....	76	5	2	221	37	341	30	48	99	177	41	34	252	89
	Anvers	8,085	20	47	4,767	65	12,981	1,493	206	1,257	2,956	699	4,464	8,119	4,865	
Malines .....	.....	119	—	1	355	43	518	150	12	137	299	120	7	426	92
Turnhout .....	.....	108	1	1	145	37	292	28	20	66	114	60	6	180	112
	Mons	873	53	48	984	178	2,136	243	100	415	758	197	243	1,198	938	
Charleroi .....	.....	1,108	—	15	1,859	79	3,061	370	227	755	1,352	227	242	1,821	1,240
	Tournai	455	24	4	565	64	1,112	196	—	223	419	14	217	650	462	
	Gand	979	—	8	1,628	32	2,647	425	29	533	987	342	176	1,505	1,142	
Audenarde .....	.....	94	1	3	139	6	243	10	40	67	117	50	46	213	30
	Alost	242	—	5	236	3	486	132	—	70	202	1	76	279	207	
	Saint-Nicolas ..	140	—	—	164	11	315	77	1	45	123	61	6	190	125	
Termonde .....	.....	68	—	—	86	13	167	42	—	44	86	30	8	124	43
	Bruges	373	—	5	430	54	862	123	—	127	250	193	71	514	348	
	Ostende	317	—	6	281	82	686	95	33	138	266	52	14	332	354	
	Courtrai	527	5	22	660	13	1,227	139	39	202	380	63	230	673	554	
Furnes .....	.....	19	—	2	76	23	120	17	13	13	43	36	3	82	38
Ypres .....	.....	43	—	—	200	4	247	27	55	46	128	59	—	187	60
	Liège	607	129	230	1,804	610	3,380	1,172	122	896	2,190	328	436	2,954	426	
Huy .....	.....	355	—	—	190	18	563	109	11	57	177	36	7	220	343
	Verviers	134	—	—	547	10	711	132	51	227	410	136	10	556	155	
Tongres .....	.....	36	2	5	69	23	135	44	6	23	73	13	1	87	48
Hasselt .....	.....	169	3	2	174	7	347	46	13	54	113	57	30	200	147
Arlon .....	.....	97	—	—	28	42	167	15	4	19	38	32	20	90	77
Marche .....	.....	118	—	2	55	10	185	11	6	22	39	36	7	82	103
Neufchâteau ..	.....	104	18	—	58	12	192	11	5	16	32	39	—	71	121
	Namur	375	—	—	505	68	948	190	18	163	371	60	186	617	331	
Dinant .....	.....	142	—	—	174	66	382	30	12	75	117	57	19	193	189
	TOTAUX	23,241	2,245	617	31,122	1,883	59,108	9,437	1,320	11,948	22,705	4,969	11,439	39,113	19,995	
	Bruxelles	18,290	2,087	327	23,618	776	45,098	6,590	862	9,111	16,563	3,288	10,093	29,944	15,154	
	Gand	2,802	6	51	3,900	241	7,000	1,087	210	1,285	2,582	887	630	4,099	2,901	
	Liège	2,149	152	239	3,604	866	7,010	1,760	248	1,552	3,560	794	716	5,070	1,940	
	civils	2,648	30	33	3,629	420	6,960	940	472	1,493	2,995	893	430	4,228	2,752	
	de commerce ..	20,593	2,215	584	27,293	1,463	52,148	8,497	848	10,455	19,800	4,076	11,009	34,885	17,263	

XLIII. — Jugements rendus avant de statuer au fond.

TRIBUNAUX		JUGEMENT RENDUS AVANT DE STATUER AU FOND.				
		TOTAL.	Contradictoires		par défaut.	sur requête.
			sur plaidoiries.	sur simples conclusions.		
CIVILS.	DE COMMERCE.	3	4	5	6	7
1	2					
	Bruxelles	1,482	830	161	148	343
	Louvain	50	30	20	—	—
Nivelles .....	.....	25	14	10	1	—
	Anvers	602	475	89	21	17
Malines .....	.....	68	65	—	3	—
Turnhout .....	.....	28	16	10	2	—
	Mons	103	102	1	—	—
Charleroi .....	.....	210	104	31	75	—
	Tournai	138	128	—	17	—
	Gand	138	124	14	—	—
Audenarde .....	.....	20	9	9	2	—
	Alost	25	22	3	—	—
	Saint-Nicolas ..	32	31	1	—	—
Termonde .....	.....	23	14	2	5	2
	Bruges	165	165	—	—	—
	Ostende	114	72	40	2	—
	Courtrai	53	31	18	1	3
Furnes .....	.....	21	15	6	—	—
Ypres .....	.....	59	7	—	52	—
	Liège	377	237	132	—	8
Huy .....	.....	46	46	—	—	—
	Verviers	99	54	43	—	2
Tongres .....	.....	22	17	5	—	—
Hasselt .....	.....	51	42	6	3	—
Arlon .....	.....	22	15	7	—	—
Marche .....	.....	18	10	8	—	—
Neufchâteau ..	.....	15	8	7	—	—
	Namur	88	53	24	2	9
Dinant .....	.....	40	40	—	—	—
	TOTAUX.....	4,134	2,769	647	334	384
	Bruxelles	2,706	1,757	322	267	360
	Gand	630	490	93	62	5
	Liège	778	522	232	5	19
	civils	688	422	101	143	2
	de commerce ..	3,486	2,347	546	191	382

CONCORDATS PRÉVENTIFS DE LA FAILLITE

Le débiteur commerçant peut éviter la déclaration de faillite s'il obtient de ses créanciers un concordat préventif dans les formes et conditions prescrites par la loi du 29 juin 1887.

Le concordat peut être également accordé après le décès du débiteur. Il ne peut s'établir que si la majorité des créanciers, représentant, par leurs créances contestées ou admises par provision, les trois quarts de toutes les sommes dues, ont adhéré expressément à la demande. Il n'a d'effet que moyennant l'homologation du tribunal de commerce.

L'homologation n'est accordée qu'en faveur du débiteur malheureux et de bonne foi. L'homologation du concordat le rend obligatoire pour tous les créanciers; il ne s'applique qu'aux engagements contractés antérieurement à son obtention.

Le concordat préventif ne profite point aux codébiteurs ni aux cautions qui ont renoncé au bénéfice de discussion. Il est sans effet relativement: 1° aux impôts et autres charges publiques, ainsi qu'aux contributions pour les digues et polders; 2° aux créances garanties par des privilèges, hypothèques ou nantissements; 3° aux créances dues à titre d'aliments. Celui qui a obtenu le concordat est tenu, en cas de retour à meilleure fortune, de payer intégralement ses créanciers.

AKKOORDEN TOT VOORKOMING VAN FAILLISSEMENT

De handelaar die schuldenaar is, kan de faillietverklaring vermijden indien hij binnen de vormen en onder de voorwaarden voorgeschreven bij de wet van 29 Juni 1887 een akkoord tot voorkoming van faillissement kan verkrijgen.

Het akkoord kan eveneens worden toegestaan na den dood van den schuldenaar. Het kan niet tot stand komen dan indien de meerderheid van de schuldeischers, die door hun betwiste of bij voorraad aangenomen schuldvorderingen de drie vierden van al de verschuldigde sommen vertegenwoordigen, uitdrukkelijk met het verzoek ingestemd hebben. Het akkoord kan niet van kracht worden dan na de homologatie door de rechtbank van koophandel.

De homologatie wordt slechts toegestaan ten behoeve van een schuldenaar die tegenslag heeft en te goeder trouw is. Door de homologatie wordt het akkoord verplichtend voor al de schuldeischers; het is slechts van toepassing op de verbintenissen aangegaan vóór het bekomen werd.

Het akkoord tot voorkoming van faillissement komt niet ten goede aan de medeschuldenaars noch aan de borgen die aan het voordeel van de uitwinning hebben verzaakt. Het heeft geen uitwerking betreffende: 1° de belastingen en andere openbare lasten, alsmede de bijdragen voor de dijken en polders; 2° de schuldvorderingen gewaarborgd door voorrechten, hypotheken of panden; 3° de schuldvorderingen op grond van verplichting tot levensonderhoud. Hij die een akkoord bekomen heeft is gehouden zijn schuldeischers volledig schadeloos te stellen, ingeval zijn financiële toestand betert.

XLIV. — Concordats préventifs de la faillite.

NOMBRE de demandes de concordat préventif		DEMANDES DE CONCORDAT PRÉVENTIF DE LA FAILLITE										
		accueillies et suivies d'homologation.	REJETÉES		admisses par les créanciers, mais non suivies d'homologation.	suivies de déclaration de faillite pendant la procédure.	retirées.	tenues en suspens.				
antérieures à l'année.	introduites durant l'année.		avant toute procédure.	pour défaut de majorité.					1	2	3	4	5	6	7	8	9
3	129	45	7	11	15	40	8	6				

XLV. — Concordats préventifs de la faillite clôturés par liquidation après abandon d'actif.

DIVIDENDE DISTRIBUÉ MIS EN RAPPORT AVEC LE PASSIF.

DIVIDENDE DISTRIBUÉ.	PASSIF							TOTAL.
	de moins de 1,000 francs.	de 1,000 à moins de 5,000 francs.	de 5,000 à moins de 10,000 francs.	de 10,000 à moins de 20,000 francs.	de 20,000 à moins de 50,000 francs.	de 50,000 à moins de 100,000 francs.	de 100,000 francs et plus	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Rien	—	—	—	—	—	—	—	—
Moins de 10 % ...	—	—	—	—	—	—	1	1
De 10 à 20 %	—	—	—	—	—	—	—	—
De 20 à 30 %	—	—	—	—	—	—	—	—
De 30 à 50 %	—	—	—	—	1	—	1	2
De 50 à 75 %	—	—	—	—	—	1	1	2
De 75 % et plus ..	—	—	—	—	—	—	—	—
Paiement intégral.	—	—	1	—	—	—	1	2
Inconnu	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAL	—	—	1	—	1	1	3	7

XLVI. — Faillites. — Aperçu général.

FAILLITES

Tout commerçant qui cesse ses paiements et dont le crédit se trouve ébranlé est en état de faillite.

Celui qui n'exerce plus le commerce peut être déclaré en faillite, si la cessation de ses paiements remonte à une époque où il était encore commerçant.

La faillite d'un commerçant peut être déclarée après son décès, lorsqu'il est mort en état de cessation de paiement.

La faillite est qualifiée banqueroute simple et punie correctionnellement si le commerçant failli se trouve dans l'un des cas de faute grave prévus par le chapitre I^{er} du titre II de la loi du 18 avril 1851.

Elle est qualifiée banqueroute frauduleuse et punie criminellement si le commerçant failli se trouve dans un des cas de fraude prévus par le chapitre II du même titre de loi.

Le sursis de paiement n'est accordé qu'au commerçant qui, par suite d'événements extraordinaires et imprévus, est contraint de cesser temporairement ses paiements, mais qui, d'après son bilan dûment vérifié, a des biens ou moyens suffisants pour satisfaire tous ses créanciers en principal et intérêts.

Le failli qui a intégralement acquitté, en principal, intérêts et frais, toutes les sommes par lui dues, peut obtenir sa réhabilitation.

FAILLISSEMENTEN

Ieder koopman die zijn betalingen staakt en wiens krediet geschokt is, is in staat van faillissement.

Hij die geen handel meer uitoefent kan in staat van faillissement verklaard worden, indien de staking zijner betalingen opklimt tot een tijdstip wanneer hij nog koopman was.

De faillietverklaring van een koopman kan na zijn overlijden worden uitgesproken wanneer hij bij zijne dood in den toestand verkeerde dat hij opgehouden had te betalen.

Het faillissement wordt eenvoudige bankbreuk genoemd en correctioneel gestraft indien de gefailleerde koopman zich in een der in hoofdstuk I van titel II van de wet van 18 April 1851 voorziene gevallen van zware schuld bevindt.

Het wordt bedrieglijke bankbreuk geheeten en met crimineele straffen gestraft indien de gefailleerde koopman zich in een der in hoofdstuk II van denzelfden wetsartikel voorziene gevallen van bedrog bevindt.

De surseance van betaling wordt maar toegestaan aan den koopman die, ten gevolge van buitengewone en onvoorziene gebeurtenissen, genoodzaakt is tijdelijk zijne betalingen te staken, maar die, volgens zijn behoorlijk nagegane balans, voldoende goederen of middelen bezit om al zijn schuldeischers te voldoen wat de hoofdsom en de interesten betreft.

De gefailleerde die, wat de hoofdsom, de interesten en de kosten betreft, al de door hem verschuldigde bedragen voluit terugbetaald heeft kan zijn rehabilitatie bekomen.

TRIBUNAUX.	NOMBRE DES FAILLITES														
	antérieures à l'année.	DÉCLARÉS PENDANT L'ANNÉE					RÉOUVERTES		TOTAL.	ter-minées par concordat.	ter-minées par liquidation.	révo- quées.	closes a défaut d'actif.	TOTAL.	restant à terminer à la fin de l'année.
		sur avec du failli.	à la poursuite des créanciers sur assignation.	sur requête.	d'office.	TOTAL.	après clôture pour défaut d'actif.	après révocation du concordat.							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Bruxelles	177	33	56	7	19	115	—	—	292	10	40	7	39	96	196
Louvain	18	3	—	—	—	3	—	—	21	—	9	—	—	9	12
Nivelles	13	1	—	—	—	1	—	—	14	—	—	—	—	—	14
Anvers	138	3	17	7	5	32	—	—	170	6	22	1	11	40	130
Malines	9	—	2	2	2	6	—	—	15	—	5	—	—	5	10
Turnhout	8	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	8
Mons	37	3	1	—	6	10	—	—	47	—	4	—	4	8	39
Charleroi	162	6	8	5	14	33	1	—	196	2	7	—	5	14	182
Tournai	33	—	1	—	1	2	—	—	35	—	2	—	—	2	33
Gand	73	2	3	5	6	16	—	—	89	2	15	—	6	23	66
Audenarde	5	—	—	—	—	—	—	—	5	—	2	—	1	3	2
Alost	10	—	2	1	1	4	—	—	14	—	4	—	—	4	10
Saint-Nicolas	19	—	—	—	1	1	—	—	20	1	2	—	—	3	17
Termonde	1	—	—	—	2	2	—	—	3	—	—	—	—	—	3
Bruges	23	1	3	—	9	13	—	—	36	—	4	—	2	6	30
Ostende	11	—	2	4	1	7	—	—	18	1	7	—	2	10	8
Courtrai	34	1	1	1	2	5	—	—	39	1	3	—	1	5	34
Furnes	8	—	1	—	1	2	—	—	10	—	1	1	—	2	8
Ypres	7	—	—	—	—	—	—	1	8	—	—	—	—	—	8
Liège	35	2	11	1	2	16	—	—	51	2	8	—	8	18	33
Huy	8	—	1	—	1	2	—	—	10	—	—	—	—	—	10
Verviers	14	—	3	—	—	3	—	—	17	—	2	—	—	2	15
Tongres	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—
Hasselt	19	—	—	1	—	1	—	—	20	—	2	—	—	2	18
Arlon	12	—	—	—	—	—	—	—	12	—	1	—	1	2	10
Marche	8	1	—	—	—	1	—	—	9	—	—	—	—	—	9
Neufchâteau	18	1	—	—	—	1	—	—	19	—	1	—	—	1	18
Namur	43	3	1	3	3	10	—	—	53	—	12	1	3	16	37
Dinant	17	2	1	—	—	3	—	—	20	—	—	—	—	—	20
Cour d'appel de															
{ Bruxelles ..	595	49	85	21	47	202	1	—	798	18	89	8	59	174	624
{ Gand	191	4	12	11	23	50	—	1	242	5	38	1	12	56	186
{ Liège	175	9	17	5	6	37	—	—	212	2	27	1	12	42	170
TOTAUX GÉNÉRAUX.	961	62	114	37	76	289	1	1	1,252	25	154	10	83	272	980

XLVII. — Faillites déclarées. — Montant du passif.

TRIBUNAUX.	NOMBRE total des faillites déclarées.	MONTANT DU PASSIF.							
		Moins de 1,000 francs.	1,000 à 5,000 francs.	5,000 à 10,000 francs.	10,000 à 20,000 francs.	20,000 à 50,000 francs.	50,000 à 100,000 francs.	100,000 francs et plus.	Encore inconnu.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bruxelles	115	5	5	8	7	22	25	33	10
Louvain	3	—	1	—	—	1	1	—	—
Nivelles	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Anvers	32	—	2	3	—	5	3	14	5
Malines	6	1	—	—	1	1	2	1	—
Turnhout	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mons	10	—	1	—	2	1	1	—	5
Charleroi	33	—	5	7	3	8	6	4	—
Tournai	2	—	1	1	—	—	—	—	—
Gand	16	1	—	—	3	2	3	4	3
Audenarde	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Alost	4	—	—	1	—	3	—	—	—
Saint-Nicolas	1	—	—	—	—	—	—	1	—
Termonde	2	—	—	—	1	—	1	—	—
Bruges	13	—	3	—	—	2	3	4	1
Ostende	7	—	—	1	2	—	2	2	—
Courtrai	5	—	—	—	2	1	2	—	—
Furnes	2	—	—	—	—	—	13	—	1
Ypres	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Liège	16	—	—	1	2	6	1	2	4
Huy	2	—	—	—	1	1	—	—	—
Verviers	3	—	1	—	—	—	1	—	1
Tongres	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hasselt	1	—	—	—	—	—	—	1	—
Arlon	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Marche	1	—	—	—	1	—	—	—	—
Neufchâteau	1	—	—	—	—	—	1	—	—
Namur	10	—	—	—	4	3	2	1	—
Dinant	3	—	—	—	—	1	1	—	1
Cour d'appel de									
Bruxelles	202	6	15	19	13	38	38	52	21
Gand	50	1	3	2	8	8	12	11	5
Liège	37	—	1	1	8	11	6	4	6
TOTAUX GÉNÉRAUX	289	7	19	22	29	57	56	67	32

XLVIII. — Faillites terminées par concordat.

DIVIDENDE DISTRIBUÉ MIS EN RAPPORT AVEC LE PASSIF.

DIVIDENDE DISTRIBUÉ.	PASSIF							TOTAL.
	de moins de 1,000 francs.	de 1,000 à moins de 5,000 francs.	de 5,000 à moins de 10,000 francs.	de 10,000 à moins de 20,000 francs.	de 20,000 à moins de 50,000 francs.	de 50,000 à moins de 100,000 francs.	de 100,000 francs et plus.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Rien	—	—	—	—	—	—	—	—
Moins de 10 %	—	—	—	—	—	—	—	—
De 10 à 20 %	—	—	—	—	—	—	1	1
De 20 à 30 %	—	—	—	—	—	—	3	5
De 30 à 50 %	—	—	—	—	2	—	—	2
De 50 à 75 %	—	1	—	1	2	3	1	8
De 75 % et plus	—	—	—	—	—	—	4	9
Paiement intégral	—	—	1	2	2	—	—	—
Inconnu	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAL	—	1	1	3	8	3	9	25

XLIX. — Faillites terminées par liquidation.

A. — DIVIDENDE DISTRIBUÉ MIS EN RAPPORT AVEC LE PASSIF.

DIVIDENDE DISTRIBUÉ.	PASSIF							TOTAL.
	de moins de 1,000 francs.	de 1,000 à moins de 5,000 francs.	de 5,000 à moins de 10,000 francs.	de 10,000 à moins de 20,000 francs.	de 20,000 à moins de 50,000 francs.	de 50,000 à moins de 100,000 francs.	de 100,000 francs et plus.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Rien	1	2	2	2	2	—	4	13
Moins de 10 %	—	2	5	8	15	—	17	61
De 10 à 20 %	—	—	1	5	4	7	9	26
De 20 à 30 %	—	1	2	1	6	3	3	16
De 30 à 50 %	—	1	2	1	2	3	4	13
De 50 à 75 %	—	1	1	—	2	3	3	10
De 75 % et plus	—	—	1	—	2	1	—	4
Paiement intégral	—	1	2	2	—	—	5	10
Inconnu	—	—	—	—	1	—	—	1
TOTAL	1	8	16	19	34	31	45	154

B. — EMPLOI DE L'ACTIF RÉALISÉ.

CLASSEMENT DES FAILLITES suivant l'importance de leur passif.	NOMBRE des faillites.	PASSIF chirographaire.	ACTIF RÉALISÉ.	FRAIS de tout genre.	HONORAIRES des curateurs.	PAIEMENTS AUX CRÉANCIERS	
						privilegiés.	chirographaires.
1	2	3	4	5	6	7	8
Moins de 1,000 francs	1	990 »	400 »	75 »	195 »	130 »	—
De 1,000 à 5,000 francs ...	8	26,717 30	18,451 30	3,006 32	4,556 07	2,139 31	8,749 60
De 5,000 à 10,000 francs ...	16	117,972 81	54,397 85	5,502 55	8,378 22	5,300 12	35,216 96
De 10,000 à 20,000 francs ...	19	273,869 43	100,220 95	6,769 08	11,537 93	41,685 25	40,228 69
De 20,000 à 50,000 francs.	(1) 34	1,080,628 80	358,530 65	33,154 66	44,480 33	61,433 69	216,461 97
De 50,000 à 100,000 francs.	31	2,162,685 68	619,397 36	38,929 01	57,358 94	132,246 32	390,863 09
De 100,000 francs et plus ...	45	24,828,281 74	7,775,180 32	405,745 31	517,671 99	674,991 81	6,176,771 21
Total des faillites terminées par liquidation	154	28,490,972 76	8,926,578 43	493,181 93	644,178 48	917,926 50	6,871,291 52

(1) Dont une faillite au sujet de laquelle on ne peut donner de renseignements, le dossier ayant été détruit lors de l'incendie du palais de justice d'Audenarde.

AFFAIRES CIVILES ET COMMERCIALES.

L. — Causes introduites, terminées et restant à juger.

4° COURS D'APPEL

COMPETENCE.

L'organisation des cours d'appel est réglée par le chapitre IV du titre I de la loi d'organisation judiciaire.

Elles ne peuvent juger en matière civile qu'au nombre fixe de cinq conseillers, y compris le président.

Aux termes de l'article 83 du Code de procédure civile, le ministère public, en matière civile, est appelé à donner son avis dans un certain nombre de cas.

La loi du 25 octobre 1919, modifiant temporairement l'organisation judiciaire et la procédure devant les cours et tribunaux et dont les dispositions prorogées et complétées par la loi du 30 juillet 1921 sont applicables à partir du 1^{er} décembre 1919 jusqu'au 30 septembre 1923, porte que « les cours d'appel jugent au nombre fixe de trois conseillers, y compris le président. L'assistance du ministère public est requise, sauf les exceptions prévues dans les lois en vigueur ».

Les cours d'appel connaissent, en matière civile, de l'appel des jugements rendus en premier ressort par les tribunaux de première instance et par les tribunaux de commerce. Elles connaissent aussi de l'appel des ordonnances de référé, des jugements d'arbitres et des décisions rendues par les conseils de discipline de l'ordre des avocats.

Les cours d'appel statuent, en outre, sur certains recours en matière électorale, de milice et fiscale.

4° HOVEN VAN BEROEP

BEVOEGDHEID.

De inrichting van de hoven van beroep is geregeld door hoofdstuk IV van titel I van de wet op de rechterlijke inrichting.

Zij mogen in burgerlijke zaken alleen vonnissen ten vaste getale van vijf raadsheeren, met inbegrip van den voorzitter.

Naar luid van artikel 83 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering, is het openbaar ministerie geroepen om in sommige gevallen zijn advies uit te brengen.

De wet van 25 October 1919, tot tijdelijke wijziging van de rechterlijke inrichting en van de rechtspleging vóór de hoven en rechtbanken, en waarvan de bepalingen, verlengd en aangevuld bij de wet van 30 Juli 1921, vanaf 1 December 1919 tot 30 September 1923, toepasselijk zijn, bepaalt dat de « hoven van beroep vonnissen ten vaste getale van drie raadsheeren, met inbegrip van den voorzitter. De tegenwoordigheid van het openbaar ministerie wordt vereischt behoudens de uitzonderingen, bij de van kracht zijnde wetten voorzien ».

De hoven van beroep nemen, in burgerlijke zaken, kennis van de in eersten aanleg door de rechtbanken van eersten aanleg en door de rechtbanken van koophandel gewezen vonnissen. Zij nemen eveneens kennis van het beroep van bevelschriften in kortgeding, van de scheidsrechterlijke vonnissen en van de beslissingen verleend door de tuchtraden van de advocatenorde.

De hoven van beroep doen daarenboven uitspraak in hooger beroep over sommige kieszaken, militiezaken en fiscale zaken.

COURS D'APPEL (AVEC INDICATION DES JURIDICTIONS QUI ONT RENDU LES DÉCISIONS ATTAQUÉES).	CAUSES A JUGER			Arrêts rendus avant de statuer au fond.	CAUSES TERMINÉES										Causés restant à juger.													
	pendantes au com- mencement de l'année judi- ciaire.	intro- duites pend- ant l'année judi- ciaire.	Total.		par arrêts au fond					Total des arrêts.	d'une autre manière					Total général des causes termi- nées.												
					contradictoires		par défaut.	par trans- action ou autres motifs.	par radia- tion du rôle d'of- fice.		Total.																	
					confir- matifs.	en tout.						en partie.																
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15															
Cour d'appel de Bruxelles	Tribunaux de première instance en matière civile	1,138	1,178	2,316	69	410	114	145	82	751	159	114	273	1,024	1,292													
	Tribunaux de première instance en matière commerciale	115	69	184	8	33	5	3	1	42	10	5	15	57	127													
	Tribunaux de commerce	1,129	738	1,867	38	254	63	48	45	410	121	54	175	585	1,282													
	Tribunaux étrangers au ressort (après cassation)	4	1	5	—	—	—	1	—	1	1	—	1	2	3													
	Conseils de discipline de l'ordre des avocats	1	3	4	—	—	3	—	—	3	—	—	—	3	1													
	Appels de jugements d'arbitres.	26	30	56	1	8	1	4	—	13	—	2	2	15	41													
	Référés	22	44	66	2	15	5	3	1	24	4	3	7	31	35													
Affaires portées directement devant la Cour	1	5	6	—	3	1	—	—	4	—	—	—	4	2														
Cour d'appel de Gand	Tribunaux de première instance en matière civile	97	126	223	30	45	20	23	8	96	27	—	27	123	100													
	Tribunaux de première instance en matière commerciale	8	18	26	5	7	2	3	2	14	3	—	3	17	9													
	Tribunaux de commerce	91	149	240	25	69	10	18	10	107	32	—	32	139	101													
	Tribunaux étrangers au ressort (après cassation)	—	1	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—													
	Conseils de discipline de l'ordre des avocats	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—													
	Appels de jugements d'arbitres.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—													
	Affaires portées directement devant la Cour	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—													
Cour d'appel de Liège	Tribunaux de première instance en matière civile	204	465	669	21	182	78	70	26	356	58	15	73	429	240													
	Tribunaux de première instance en matière commerciale	27	33	60	6	14	5	6	—	25	2	—	2	27	33													
	Tribunaux de commerce	101	191	292	20	78	28	23	9	138	30	3	33	171	121													
	Tribunaux étrangers au ressort (après cassation)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—													
	Conseils de discipline de l'ordre des avocats	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—													
	Appels de jugements d'arbitres.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—													
	Affaires portées directement devant la Cour	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—													
Totaux pour les trois cours d'appel.	Tribunaux de première instance en matière civile	1,439	1,769	3,208	120	637	212	238	116	1,203	244	129	373	1,576	1,632													
	Tribunaux de première instance en matière commerciale	150	120	270	19	54	12	12	3	81	15	5	20	101	169													
	Tribunaux de commerce	1,321	1,078	2,399	83	401	101	89	64	655	183	57	240	895	1,504													
	Tribunaux étrangers au ressort (après cassation)	4	2	6	—	—	—	2	—	2	1	—	1	3	3													
	Conseils de discipline de l'ordre des avocats	1	3	4	—	—	3	—	—	3	—	—	—	3	1													
	Appels de jugements d'arbitres.	26	30	56	1	8	1	4	—	13	—	2	2	15	41													
	Référés	22	44	66	2	15	5	3	1	24	4	3	7	31	35													
Affaires portées directement devant la Cour	1	5	6	—	3	1	—	—	4	—	—	—	4	2														
TOTAUX GÉNÉRAUX															2,964	3,051	6,015	225	1,118	335	348	184	1,985	447	196	643	2,628	3,387
Totaux par ressort.	Bruxelles	2,436	2,068	4,504	118	723	192	204	129	1,248	295	178	473	1,721	2,783													
	Gand	196	294	490	60	121	32	45	20	218	62	—	62	280	210													
	Liège	332	689	1,021	47	274	111	99	35	519	90	18	108	627	394													

LII. — Affaires électorales, de milice et fiscales.

COUR D'APPEL.	NATURE DES AFFAIRES.	AFFAIRES A JUGER			ARRÊTS INTERLOCU- TOIRES.	AFFAIRES TERMINÉES			AFFAIRES RESTANT A JUGER.
		pendantes au commen- cement de l'année ju- diciaire.	introduites pendant l'année ju- diciaire.	TOTAL.		par arrêt au fond.	par radiation, trans- action, etc.	TOTAL.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bruxelles	Affaires électorales	—	—	—	—	—	—	—	—
	Id. de milice	3	30	33	8	33	—	33	—
	Id. fiscales	189	210	399	8	40	—	40	359
	TOTAL	192	240	432	16	73	—	73	359
Gand	Affaires électorales	—	—	—	—	—	—	—	—
	Id. de milice	—	35	35	7	35	—	35	—
	Id. fiscales	20	65	85	11	45	1	46	39
	TOTAL	20	100	120	18	80	1	81	39
Liège	Affaires électorales	—	—	—	—	—	—	—	—
	Id. de milice	1	35	36	3	35	—	35	1
	Id. fiscales	105	82	187	14	89	—	89	98
	TOTAL	106	117	223	17	124	—	124	99
TOTAL POUR LE ROYAUME	Affaires électorales	—	—	—	—	—	—	—	—
	Id. de milice	4	100	104	18	103	—	103	1
	Id. fiscales	314	357	671	33	174	1	175	496
	TOTAL GÉNÉRAL ...	318	457	775	51	277	1	278	497

3° COUR DE CASSATION

COMPÉTENCE.

La composition de la cour de cassation a été donnée précédemment. (Voir Statistique pénale.)

Aux termes des articles 19 et 20 de la loi du 25 mars 1876, sa compétence est réglée comme suit :

Art. 19. — La cour de cassation connaît :

1° Des demandes en cassation contre les arrêts et contre les jugements rendus en dernier ressort;

2° Des règlements de juges, des demandes en renvoi d'un tribunal à un autre et des prises à partie.

Art. 20. — Les arrêts et les jugements rendus en dernier ressort pourront être déférés à la cour de cassation pour contravention à la loi ou pour violation des formes, soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité.

Le ministère public est entendu dans toutes les affaires. (Loi du 4 août 1832, art. 28.)

La cour de cassation ne connaît pas du fond des affaires. Elle renvoie le fond du procès cassé à la cour ou au tribunal qui doit en connaître.

3° HOF VAN VERBREKING

BEVOEGDHEID.

De samenstelling van het hof van verbreking is vroeger gegeven geworden. (Zie Statistiek in Strafzaken.)

Naar luid van de artikelen 19 en 20 van de wet van 25 Maart 1876 is de bevoegdheid als volgt geregeld :

Art. 19. — Het hof van verbreking neemt kennis :

1° Van de vragen tot verbreking tegen de arresten en tegen de vonnissen in hoogsten aanleg gewezen;

2° Van de regelingen van rechtsgebied, van de vragen tot verzending van de eene rechtbank naar een andere en van de verhalen tegen den rechter.

Art. 20. — De arresten en vonnissen in hoogsten aanleg gewezen kunnen vóór het hof van verbreking gebracht worden wegens overtreding van de wet of schending van de vormen, hetzij die hoofdzakelijk zijn ofwel voorgeschreven op straffe van nietigheid.

Het openbaar ministerie wordt in al die zaken gehoord. (Wet van 4 Augustus 1832, art. 28.)

Het hof van verbreking neemt geen kennis van de feitelijke toedracht der zaken. Het verzendt de feitelijke toedracht van het verbroken geding naar het hof of de rechtbank die er kennis van nemen moet.

COUR DE CASSATION (1^{re} CHAMBRE).

LIII. — Pourvois en matière civile.

COURS ET TRIBUNAUX QUI ONT RENDU LES JUGEMENTS ATTAQUÉS.	CAUSES A JUGER			ARRÊTS					TOTAL des ARRÊTS.	ARRÊTS RENDUS SUR LES CONCLUSIONS DU MINISTÈRE PUBLIC		Causes restant à juger.
	pendantes au commen- cement de l'année judi- ciaire.	intro- duites pendant l'année judi- ciaire.	TOTAL.	d'in- struc- tion.	AU FOND		DÉCRÉTANT			con- formes.	con- traires.	
					Cas- sation.	Rejet.	la déché- ance.	le désiste- ment.				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Cours d'appel jugeant en matière												
civile. de commerce.												
Bruxelles	18	20	38	—	1	13	—	1	15	15	—	23
Bruxelles	8	6	14	—	1	—	—	—	1	1	—	13
Gand	6	2	8	—	1	—	—	—	1	1	—	7
Gand	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Liège	15	13	28	—	2	4	—	—	6	5	1	22
Liège	9	2	11	—	—	3	—	—	3	3	—	8
Tribunaux jugeant												
en première instance. en degré d'appel.												
Bruxelles	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Bruxelles	12	3	15	—	3	2	—	—	5	3	2	10
Nivelles	2	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Anvers	3	2	5	—	3	1	—	—	4	3	1	1
Malines	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Turnhout	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Mons	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Charleroi	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Tournai	3	1	4	—	1	1	—	1	3	3	—	1
Tournai	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Gand	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Audenarde	1	—	1	—	—	1	—	—	1	1	—	1
Audenarde	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Courtrai	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Courtrai	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Liège	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Liège	1	3	4	—	1	1	—	—	2	2	—	2
Huy	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Verviers	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Tongres	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Hasselt	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Marche	1	—	1	—	1	—	—	—	1	1	—	—
Dinant	1	—	1	—	—	1	—	—	1	1	—	—
Dinant	—	1	1	—	—	1	—	—	—	1	—	—
Tribunaux de commerce	19	3	22	—	1	4	—	1	6	6	—	16
Justices de paix	3	2	5	—	—	—	—	—	—	—	—	5
Conseils de prud'hommes	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Règlement de juges	—	1	1	1	—	—	—	—	1	1	—	—
Cours et tribunaux des dommages de guerre	26	427	453	—	138	233	—	—	371	368	3	82
TOTAUX	148	490	638	1	153	265	—	3	422	415	7	216

LIV. — Arrêts classés d'après leur nature et les lois auxquelles ils se rapportent.

LIVRE.	TITRE.	NATURE DES AFFAIRES JUGÉES.	ARRÊTS				TOTAL par MATIÈRE.	TOTAL GÉNÉRAL.
			sur incidents.	de désistement.	de cassation.	de rejet.		
			2	3	4	5		
Code civil.								
III	I	Des successions	—	—	1	1	2	
III	II	Des donations entre vifs et des testaments	—	—	—	1	1	
III	III	Des contrats ou des obligations conventionnelles en général	—	—	—	2	2	
III	IV	Des engagements sans convention	—	—	—	1	1	
III	VI	De la vente	—	—	—	2	2	
III	VIII	Du contrat de louage	—	—	1	1	2	
III	XIX	De l'appropriation forcée et des ordres entre les créanciers	—	—	—	1	1	
TOTAL DES ARRÊTS RELATIFS AU CODE CIVIL			—	—	2	9	11	
Code de procédure.								
PREMIÈRE PARTIE.								
II	XIX	Des règlements de juges	1	—	—	—	1	
III	Unique	De l'appel et de l'instruction sur appel	—	1	—	2	3	
DEUXIÈME PARTIE.								
II	VII	Des partages et licitations	—	—	1	—	1	
TOTAL DES ARRÊTS RELATIFS AU CODE DE PROCÉDURE			1	1	1	2	5	
Code de commerce.								
I	VIIbis	Du contrat de transport	—	1	—	4	5	
I	IX	Des sociétés	—	—	—	1	1	
TOTAL DES ARRÊTS RELATIFS AU CODE DE COMMERCE			—	1	—	5	6	
Lois et matières diverses.								
—	—	Accidents du travail. L. des 24 décembre 1903 et 27 août 1919.	—	—	1	2	3	
—	—	Assistance judiciaire et procédure gratuite (Loi relative à), 30 juillet 1889	—	—	—	1	1	
—	—	Constitution, article 24	—	—	—	—	—	
—	—	Constitution, article 97	—	—	1	—	1	
—	—	Domages de guerre (Loi sur les)	—	—	138	233	371	
—	—	Emploi (Loi ayant pour but d'assurer aux travailleurs mobilisés la conservation de leur), 24 octobre 1919	—	—	—	1	1	
—	—	Enregistrement	—	—	1	—	1	
—	—	Expropriation. L. 17 avril 1835	—	—	1	1	2	
—	—	Hospices et autres établissements de charité (Décret relatif aux biens appartenant aux), 10 brumaire an XIV	—	—	—	1	1	
—	—	Impôts	—	—	—	1	1	
—	—	Loyers (Lois des 30 avril 1919 et 14 août 1920 sur les)	—	—	3	2	5	
—	—	Mesures de dépossession prises par l'ennemi (Arrêté-loi sur les), 31 mai 1917	—	—	—	1	1	
—	—	Organisation militaire	—	1	—	4	5	
—	—	Organisation judiciaire. (L. du 20 avril 1810)	—	—	—	1	1	
—	—	Prescriptions et péremptions en matière civile (A. R. du 26 octobre 1914)	—	—	—	1	1	
—	—	Organisation de la Cour de cassation et règlement organique de la procédure en cassation (ordonnance du 28 juin 1733, D. 2 brumaire an IV, A. 15 mars 1815)	—	—	—	3	3	
—	—	Séquestre des biens ennemis (A. L. du 10 novembre 1918)	—	—	—	2	2	
TOTAL RELATIF AUX LOIS ET MATIÈRES SPÉCIALES			—	1	150	249	400	
TOTAL GÉNÉRAL			1	3	153	265	422	

STATISTIQUE PÉNITENTIAIRE

—
ANNEE 1923.
—

Organisation des prisons. — (Les renseignements sont donnés dans l'introduction.)

Rédaction des tableaux. — La statistique des prisons est dressée par la direction générale des prisons au ministère de la justice à l'aide de tableaux qui lui sont adressés annuellement par les directeurs des établissements pénitentiaires. L'administration centrale vérifie l'exactitude des renseignements contenus dans ces tableaux en les comparant à ceux que fournissent les rapports journaliers et les rapports mensuels qu'elle reçoit de ces mêmes directeurs.

STATISTIEK VAN HET GEVANGENISWEZEN

—
JAAR 1923.
—

Inrichting van de gevangenissen. — (De inlichtingen zijn te vinden in de inleiding.)

Opmaken van de tabellen. — De statistiek van de gevangenissen wordt door het algemeen bestuur van de gevangenissen bij het Ministerie van Justitie opgemaakt door middel van de tabellen die hem jaarlijks worden toegestuurd door de bestuurders van de strafinstellingen. Het Hoofdbestuur gaat na of de in die tabellen gegeven inlichtingen nauwkeurig zijn, door ze te vergelijken met de inlichtingen vervat in de door diezelfde bestuurders toegezonden dagverslagen en maandverslagen.

LV. — Capacité des prisons. — Entrées. — Sorties. — Journées de détention. Population moyenne, maximum et minimum.

Table with columns: DESIGNATION DES ETABLISSEMENTS, CAPACITÉ CELLULES OU PLACES (Hommes, Femmes), ENTRÉES (Hommes, Femmes), SORTIES (Hommes, Femmes), JOURNÉES de DÉTENTION (Hommes, Femmes), POPULATION MOYENNE, MAXIMUM, MINIMUM (Hommes, Femmes). Rows include A. Prisons centrales, B. Prisons-écoles, and C. Prisons secondaires, with numerous sub-entries for different locations like Louvain, Gand, and various districts.

LVI. — Répartition des journées de détention (1).

Table with columns: DESIGNATION DES ETABLISSEMENTS, JOURNÉES (Service domestique, Service industriel, TOTAL, de repos, de maladie emportant dispense du travail, d'infirmités ou d'incapables, de punition emportant privation du travail), TOTAL des journées de détention. Rows include A. Prisons centrales, B. Prisons-écoles, and C. Prisons secondaires, with detailed breakdowns for various prison locations.

(1) Non compris les journées d'entretien ni des aliénés dans les asiles, ni des malades dans les hôpitaux.

LVII. — Décès pendant l'année.

A. Prisons centrales.

DÉSIGNATION DES MALADIES.	NOMBRE total des décédés.	NOMBRE DE DÉCÉDÉS SUIVANT														
		L'ÂGE.				LA CATÉGORIE PÉNALE.				LA DURÉE DE LA DÉTENTION.				L'ÉTAT DE SANTÉ A L'ENTRÉE.		
		Moins de 18 ans.	18 à 30 ans.	Plus de 30 à 50 ans.	Plus de 50 ans.	For- çats.	Réclu- sion- naires.	Déten- tion- naires.	Con- damnés à l'em- pri- sonne- ment.	Moins de 1 an.	de 1 à 5 ans.	Plus de 5 à 20 ans.	Plus de 20 ans.	Bon.	Mauvais. Existence de la maladie qui a occasionné le décès.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	Oui. 16	Non. 17
Maladies générales.....	1	—	—	1	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	—
Maladies du système nerveux et des sens.....	3	—	—	—	3	3	—	—	—	—	1	2	3	—	—	
Maladies de l'appareil circula- toire.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Maladies de l'appareil respira- toire.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Maladies de l'appareil digestif.	2	—	—	1	1	1	1	—	—	2	—	—	2	—	—	
TOTAUX...	6	—	—	2	4	4	1	1	—	3	1	2	6	—	—	
Morts subites.....	2	—	—	2	—	2	—	—	—	—	2	—	2	—	—	
TOTAUX GÉNÉRAUX...	8	—	—	4	4	6	1	1	—	3	3	2	8	—	—	

B. Prisons secondaires.

DÉSIGNATION DES MALADIES.	NOMBRE total des décédés.	NOMBRE DE DÉCÉDÉS SUIVANT																
		L'ÂGE.				LA CATÉGORIE PÉNALE.			LA DURÉE DE LA DÉTENTION.				L'ÉTAT DE SANTÉ A L'ENTRÉE.					
		Moins de 18 ans.	18 à 30 ans.	Plus de 30 à 50 ans.	Plus de 50 ans.	Pré- venus et accu- sés.	Con- damnés.	Passa- gers.	Moins de 6 mois	6 mois et moins de 1 an.	1 à 2 ans.	Plus de 2 à 3 ans.	Plus de 3 ans.	Bon.	Mauvais. Existence de la maladie qui a occasionné le décès.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	Oui. 16	Non. 17		
Maladies générales. Hommes.	2	—	1	1	—	—	2	—	—	1	—	—	1	1	1	—		
Femmes.	1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—		
Maladies du système nerveux et des or- ganes des sens... Hommes.	1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—		
Femmes.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Maladies de l'appareil circula- toire... Hommes.	2	—	—	—	2	—	1	1	2	—	—	—	—	2	—	—		
Femmes.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Maladies de l'appareil respira- toire... Hommes.	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—		
Femmes.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Maladies de l'appareil digestif... Hommes.	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—		
Femmes.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
TOTAUX... Hommes.	7	—	1	2	4	—	6	1	4	1	—	1	1	9	4	—		
Femmes.	1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—		
Morts subites... Hommes.	2	—	—	1	1	1	1	—	1	—	—	—	1	1	—	—		
Femmes.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
TOTAUX GÉNÉRAUX...	10	—	1	4	5	1	8	1	5	1	1	1	2	5	5	—		

LVIII. — Suicides et tentatives de suicide pendant l'année.

A. Prisons centrales.

CATÉGORIES.	TOTAL des suicides		AGE.				ANTÉCÉDENTS.		DURÉE DE LA CONDAMNATION.			DURÉE DE LA DÉTENTION SUBIE.			
	accom- plis.	tentés.	Moins de 21 ans.	21 à 40 ans.	41 à 50 ans.	Plus de 50 ans.	Réci- d- vistes.	Non réci- d- vistes.	à perpé- tuité.	de 5 à 10 ans.	de 10 à 20 ans.	Moins de 1 an.	1 an et moins de 3 ans.	3 ans jus- qu'à 5 ans.	Plus de 5 ans.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Condannés aux travaux forcés à per- pétuité.....	1	2	—	1	2	—	1	2	3	—	—	—	1	1	1
Condannés à l'emprisonnement cor- rectionnel.....	—	1	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—
TOTAUX...	1	3	—	2	2	—	1	3	3	1	—	—	1	2	1

B. Prisons secondaires.

CATÉGORIES.	TOTAL des suicides		AGE				ANTÉCÉDENTS.			DURÉE de la condamnation.			DURÉE DE LA DÉTENTION SUBIE.							
	accom- plis.	tentés.	Moins de 21 ans.	21 à 40 ans.	41 à 50 ans.	Plus de 50 ans.	Non con- nus.	Réci- di- vistes.	Non réci- d- vistes.	Moins de 6 mois.	Plus de 6 mois à 1 an.	Plus de 1 an. 1 an. et moins de 15 jours.	Plus de 15 jours à 1 mois.	Plus de 1 à 6 mois.	Plus de 6 mois et moins de 1 an.	1 an et moins de 3 ans.	3 ans et plus.			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Condannés correctionnels	Hommes...	—	11	2	8	—	1	—	3	8	6	—	5	—	1	3	4	—	2	1
Femmes...	2	1	—	1	1	1	—	1	2	1	1	1	—	—	1	2	—	—	—	—
Prévenus	Hommes...	6	14	2	12	3	3	4	5	11	—	—	—	3	4	11	2	—	—	—
Femmes...	—	2	1	1	—	—	—	1	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—
Totaux	Hommes...	6	25	4	20	3	4	4	8	19	6	—	5	—	4	7	15	2	2	1
Femmes...	2	3	1	2	1	1	—	2	3	1	1	1	—	2	1	2	—	—	—	—
TOTAUX GÉNÉRAUX...	8	28	5	22	4	5	4	10	22	7	1	6	—	6	8	17	2	2	1	

LIX. — Aliénés colloqués pendant l'année.

A. — Prisons

ÉTABLISSEMENTS	NOMBRE des ALIÉNÉS	AGE							ÉTAT CIVIL		
		Moins de 18 ans	18 à 20 ans	21 à 30 ans	31 à 40 ans	41 à 50 ans	51 à 60 ans	Plus de 60 ans	Célibataires	MARIÉS OU VEUFs	
										avec enfants	sans enfants
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Prison centrale à Louvain	1	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—
Prison centrale à Gand Quartier commun des criminels.	2	—	—	2	—	—	—	—	1	1	—
Prison-école à Gand.	2	—	—	2	—	—	—	—	2	—	—
Prison pour épileptiques à Merxplas	2	—	—	2	—	—	—	—	2	—	—
TOTAUX.	7	—	—	7	—	—	—	—	6	1	—

B. — Prisons

CATEGORIES	Nombre des ALIÉNÉS	AGE							ÉTAT CIVIL			ANTÉCÉDENTS			NATURE DE L'INFRACTION			
		Moins de 18 ans	18 à 20 ans	21 à 30 ans	31 à 40 ans	41 à 50 ans	51 à 60 ans	Plus de 60 ans	Célibataires	MARIÉS OU VEUFs		Non connus	Récidivistes	Non récidivistes	ATTENTAT CONTRE LES			
										avec enfants	sans enfants				personnes	propriétés	mœurs	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
Prévenus et accusés	Hommes.	102	2	8	32	20	23	13	4	58	32	12	8	26	68	23	39	40
	Femmes.	11	—	—	3	4	3	—	1	3	3	5	1	1	9	11	—	—
Condamnés	Hommes.	42	—	—	19	9	10	4	—	24	14	4	—	22	20	16	21	5
	Femmes.	14	—	—	4	4	2	3	1	3	10	1	1	1	12	6	4	4
Mendiants et vagabonds	Hommes.	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Femmes.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX	Hommes.	145	2	8	51	29	33	17	5	82	47	16	8	48	89	39	60	45
	Femmes.	25	—	—	7	8	5	3	2	6	13	6	2	2	21	17	4	4
TOTAUX GÉNÉRAUX.	170	2	8	58	37	38	20	7	7	88	60	22	10	50	110	56	64	49

Condition au moment de la collocation.

centrales.

ANTÉCÉDENTS	NATURE DE L'INFRACTION	NATURE DE LA CONDAMNATION					DURÉE DE LA DÉTENTION									
		Récidivistes	Non récidivistes	ATTENTAT CONTRE LES			Mort commuée en travaux forcés à perpétuité	Travaux forcés à perpétuité	Travaux forcés à temps	Réclusion	Emprisonnement correctionnel	Moins de 1 an	1 à 2 ans	Plus de 2 à 3 ans	Plus de 3 à 5 ans	Plus de 5 ans
				personnes	propriétés	mœurs										
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	
—	1	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	
1	1	2	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	1	
1	1	—	1	—	1	—	—	—	1	1	—	2	—	—	—	
1	1	—	2	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	—	—	
3	4	3	3	—	1	—	2	1	1	3	1	3	1	1	1	

secondaires.

CATEGORIES	Mendicité et vagabondage	NATURE ET DURÉE DE LA CONDAMNATION										DURÉE DE LA DÉTENTION SUBIE						
		PEINE CRIMINELLE					PEINE CORRECTIONNELLE DE					Moins de 1 mois	1 mois et moins de 6 mois	6 mois et moins de 1 an	1 à 2 ans	Plus de 2 à 3 ans	Plus de 3 à 5 ans	Plus de 5 ans
		Mort commuée en détention à perpétuité	Travaux forcés à perpétuité	Travaux forcés à temps	Réclusion	Mise à la disposition du gouvernement	moins de 6 mois	6 mois à 1 an	plus de 1 à 3 ans	plus de 3 à 5 ans	plus de 5 ans							
1	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	70	2	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	9	1	—	—	—	—
—	1	5	5	3	4	7	5	6	6	—	4	5	6	3	10	7	7	
—	—	—	1	—	1	4	6	2	—	—	—	—	6	4	—	2	1	1
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1	1	5	5	3	4	7	5	6	6	1	35	75	8	3	10	7	7	
—	—	—	1	—	1	4	6	2	—	—	1	15	5	—	2	1	1	
1	1	5	6	3	5	11	11	8	6	1	36	90	13	3	12	5	8	

LX. — Compte en recettes et dépenses

DÉSIGNATION DES PRISONS.	RECETTES.				PERTE SUR LE TRAVAIL. (Excédent des dépenses sur les recettes.)	TOTAL GÉNÉRAL.
	PRODUIT BRUT DU TRAVAIL					
	pour compte de particuliers.	POUR COMPTE DE L'ÉTAT.		TOTAL.		
2	Département de la justice.	Autres départements.	5	6	7	
Prison centrale à Gand	34,955 45	93,708 03	41,728 52	170,392 »	—	170,392 »
Id. centrale à Louvain	275,111 34	15,648 62	128,879 95	419,639 91	—	419,639 91
Etablissement pénitentiaire à Merxplas	4,774 24	20,122 »	151,525 13	176,421 37	—	176,421 37
Prison à Saint-Gilles	215,770 47	94,647 70	26,824 47	337,242 64	—	337,242 64
Id. à Forest	89,955 65	28,060 22	773 10	118,788 97	—	118,788 97
Id. secondaire à Louvain	30,763 84	—	—	30,763 84	—	30,763 84
Id. à Nivelles	30,442 42	—	—	30,442 42	—	30,442 42
Id. à Anvers	156,695 29	491 55	—	157,186 84	—	157,186 84
Id. à Malines	22,635 16	—	—	22,635 16	—	22,635 16
Id. à Turnhout	65,134 65	—	—	65,134 65	—	65,134 65
Id. à Mons	165,569 41	79 05	—	165,648 46	—	165,648 46
Id. à Charleroi	18,032 55	—	—	18,032 55	—	18,032 55
Id. à Tournai	42 265 79	111 30	—	42,377 09	—	42,377 09
Id. secondaire à Gand	88,054 98	8,674 14	550 73	97,279 85	—	97,279 85
Id. à Termonde	33,698 91	269 93	—	33,968 84	—	33,968 84
Id. à Audenarde	8,778 58	—	—	8,778 58	—	8,778 58
Id. à Bruges	43,102 30	365 10	11,418 18	54,885 58	—	54,885 58
Id. à Courtrai	26,024 43	—	—	26,024 43	—	26,024 43
Id. à Furnes	3,697 68	451 62	3,910 »	8,059 30	—	8,059 30
Id. à Ypres, à Watou	—	—	—	—	—	—
Id. à Liège	67,552 99	990 25	—	68,543 24	—	68,543 24
Id. à Verviers	58,574 15	37 50	—	58,611 65	—	58,611 65
Id. à Huy	4,916 71	—	—	4,916 71	—	4,916 71
Id. à Tongres	13,205 34	—	—	13,205 34	—	13,205 34
Id. à Hasselt	13,290 85	—	—	13,290 85	—	13,290 85
Id. à Arlon	28,690 74	—	—	28,690 74	—	28,690 74
Id. à Marche	—	—	—	—	—	—
Id. à Neufchâteau	1,785 41	—	—	1,785 41	—	1,785 41
Id. à Namur	30,058 14	—	—	30,058 14	—	30,058 14
Id. à Dinant	3,205 87	—	—	3,205 87	—	3,205 87
TOTAUX.....	1,576,743 34	263,657 01	365,610 08	2,206,010 43	—	2,206,010 43

du travail effectué par les prisonniers.

DÉSIGNATION DES PRISONS.	DÉPENSES.										BÉNÉFICE SUR LE TRAVAIL.	TOTAL GÉNÉRAL.					
	A. SALAIRES ACCORDÉS AUX DÉTENUS OCCUPÉS AUX TRAVAUX INDUSTRIELS.					B. SALAIRES accordés aux détenus employés aux travaux domestiques.	C. MENUES DÉPENSES. (Achat d'articles de confection, etc.).	D. TRAITEMENT du personnel attaché spécialement aux travaux industriels.	TOTAL GÉNÉRAL des dépenses.								
	Condamnés correc- tionnels.	Réclusion- naires.	Travaux forcés.	Autres catégories.	TOTAL.												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Prison centrale à Gand	33,482 53	1,654 87	11,407 93	11,338 48	57,883 81	30,855 83	604 60	79,335 17	168,679 41	1,712 59	170,392 »						
Id. centrale à Louvain	3,677 34	9,158 41	58,610 67	22,538 93	93,985 35	14,862 27	91,593 84	62,978 85	283,420 81	156,219 60	419,639 91						
Etablissement pénitentiaire à Merxplas	7,883 46	867,14	1,089 05	—	9,839 65	10,716 61	74,480 90	14,410 37	109,447 59	66,973 84	176,421 37						
Prison à Saint-Gilles	93,661 57	1,019 59	953 26	13,735 66	109,370 08	17,300 86	5,349 56	87,815 55	219,836 05	117,466 59	337,242 64						
Id. à Forest	24,837 60	636 82	736 63	42,756 »	68,967 05	27,718 22	4,852 06	—	101,537 33	17,251 64	118,788 97						
Id. secondaire à Louvain	9,420 24	222 23	319 46	1,066 49	11,028 42	6,690 62	41 30	—	17,760 34	13,003 50	30,763 84						
Id. à Nivelles	10,050 53	38 35	—	1,111 02	11,199 90	2,520 81	11 65	—	13,732 36	16,710 06	30,442 42						
Id. à Anvers	42,750 47	726 19	502 29	21,169 64	65,148 59	9,275 28	133 55	8,520 »	83,077 42	74,109 42	157,186 84						
Id. à Malines	6,577 68	—	—	2,688 57	9,266 25	2,623 33	9 40	—	11,898 98	10,736 18	22,635 16						
Id. à Turnhout	20,306 66	1,374 61	72 98	1,296 »	23,059 25	3,543 47	3 55	—	26,597 27	38,537 38	65,134 65						
Id. à Mons	44,106 78	3,849 53	2,307 46	10,535 52	60,799 29	8,694 31	91 25	—	69,584 85	96,063 61	165,648 46						
Id. à Charleroi	4,822 52	85 83	4 44	2,747 80	7,660 59	4,224 77	2 30	—	11,887 66	6,144 89	18,032 55						
Id. à Tournai	14,044 17	354 08	2 88	712 91	15,114 04	3,621 55	14 30	—	18,749 89	23,627 20	42,377 09						
Id. secondaire à Gand	18,378 13	1,561 87	1,663 18	19,811 83	41,415 01	8,940 45	552 25	—	50,907 71	46,372 14	97,279 85						
Id. à Termonde	10,741 57	—	61 41	2,166 21	12,969 19	3,861 29	40 15	—	16,870 63	17,098 21	33,968 84						
Id. à Audenarde	2,593 33	—	12 18	920 42	3,525 93	2,721 11	12 50	—	6,259 54	2,519 04	8,778 58						
Id. à Bruges	14,488 13	1,641 58	651 27	3,259 70	20,040 68	6,751 25	48 40	—	26,840 33	28,045 25	54,885 58						
Id. à Courtrai	7,767 33	156 22	27 17	2,178 42	10,129 14	3,466 44	25 75	—	13,621 33	12,403 10	26,024 43						
Id. à Furnes	2,385 79	—	—	715 09	3,100 88	1,604 49	6 30	—	4,711 67	3,347 63	8,059 30						
Id. à Ypres, à Watou	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
Id. à Liège	16,791 08	17 06	208 32	13,525 10	30,541 56	6,369 86	16 25	—	36,927 67	31,615 57	68,543 24						
Id. à Verviers	17,742 81	365 76	—	4,671 62	22,780 19	6,124 35	60 10	—	28,964 64	29,647 01	58,611 65						
Id. à Huy	1,213 51	65 59	80 28	586 94	1,946 32	941 14	—	—	2,887 46	2,029 25	4,916 71						
Id. à Tongres	4,075 99	—	—	1,091 53	5,167 52	1,320 89	30 »	—	6,518 41	6,686 93	13,205 34						
Id. à Hasselt	4,040 68	74 66	—	1,068 13	5,183 47	1,330 70	3 55	—	6,517 72	6,773 13	13,290 85						
Id. à Arlon	9,548 32	58 36	60 48	643 88	10,308 04	2,768 87	8 85	—	13,085 76	15,604 98	28,690 74						
Id. à Marche	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
Id. à Neufchâteau	587 76	—	—	70 24	658 »	568 86	5 »	—	1,231 86	553 55	1,785 41						
Id. à Namur	8,843 29	119 83	241 37	2,248 58	11,453 07	4,303 94	13 90	—	15,770 91	14,287 23	30,058 14						
Id. à Dinant	758,67	—	—	726 34	1,485 01	809 66	6 65	—	2,300 72	905 15	3,205 87						
TOTAUX.....	435,574 94	24,048 58	79,012 71	185,381 05	724,017 28	184,530 63	178,017 91	253,059 94	1,349,625 76	856,384 67	2,206,010 43						

LXI. — Prix de la Journée d'entretien. — Année 1923.

DÉSIGNATION DES PRISONS	DÉPENSE NETTE	NOMBRE DE JOURNÉES DE DÉTENTION (1)	COUT DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN	OBSERVATIONS
Prison centrale à Gand	1,729,422 28	146,931	11 77	(1) Y compris les journées des détenus traités dans les hôpitaux ou colloqués dans les asiles d'allénés.
Id. centrale à Louvain	1,372,557 12	211 943	6 48	
Etablissement pénitentiaire à Merxplas	384,982 53	42,590	9 04	
Prison à Saini-Gilles	1,345,487 21	206,981	6 50	
Id. à Forest	1,435,726 03	134,454	10 68	
Id. secondaire à Louvain	382,052 34	42,874	8 91	
Id. à Nivelles	241,261 13	16,990	14 20	
Id. à Anvers	976,371 97	144,143	6 77	
Id. à Malines	248,501 13	18,887	13 16	
Id. à Turnhout	298,730 97	33,587	8 89	
Id. à Mons	562,295 97	96,213	5 84	
Id. à Charleroi	354,762 70	33,272	10 66	
Id. à Tournai	285,419 18	34,668	8 23	
Id. secondaire à Gand	568,714 49	94,697	6 01	
Id. à Termonde	331,325 24	33,229	9 97	
Id. à Audenarde	228,835 24	12,277	18 64	
Id. à Bruges	459,883 58	52,056	8 83	
Id. à Courtrai	292,621 49	27,305	10 72	
Id. à Furnes	89,710 31	6,548	13 70	
Id. d'Ypres à Watou	51,379 72	1,815	28 30	
Id. à Liège	534,631 54	75,991	7 04	
Id. à Verviers	468,099 52	49,027	9 55	
Id. à Huy	99,876 16	6,112	16 34	
Id. à Tongres	133,997 65	12,221	10 96	
Id. à Hasselt	141,503 78	11,999	11 79	
Id. à Arlon	227,739 68	18,644	12 22	
Id. à Marche	63,946 97	1,955	32 71	
Id. à Neufchâteau	102,215 40	3,370	30 33	
Id. à Namur	278,965 33	29,024	9 61	
Id. à Dinant	82,376 84	4,260	19 31	
TOTAUX.....	13,773,393 50	1,604,069	8 59	

STATISTIQUE

DE LA

LIBÉRATION CONDITIONNELLE

PATRONAGE DES DÉTENUIS

ANNÉE 1923

STATISTIEK

VAN DE

VOORWAARDELIJKE INVRIJHEIDSTELLING

BESCHERMING VAN GEDETINEERDEN

JAAR 1923

STATISTIQUE

DE LA

LIBÉRATION CONDITIONNELLE

(Loi du 31 mai 1888. — Loi du 3 août 1899. — Loi du 1^{er} mai 1913. — Loi du 19 août 1920. — Arrêté royal du 17 janvier 1921. — Loi du 24 juillet 1923.)

PATRONAGE DES DETENUS.

A. — Libération conditionnelle.

La libération conditionnelle est organisée de la façon suivante :

Les condamnés civils ou militaires qui ont à subir une ou plusieurs peines principales ou subsidiaires emportant privation de la liberté peuvent être mis en liberté conditionnellement, lorsqu'ils ont accompli le tiers de ces peines, pourvu que la durée de l'incarcération déjà subie dépasse trois mois.

S'il y a récidive légale, la durée de l'incarcération déjà subie doit dépasser six mois et correspondre aux deux tiers des peines.

Les condamnés à perpétuité pourront être mis en liberté conditionnellement lorsque la durée de l'incarcération déjà subie par eux dépassera dix ans ou, s'il y a récidive légale, quatorze ans.

La mise en liberté peut toujours être révoquée pour cause d'inconduite ou d'infraction aux conditions énoncées dans le permis de libération. (Art. 1^{er} à 3 de la loi du 31 mai 1888.)

La libération définitive est acquise au condamné si la révocation n'est pas intervenue avant l'expiration d'un délai égal au double du terme d'incarcération que celui-ci avait encore à subir à la date à laquelle la mise en liberté a été ordonnée en sa faveur.

« Toutefois, ce délai ne pourra en aucun cas être inférieur à deux ans. Il sera de cinq ans au minimum si le libéré avait encouru, dans le courant des cinq années antérieures à la date de sa dernière condamnation, soit une peine principale de trois mois d'emprisonnement au moins, soit deux ou plusieurs peines principales d'un mois au moins.

» Les condamnations considérées comme non avenues en vertu de l'article 9, § 2, de la présente loi n'entrent pas en ligne de compte (condamnations conditionnelles dont le sursis est expiré).

» S'il était constaté ultérieurement par un jugement ou un arrêt prononcé à sa charge et passé en force de chose jugée, que le condamné avait commis un crime ou un délit avant l'expiration du délai d'épreuve, la mise en liberté serait censée avoir été révoquée à la date à laquelle ce crime ou ce délit se trouverait avoir été consommé. » (Art. 1^{er} de la loi du 3 août 1899.)

La mise en liberté est ordonnée par le Ministre de la Justice, après avis du parquet qui a exercé les poursuites et du procureur général du ressort ou de l'auditeur général, ainsi que du directeur et de la commission administrative de l'établissement pénitentiaire.

Elle est révoquée par le Ministre de la Justice, après avis du procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel le condamné se trouve et des autorités locales.

STATISTIEK

VAN DE

VOORWAARDELIJKE INVRIJHEIDSTELLING

(Wet van 31 Mei 1888. — Wet van 3 Augustus 1899. — Wet van 19 Augustus 1920. — Koninklijk besluit van 1921. — Wet van 24 Juli 1923.)

BESCHERMING VAN GEDETINEERDEN.

A. — Voorwaardelijke invrijheidstelling.

De voorwaardelijke invrijheidstelling is op de volgende manier ingericht :

De burgerlijke of militaire veroordeelden hebbende ééne of verscheidene hoofdstraffen of bijkomende straffen te ondergaan, welke berooving van vrijheid medebrengen, mogen voorwaardelijk in vrijheid gesteld worden wanneer zij een derde dier straffen hebben afgelegd, mits de duur der reeds voltrokken gevangenzitting de drie maanden te boven ga.

Bij wettelijke hervalling moet de duur der reeds afgedane gevangenzitting de zes maanden overschrijden en overeenkomen met de twee derden der straffen.

De veroordeelden tot levenslange gevangenis mogen voorwaardelijk in vrijheid worden gesteld wanneer de duur der gevangenzitting reeds door hen onderstaan de tien jaar of, bij wettelijke hervalling, de veertien jaar overtreft.

De invrijheidstelling kan altijd wederroepen worden wegens slecht gedrag of overtreding van de voorwaarden in de vergunning van loslating aangeduid. (Art. 1 tot 3 der wet van 31 Mei 1888.)

De definitieve vrijlating is den veroordeelden verkregen indien er geene wederroeping is geschied vóór het verstrijken van eenen termijn overeenkomende met het dubbel van den tijd van gevangenzitting dien hij nog af te leggen had op den dag dat de invrijheidstelling ten zijnen gunste werd bevolen.

« Evenwel mag die termijn in geen geval minder dan twee jaar bedragen. Hij moet ten minste vijf jaar bedragen, indien de vrijgestelde, in den loop der vijf jaren vóór den dag zijner laatste veroordeeling, ééne hoofdstraf van minstens drie maand gevangenzitting of twee of meer hoofdstraffen van minstens één maand opgelopen had.

» De veroordeelingen die, uit kracht van artikel 9, § 2, der tegenwoordige wet als niet bestaande aanzien worden, komen niet in aanmerking (voorwaardelijke veroordeelingen waarvan de termijn verstreken is).

» Wordt later bij een vonnis of een arrest, te zijnen laste uitgesproken en in kracht van gewijsde gegaan, vastgesteld dat de veroordeelde, vóór het verstrijken van den proeftijd, ééne misdaad of een wanbedrijf had begaan, zoo wordt de vrijlating geacht herroepen te zijn geweest op den dag dat die misdaad of dat wanbedrijf volbracht waren. » (Art. 1 der wet van 3 Augustus 1899.)

De invrijheidstelling wordt bevolen door den Minister van Justitie, na advies van het parket dat de vervolging heeft uitgeoefend en van den procureur-generaal des rechtsgebieds, alsmede van den bestuurder en der bestuurcommissie van de strafinrichting.

Zij wordt wederroepen door den Minister van Justitie, na advies van den procureur des Konings bij de rechtbank in het gebied waarvan de veroordeelde zich bevindt, en van de plaatselijke overheden.

S'il s'agit d'un militaire en service actif, ces avis seront remplacés par ceux de l'auditeur militaire et du chef de corps.

La réintégration a lieu, en vertu de l'arrêté de révocation, pour l'achèvement du terme d'incarcération que l'exécution de la peine comportait encore à la date de la libération.

L'arrestation provisoire du libéré conditionnel peut être ordonnée par le procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel il se trouve, à la charge d'en donner immédiatement avis au Ministre de la Justice, qui prononce la révocation, s'il y a lieu. L'effet de la révocation remonte, dans ce cas, au jour de l'arrestation.

La prescription des peines ne court pas pendant que le condamné se trouve en liberté en vertu d'un ordre de libération qui n'a pas été révoqué.

Elle ne peut pas être invoquée dans le cas prévu au § 2 de l'article 4 de la loi.

Un arrêté royal déterminera la forme des permis de libération, les conditions auxquelles la libération pourra être soumise et le mode de surveillance des libérés conditionnels. (Art. 5 à 8 de la loi du 31 mai 1888.)

La libération conditionnelle est sans influence sur la contrainte par corps prononcée pour assurer soit le recouvrement des frais de justice, soit le paiement des dommages et intérêts.

Elle ne peut s'appliquer à l'emprisonnement subsidiaire afférent à une amende fiscale, celle-ci participant du caractère de la réparation civile.

La libération conditionnelle n'est accordée qu'aux condamnés qui ont fait preuve d'amendement.

L'administration, pour apprécier si un condamné, qui a fait preuve d'amendement, peut être libéré conditionnellement, tient compte de ses antécédents, des causes de la condamnation qu'il a encourue, de ses dispositions morales et des moyens d'existence dont il disposera à sa sortie de prison.

Dans la huitaine de la mise à exécution de toute condamnation comportant une incarcération de plus de trois mois, le parquet qui aura exercé les poursuites transmettra au directeur de l'établissement pénitentiaire une notice relatant les antécédents du condamné et contenant une appréciation de sa moralité.

Le personnel de l'établissement pénitentiaire consignera dans un carnet spécial ses observations sur la conduite, le caractère et les dispositions morales du détenu.

Le directeur formulera, d'après l'ensemble des observations ainsi recueillies, les annotations qu'il inscrira mensuellement au registre de la comptabilité morale.

Afin de compléter les renseignements concernant la situation du condamné, ses moyens d'existence, ses relations avec sa famille et les ressources de celle-ci, le directeur de l'établissement pénitentiaire se mettra en rapport avec les autorités locales et, le cas échéant, avec les institutions charitables et les comités de patronage.

Les directeurs des établissements pénitentiaires adresseront au Ministre de la Justice, par l'intermédiaire des commissions administratives, leurs propositions en faveur des condamnés auxquels ils estimeront que la libération conditionnelle pourrait être accordée. Ils y annexeront un extrait de registre de la comptabilité morale reproduisant les annotations relatives à ces condamnés.

Ces propositions seront transmises, dans la huitaine, au Ministre de la Justice par les commissions administratives, qui y joindront leur avis motivé.

Indien het een militair in actieven dienst betreft, worden bedoelde adviezen ingewonnen bij den krijgsauditeur en den korpsoverste.

Het weder in de gevangenis plaatsen geschiedt, krachtens het besluit van wederroeping, ter voltrekking van den termijn van gevangenzitting, dien de uitvoering der straf nog vorderde op den dag der vrijlating.

De voorloopige aanhouding van eenen voorwaardelijk vrijgestelde kan worden bevolen door den procureur des Konings bij de rechtbank in het gebied waarvan die vrijgestelde zich zal bevinden, op last van onverwijld daarvan kennis te geven aan den Minister van Justitie, die, indien daartoe grond is, de wederroeping uitspreekt. In dit geval klimt de wederroeping terug tot den dag der aanhouding.

De verjaring der straffen loopt niet tijdens de veroordeelde op vrije voeten is, krachtens een niet ingetrokken bevel van vrijlating.

Zij kan niet ingeroepen worden in het geval voorzien in het 2^o lid van het 4^o artikel der wet.

Een koninklijk besluit zal bepalen den vorm der vergunningen van invrijheidstelling, de voorwaarden aan welke deze mag onderworpen worden en de wijze van bewaking der voorwaardelijk vrijgestelden. (Art. 5 tot 8 der wet van 31 Mei 1888.)

De voorwaardelijke invrijheidstelling geldt niet voor den lijfswang uitgesproken hetzij tot invordering van de gerechtskosten, hetzij tot betaling van de schadeloosstelling.

Zij is ook niet van toepassing op de subsidiaire hechtenis betreffende een fiskale geldboete, aangezien deze als een soort burgerlijke schadevergoeding beschouwd wordt.

De voorwaardelijke invrijheidstelling wordt slechts vergund aan de veroordeelden die bewijs van verbetering hebben gegeven.

Om te beoordeelen of een veroordeelde, die bewijs van verbetering heeft gegeven, voorwaardelijk in vrijheid mag gesteld worden, houdt de administratie rekening met zijn vroeger gedrag, met de reden der door hem opgelopen veroordeeling, met zijne zedelijke gesteldheid en met de middelen van bestaan waarover hij bij het verlaten der gevangenis zal beschikken.

Binnen acht dagen na het ten uitvoer brengen van eene of meer veroordeelingen die eene totaalopsluiting van meer dan drie maand bedragen, zal het parket, dat de vervolging heeft uitgeoefend, aan den gevangenisbestuurder een bericht overmaken bevattende de opgave van de anteceden ten van den veroordeelde en eene beoordeeling zijner zedelijkheid.

Het personeel der gevangenis zal in een bijzonder boekje zijne opmerkingen nopens het gedrag, het karakter en den gemoedstoestand van den gevangene opteekenen.

De bestuurder zal, volgens de gezamenlijk aldus verkregen opmerkingen, de aantekeningen opstellen, die hij maandelijks in het register van zedelijke comptabiliteit boekt.

Ten einde de inlichtingen te volledigen betreffende den toestand van den veroordeelde, zijne middelen van bestaan, deszelfs betrekkingen met zijne familie en het vermogen dezer, zal de bestuurder der gevangenis zich met de plaatselijke overheid en, in het voorkomende geval, met de gestichten van weldadigheid en de beschermcomiteiten in betrekking stellen.

De bestuurders der gevangnissen zullen, door tusschenkomst der bestuurscommissiën, aan den Minister van Justitie hunne voorstellen richten ten gunste der veroordeelden, aan welke zij achten dat voorwaardelijke invrijheidstelling zou mogen verleend worden. Zij zullen er bijvoegen een uittreksel uit het register van zedelijke comptabiliteit waarin de aantekeningen nopens die veroordeelden herhaald zijn.

Deze voorstellen zullen, binnen de acht dagen, door de bestuurscommissiën en met bijvoeging van hun met redenen omkleed advies, aan den Minister van Justitie worden toegezonden.

Les propositions dont les commissions administratives croiront devoir prendre l'initiative seront accompagnées de l'avis motivé du directeur de l'établissement pénitentiaire et de l'extrait du registre de la comptabilité morale.

L'administration centrale, après avoir recueilli l'avis du parquet, conformément à l'article 5 de la loi du 31 mai 1888, modifié par l'article 3 de la loi du 19 août 1920, et, s'il y a lieu, celui des autorités locales, sur les propositions transmises par les commissions administratives, soumet les dites propositions au Ministre de la Justice, avec ses observations.

Elle recueille l'avis du parquet, celui de la commission administrative et du directeur de l'établissement pénitentiaire et, s'il y a lieu, celui des autorités locales, pour les propositions à soumettre au Ministre de la Justice, en dehors de celles qui lui sont adressées par les commissions administratives et les directeurs des établissements pénitentiaires. (Art. 1^{er} à 6 de l'arrêté royal du 1^{er} août 1888.)

Les parquets et les autorités locales surveillent la conduite du libéré et signalent sans retard au ministre de la Justice tous faits qui leur paraîtraient de nature à motiver la révocation de la mise en liberté.

La libération conditionnelle n'est jamais accordée que sous la condition d'une conduite irréprochable, et le libéré manque à cette condition lorsqu'il s'adonne à la débauche ou à l'ivrognerie.

La mise en liberté peut toujours être révoquée pour cause d'inconduite ou d'infractions aux conditions spéciales énoncées dans le permis de libération. La révocation est prononcée par le Ministre de la Justice, qui prend, au préalable, l'avis du procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel le condamné se trouve et, s'il y a lieu, l'avis des autorités locales. (Art. 13 et 14 de l'arrêté royal du 1^{er} août 1888.) S'il s'agit d'un militaire en service actif, ces avis seront remplacés par ceux de l'auditeur militaire et du chef de corps. (Art. 3, § 2, de la loi du 19 août 1920.)

Rédaction des tableaux. — Les tableaux sont dressés par le service de la libération conditionnelle d'après le dossier des libérés reposant dans ses archives.

B. — Patronage des détenus.

Les comités de patronage prêtent leur concours à l'administration pénitentiaire pour assurer le relèvement et le reclassement des condamnés. A cette fin, les membres du comité, agréés par le Ministre de la Justice, sont autorisés à visiter les détenus. Ils peuvent également être autorisés par le directeur de la prison à visiter les prévenus qui les ont appelés.

A. --- LIBÉRATION CONDITIONNELLE

LXII. — Nombre des propositions et des requêtes accueillies et rejetées. — Motifs des rejets.

Propositions.	
Propositions soumises par les directeurs . . .	944
Libérations conditionnelles	476
Rejets	468

De voorstellen welke de bestuurscommissiën zelve meenen te moeten voordragen, zullen begeleid wezen van het met redenen omkleed advies van den bestuurder der gevangenis en van het uittreksel uit het register van zedelijke comptabiliteit.

Het hoofdbestuur na, overeenkomstig artikel 5 der wet van 31 Mei 1888, gewijzigd bij artikel 3 der wet van 19 Augustus 1920, het advies van het parket en, indien daartoe grond is, dat van de plaatselijke autoriteiten te hebben gewonnen betreffende de door de commissies tot beheer overgemaakte voorstellen, onderwerpt het die voorstellen, met zijne aanmerkingen, aan den Minister van Justitie.

Het hoofdbestuur wint het advies in van het parket, dit der bestuurscommissie en van den bestuurder der gevangenis en, indien daartoe grond is, dit der plaatselijke overheden, wanneer het gaat om voorstellen aan onzen Minister van Justitie te onderwerpen buiten die welke hem door de bestuurscommissiën en de bestuurders der gevangenis worden toegezonden. (Art. 1 tot 6 van het koninklijk besluit van 1 Augustus 1888.)

De parketten en de plaatselijke overheden houden toezicht over het gedrag van den invrijheidsgestelde en maken onverwijld aan den Minister van Justitie de feiten bekend die hun van dien aard lijken dat zij tot de herroeping van de voorwaardelijke invrijheidstelling zouden kunnen leiden.

De voorwaardelijke invrijheidstelling wordt nooit verleend dan op voorwaarde van een onberispelijk gedrag; aan die voorwaarde komt de invrijheidgestelde te kort wanneer hij zich aan slemperij en dronkenschap overlevert.

De invrijheidstelling kan ten allen tijde herroepen worden wegens slecht gedrag of tekortkoming aan de bijzondere voorwaarden in den verlofpass aangegeven. De herroeping wordt uitgesproken door den Minister van Justitie, die voorafgaandelijk het advies inwint van den procureur des Konings bij de rechtbank in welker gebied de veroordeelde zich bevindt, alsook, indien daartoe grond is, het advies der plaatselijke overheden. (Art. 13 en 14 van het koninklijk besluit van 1 Augustus 1888.) Geldt het een militair in werkelijk dienst, dan wordt dit advies ingewonnen bij den krijgsauditeur en den korpsoverste. (Art. 3, § 2, der wet van 19 Augustus 1920.)

Opstellen van de tabellen. — De tabellen werden door den dienst van de voorwaardelijke invrijheidstelling opgemaakt volgens de in het archief berustende dossier van de invrijheidgestelden.

B. — Bescherming van gedetineerden.

De beschermcomiteiten verlenen hunne medewerking aan het beheer van de gevangenis om de heropbeuring en de reklasseeering der veroordeelden te verzekeren. Te dien einde zijn de leden van het comiteit, aangenomen door den Minister van Justitie, gemachtigd de gedetineerden te bezoeken. Zij kunnen eveneens van den gevangenisbestuurder toelating verkrijgen om de beklagden te bezoeken, die hen hebben geroepen.

Motifs de ces rejets.

Gravité des faits	241
Mauvais antécédents	102
Défaut d'amendement	110
Le restant de la peine étant remis par un arrêté de grâce	15
Requêtes envoyées au Ministre de la Justice.	1,940
Laissées sans suite	1,552
Libérations conditionnelles	182
Rejets	206

Motifs de ces rejets.

Gravité des faits	108
Antécédents	47
Défaut d'amendement	51

En résumé.

Affaires instruites	1,332
Libérations conditionnelles	658
Rejets	674

LXIII. — Renseignements relatifs aux libérés.

Sexe.

Hommes	550
Femmes	108

Etat civil.

Célibataires	305
Mariés	311
Veufs	32
Divorcés	10

Age.

Moins de 20 ans	21
De 20 à moins de 25 ans	138
De 25 id. 30 id.	137
De 30 id. 40 id.	188
De 40 id. 50 id.	118
De 50 id. 60 id.	71
De 60 ans et plus	15

Antécédents.

Sans antécédents judiciaires	533
Ayant subi une condamnation antérieure (1).	68
En ayant subi plusieurs	57

Nature des infractions.

Fournitures à l'ennemi	32
Dénonciations à l'ennemi	14
Excitation de mineurs à la débauche	7
Coups et blessures	58
Vols, escroqueries, etc.	211
Faux, usage de faux	42
Abus de confiance	21
Infanticides, avortements	43
Attentats à la pudeur et viols	61
Recels	19
Incendie	6
Détention de cocaïne	4
Falsification des denrées	1
Trahison	1
Destruction de propriété	1
Banqueroute	3
Homicides, tentatives d'homicide	32
Subornation de témoins	1
Délits douaniers	1
Emission de fausse monnaie	8
Abandon d'enfant	2
Homicide par imprudence	2
Fausse déclarations en matières de dommages de guerre	1
Rébellion	5
Extorsion	4
Crime contre la sûreté de l'Etat	15
Désertion à l'ennemi	4
Désertion	60
Diffamation	1
Bigamie	1

(1) Toutes les condamnations sont comptées, même les condamnations à une peine de police.

Professions.

Ouvriers	237
Cultivateurs	69
Commerçants, industriels	63
Domestiques	25
Employés	81
Agents de change	8
Ménagères	46
Professions libérales	5
Accoucheuse	1
Cabaretiers	4
Menuisiers	5
Bateliers, marins	12
Instituteurs	5
Sans	7
Mécanicien	1
Danseuse	1
Etudiant	1
Chauffeurs d'automobiles	8
Bouchers	6
Peintre	1
Charretiers	9
Garde-chasse	1
Houilleurs	3
Horloger	1
Maçons	2
Colporteurs	11
Aide-pharmacien	1
Musiciens ambulants	2
Officiers, soldats	42

Durée de la peine prononcée.

Moins de 1 an	182
De 1 à moins de 2 ans	184
De 2 id. 5 id.	177
De 5 id. 10 id.	68
De 10 id. 20 id.	22
Vingt et plus	20
A perpétuité	5

Durée de la détention restant à subir.

Moins de 3 mois	185
De 3 à moins de 6 mois	159
De 6 mois à moins de 1 an	146
De 1 à moins de 2 ans	70
De 2 id. 3 id.	43
De 3 id. 5 id.	26
De 5 id. 10 id.	24
Indéfinis	5

Suite des libérations conditionnelles accordées en 1923.

Révocations	10
Temps d'épreuve expirant en 1924	6
Id. id. 1925	508
Id. id. 1926	32
Id. id. 1927	20
Id. id. 1928	25
Id. id. 1929	13
Id. id. 1930	8
Id. id. 1931	5
Id. id. 1932	4
Id. id. 1933	3
Id. id. 1934	4
Id. id. 1935	8
Id. id. 1936	2
Id. id. 1937	1
Id. id. 1938	2
Id. id. 1942	1
Id. id. 1946	1
A perpétuité	5

<i>Révocations prononcées en 1923.</i>		Id.	id.	1 en 1925.
2 sur libérations conditionnelles accordées en 1919.		Id.	id.	1 en 1926.
Le temps d'épreuve expirait en 1935.		Id.	id.	1 en 1927.
11 sur libérations conditionnelles accordées en 1920.		Id.	id.	1 en 1928.
Le temps d'épreuve expirait pour 7 en 1922.		Id.	id.	1 en 1928.
Id.	id.	3 en 1925.		
Id.	id.	1 en 1927.		
24 sur libérations conditionnelles accordées en 1921.		Id.	id.	3 en 1927.
Le temps d'épreuve expirait pour 18 en 1923.		Id.	id.	1 en 1936.
Id.	id.	2 en 1924.		

29 sur libérations conditionnelles accordées en 1922.		Id.	id.	1 en 1926.
Le temps d'épreuve expirait pour 25 en 1924.		Id.	id.	3 en 1927.
10 sur libérations conditionnelles accordées en 1923.		Id.	id.	1 en 1926.
Le temps d'épreuve expirait pour 6 en 1925.		Id.	id.	3 en 1927.
Id.	id.	3 en 1927.		
Id.	id.	1 en 1936.		

B. --- PATRONAGE DES DÉTENUS

Au cours de l'année 1923, les membres agréés des comités de patronage ont fait visite à 2,718 détenus, dont 1,718 hommes ou garçons et 1,000 femmes ou filles.

Sur les 1,718 visites à des hommes ou garçons :
1,646 ont été faites à des condamnés à une peine d'emprisonnement;

72 à des prévenus.

916 ont été faites à des condamnées à une peine d'emprisonnement;

84 à des prévenues.

Le nombre *total* des visites faites par les membres agréés des comités de patronage a été de 8,551 dont : 4,445 à des hommes ou garçons et 4,106 à des femmes ou filles.

STATISTIQUE

DU

VAGABONDAGE ET DE LA MENDICITÉ

ANNÉE 1923

STATISTIEK

VAN DE

LANDLOOPERIJ EN DE BEDELARIJ

JAAR 1923

STATISTIQUE

DU

VAGABONDAGE ET DE LA MENDICITÉ

La répression du vagabondage et de la mendicité est réglée en ce qui concerne les individus âgés de 18 ans et plus par la loi du 27 novembre 1891, modifiée par la loi du 15 février 1897 (1). En voici les principales dispositions :

Article 1^{er}. — Le gouvernement organisera, pour la répression du vagabondage et de la mendicité, des établissements de correction sous la dénomination de dépôts de mendicité, de maisons de refuge et d'écoles de bienfaisance.

Art. 2. — Les établissements de correction dont il est fait mention à l'article précédent seront affectés exclusivement à l'internement des individus que l'autorité judiciaire mettra à la disposition du gouvernement pour être enfermés dans un dépôt de mendicité.

Les maisons de refuge dont il est fait mention au même article seront exclusivement affectées à l'internement des individus que l'autorité judiciaire mettra à la disposition du gouvernement pour y être internés et des individus dont l'internement dans une maison de refuge sera requis par l'autorité communale.

Les écoles de bienfaisance seront affectées aux individus âgés de moins de 18 ans accomplis.

Art. 3. — Les individus âgés de plus de 18 ans accomplis, dont l'internement dans une maison de refuge sera demandé par l'autorité communale, y seront admis lorsqu'ils s'y présenteront volontairement, munis de l'expédition de l'arrêté d'un collègue des bourgmestre et échevins autorisant leur admission.

Art. 4. — Lorsque l'internement dans une maison de refuge aura été demandé par une administration communale, les frais d'entretien seront à la charge de la commune.

Art. 5. — Les individus âgés de moins de 21 ans accomplis qui seront internés dans les dépôts de mendicité y seront entièrement séparés des reclus ayant dépassé cet âge.

Art. 6. — Les individus valides internés dans un dépôt de mendicité ou dans une maison de refuge seront astreints aux travaux prescrits dans l'établissement.

Ils recevront, sauf retrait par mesure disciplinaire, un salaire journalier sur lequel une retenue sera opérée pour former leur masse de sortie.

Le Ministre de la Justice fixera, pour les diverses catégories dans lesquelles les reclus seront rangés et d'après les travaux auxquels ils seront employés, le taux du salaire et le montant de la retenue.

Les masses de sortie seront délivrées aux intéressés, partie en espèces, partie en vêtements et outils.

Art. 7. — Le régime intérieur et la discipline des établissements seront réglés par arrêté royal.

Les détenus peuvent être soumis au régime de la séparation.

(1) Les mineurs âgés de moins de 18 ans accomplis qui sont trouvés mendiant ou vagabondant ou se livrant habituellement à la mendicité ou au vagabondage sont, en vertu de la loi du 15 mai 1912, déferés au juge des enfants institué par la dite loi.

STATISTIEK

VAN DE

LANDLOOPERIJ EN DE BEDELARIJ

De bestraffing van de landlooperij en van de bedelarij is, wat de personen van 18 jaren en meer betreft, geregeld bij de wet van 27 November 1891, gewijzigd bij de wet van 15 Februari 1897 (1). Hier volgen de voornaamste beschikkingen :

Artikel 1. — Door de regeering zullen, tot beteugeling der landlooperij en bedelarij, verbeteringshuizen onder de benaming van bedelaarsgestichten, toevluchtshuizen en weldadigheidsscholen ingericht worden.

Art. 2. — De verbeteringshuizen waarvan spraak in voorgaand artikel zullen uitsluitend gebezigd worden voor het opsluiten van lieden die door de rechterlijke overheid ter beschikking van de regeering gesteld worden om in een bedelaarsgesticht te worden opgesloten.

De toevluchtshuizen waarvan in het zelfde artikel melding wordt gemaakt zullen uitsluitend gebezigd worden voor het opsluiten van lieden die door de rechterlijke overheid ter beschikking der regeering worden gesteld om er opgesloten te worden en van lieden wier opsluiting in een toevluchtshuis door de gemeenteverheid zal gevegd worden.

De weldadigheidsscholen zullen bestemd zijn voor lieden beneden volle achttien jaren.

Art. 3. — Lieden van meer dan volle achttien jaren, wier opsluiting in een toevluchtshuis door de gemeenteverheid wordt gevraagd, worden er opgenomen wanneer zij zich er vrijwillig aanbieden en voorzien zijn van een afschrift van het besluit van een college van burgemeester en schepenen waarbij hunne opneming wordt gemachtigd.

Art. 4. — Wanneer de opsluiting in een toevluchtshuis door een gemeentebestuur gevraagd wordt, dan vallen de kosten van onderhoud ten laste der gemeente.

Art. 5. — Lieden die den ouderdom van een en twintig jaren niet ten volle bereikt hebben en in bedelaarsgestichten worden opgesloten, worden er gansch afgezonderd van de opgeslotenen die ouder dan volle een en twintig jaren zijn.

Art. 6. — Lieden die bekwaam om te werken zijn en in een bedelaarsgesticht of een toevluchtshuis worden opgesloten, zijn verplicht het werk te verrichten dat in het gesticht is voorgeschreven.

Zij ontvangen, behoudens intrekking als tuchtmaatregel, een dagloon, waarop eene afhouding gedaan wordt om hunne uitgangskas te vormen.

De Minister van Justitie zal voor de verschillende klassen waarin de opgeslotenen gerangschikt en volgens het werk waartoe zij gebruikt worden, het bedrag van het dagloon en het beoogde der afhouding bepalen.

De uitgangskassen zullen aan de belanghebbende afgeleverd worden gedeeltelijk in geld, gedeeltelijk in kleederen en gereedschap.

Art. 7. — Het inwendig regiem en de tucht in de gestichten zullen bij koninklijk besluit worden geregeld.

De opgeslotenen mogen aan den regel der afzondering onderworpen worden.

(1) De minderjarigen beneden volle 18 jaar, die in staat van landlooperij of bedelarij bevonden worden of zich gewoonlijk aan landlooperij of bedelarij overgeven worden, krachtens de wet van 15 Mei 1912, vóór den bij vernoemde wet ingestelden kinderrechtter gebracht.

Art. 8. — Tout individu trouvé en état de vagabondage sera arrêté et traduit devant le tribunal de police.

Sont assimilés aux vagabonds les souteneurs de filles publiques.

Toutefois, la décision du juge de paix, en ce qui concerne cette dernière catégorie d'individus, sera susceptible d'opposition ou d'appel dans les délais prévus par le Code d'instruction criminelle.

Art. 9. — Tout individu trouvé mendiant pourra être arrêté et traduit devant le tribunal de police.

Art. 12. — Les juges de paix vérifient l'identité, l'âge, l'état physique, l'état mental et le genre de vie des individus traduits devant le tribunal de police du chef de vagabondage ou de mendicité.

Art. 13. — Ils mettent à la disposition du gouvernement, pour être enfermés dans un dépôt de mendicité, pendant deux ans au moins et sept ans au plus, les individus valides qui, au lieu de demander au travail leurs moyens de subsistance, exploitent la charité comme mendiants de profession, les individus qui, par fainéantise, ivrognerie ou dérèglement de mœurs, vivent en état de vagabondage et les souteneurs de filles publiques.

Art. 14. — Les tribunaux correctionnels pourront mettre à la disposition du gouvernement, pour être enfermés dans un dépôt de mendicité, pendant un an au moins et sept ans au plus, après leur peine subie, les vagabonds et mendiants qu'ils condamneront à un emprisonnement de moins d'un an du chef d'une infraction prévue par la législation pénale.

Art. 15. — Le Ministre de la Justice fera mettre en liberté les individus enfermés dans un dépôt de mendicité, dont il jugera inutile de prolonger l'internement jusqu'au terme fixé par le tribunal.

Art. 16. — Les juges de paix pourront mettre à la disposition du gouvernement, pour être internés dans une maison de refuge, les individus trouvés en état de vagabondage ou mendiant, sans aucune des circonstances ci-dessus mentionnées à l'article 13.

Art. 17. — Les individus internés dans les maisons de refuge seront mis en liberté, lorsque leur masse de sortie aura atteint le chiffre qui sera fixé, par le Ministre de la Justice, pour les diverses catégories dans lesquelles ces reclus seront rangés et d'après le métier qu'ils exerceront.

Art. 18. — Les individus internés dans une maison de refuge ne pourront en aucun cas y être retenus contre leur gré au delà d'un an.

Le Ministre de la Justice fera mettre en liberté tout individu interné dans une maison de refuge, dont il jugera que l'internement n'est plus nécessaire.

Art. 28. — Si, par suite d'une erreur commise dans la constatation de son âge, un individu n'ayant pas l'âge de 18 ans accomplis était mis à la disposition du gouvernement pour être enfermé dans un dépôt de mendicité, le transfèrement dans les écoles de bienfaisance de l'Etat serait immédiatement ordonné par le Ministre de la Justice.

De même, le transfèrement dans une maison de refuge serait immédiatement ordonné par le Ministre de la Justice, si un individu ayant dépassé l'âge de 18 ans accomplis était mis à la disposition du gouvernement pour être interné dans une école de bienfaisance de l'Etat.

Rédaction des tableaux. — La statistique des mouvements de la population des établissements de bienfaisance est dressée à l'aide de tableaux envoyés annuellement à la direction générale de la bienfaisance par les directeurs des divers établissements.

Art. 8. — Alwie in staat van landlooperij bevonden wordt zal aangehouden en vóór de rechtbank van politie gebracht worden.

Worden met landloopers gelijkgesteld, de bijloopers van ontuchtige vrouwen.

Echter zal tegen de beslissing des vrederechters, wat aangaat de laatste soort van lieden, verzet of beroep kunnen aangeteekend worden binnen de termijnen door het Wetboek van Rechtspleging in Strafzaken voorzien.

Art. 9. — Alwie bedelend wordt aangetroffen zal mogen aangehouden en vóór de rechtbank van enkele politie gebracht worden.

Art. 12. — De vrederechters onderzoeken de identiteit, den ouderdom, den lichamelijken toestand, den geestes-toestand en de levenswijze der lieden die wegens landlooperij of bedelarij vóór de rechtbank van politie gebracht worden.

Art. 13. — Zij stellen ter beschikking der regeering, om gedurende ten minste twee jaren en ten hoogste zeven jaren in een bedelaarsgesticht opgesloten te worden, de tot werken bekwaame personen welke, in plaats van in den arbeid hunne middelen van bestaan te zoeken, de liefdadigheid uitbuiten als bedelaars van beroep; de personen die, uit luiardij, dronkenschap of ongebonden zeden, in staat van landlooperij leven en de bijloopers van ontuchtige vrouwen.

Art. 14. — De boetstraffelijke rechtbanken mogen ter beschikking der regeering stellen, om gedurende ten minste één jaar en ten hoogste zeven jaren nadat hunne straf is uitgedaan in een bedelaarsgesticht te worden opgesloten, de landloopers en bedelaars die zij veroordeelen tot eene gevangenzitting van minder dan één jaar uit hoofde van een wanbedrijf door de strafwet voorzien.

Art. 15. — De Minister van Justitie zal de in een bedelaarsgesticht opgesloten personen, wier opsluiting tot den termijn door de rechtbank bepaald hem nutteloos schijnt, op vrije voeten doen stellen.

Art. 16. — De vrederechters mogen ter beschikking der regeering stellen, om in een toevluchtshuis opgesloten te worden, de personen die in staat van landlooperij of bedelend worden bevonden, zonder ééne der omstandigheden hierboven in artikel 13 vermeld.

Art. 17. — De in toevluchtshuizen opgesloten personen zullen in vrijheid gesteld worden wanneer hunne uitgangskas het cijfer bereikt dat door den Minister van Justitie werd bepaald voor de verschillende klassen waarin die opgeslotenen gerangschikt zijn en volgens het ambacht dat zij uitoefenen.

Art. 18. — Lieden die in een toevluchtshuis zijn opgesloten mogen er in geen geval langer dan één jaar tegen wil en dank opgehouden worden.

De Minister van Justitie zal in vrijheid doen stellen iedereen persoon die in een toevluchtshuis is opgesloten en wiens opsluiting hij niet meer noodig acht.

Art. 28. — Indien, ten gevolge eener dwaling begaan in het vaststellen van zijnen ouderdom, een persoon van niet ten volle achttien jaren oud ter beschikking van de regeering werd gesteld om in een bedelaarsgesticht te worden opgesloten, dan zou de overbrenging naar de Rijksweldadigheidsscholen door den Minister van Justitie onmiddellijk bevolen worden.

Eveneens zou de overbrenging naar een toevluchtshuis onmiddellijk door den Minister van Justitie worden bevolen, indien een persoon van meer dan volle achttien jaren ter beschikking van de regeering werd gesteld om in eene Rijksweldadigheidsschool te worden opgesloten.

Opstellen van de tabellen. — De statistiek van den loop der bevolking van de weldadigheidsgestichten werd opgemaakt met behulp van de tabellen welke jaarlijks door de bestuurders van de verschillende inrichtingen aan het algemeen bestuur van weldadigheid gezonden worden.

DÉPÔTS DE MENDICITÉ ET MAISONS DE REFUGE.

LXIV. — Mouvement de la population en 1923.

ENTRÉES.

ÉTABLISSEMENTS.	ENTRÉES RÉELLES					Entrées par transfert.	Entrées après évasin.	TOTAL des entrées.	NOMBRE DES RECLUS inscrits dans les colonnes 3, 4, 5, qui étaient mis à la disposition du gouvernement pour									
	EN VERTU D'UNE AUTORISATION de l'autorité communale ou du Ministre de la justice.	EN VERTU D'UNE DÉCISION JUDICIAIRE par application de la loi du 27 novembre 1891.			TOTAL.				la 1 ^{re} fois.	la 2 ^e fois.	la 3 ^e fois.	la 4 ^e fois.	la 5 ^e fois et au delà.					
		Article 13.	Article 14.	Article 16.														
		2	3	4										5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
HOMMES.																		
Merxplas-Wortel (Dépôt)	—	647	—	—	647	—	153	800	87	62	60	40	398					
Hoogstraeten (Refuge) ..	3	—	—	626	629	5	40	674	230	78	47	35	236					
TOTAL	3	647	—	626	1.278	5	193	1.474	317	140	107	75	634					
FEMMES.																		
Saint-André-lez-Bruges (Dépôt)	—	1) 65	1	—	66	—	—	66	37	16	7	1	5					
Saint-André-lez-Bruges (Refuge)	1	—	—	70	(2) 71	—	—	71	49	11	1	2	7					
TOTAL	1	65	1	70	137	—	—	137	86	27	8	3	12					
TOTAL GÉNÉRAL ...	4	712	1	696	1.413	5	193	1.611	403	167	115	78	646					

(1) Non compris 11 enfants accompagnant leurs mères ou nés à l'établissement.
 (2) Id. 15 id. id. id.

SORTIES.

ÉTABLISSEMENTS.	ÉLARGIS.	TRANSFÉRÉS.	ÉVADÉS.	DÉCÉDÉS.	TOTAL.
1	2	3	4	5	6
HOMMES.					
Merxplas-Wortel (Dépôt)	659	37	183	46	925
Hoogstraeten (Refuge)	544	43	57	30	674
TOTAL.....	1.203	80	240	76	1.599
FEMMES.					
Saint-André-lez-Bruges (Dépôt)	(1) 78	6	—	(2) 4	88
Saint-André-lez-Bruges (Refuge)	(3) 62	5	—	(4) 1	68
TOTAL.....	140	11	—	5	156
TOTAL GÉNÉRAL.....	1.343	91	240	81	1.755

(1) Non compris 5 enfants accompagnant leurs mères ou nés à l'établissement.
 (2) Id. 1 enfant accompagnant sa mère ou né à l'établissement.
 (3) Id. 6 enfants accompagnant leurs mères ou nés à l'établissement.
 (4) Id. 4 id. id. id.

LXV. — Répartition d'après leurs antécédents des reclus composant la population des établissements au 31 décembre 1923.

ÉTABLISSEMENTS.	RECLUS MIS A LA DISPOSITION DU GOUVERNEMENT POUR					TOTAL GÉNÉRAL.
	la première fois.	la deuxième fois.	la troisième fois.	la quatrième fois.	la cinquième fois ou plus.	
	2	3	4	5	6		7
HOMMES.						
Merxplas-Wortel (Dépôt)	262	72	173	86	684	1.277
Hoogstraeten (Refuge)	163	64	38	28	203	496
TOTAL	425	136	211	114	887	1.773
FEMMES.						
Saint-André-lez-Bruges (Dépôt)	79	43	11	9	14	156
Saint-André-lez-Bruges (Refuge)	64	13	2	2	5	86
TOTAL	143	56	13	11	19	242
TOTAL GÉNÉRAL	568	192	224	125	906	2.015

LXVI. — Répartition par âge des reclus composant la population des établissements au 31 décembre 1923.

AGE.	HOMMES.		FEMMES.		AGE.	HOMMES.		FEMMES.	
	Dépôts de mendicité.	Maisons de refuge.	Dépôts de mendicité.	Maisons de refuge.		Dépôts de mendicité.	Maisons de refuge.	Dépôts de mendicité.	Maisons de refuge.
	2	3	4	5		1	2	3	4	5
De 18 à 20 ans	9	12	9	15	De 45 à 49 ans	162	43	9	6
De 21 à 24 ans	26	21	39	25	De 50 à 54 ans	181	50	7	6
De 25 à 29 ans	27	22	26	10	De 55 à 59 ans	254	84	8	5
De 30 à 34 ans	38	9	23	5	De 60 à 69 ans	360	181	12	4
De 35 à 39 ans	58	8	5	4	De 70 ans et plus.	87	38	2	3
De 40 à 44 ans	75	28	16	3	TOTAL	1.277	496	156	86

LXVII. — Durée de l'internement subi par les reclus sortis des établissements en 1923.

A. — Dépôts de mendicité.

RECLUS.	Moins de 5 mois.	De 5 mois à moins de 6 mois.	De 6 mois à moins de 9 mois.	De 9 mois à moins de 12 mois.	De 12 mois à moins de 15 mois.	De 15 mois à moins de 18 mois.	De 18 mois à moins de 21 mois.	De 21 mois à moins de 24 mois.	De 2 ans à moins de 3 ans.	De 3 ans à moins de 4 ans.	De 4 ans à moins de 5 ans.	De 5 ans à moins de 6 ans.	De 6 ans à moins de 7 ans.	De 7 ans.	Total.
HOMMES.															
Elargis par expiration de terme	—	—	—	—	—	—	—	—	253	188	22	—	—	—	465
Elargis par décision du Ministre.	Termes d'internement prononcé		de 1 à 2 ans ...		de 2 à 3 ans ...		de 3 à 4 ans ...		de 4 à 7 ans ...						
Conduits à la frontière	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Transférés	16	14	1	2	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	35
Evadés	168	53	10	5	3	2	1	—	—	—	—	—	—	—	182
Décédés	6	6	2	—	2	3	5	5	16	1	—	—	—	—	46
Elargis par expiration de terme	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Elargis par décision du Ministre.	Termes d'internement prononcé		de 2 à 3 ans.		de 3 à 4 ans.		de 4 à 7 ans.								
Conduits à la frontière	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Transférés	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Evadés	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Décédés	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAL	173	95	42	30	11	31	20	13	296	192	22	—	—	—	925
FEMMES.															
Elargies par expiration de terme	—	—	—	—	—	—	—	—	63	8	1	—	—	—	72
Elargies par décision du Ministre.	Termes d'internement prononcé		de 1 à 2 ans ...		de 2 à 3 ans ...		de 3 à 4 ans ...		de 4 à 7 ans ...						
Conduites à la frontière	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Transférées	3	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	6
Evadées	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Décédées	1	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	4
TOTAL	4	1	—	—	—	4	—	2	67	8	2	—	—	—	88

LXVII (suite). — Durée de l'internement subi par les reclus sortis des établissements en 1923.

B. — Maisons de refuge.

RECLUS.	Moins de 1 mois.	De 1 mois à moins de 2 mois.	De 2 mois à moins de 3 mois.	De 3 mois à moins de 4 mois.	De 4 mois à moins de 5 mois.	De 5 mois à moins de 6 mois.	De 6 mois à moins de 7 mois.	De 7 mois à moins de 8 mois.	De 8 mois à moins de 9 mois.	De 9 mois à moins de 10 mois.	De 10 mois à moins de 11 mois.	De 11 mois à moins de 12 mois.	De 12 mois (expiration de terme.)	Plus de 12 mois (par autorisation ministérielle.)	TOTAL.	Sortis avant l'expiration du terme.	Sortis à l'expiration du terme et au delà.	TOTAL.	
																			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
HOMMES.																			
Elargis par expiration de terme.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28	97	125	—	125	125	
Elargis par décision du Ministre.	21	67	29	13	11	11	3	2	—	1	2	2	—	—	162	162	—	162	
Conduits à la frontière	1	3	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	6	—	6	
Transférés	19	11	6	1	4	1	1	—	—	—	—	—	—	—	43	43	—	43	
Evadés	29	17	5	4	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	57	57	—	57	
Décédés	6	1	3	2	—	—	1	7	—	1	—	3	—	—	6	30	24	6	30
Renvoyés par mesure disciplinaire	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Elargis en vertu art. 17, L. 27-11-1891	—	6	4	10	13	36	69	36	22	28	18	9	—	—	251	251	—	251	
TOTAL	76	105	47	31	30	48	74	45	23	30	20	14	28	103	674	543	131	674	
FEMMES.																			
Elargies par expiration de terme.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42	14	56	—	56	56	
Elargies par décision du Ministre.	—	1	1	1	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	6	6	—	6	
Conduites à la frontière	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Transférées	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	5	1	4	5	
Evadées	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Décédées	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	
Renvoyées par mesure disciplinaire	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAL	—	2	2	1	—	1	1	—	—	—	—	1	45	15	68	8	60	68	

LXVIII. — Nombre des Journées d'entretien.

ÉTABLISSEMENTS.

ÉTABLISSEMENTS.	Nombre des journées d'entretien.
Merxplas-Wortel (Dépôt)	466,058
Saint-André lez-Bruges (Dépôt)	66,793
Hoogstraeten (Refuge)	166,185
Saint-André lez-Bruges (Refuge)	34,160
TOTAL	733,196

STATISTIQUE
DES
ALIÉNÉS PLACÉS DANS LES ÉTABLISSEMENTS

ANNÉE 1923

STATISTIEK
VAN DE
IN DE GESTICHTEN GEPLAATSTE KRANKZINNIGEN

JAAR 1923

STATISTIQUE

DES

ALIÉNÉS PLACÉS DANS LES ÉTABLISSEMENTS

L'organisation des établissements destinés à recevoir des aliénés, le placement des aliénés dans ces établissements et leur sortie, la surveillance des aliénés gardés dans leurs familles, sont réglés par les lois des 18 juin 1850 et 28 décembre 1873. En voici les principales dispositions :

Article 1^{er}. — Nul ne peut ouvrir ou diriger un établissement destiné aux aliénés sans une autorisation du gouvernement.

La même autorisation est nécessaire pour le maintien des établissements actuellement existants.

Art. 2. — Est considérée comme établissement d'aliénés toute maison où l'aliéné est traité, même seul, par une personne qui n'a avec lui aucun lien de parenté ou d'alliance, ou qui n'a pas la qualité de tuteur, de curateur ou d'administrateur provisoire.

Art. 3. — Le gouvernement n'accordera l'autorisation demandée qu'autant qu'il reconnaisse qu'il est satisfait aux conditions suivantes :

1^o Situation et locaux salubres, bien aérés, d'une étendue suffisante et d'une distribution convenable;

2^o Séparation des sexes et classement des aliénés de chaque sexe d'après les exigences de leur maladie et la nature des soins dont ils doivent être l'objet;

3^o Organisation d'un service médical et sanitaire, et régime intérieur approprié aux besoins et à l'état des malades;

4^o Nomination, par le gouvernement, du personnel des médecins, sur la proposition des chefs ou directeurs des établissements, la députation permanente entendue; le gouvernement peut, en tout temps, ordonner la modification ou le remplacement de ce personnel en cas de négligence grave ou d'omission des devoirs imposés aux médecins par la présente loi.

Il fixe le montant de leur traitement à la charge des établissements et en règle le mode de paiement;

5^o Cautionnement à fournir par les propriétaires des établissements.

Art. 4. — Les établissements existants ou ceux qui pourront être fondés à l'avenir, qui ne satisferont pas aux conditions voulues et dont les chefs ou directeurs refuseront ou seront dans l'impossibilité de les remplir, seront fermés, la députation permanente entendue et après enquête.

Art. 6. — L'organisation de la colonie de Gheel et d'autres semblables qui pourront exister ou se former par la suite et le régime des aliénés qui y seront envoyés feront l'objet d'un règlement spécial, approuvé par arrêté royal, qui prescrira, entre autres, le mode de placement et de surveillance et l'organisation du service médical.

Art. 7. — Le chef d'un établissement ne pourra recevoir aucune personne atteinte d'aliénation mentale que :

1^o Sur une demande écrite d'admission du tuteur d'un interdit, accompagnée de la délibération du conseil de famille prise en exécution de l'article 510 du Code civil;

STATISTIEK

VAN DE

IN DE GESTICHTEN GEPLAATSTE KRANKZINNIGEN

De inrichting van de voor het verplegen van de krankzinnigen bestemde gestichten, de plaatsing van de krankzinnigen in die gestichten en hun ontslag uit die gestichten, de bewaking van de ten huize verpleegde krankzinnigen, is geregeld bij de wetten van 18 Juni 1850 en 28 December 1873. Hier volgen de voornaamste beschikkingen :

Artikel 1. — Niemand mag een gesticht voor krankzinnigen openen noch besturen zonder machtiging van het Staatsbestuur.

Dezelfde machtiging is noodig voor het handhaven van de thans bestaande gestichten.

Art. 2. — Wordt aanzien als gesticht voor krankzinnigen, alle huis waar de krankzinnige wordt verzorgd, zelf alleen, door eenen persoon die met hem noch bloedverwant noch aanverwant is of die de hoedanigheid niet heeft van voogd, van curator of van voorloopige bestuurder.

Art. 3. — Het Staatsbestuur zal de gevraagde machtiging niet toestaan, tenzij het ondervinde dat er voldaan is aan de volgende voorwaarden :

1^o Ligging en gebouwen gezond, goed lichtig, van eene voldoende uitgestrektheid en van eene behoorlijke verdeling;

2^o Scheiding der kunnen en klasseering der krankzinnigen van elke kunne naar den eisch van hunne ziekte en den aard van de zorgen waarvan zij het voorwerp moeten zijn;

3^o Inrichting van een dienst voor de genezing en de gezondheid en huiselijke regel volgens de behoeften en den toestand der zieken;

4^o Benoeming, door de regeering, van het personeel der geneesheeren, op voordracht van de hoofden of bestuurders van de inrichtingen, en na advies van de bestendige deputatie; de regeering mag, te allen tijde, bevel geven dit personeel te wijzigen of te vervangen, in geval van erge onachtzaamheid of verzuim van de bij deze wet aan de geneesheeren opgelegde plichten.

De regeering bepaalt het bedrag van hun wedde ten laste van de inrichtingen en regelt de wijze van betaling;

5^o Door de eigenaars van de inrichtingen te stellen borgtocht.

Art. 4. — De thans bestaande of nog op te richten gestichten die niet zullen voldoen aan de vereischte voorwaarden en waarvan de oversten of bestuurders weigeren of in de onmogelijkheid zullen zijn dezelfde te vervullen, zullen gesloten worden, de bestendige deputatie gehoord zijnde en na onderzoek.

Art. 6. — De inrichting van de kolonie te Gheel en van andere dergelijke, die mochten bestaan of later opgericht worden en het regiem der krankzinnigen die er naartoe gezonden worden, zullen het voorwerp uitmaken van eene bijzondere verordening, door koninklijk besluit goedgekeurd, die, onder anderen, voorschrijven zal de wijze van plaatsen en van bewaken en de inrichting van den geneeskundigen dienst.

Art. 7. — De overste van een gesticht mag geen krankzinnigen persoon opnemen dan :

1^o Op eene schriftelijke aanvraag tot opneming van den voogd van eenen krankzinnigverklaarde, vergezeld van de beraadslaging van den familieraad, genomen in uitvoering van artikel 510 van het Burgerlijk Wetboek;

2° Sur une demande d'admission de l'autorité locale du domicile de secours d'un aliéné indigent;

3° En vertu d'un arrêté de collocation pris par l'autorité locale compétente, par application de l'article 95 de la loi communale.

(Toutefois, la collocation provisoire pourra, en cas d'urgence, être requise par le bourgmestre ou par le membre du collège qui le remplace. Le collège, dans ce cas, statuera lors de sa première réunion ou, au plus tard, dans le délai de six jours, conformément à l'article 5 de la loi communale.)

4° En exécution d'un réquisitoire d'un officier du ministère public, dans le cas de l'article 12 ci-après;

5° Sur une demande d'admission de toute personne intéressée indiquant la nature des relations et, le cas échéant, le degré de parenté ou d'alliance qui existe entre elle et l'aliéné. Cette demande devra être revêtue du visa du bourgmestre de la commune où l'aliéné se trouve;

6° En vertu d'un arrêté de la députation permanente du conseil provincial, dans les cas des n° 2, 3 et 5 précédents.

S'il y a urgence, cet arrêté pourra être porté par le gouverneur seul et sera soumis à la députation permanente lors de sa première réunion.

Art. 10. — Dans les vingt-quatre heures de l'admission d'un aliéné, le chef de l'établissement en donnera avis par écrit :

- 1° Au gouverneur de la province;
- 2° Au procureur du Roi de l'arrondissement;

- 3° Au juge de paix du canton;
- 4° Au bourgmestre de la commune;

5° Au comité de surveillance de l'établissement mentionné à l'article 21 ci-après.

Pareil avis sera donné, dans le même délai, au procureur du Roi de l'arrondissement du domicile ou de la résidence habituelle de l'aliéné, et ce magistrat en informera l'autorité locale, qui en donnera immédiatement connaissance aux plus proches parents connus et aux personnes chez lesquelles l'aliéné avait son habitation, chaque fois que l'ordre ou la demande de séquestration sera émané de l'une des autorités ou des personnes mentionnées aux n° 2, 3, 5 et 6 de l'article 7.

Art. 11. — Pendant chacun des cinq premiers jours de son admission, l'aliéné sera visité par le médecin de l'établissement.

Celui-ci renseignera sur un registre à ce destiné, coté et parafé comme il est dit à l'article 22, ses observations et le jugement qu'il en aura tiré, et en transmettra, le sixième jour, une copie au procureur du Roi de l'arrondissement.

Il consignera ultérieurement sur le même registre, au moins tous les mois, les changements survenus dans l'état mental de chaque malade.

Art. 12. — Le gouvernement désignera un établissement public ou traitera avec un établissement privé, pour le placement des prévenus, accusés ou condamnés, qui seraient reconnus en état d'aliénation mentale.

Art. 13. — Lorsque le médecin de l'établissement aura déclaré, sur le registre tenu en vertu de l'article 22, que la guérison est opérée (ou que la personne colloquée n'est pas atteinte d'aliénation mentale), le chef de l'établissement en

2° Op eene aanvraag tot opneming van de plaatselijke overheid van het domicile van onderstand van eenen behoefenden krankzinnige;

3° Krachtens een besluit van collocatie genomen door de bevoegde plaatselijke overheid bij toepassing van artikel 95 der gemeentewet.

(Nochtans zal, in dringende gevallen, de voorloopige opsluiting mogen gevorderd worden door den burgemeester of door het lid van het kollege dat hem vervangt. In dit geval, zal het kollege, op zijn eerstkomende vergadering of, uiterlijk, binnen de zes dagen, uitspraak doen overeenkomstig artikel 5 der gemeentewet.)

4° In uitvoering van een verzoekschrift van eenen officier van het openbaar ministerie, in het geval van artikel 12 hierna;

5° Op de aanvraag tot opneming van elken belanghebbenden persoon aanduidende den aard van de betrekkingen en, desgevallend, den graad van bloed- of aanverwantschap die er bestaat tusschen hem en den krankzinnige. Die aanvraag zal moeten bekleed zijn met het visa van den burgemeester van de gemeente vaar de krankzinnige zich zal bevinden;

6° Krachtens een besluit van de bestendige deputatie van den provincialen raad in de gevallen van de n° 2, 3 en 5 hiervoren.

Als er hoogdringendheid is, mag dit besluit genomen worden door den gouverneur alleen, en het zal aan de bestendige deputatie voorgelegd worden op hare eerstkomende vergadering.

Art. 10. — Binnen de vier en twintig uren van de opneming van eenen krankzinnige, moet de overste van het gesticht er schriftelijk bericht van geven :

- 1° Aan den gouverneur van de provincie;
- 2° Aan den procureur des Konings van het arrondissement;

- 3° Aan den vrederechter van het kanton;
- 4° Aan den burgemeester van de gemeente;

5° Aan den werkring van toezicht van het gesticht in artikel 21 hierna vermeld.

Dergelijk bericht moet binnen hetzelfde tijdstip gegeven worden aan den procureur des Konings van het arrondissement der woonplaats of der gewone verblijfplaats van den krankzinnige, en die magistraat zal de plaatselijke overheid verwittigen, die er onmiddellijk kennis zal van geven aan de gekende naaste bloedverwanten en aan de personen bij wie de krankzinnige gehuisvest was, telkens dat het bevel of de aanvraag tot opsluiting zal uitgegaan zijn van eene der overheden of personen vermeld in de n° 2, 3, 5 en 6 van artikel 7.

Art. 11. — Gedurende elken der vijf eerste dagen zijner opneming, zal de krankzinnige bezocht worden door den geneesheer van het gesticht.

Deze zal op een daartoe bestemd register, genummerd en geparafeerd als gezegd wordt bij artikel 22, zijne aanmerkingen en het oordeel dat hij zich daardoor zal gevormd hebben, aantekenen, en er, den zesden dag, een afschrift van zenden aan den procureur des Konings van het arrondissement.

Hij zal later op hetzelfde register, ten minste alle maanden, de veranderingen opschrijven die in den geestestaat van elken zieke zijn gebeurd.

Art. 12. — De regeering zal een openbare inrichting aanduiden of met een privaat gesticht onderhandelen voor de plaatsing der verdachten, beschuldigen, veroordeelden die krankzinnig zouden bevonden worden.

Art. 13. — Wanneer de geneesheer van het gesticht zal verklaard hebben, op het register krachtens artikel 22 gehouden, dat de geneezing gedaan is (of dat de verpleegde niet krankzinnig is), zal de overste van het gesticht er

donnera immédiatement avis, par écrit, à celui sur la demande duquel l'aliéné a été admis, au tuteur de l'interdit, ainsi qu'aux personnes et aux autorités qui ont été informées de son admission, aux termes de l'article 10.

Cinq jours après l'envoi de ces avis, la personne déclarée guérie ou non aliénée sera mise en liberté.

Art. 15. — Avant même que le médecin de l'établissement ait déclaré la guérison, toute personne retenue dans un établissement d'aliénés pourra toujours en être retirée par ceux qui l'y ont placée, sauf le cas de minorité ou d'interdiction, dans lesquels ce droit n'appartiendra, d'après les circonstances, qu'au tuteur, au curateur ou à l'administrateur provisoire, sans préjudice du droit du ministère public.

Art. 17. — Toute personne retenue dans un établissement d'aliénés ou toute autre personne intéressée pourra, à quelque époque que ce soit, se pourvoir devant le président du tribunal du lieu de la situation de l'établissement, qui, après les vérifications nécessaires, ordonnera, s'il y a lieu, la sortie immédiate.

Art. 21. — Tout établissement d'aliénés est sous la surveillance du gouvernement, qui le fera visiter tant par des fonctionnaires spécialement délégués à cet effet que par des comités permanents d'inspection chargés de veiller à l'exécution de toutes les mesures prescrites par la loi et les règlements.

Art. 25. — Nulle personne ne peut être séquestrée dans son domicile ou celui de ses parents, ou des personnes qui en tiennent lieu, si l'état d'aliénation mentale n'est pas constaté par deux médecins désignés, l'un par la famille ou les personnes intéressées, l'autre par le juge de paix du canton.

Ce magistrat, après s'être assuré par lui-même de l'état du malade, autorisera, s'il y a lieu, la séquestration par une ordonnance motivée, dont il devra donner communication à la députation permanente. Il visitera l'aliéné au moins une fois par trimestre et, s'il l'estime utile, fera rapport à la députation permanente sur les constatations qu'il aura faites.

Indépendamment des visites personnelles du juge de paix, ce magistrat se fera remettre trimestriellement un certificat du médecin de la famille, aussi longtemps que durera la séquestration, et fera, d'ailleurs, visiter l'aliéné par tel médecin qu'il désignera, chaque fois qu'il le jugera nécessaire.

L'Etat possède les asiles de Mons et de Tournai, la colonie-asile de Reckheim et la colonie de Gheel; la colonie de Lierneux est administrée par la province de Liège. Les autres asiles appartiennent à des hospices civils, des communautés religieuses, des sociétés civiles, des particuliers qui en ont la direction. Les colonies de Gheel et de Lierneux ne reçoivent que des malades dont l'état est compatible avec la vie libre.

Les tableaux qui suivent ne concernent que les établissements d'aliénés. Les aliénés gardés dans leur famille n'y figurent pas.

Rédaction des tableaux. — Les renseignements statistiques relatifs aux aliénés placés dans les asiles sont extraits des registres médicaux et administratifs qui, en vertu de la loi, doivent être tenus dans chaque établissement.

Ils sont réunis chaque année dans des tableaux d'un modèle uniforme arrêté par le service de l'inspection des aliénés et adressés au département de la justice (direction générale de la bienfaisance).

dadelijk schriftelijk bericht van geven aan dengene op wiens aanvraag de krankzinnige is opgenomen, aan den voogd van den onder curateel gestelde, alsmede aan de personen en aan de overheden die van zijne opneming zijn verwittigd geworden, naar luid van artikel 10.

Vijf dagen na het zenden van die berichten, zal de genezen verklaarde persoon in vrijheid gesteld worden.

Art. 15. — Vooraleer zelfs dat de geneesheer van het gesticht de geneezing verklaard heeft, mag elke persoon in een gesticht voor krankzinnigen opgehouden er altijd uitgehaald worden door degenen die er hem in geplaatst hebben, behoudens het geval van minderjarigheid of van interdctie; in dit geval behoort dit recht alleen, volgens de omstandigheden, aan den voogd, aan den curator of aan den voorloopigen bewindvoerder, onverminderd het recht van het openbaar ministerie.

Art. 17. — Ieder persoon in een gesticht voor krankzinnigen opgehouden of elk andere belanghebbende persoon zal, 't is gelijk op welk tijdstip, zich mogen voorzien vóór den voorzitter van de rechtbank der plaats waar het gesticht gelegen is, die, na de noodige onderzoekingen, het onmiddellijk ontslag zal gelasten.

Art. 21. — Elk gesticht voor krankzinnigen staat onder de bewaking van het Staatsbestuur, dat dezelve zal doen schouwen, zoowel door daartoe bijzonder aangestelde ambtenaren als door bestendige comiteiten van toezicht, die gelast zijn te waken over de uitvoering van de bij de wet en de reglementen voorgeschreven maatregelen.

Art. 25. — Geen persoon mag in zijn woning of in deze van zijne bloedverwanten of van de personen die er de plaats van bekleeden opgesloten worden, indien de staat van krankzinnigheid niet werd vastgesteld door twee geneesheeren aangewezen: de eene door de familie of de belanghebbende personen, de andere door den vrederechter van het kanton.

Bedoelde magistraat, na zich verzekerd te hebben van den staat van den verpleegde zal, desvoorkomend, machtiging geven tot de opsluiting, bij een met redenen omkleed bevel, waarvan hij aan de bestendige deputatie moet kennis geven. Hij zal den krankzinnige minstens éénmaal per kwartaal bezoeken en, indien hij het nuttig acht, zal hij bij de bestendige deputatie verslag uitbrengen over zijne bevindingen.

Buiten en behalve de persoonlijke bezoeken van den vrederechter, zal die magistraat zich, om de drie maanden, een getuigschrift van den geneesheer der familie doen afleveren zoolang de opsluiting zal duren, en ten andere den krankzinnige doen onderzoeken door een geneesheer dien hij zal aanduiden, telkens als hij zulks noodig zal oordeelen.

De Staat bezit de gestichten te Bergen en te Doornik, het koloniegesticht te Reckheim en de kolonie te Gheel; de kolonie te Lierneux wordt bestuurd door de provincie Luik. De andere krankzinnigengestichten behooren toe aan burgerlijke godshuizen, kloostergemeenten, burgerlijke vereenigingen, particulieren, welke ze besturen. In de koloniën te Gheel en te Lierneux worden slechts verpleegden toegelaten wier toestand met het vrije leven overeen te brengen is.

De volgende tabellen betreffen slechts de krankzinnigengestichten. De ten huize verpleegde krankzinnigen komen er niet op voor.

Opstellen van de tabellen. — De statistische inlichtingen betreffende de in de gestichten geplaatste krankzinnigen zijn getrokken uit de geneeskundige en administratieve registers die, krachtens de wet, in iedere inrichting moeten gehouden worden.

Zij worden ieder jaar bijeengebracht in tabellen van eenzelfde model, door den dienst van toezicht op de krankzinnigen opgemaakt, en worden gezonden aan het Departement van Justitie (algemeen bestuur van weldadigheid).

LXIX. — Mouvement de la population pendant l'année 1923. — HOMMES.

ETABLISSEMENTS.	EXISTANTS au 1 ^{er} janvier.	ADMIS					TOTAL des existants et des admis.
		pour la première fois.	par suite de reclute ou de récidive.	par réintégration après évasion, retrait sans amélioration.	venant d'un autre asile belge (1).	TOTAL des admissions.	
	1	2	3	4	5	6	7
Anvers.							
Anvers. — Asile-dépôt Stuyvenberg. — <i>Mixte</i>	18	153	20	—	—	182	200
Bouchout. — Hospice des Frères Cellites	63	26	1	—	—	27	90
Mortsel. — Asile Saint-Amédée	711	107	18	5	101	231	942
Brabant.							
Bruxelles. — Hôpital Saint-Jean. — <i>Mixte</i>	11	166	8	—	—	174	185
Diest. — Hospice des Frères Alexiens	21	6	3	—	1	10	31
Grimberghen. — Hospice des Frères Alexiens	123	37	7	3	4	51	174
Schaerbeek. — Maison de santé. — <i>Mixte</i>	26	35	5	—	2	42	68
Tirlemont. — Hospice des Frères Alexiens	78	6	4	—	1	11	89
Uccle. — Hospice du Fort Jaco. — <i>Mixte</i>	16	12	2	—	1	15	31
Uccle. — Maison de santé. — <i>Mixte</i>	51	32	3	—	3	38	89
Winxele. — Hospice des Frères Alexiens	23	2	—	—	1	3	26
Flandre occidentale.							
Bruges. — Hospice Saint-Dominique	131	36	1	—	28	65	196
Bruges. — Hospice Saint-Julien	311	102	19	12	60	193	504
Flandre orientale.							
Gand. — Etablissement des Frères de Saint-Jean de Dieu	21	12	—	—	—	12	33
Gand. — Hospice Guislain	502	72	18	—	22	112	614
Gand. — Maison de santé du « Strop »	111	13	8	—	2	23	134
Saint-Nicolas. — Hospice Saint-Jérôme	412	116	20	—	8	144	556
Selzaete. — Etablissement	528	70	—	—	48	118	646
Hainaut.							
Froidmont. — Hospice Saint-Charles	449	124	6	7	42	179	628
Leuze. — Hospice Saint-Jean de Dieu	62	23	4	—	1	28	90
Tournai. — Hospice pour hommes	594	229	31	30	14	304	898
Liège.							
Liège. — Hospice « les Insensés »	149	57	13	7	2	79	228
Henri-Chapelle. — Etablissement	31	11	1	—	2	14	45
Limbourg.							
Reckheim. — Colonie-asile	187	80	1	12	1	94	281
Ziekeren-Saint-Trond. — Hospice	727	172	38	2	26	238	965
Namur.							
Dave. — Asile	722	123	17	9	21	170	892
TOTAL.....	6,078	1,822	257	87	391	2,557	8,635
Gheel. — Colonie. — <i>Mixte</i>	1,085	237	22	15	9	283	1,368
Lierneux. — Colonie. — <i>Mixte</i>	193	30	2	—	—	32	230
TOTAL GÉNÉRAL.....	7,361	2,089	281	102	400	2,872	10,233

(1) Les aliénés venant d'un asile étranger sont considérés comme admis pour la première fois.

ETABLISSEMENTS.	TOTAL des existants et des admis.	TOTAL des décès et des sorties.	RESTANT au 31 dé- cembre.	SORTIS							DÉCÈDES			
				guéris.	amé- liorés.	non modi- fiés.	éva- dés.	trans- férés.	non alié- nés.	TOTAL des sortis.	par mala- die.	par acci- dent.	par sui- cide.	TOTAL des décès.
	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Anvers.														
Anvers. — Asile-dépôt Stuyvenberg. — <i>Mixte</i>	50	25	—	—	96	5	176	7	—	—	7	183	17	
Bouchout. — Hospice des Frères Cellites	3	2	2	—	—	—	7	14	—	—	14	21	69	
Mortsel. — Asile Saint-Amédée	5	56	16	2	37	—	116	103	—	1	104	220	722	
Brabant.														
Bruxelles. — Hôpital Saint-Jean. — <i>Mixte</i>	41	—	—	—	100	23	164	10	—	—	10	174	11	
Diest. — Hospice des Frères Alexiens	—	—	2	—	—	—	2	—	—	—	—	2	29	
Grimberghen. — Hospice des Frères Alexiens	7	—	15	—	5	—	27	8	—	—	8	35	139	
Schaerbeek. — Maison de santé. — <i>Mixte</i>	19	2	4	1	9	—	35	5	—	—	5	40	28	
Tirlemont. — Hospice des Frères Alexiens	4	—	1	—	1	—	6	1	—	—	1	7	82	
Uccle. — Hospice du Fort Jaco. — <i>Mixte</i>	—	9	3	—	6	—	18	1	—	—	1	19	12	
Uccle. — Maison de santé. — <i>Mixte</i>	5	10	7	1	6	—	29	9	—	—	9	30	51	
Winxele. — Hospice des Frères Alexiens	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	1	2	24	
Flandre occidentale.														
Bruges. — Hospice Saint-Dominique	1	24	1	—	4	—	30	24	—	—	24	54	142	
Bruges. — Hospice Saint-Julien	38	38	3	—	4	1	84	37	—	—	37	121	383	
Flandre orientale.														
Gand. — Etablissement des Frères de Saint-Jean de Dieu	3	—	1	—	3	—	7	7	—	—	7	14	19	
Gand. — Hospice Guislain	10	28	10	—	—	—	48	53	—	1	54	102	512	
Gand. — Maison de santé du « Strop »	7	9	2	—	5	—	23	10	—	—	10	33	101	
Saint-Nicolas. — Hospice Saint-Jérôme	—	61	3	1	4	—	69	44	—	—	44	113	443	
Selzaete. — Etablissement	14	10	—	2	2	—	28	40	1	1	42	70	576	
Hainaut.														
Froidmont. — Hospice Saint-Charles	10	29	19	2	10	—	70	53	—	—	53	123	505	
Leuze. — Hospice Saint-Jean de Dieu	—	13	4	—	—	—	17	10	—	—	10	27	63	
Tournai. — Hospice pour hommes	18	59	16	27	15	—	135	69	1	—	70	205	693	
Liège.														
Liège. — Hospice « les Insensés »	8	26	17	—	1	—	52	36	—	—	36	88	140	
Henri-Chapelle. — Etablissement	2	1	4	—	—	—	7	4	—	1	5	12	33	
Limbourg.														
Reckheim. — Colonie-Asile	29	15	—	17	8	—	69	3	—	1	4	73	208	
Ziekeren-Saint-Trond. — Hospice	23	38	33	—	6	—	100	74	—	1	75	175	790	
Namur.														
Dave. — Asile	12	43	11	1	16	1	84	69	—	—	69	153	739	
TOTAL.....	309	498	174	54	339	30	1,404	692	2	6	700	2,104	6,531	
Gheel. — Colonie. — <i>Mixte</i>	18	47	9	3	77	2	156	61	1	2	64	220	1,148	
Lierneux. — Colonie. — <i>Mixte</i>	2	7	2	—	2	—	13	16	—	—	16	29	201	
TOTAL GÉNÉRAL.....	329	552	185	57	418	32	1,573	769	3	8	780	2,353	7,880	

LXIX (suite). — Mouvement de la population

ÉTABLISSEMENTS.	EXISTANTES au 1 ^{er} janvier.	ADMISES					TOTAL des admissions.	TOTAL des existantes et des admisses.
		pour la première fois.	par suite de rechute ou de récidive.	par réintégration après évasion, retrait sans amélioration.	venant d'un autre asile belge.	TOTAL des admissions.		
Anvers.								
Anvers. — Asile-dépôt Stuyvenberg. — <i>Mixte</i>	11	118	27	—	—	145	156	
Duffel. — Hospice	536	100	22	—	41	163	699	
Brabant.								
Bruxelles. — Hôpital Saint-Jean. — <i>Mixte</i>	8	154	5	—	—	159	167	
Diest. — Hospice des Sœurs grises	58	15	3	—	—	18	76	
Erps-Querps. — Institut Saint-Joseph	388	77	25	—	7	109	497	
Louvain. — Hospice des Sœurs noires	(1) 86	14	2	—	—	16	102	
Schaerbeek. — Maison de santé. — <i>Mixte</i>	30	21	—	—	1	22	52	
Uccle. — Hospice du Fort Jaco. — <i>Mixte</i>	13	15	2	—	2	19	32	
Uccle. — Maison de santé. — <i>Mixte</i>	48	30	2	—	—	32	80	
Flandre occidentale.								
Menin. — Hospice	84	5	—	—	—	5	89	
Saint-Michel lez-Bruges. — Hospice Notre-Dame	593	85	15	—	—	100	693	
Sainte-Anne lez-Courtrai. — Hospice	390	59	25	—	5	89	479	
Flandre orientale.								
Eecloo. — Asile Saint-Jean-Baptiste	154	10	1	—	—	11	165	
Lede. — Hospice	330	51	16	—	9	76	406	
Melle. — Asile Caritas	695	104	32	—	6	142	837	
Saint-Nicolas. — Hospice « Ziekhuis »	519	92	16	—	23	131	650	
Velsique-Ruddershove. — Hospice	86	19	2	—	—	21	107	
Hainaut.								
Mons. — Hospice	(2) 447	165	—	28	—	193	640	
Tournai. — Hospice des Sœurs de la Charité	81	18	3	—	2	23	104	
Wez-Velvain. — Hospice	38	11	1	—	—	12	50	
Liège.								
Liège. — Hospice Sainte-Agathe	272	70	13	1	—	84	356	
Limbourg.								
Munster-Bilsen. — Asile Saint-Joseph	563	91	20	—	9	120	683	
Saint-Trond. — Hospice	755	169	34	—	2	205	960	
Namur.								
Saint-Servais lez-Namur. — Asile du Beau-Vallon	681	182	34	14	9	239	920	
TOTAL.....	6,866	1,675	300	43	116	2,134	9,000	
Gheel. — Colonie. — <i>Mixte</i>	1,441	212	35	2	66	315	1,756	
Lierneux. — Colonie. — <i>Mixte</i>	175	30	2	—	14	46	221	
TOTAL GÉNÉRAL.....	8,482	1,917	337	45	196	2,495	10,977	

(1) Chiffre rectifié par la direction de l'établissement.

(2) Le chiffre de 448 au 31 décembre 1922 doit être ramené à 447, d'après un recensement complet de la population.

pendant l'année 1923. — FEMMES.

ÉTABLISSEMENTS.	guéries.	amé- liorées.	non modi- fiées.	éva- luées.	trans- férées.	non alié- nées.	TOTAL des sorties.	DÉCÉDÉES				TOTAL des décès et des sorties.	Restant au 31 dé- cembre.	
								par mala- die.	par acci- dent.	par sui- cide.	TOTAL des décès.			
														8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Anvers.														
Anvers. — Asile-dépôt Stuyvenberg. — <i>Mixte</i>	31	18	—	—	84	—	133	9	—	—	9	142	14	14
Duffel. — Hospice	7	17	8	—	5	—	37	66	—	1	67	104	595	595
Brabant.														
Bruxelles. — Hôpital Saint-Jean. — <i>Mixte</i>	27	—	—	—	113	14	154	4	—	—	4	158	9	9
Diest. — Hospice des Sœurs grises	6	2	1	—	1	—	10	8	—	—	8	18	58	58
Erps-Querps. — Institut Saint-Joseph	25	7	2	—	2	—	36	43	—	—	43	79	418	418
Louvain. — Hospice des Sœurs noires	4	—	1	—	—	—	5	4	—	—	4	9	93	93
Schaerbeek. — Maison de santé. — <i>Mixte</i>	10	—	1	—	9	—	20	4	—	—	4	24	28	28
Uccle. — Hospice du Fort Jaco. — <i>Mixte</i>	—	7	1	—	4	—	12	1	—	—	1	13	19	19
Uccle. — Maison de santé. — <i>Mixte</i>	5	12	6	—	5	—	28	10	—	—	10	38	42	42
Flandre occidentale.														
Menin. — Hospice	—	5	—	—	1	—	6	6	—	—	6	12	77	77
Saint-Michel lez-Bruges. — Hospice Notre-Dame	38	16	4	—	27	—	85	29	—	—	29	114	579	579
Sainte-Anne lez-Courtrai. — Hospice	21	5	5	—	9	—	40	25	—	—	25	65	414	414
Flandre orientale.														
Eecloo. — Asile Saint-Jean-Baptiste	—	3	1	—	—	—	4	9	—	—	9	13	152	152
Lede. — Hospice	31	7	3	—	1	—	42	18	—	—	18	60	346	346
Melle. — Asile Caritas	47	7	5	—	15	1	75	55	—	—	55	130	707	707
Saint-Nicolas. — Hospice « Ziekhuis »	21	23	4	—	3	—	51	43	—	1	44	95	555	555
Velsique-Ruddershove. — Hospice	9	—	—	—	—	—	9	11	—	—	11	20	87	87
Hainaut.														
Mons. — Hospice	49	33	19	1	16	—	118	49	—	—	49	167	473	473
Tournai. — Hospice des Sœurs de la Charité	8	1	—	—	1	—	10	8	—	—	8	18	86	86
Wez-Velvain. — Hospice	4	2	—	—	1	—	7	—	—	—	—	7	43	43
Liège.														
Liège. — Hospice Sainte-Agathe	16	19	5	—	2	—	42	37	—	—	37	79	277	277
Limbourg.														
Munster-Bilsen. — Asile Saint-Joseph	53	8	6	—	8	—	75	45	1	—	46	121	562	562
Saint-Trond. — Hospice	64	48	4	—	12	—	128	69	—	—	69	197	763	763
Namur.														
Saint-Servais lez-Namur. — Asile du Beau-Vallon	82	19	12	1	8	2	124	80	—	—	80	204	716	716
TOTAL.....	558	259	88	2	327	17	1,251	633	1	2	636	1,887	7,113	7,113
Gheel. — Colonie. — <i>Mixte</i>	27	32	7	—	69	1	136	70	—	1	71	207	1,549	1,549
Lierneux. — Colonie. — <i>Mixte</i>	3	10	5	—	4	—	22	8	—	—	8	30	191	191
TOTAL GÉNÉRAL.....	588	301	100	2	400	18	1,409	711	1	3	715	2,124	8,653	8,653

LXX. — Statistique des alcoolisés. — HOMMES.

ÉTABLISSEMENTS.	Existants au 1 ^{er} janvier.	ADMIS.			Total des existants et des admis.	SORTIS.					Restants au 31 dé- cembre.
		Première admission	Réinté- gration.	TOTAL.		Guéris.	Amé- lio- rés.	Autre- ment. (1)	Décé- dés.	TOTAL.	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Anvers.											
Anvers. — Asile dépôt Stuyvenberg. — <i>Mixte</i>	1	18	2	20	21	14	3	2	2	21	—
Boucheut. — Hospice des Frères Cellites	2	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2
Mortsel. — Asile Saint-Amédée	75	10	5	15	90	2	9	5	6	22	68
Brabant.											
Bruxelles. — Hôpital Saint-Jean. — <i>Mixte</i>	2	30	4	34	36	6	—	29	1	36	—
Diest. — Hospice des Frères Alexiens	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Grimberghen. — Hospice des Frères Alexiens	22	4	—	4	26	—	—	3	—	3	23
Schaerbeek. — Maison de santé. — <i>Mixte</i>	3	3	—	3	6	5	—	1	—	6	—
Tirlemont. — Hospice des Frères Alexiens	6	—	—	—	6	—	—	—	—	6	—
Uccle. — Hospice du Fort Jaco. — <i>Mixte</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Uccle. — Maison de santé. — <i>Mixte</i>	1	3	—	3	4	3	1	—	—	4	—
Winxela. — Hospice des Frères Alexiens	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	1
Flandre occidentale.											
Bruges. — Hospice Saint-Dominique	53	10	6	16	69	1	8	—	9	18	51
Bruges. — Hospice Saint-Julien	18	13	3	16	34	7	6	—	4	17	17
Flandre orientale.											
Gand. — Etablissement des Frères de Saint-Jean de Dieu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gand. — Hospice Guislain	55	17	11	28	83	3	10	2	6	21	62
Gand. — Maison de santé du « Strop »	13	3	—	3	16	2	1	—	1	4	12
Saint-Nicolas. — Hospice Saint-Jérôme	106	31	4	35	141	—	14	—	13	27	114
Selzaete. — Etablissement	54	2	—	2	56	—	2	—	1	3	53
Hainaut.											
Froidmont. — Hospice Saint-Charles	108	32	7	39	147	5	7	7	14	33	114
Leuze. — Hospice Saint-Jean de Dieu	2	1	—	1	3	—	2	—	—	2	1
Tournai. — Hospice pour hommes	86	32	3	35	121	—	11	5	18	34	87
Liège.											
Liège. — Hospice « Les Insensés »	10	10	4	14	24	5	8	—	3	16	8
Henri-Chapelle. — Etablissement	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Limbourg.											
Reckheim. — Colonie-asile	1	3	1	4	5	1	1	1	—	3	2
Ziekeren-Saint-Trond. — Hospice	90	22	3	25	124	2	7	6	14	29	95
Namur.											
Dave. — Asile	99	20	3	23	122	5	2	—	3	10	112
TOTAL	816	284	57	321	1 137	61	92	61	95	309	828
Gheel. — Colonie. — <i>Mixte</i>	30	7	0	16	342	2	2	3	—	7	335
Lierneux. — Colonie. — <i>Mixte</i>	33	5	—	5	38	—	1	—	1	2	36
TOTAL GÉNÉRAL	1 175	276	66	342	1 517	63	95	64	96	318	1 199

(1) Sont classés sous la rubrique « Sortis autrement », les non-modifiés, les transférés, les évadés, les non-alliés.

LXX (suite). — Statistique des alcoolisées. — FEMMES.

ÉTABLISSEMENTS.	Existants au 1 ^{er} janvier.	ADMISES.			Total des existants et des admisées.	SORTIES.					Restantes au 31 dé- cembre.
		Première admission	Réinté- gration.	TOTAL.		Guéris.	Amé- lio- rées.	Autre- ment. (1)	Décé- dées.	TOTAL.	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Anvers.											
Anvers. — Asile dépôt Stuyvenberg. — <i>Mixte</i>	—	3	—	3	3	—	1	2	—	3	—
Duffel. — Hospice	15	4	—	4	19	1	—	—	4	5	14
Brabant.											
Bruxelles. — Hôpital Saint-Jean. — <i>Mixte</i>	—	13	—	13	13	5	—	3	1	9	4
Diest. — Hospice des Sœurs grises	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Erps-Querbs. — Institut Saint-Joseph	6	1	—	1	7	—	—	—	1	1	6
Louvain. — Hospice des Sœurs noires	6	—	—	—	6	—	—	—	—	—	6
Schaerbeek. — Maison de santé. — <i>Mixte</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Uccle. — Hospice du Fort Jaco. — <i>Mixte</i>	—	1	—	1	1	—	1	—	—	1	—
Uccle. — Maison de santé. — <i>Mixte</i>	—	2	—	2	2	—	—	2	—	2	—
Flandre occidentale.											
Menin. — Hospice	2	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2
Saint-Michel lez-Bruges. — Hospice Notre-Dame.	52	5	—	5	57	2	2	1	4	9	48
Sainte-Anne lez-Courtrai. — Hospice	20	3	—	3	23	—	—	—	—	—	23
Flandre orientale.											
Eecloo. — Asile Saint-Jean-Baptiste	6	2	—	2	8	—	—	—	2	2	6
Lede. — Hospice	—	1	—	1	1	1	—	—	—	1	—
Melle. — Asile Caritas	11	2	—	2	13	1	—	—	2	3	10
Saint-Nicolas. — Hospice « Ziekhuis »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Velsicque-Ruddershove. — Hospice	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hainaut.											
Mons. — Hospice	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tournai. — Hospice des Sœurs de la Charité	2	1	—	1	3	—	—	—	—	—	3
Wez-Velvain. — Hospice	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Liège.											
Liège. — Hospice Sainte-Agathe	4	1	3	4	8	—	2	—	—	2	6
Limbourg.											
Munster-Bilsen. — Asile Saint-Joseph	8	—	—	—	8	1	1	—	—	2	6
Saint-Trond. — Hospice	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Namur.											
Saint-Servais lez-Namur. — Asile du Beau Vallon.	4	3	2	3	7	1	—	—	1	2	5
TOTAL	136	40	5	45	181	12	7	8	15	42	139
Gheel. — Colonie. — <i>Mixte</i>	44	2	—	2	46	1	1	—	1	3	43
Lierneux. — Colonie. — <i>Mixte</i>	4	1	—	1	5	—	—	—	—	—	5
TOTAL GÉNÉRAL	184	43	5	48	232	13	8	8	16	45	187

(1) Sont classées sous la rubrique « Sorties autrement » les non-modifiées, les transférées, les évadées, les non-alliées.

STATISTIQUE
DES
SOURDS-MUETS ET DES AVEUGLES

ANNÉE 1923

STATISTIEK
VAN DE
DOOFSTOMMEN EN VAN DE BLINDEN

JAAR 1923

LXXI. — Statistique des sourds-muets et des aveugles au 31 décembre 1923.

NOMBRE TOTAL DES SOURDS-MUETS ET DES AVEUGLES DE TOUT AGE.		PROVINCES.	NOMBRE DES SOURDS-MUETS ET DES AVEUGLES AGES DE MOINS DE 21 ANS												
			SUSCEPTIBLES DE RECEVOIR L'INSTRUCTION								non susceptibles de recevoir l'instruction.		TOTAL (1) sourds-muets et aveugles âgés de moins de 21 ans.		
			et la recevant dans les institutions ou chez leurs parents.		et ayant reçu l'instruction.		abandonnés à eux-mêmes.		TOTAL.						
Sourds- muets.	Aveu- gles.	Sourds- muets.	Aveu- gles.	Sourds- muets.	Aveu- gles.	Sourds- muets.	Aveu- gles.	Sourds- muets.	Aveu- gles.	Sourds- muets.	Aveu- gles.	Sourds- muets.	Aveu- gles.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
317	176	Anvers . . .	garçons . . .	174	24	8	4	2	2	184	30	5	4	189	34
256	139		filles . . .	145	23	6	4	1	1	152	28	3	3	155	31
573	315		TOTAL . . .	319	47	14	8	3	3	336	58	8	7	344	65
389	283	Brabant . . .	garçons . . .	76	30	87	20	6	5	169	64	19	31	188	95
417	243		filles . . .	137	66	56	27	5	5	200	98	21	23	221	121
806	526		TOTAL . . .	273	96	145	56	11	10	429	162	40	54	469	216
330	219	Flandre occidentale.	garçons . . .	100	17	38	14	1	—	139	31	7	3	146	34
235	169		filles . . .	69	18	32	11	—	—	101	29	2	6	103	35
565	388		TOTAL . . .	169	35	70	25	1	—	240	60	9	9	249	69
323	178	Flandre orientale.	garçons . . .	104	23	51	20	—	2	155	45	9	11	164	56
256	120		filles . . .	76	15	24	12	—	—	100	27	6	6	106	33
579	298		TOTAL . . .	180	38	75	32	—	2	255	72	15	17	270	89
393	407	Hainaut . . .	garçons . . .	102	43	55	43	9	3	165	81	13	26	179	115
266	277		filles . . .	59	44	49	26	5	3	113	73	15	18	128	91
659	684		TOTAL . . .	161	87	104	69	14	6	279	162	28	44	307	206
255	215	Liège . . .	garçons . . .	37	10	33	9	2	2	72	21	16	20	88	41
194	179		filles . . .	43	6	23	4	1	—	67	10	9	17	76	27
449	394		TOTAL . . .	80	16	56	13	3	2	139	31	25	37	164	68
110	80	Limbourg . . .	garçons . . .	53	15	—	—	—	2	53	17	—	—	53	17
117	62		filles . . .	45	15	—	—	—	—	45	15	2	—	47	15
227	142		TOTAL . . .	98	30	—	—	—	2	98	32	2	—	100	32
69	34	Luxembourg	garçons . . .	21	1	12	4	—	1	33	6	7	5	40	11
55	15		filles . . .	17	1	15	1	1	—	33	2	6	2	39	4
124	49		TOTAL . . .	38	2	27	5	1	1	66	8	13	7	79	15
103	80	Namur . . .	garçons . . .	21	6	11	—	—	—	32	6	2	1	34	7
81	49		filles . . .	10	6	4	—	—	—	14	6	—	—	14	6
184	129		TOTAL . . .	31	12	15	—	—	—	46	12	2	1	48	13
2.289	1.672	Royaume . . .	garçons . . .	688	169	295	123	20	17	1.003	309	78	101	1.081	410
1.877	1.233		filles . . .	661	194	211	85	18	9	885	288	64	75	919	363
4.166	2.905		TOTAL . . .	1.349	363	506	208	33	26	1.888	597	142	176	2.030	773

(1) Total des colonnes 10 et 12, 11 et 13.

PROTECTION DE L'ENFANCE

KINDERBESCHERMING

Déchéance de la puissance paternelle. — Mesures prises en 1923 à l'égard des enfants.
LXXIV. — Natures des décisions. — Nombre et sexe des enfants. — Art. 5 et 6.

C

NATURE DES DÉCISIONS.	Enfants confiés à la mère.		Enfants confiés à une personne autre que la mère, une société ou une institution de charité ou d'enseignement, publique ou privée.		TOTAL PAR SEXE.		TOTAL GÉNÉRAL.
	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.	
I. Mesures de garde	1	3	57	52	58	55	113
II. Décisions définitives :							
A. Du conseil de famille	27	38	93	109	120	147	267
B. Du tribunal	7	7	81	79	88	86	174
III. Décisions modificatives	7	12	198	238	205	250	455
TOTAL	42	60	429	478	471	538	1,009

LXXV. — Décisions des Cours d'appel relatives à la déchéance de la puissance paternelle prononcées en 1923.

D

COUR D'APPEL.	Confirmatives								Infirmatives							
	déclarant la déchéance		rejetant la déchéance.	désignant une personne, une société ou une institution chargée de la garde et de l'éducation des mineurs.	modifiant le choix de la personne, société ou institution chargée de la garde et de l'éducation des mineurs.	accordant la réintégration.	refusant la réintégration.	TOTAL.	déclarant la déchéance		rejetant la déchéance.	désignant une personne, une société ou une institution chargée de la garde et de l'éducation des mineurs.	modifiant le choix de la personne, société ou institution chargée de la garde et de l'éducation des mineurs.	accordant la réintégration.	refusant la réintégration.	TOTAL.
	en tout.	en partie.							en tout.	en partie.						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Bruxelles																
Gand																
Liège										1						1
TOTAL										1						1

LXXVI. — Enfants de parents déchus de la puissance paternelle (non compris ceux confiés à la mère), moralement abandonnés ou martyrs et adultérins de guerre. — Situation par arrondissement au 31 décembre 1923.

E

ARRONDISSEMENTS.	CONFIE			CONFIE À UNE SOCIÉTÉ OU À UN ÉTABLISSEMENT PRIVÉ			CONFIE À UN ÉTABLISSEMENT SPÉCIAL PRIVÉ			PLACÉS DANS UN ÉTABLISSEMENT DE L'ÉTAT			TOTAL.	ENFANTS MORALEMENT ABANDONNÉS RECUEILLIS PAR LES COMITÉS DE PATRONAGE ET LES SOCIÉTÉS PROTECTRICES DES ENFANTS MARTYRS.	ENFANTS ADULTÉRINS
	A UN PARTICULIER		Total.	A UN ÉTABLISSEMENT		Total.	A UN ÉTABLISSEMENT SPÉCIAL PRIVÉ		Total.	DANS UN ÉTABLISSEMENT DE L'ÉTAT		Total.			
	avec frais.	sans frais.		avec frais.	sans frais.		avec frais.	sans frais.		spécial.	d'éducation.				
Bruxelles	29	50	79	170	4	174	34	2	36	8	—	8	297	127	1
Louvain	11	48	59	60	1	61	2	—	2	—	—	—	122	2	—
Nivelles	5	12	17	91	1	92	—	—	—	—	—	—	109	58	—
Anvers	11	2	13	40	2	42	—	—	—	—	—	—	55	23	2
Malines	4	6	10	15	—	15	—	—	—	2	—	2	27	—	—
Turnhout	—	—	—	10	—	10	—	—	—	—	—	—	10	—	—
Mons	20	8	28	60	3	63	3	—	3	1	—	1	95	184	—
Charleroi	13	22	35	27	3	30	8	—	8	—	—	—	73	51	5
Tournai	19	26	45	107	—	107	7	—	7	—	2	2	161	189	3
Gand	24	4	28	51	—	51	10	—	10	—	—	—	89	(*) 2	—
Audenarde	2	5	7	27	3	30	7	—	7	—	—	—	44	3	2
Termonde	3	8	11	41	5	46	2	1	3	1	—	1	61	11	—
Bruges	5	9	14	46	1	47	—	—	—	—	—	—	61	8	6
Courtrai	3	14	17	15	1	16	—	—	—	—	—	—	33	—	2
Furnes	—	—	—	4	—	4	—	—	—	1	—	1	5	1	—
Ypres	2	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	—
Liège	34	31	65	189	7	196	3	2	5	—	—	—	266	254	3
Huy	1	17	18	30	2	32	1	—	1	2	—	2	53	5	1
Verviers	2	4	6	23	1	24	—	—	—	—	—	—	30	32	1
Tongres	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	2	3	—
Hasselt	5	13	18	14	7	21	3	—	3	8	—	8	50	3	—
Arlon	—	—	—	1	—	1	1	—	1	—	—	—	2	10	2
Marche	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	—
Neufchâteau	—	4	4	3	—	3	1	—	1	—	—	—	8	1	—
Namur	29	36	65	146	2	148	18	1	19	2	—	2	234	57	2
Dinant	15	21	36	54	11	65	3	3	6	—	1	1	108	22	—
TOTAL	237	340	577	1,227	54	1,281	103	9	112	25	3	28	1,998	(*) 1,048	30

(*) Non compris les mineurs recueillis par la Société protectrice des Enfants Martyrs, à Gand, qui n'a pas fourni ce renseignement.

CHAPITRE II. — MINEURS TRADUITS EN JUSTICE.

LXXVII. — Mineurs signalés aux parquets en 1923. — Article 12.

F

ARRONDISSEMENTS.	Impliqués dans les affaires entrées au parquet avant le 1 ^{er} janvier.		IMPLIQUÉS DANS LES AFFAIRES ENTRÉES AU PARQUET PENDANT L'ANNÉE. POUR :										TOTAL des mineurs dont les parquets ont eu à s'occuper.	
			mendicité et vagabondage. (Art. 13.)		inconduite. (Art. 14.)		prostitution, débauche, jeu, occupations et trafics dangereux. (Art. 15.)		faits qualifiés infractions. (Art. 16.)		TOTAL.			
	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.
Bruxelles	358	307	324	195	488	305	12	64	2,240	2,028	3,064	2,592	3,422	2,899
Louvain	1	—	6	2	6	11	—	—	203	44	215	57	216	57
Nivelles	106	4	3	2	6	8	—	1	185	26	194	37	300	41
Anvers	—	—	68	15	17	24	22	24	522	82	629	145	629	145
Malines	15	9	1	—	4	4	—	4	50	18	55	26	70	35
Turnhout	—	—	3	—	3	2	—	—	238	41	244	43	244	43
Mons	24	15	7	6	2	9	—	2	249	70	258	87	282	102
Charleroi	9	2	15	11	23	41	—	2	600	242	638	296	647	298
Tournai	—	—	2	1	9	11	—	—	87	20	98	32	98	32
Gand	—	—	13	2	8	7	16	12	628	251	665	272	665	272
Audenarde	5	1	3	—	24	13	—	—	152	32	179	45	184	46
Termonde	39	12	16	4	11	14	10	3	175	51	212	72	251	84
Bruges	5	—	6	4	13	6	6	3	98	27	123	40	128	40
Courtrai	21	9	3	1	3	4	—	2	214	85	220	92	241	101
Furnes	—	—	1	1	1	—	—	—	29	3	31	4	31	4
Ypres	16	5	2	2	1	3	—	—	129	26	132	31	148	36
Liège	47	22	83	28	150	36	53	42	403	212	689	318	736	340
Huy	16	2	13	4	7	11	—	—	217	64	237	79	253	81
Verviers	8	2	12	14	18	9	1	—	181	28	212	51	220	53
Tongres	8	2	3	3	5	5	2	1	221	40	231	49	239	51
Hasselt	—	—	3	—	1	5	—	3	215	55	219	63	219	63
Arlon	—	—	7	6	—	6	1	1	110	23	118	36	118	36
Marche	1	—	7	1	—	3	—	—	23	3	30	7	31	7
Neufchâteau	1	1	1	—	—	2	3	2	44	6	48	10	49	11
Namur	—	—	49	31	29	35	2	27	16	7	96	100	96	100
Dinant	—	—	2	5	4	3	—	—	65	23	71	31	71	31
TOTAUX ...	680	393	653	338	833	576	128	193	7,294	3,508	8,908	4,615	9,588	5,008

LXXVIII. — Affaires solutionnées par le parquet pendant l'année 1923. — Article 12.

G

ARRONDISSEMENTS.	Mineurs impliqués dans les affaires laissées sans suite par le parquet.		Mineurs déferés au juge d'instruction.		Mineurs déferés au juge des enfants.		Mineurs impliqués dans des affaires restant au parquet au 31 décembre.		TOTAL.	
	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.
Bruxelles	2,798	2,386	—	2	318	243	306	268	3,422	2,899
Louvain	170	41	1	—	37	13	8	9	216	57
Nivelles	156	15	3	1	35	21	106	4	300	41
Anvers	414	62	16	6	199	77	—	—	629	145
Malines	49	20	1	—	—	—	20	15	70	35
Turnhout	194	36	—	—	49	7	1	—	244	43
Mons	186	57	10	2	62	28	24	15	282	102
Charleroi	329	108	4	—	310	185	4	5	647	298
Tournai	61	12	1	2	36	18	—	—	98	32
Gand	148	19	7	5	510	248	—	—	665	272
Audenarde	111	20	—	2	64	24	9	—	184	46
Termonde	73	17	4	3	157	62	17	2	251	84
Bruges	56	4	5	—	61	31	6	5	128	40
Courtrai	162	54	1	1	74	42	4	4	241	101
Furnes	6	2	3	1	20	1	2	—	31	4
Ypres	72	24	9	2	46	7	21	3	148	36
Liège	272	109	2	2	448	223	14	6	736	340
Huy	93	24	12	4	136	51	12	2	253	81
Verviers	117	15	10	3	89	33	4	2	220	53
Tongres	124	28	—	—	109	21	6	2	239	51
Hasselt	148	45	3	1	68	17	—	—	219	63
Arlon	102	26	—	—	16	10	—	—	118	36
Marche	24	4	3	—	4	3	—	—	31	7
Neufchâteau	33	6	5	2	11	3	—	—	49	11
Namur	6	7	—	2	90	91	—	—	96	100
Dinant	52	19	2	1	17	11	—	—	71	31
TOTAL	5,956	3,160	102	42	2,966	1,470	584	336	9,588	5,008

LXXIX. — Mineurs dont les Juges d'Instruction ont eu à s'occuper en 1923.
Résultats. — Article 12.

H

ARRON- DISSEMENTS.	MINEURS DÉFERÉS AUX JUGES D'INSTRUCTION						MINEURS RENVOYÉS DES POURSUITES PAR LE JUGE D'INSTRUCTION.								MINEURS déférés au Juge des enfants par le Juge d'instruction.	MINEURS au sujet desquels le Juge d'instruction n'avait pas encore statué au 31 décembre.		
	Avant le 1 ^{er} janvier.		Pendant l'année.		TOTAL.		Les faits n'étant pas prévus, par la loi.		Les faits étant sans gravité.		Les faits ne pouvant être prouvés.		Par suite de décès, prescription ou autres motifs.				TOTAL.	
	Gar- çons.	Filles.	Gar- çons.	Filles.	Gar- çons.	Filles.	Gar- çons.	Filles.	Gar- çons.	Filles.	Gar- çons.	Filles.	Gar- çons.	Filles.			Gar- çons.	Filles.
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			16	17
Bruxelles	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	
Louvain	3	—	1	—	4	—	—	—	—	1	—	3	—	4	—	—	—	
Nivelles	—	—	3	1	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	
Anvers	1	—	16	6	17	6	—	—	—	4	1	—	—	4	1	4	9	
Malines	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	
Turnhout	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Mons	—	—	10	2	10	2	—	—	—	2	—	—	—	2	—	7	2	
Charleroi	1	—	4	—	5	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	4	—	
Tournai	1	—	1	2	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	
Gand	—	—	7	5	7	5	—	—	—	1	—	—	—	1	—	6	5	
Audenarde	2	—	—	2	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	
Termonde	—	—	4	3	4	3	—	—	—	2	1	—	—	2	1	1	2	
Bruges	—	—	5	—	5	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	4	—	
Courtrai	—	—	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	
Furnes	—	—	3	1	3	1	—	—	—	2	1	—	—	2	1	1	—	
Ypres	1	—	9	2	10	2	—	—	—	5	2	—	—	5	2	1	4	
Liège	—	—	2	2	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	
Huy	2	—	12	4	14	4	—	—	—	3	—	—	—	3	—	11	3	
Verviers	—	—	12	3	12	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	3	
Tongres	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Hasselt	—	—	3	1	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	
Arlon	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Marche	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	
Neufchâteau ...	—	—	5	2	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	
Namur	5	1	—	2	5	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	2	
Dinant	—	—	2	1	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	
TOTAL	16	1	104	42	120	43	—	—	—	22	5	3	—	25	5	72	27	

LXXX. — I. Mesures de garde provisoire. — II. Mises en observation avant jugement ordonnées en 1923.
Durée des mesures qui ont pris fin en 1923. — Art. 21, § 1^{er}, 28, 29, 30 et 32, § 5.

I

ARRON- DISSEMENTS.	MESURES ORDONNÉES EN 1923.											DURÉE DES MESURES QUI ONT PRIS FIN EN 1923.													
	Mineurs confiés à un particulier	Mineurs confiés à une société ou institution privée	Mineurs confiés à un établissement de l'Etat.	Mineurs gardés dans une maison d'arrêt.	TOTAL.	Moins de 1 mois.	1 à 3 mois.	3 à 6 mois.	6 à 9 mois.	9 à 12 mois.	1 an et plus.	TOTAL.	G.		F.		G.		F.		G.		F.		
													G.	F.	G.	F.	G.	F.	G.	F.	G.	F.	G.	F.	
													1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Bruxelles	1	2	59	73	—	—	2	—	62	75	16	3	35	33	16	30	4	3	—	1	—	1	71	71	
Louvain	—	—	—	8	—	—	—	—	—	8	—	—	4	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	6	
Nivelles	—	—	1	3	—	—	—	—	1	3	—	1	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	
Anvers	—	—	14	24	—	—	29	2	43	26	28	6	11	11	—	1	4	1	—	—	—	—	—	43	
Malines	—	—	7	—	—	—	1	—	1	7	1	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Turnhout	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Mons	—	—	5	5	—	—	4	—	9	5	6	—	6	5	1	1	—	—	—	—	—	—	—	14	
Charleroi	2	1	11	16	—	—	—	—	13	17	7	6	8	11	2	3	—	1	—	—	—	—	—	17	
Tournai	—	—	3	—	—	—	—	—	3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	
Gand	—	1	3	5	—	—	—	—	3	6	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	1	—	4	
Audenarde	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Termonde	—	—	1	—	—	—	5	2	6	2	2	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	
Bruges	—	—	3	8	—	—	1	—	4	8	—	—	1	2	2	4	1	—	—	—	—	—	—	4	
Courtrai	—	—	2	1	—	—	2	—	4	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	
Furnes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Ypres	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Liège	2	—	10	17	—	—	2	1	14	18	6	2	9	9	—	4	—	1	3	1	—	—	—	18	
Huy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Verviers	—	—	2	—	—	—	2	4	2	6	2	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	
Tongres	—	—	1	3	—	—	1	—	2	3	1	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Hasselt	—	—	1	—	—	—	2	2	2	3	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Arlon	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Marche	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Neufchâteau ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Namur	—	—	5	—	—	—	—	—	5	—	1	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	4	
Dinant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
TOTAL	6	4	112	181	—	—	52	11	170	196	71	29	74	82	22	53	9	8	5	3	—	1	1	1	106

II. — Mises en observation avant jugement ordonnées en 1923.

Mises en observation ...	—	—	84	54	72	41	—	—	156	95	20	8	49	48	33	16	3	2	—	1	1	1	1	106	76
--------------------------	---	---	----	----	----	----	---	---	-----	----	----	---	----	----	----	----	---	---	---	---	---	---	---	-----	----

LXXXI. — Mineurs jugés en 1923. — Résultat des poursuites par arrondissement. Articles 13 à 19, 21 § 2, 22, 23 et 37.

Les mineurs jugés plusieurs fois dans le courant de l'année, à raison de faits distincts, ne sont comptés qu'une seule fois à raison du jugement qui a prononcé la mesure la plus grave.

J

Table with 21 columns: ARRONDISSEMENTS, TOTAL des mineurs jugés, Renvoyés des poursuites, Réprimandés et rendus aux personnes qui en avaient la garde, Confiés à une personne, Confiés à une société ou une institution de charité ou d'enseignement, Confiés à un établissement de l'Etat, Placés dans un asile ou dans un établissement officiel ou privé approprié à leur état, TOTAL des mineurs ayant fait l'objet d'une mesure, Mise à la disposition du gouvernement après condamnation correctionnelle. Rows include Brussels, Louvain, Nivelles, etc.

N. B. — Les mineurs jugés en appel sont déjà comptés dans le tableau dressé par arrondissement.

LXXXII. — Mineurs jugés en 1923. — Résultats des poursuites en rapport avec l'âge. Articles 13 à 19, 21 § 2, 22 et 23.

Les mineurs jugés plusieurs fois dans le courant de l'année, à raison de faits distincts, ne sont comptés qu'une seule fois à raison du jugement qui a prononcé la mesure la plus grave.

K

Table with 19 columns: AGE AU MOMENT OU LES FAITS ONT ÉTÉ COMMIS, TOTAL des mineurs jugés, Renvoyés des poursuites, Réprimandés et rendus aux personnes qui en avaient la garde, Confiés à une personne, Confiés à une société ou une institution de charité ou d'enseignement, Confiés à un établissement de l'Etat, Placés dans un asile ou dans un établissement officiel ou privé approprié à leur état, TOTAL des mineurs ayant fait l'objet d'une mesure. Rows include Moins de 10 ans, De 10 à moins de 11 ans, etc.

LXXXIII. — Mineurs jugés en 1923. — Résultats des poursuites en rapport avec les faits commis.

Les mineurs jugés plusieurs fois dans le courant de l'année, à raison de faits distincts, ne sont comptés qu'une seule fois à raison du jugement qui a prononcé la mesure la plus grave.

L

Table with 19 columns: NATURE des FAITS COMMIS, TOTAL des mineurs jugés, Renvoyés des poursuites, Réprimandés et rendus aux personnes qui en avaient la garde, Confiés à une personne, Confiés à une société ou une institution de charité ou d'enseignement, Confiés à un établissement de l'Etat, Placés dans un asile ou dans un établissement officiel ou privé approprié à leur état, TOTAL des mineurs ayant fait l'objet d'une mesure. Rows include Vagabondage ou mendicité, Inconduite, Prostitution, etc.

LXXXIV. — Résultats définitifs des affaires terminées en 1923.
Nature et pourcentage des décisions intervenues.

M

NATURE DES DÉCISIONS.	NOMBRE.	POURCENTAGE.
Affaires laissées sans suite par les parquets et par les juges	10,755	78.5 %
Mineurs réprimandés (liberté surveillée)	1,849	13.5 %
Mineurs placés chez un particulier	22	0.2 %
Id. dans une institution privée	369	2.7 %
Id. conditionnellement dans un établissement de l'Etat (liberté surveillée)	359	2.6 %
Id. dans un établissement de l'Etat	299	2.2 %
Id. dans un établissement approprié à leur état	43	0.3 %
TOTAL.....	13,686	100 %

LXXXV. — Ordonnances et jugements modificatifs, révisions triennales rendus à l'égard
des mineurs en 1923. — Nature de la décision nouvelle. — Article 31.

N

ARRONDISSEMENTS.	Maintenant la situation.		Ordonnant la mise en liberté pure et simple.		Ordonnant la liberté surveillée.		Plaçant chez un particulier.		Plaçant dans une société ou une institution.		Plaçant dans un établissement de l'Etat.		Plaçant dans un établissement spécial.		TOTAL.	
	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.
Bruxelles	230	120	—	—	121	105	42	68	45	53	83	23	10	40	540	409
Louvain	21	13	15	—	9	5	7	10	5	5	6	3	2	2	65	38
Nivelles	10	13	25	9	7	5	3	7	1	5	2	3	—	4	48	45
Anvers	17	29	—	—	40	10	5	10	1	4	12	7	4	10	79	70
Malines	26	11	20	4	16	7	—	4	—	4	5	2	1	4	68	36
Turnhout	10	3	2	—	4	1	4	3	—	2	4	2	1	—	25	11
Mons	15	22	113	56	13	10	4	12	7	10	4	14	4	7	160	131
Charleroi	203	175	233	125	96	64	42	78	5	18	23	28	16	44	618	532
Tournai	11	7	4	2	7	5	17	15	—	3	1	4	—	1	40	37
Gand	112	45	1	—	19	8	9	11	—	4	13	5	3	3	157	76
Audenarde	13	9	2	1	2	2	10	1	—	4	2	2	5	4	34	23
Termonde	15	4	2	3	5	3	—	4	—	—	5	2	—	—	27	16
Bruges	67	12	29	4	35	9	5	1	1	11	3	—	—	4	148	34
Courtrai	12	14	1	2	5	2	7	8	—	—	6	2	2	—	33	28
Furnes	5	5	—	—	2	5	—	—	—	1	—	—	3	—	10	11
Ypres	3	4	—	—	1	2	—	1	—	—	2	1	1	2	7	10
Liège	100	111	15	4	68	59	20	32	22	21	21	15	12	19	258	261
Huy	18	2	—	—	10	2	6	1	3	1	12	4	3	1	52	11
Verviers	16	16	22	1	6	3	6	3	2	1	8	3	3	4	63	31
Tongres	4	4	10	6	1	1	1	1	—	3	4	3	3	2	23	20
Hasselt	28	12	43	11	11	3	2	4	—	1	4	2	—	—	88	33
Arlon	33	37	—	—	—	4	12	12	2	6	—	—	1	1	48	60
Marche	5	4	—	—	1	3	2	2	—	2	—	—	1	2	9	13
Neufchâteau	7	6	1	2	—	1	—	—	1	1	—	—	—	3	8	13
Namur	28	22	—	1	10	11	7	9	—	3	8	5	4	5	57	56
Dinant	4	8	—	—	6	3	1	1	—	3	1	2	1	3	13	20
TOTAL.....	1013	708	538	230	495	333	212	298	95	156	237	135	89	165	2,678	2,025

O

LXXXVI. — Mouvement de la population pendant l'année 1923 dans les

ÉTABLISSEMENTS PRIVÉS.	ENTRÉS.			SORTIS						
	Présents au 1 ^{er} jan- vier 1923.	Entrés pendant l'année.	Total des mineurs observés.	A LA SUITE D'UNE DÉCISION DU JUGE DES ENFANTS					TOTAL.	Évadés.
				Rendus à leurs parents.	Confiés à un particulier.	Confiés à une société ou à une institution.	Placés dans un établissement de l'État.	Placé dans un établis- sement spécial approprié à leur état.		
Rohermont (poste d'observation de la Fédération des orpheli- nats; garçons)	17	23	40	3	—	11	7	1	22	—
Anvers (Institut Sainte-Mar- guerite de Cortone, quartier d'observation pour filles)	8	46	54	—	1	40	3	4	48	—
Wandre (Home Saint-Benoît, filles)	15	71	86	10	3	39	8	9	69	—
Total	40	140	180	13	4	90	18	14	139	—

P

LXXXVII. — Mouvement de la population pendant l'année 1923 dans les

ÉTABLISSEMENTS DE L'ÉTAT.	ENTRÉS.			SORTIS						
	Présents au 1 ^{er} jan- vier 1923.	Entrés pendant l'année.	Total des mineurs observés.	A LA SUITE D'UNE DÉCISION DU JUGE DES ENFANTS OU DU MINISTRE DE LA JUSTICE.					TOTAL.	Évadés.
				Rendus à leurs parents.	Confiés à un particulier.	Confiés à une société ou à une institution.	Placés dans un établissement de l'État.	Placé dans un établis- sement spécial approprié à leur état.		
Moll (garçons)	120	587	707	82	44	33	265	17	441	48
Namur (filles)	81	190	271	19	25	9	96	47	186	1
Total	201	777	978	101	69	42	361	64	627	49

établissements d'observation privés. — Situation au 31 décembre 1923.

Décédés.	Aliénés.	Entrés à l'armée.	Rapa- triés.	TOTAL des sorties.	RESTANT							TOTAL.
					AU 31 DÉCEMBRE 1923, L'OBSERVATION AYANT A CETTE DATE UNE DURÉE DE :							
					Moins de 15 jours.	15 jours à moins de 1 mois.	1 mois à moins de 2 mois.	2 mois à moins de 3 mois.	3 mois à moins de 6 mois.	6 mois à moins de 1 an.	1 an et plus.	
—	—	—	—	22	—	—	6	3	4	2	3	18
—	—	—	2	50	—	1	3	—	—	—	—	4
—	—	—	1	70	1	4	7	4	—	—	—	16
—	—	—	3	142	1	5	16	7	4	2	3	38

établissements d'observation de l'État. — Situation au 31 décembre 1923

Décédés.	Aliénés.	Entrés à l'armée.	Rapa- triés.	TOTAL des sorties.	RESTANT							TOTAL.
					AU 31 DÉCEMBRE 1923, L'OBSERVATION AYANT A CETTE DATE UNE DURÉE DE :							
					Moins de 15 jours.	15 jours à moins de 1 mois.	1 mois à moins de 2 mois.	2 mois à moins de 3 mois.	3 mois à moins de 6 mois.	6 mois à moins de 1 an.	1 an et plus.	
1	3	6	15	514	21	35	34	28	30	26	10	193
—	7	—	1	205	6	8	17	7	23	5	—	66
1	10	6	16	719	27	43	51	35	62	31	10	259

LXXXVIII. — Mouvement de la population pendant
Liberté surveillée. — Placements familiaux. — Etablissements
Etablissements d'éducation de l'Etat.

Q

NATURE DE LA MESURE.	ENTRÉS.			SORTIS.			
	Présents au 1 ^{er} janvier 1923.	Entrés pendant l'année.	TOTAL.	Mineurs qui par décision du juge des enfants ont été soumis à une autre mesure ou rendus à la liberté pure et simple.	Evadés.	Décédés.	Aliénés.
Liberté surveillée	11.375	2.066	13.441	941	—	2	—
{ Garçons							
{ Filles	2.807	937	3.744	382	—	4	—
Placements familiaux	447	226	673	120	9	1	—
{ Garçons							
{ Filles	355	307	662	140	4	—	—
Etablissements d'éducation privés ...	989	311	1.300	434	9	—	3
{ Garçons							
{ Filles	1.171	488	1.659	692	3	2	1
Etablissements spéciaux privés	125	58	183	100	—	2	—
{ Garçons							
{ Filles	234	114	348	82	2	9	1
Etablissements d'éducation de l'Etat :							
Ruyselede-Wynghene (garçons)	240	117	357	103	7	—	—
Saint-Hubert (garçons)	227	122	349	82	62	1	—
Moll (garçons)	103	179	282	76	72	—	1
Beernem (filles)	68	44	112	32	4	—	1
Namur (filles)	109	99	208	71	13	—	1
Etablissements spéciaux de l'Etat :							
Moll (établissement pour anormaux avec colonie familiale pour garçons)	33	58	91	15	1	—	—
Elssum-Gheel (colonie familiale pour anormaux, garçons et filles)	104	37	141	26	1	—	—
Uccle (maternité)	41	42	83	45	5	—	—
{ mineures							
{ nourrissons	36	31	67	31	1	1	—
Bruges (asile-clinique pour jeunes filles atteintes de maladies vénériennes)	1	63	64	6	8	—	1

N. B. — Pour le calcul de la durée, les placements successifs dans des établissements de même espèce sont cumulés. — Les transferts provisoires, visites aux parents, envois à l'hôpital, mises à la disposition d'un magistrat, visites pour incorporation, etc., ne sont comptés ni à la sortie, ni à la rentrée.

l'année. — Situation au 31 décembre 1923.
d'éducation privés. — Etablissements spéciaux privés.
Etablissements spéciaux de l'Etat.

Entrés à l'année.	Rapa- triés.	Sortis par expira- tion de terme.	Transfé- rés dans un autre éta- blisse- ment de l'Etat.	TOTAL des sortis.	RESTANT AU 31 DÉCEMBRE 1923, la mesure ayant à cette date une durée de :														TOTAL des mineurs restant au 31 déc. 1923.
					Moins de 1 an.	1 an à moins de 2 ans.	2 ans à moins de 3 ans.	3 ans à moins de 4 ans.	4 ans à moins de 5 ans.	5 ans à moins de 6 ans.	6 ans à moins de 7 ans.	7 ans à moins de 8 ans.	8 ans à moins de 9 ans.	9 ans à moins de 10 ans.	10 ans et plus.				
3	1	1.560	—	2.507	1.914	1.683	1.514	1.789	1.243	326	1.053	680	380	184	166	10.934			
—	—	522	—	908	702	549	408	366	206	43	187	158	76	24	27	2.836			
6	2	71	—	209	175	131	51	50	36	5	6	3	2	2	3	464			
—	—	117	—	261	211	80	55	33	12	2	2	4	1	1	—	401			
3	6	6	—	461	191	206	175	128	69	8	24	22	14	1	1	839			
—	3	37	—	738	283	236	177	92	54	9	23	20	19	4	4	921			
—	—	3	—	105	26	34	12	4	2	—	—	—	—	—	—	78			
—	—	13	—	107	82	60	63	19	6	1	6	1	1	1	1	241			
4	4	—	27	145	72	52	67	7	9	3	—	—	—	2	—	212			
5	1	1	10	168	49	55	77	—	—	—	—	—	—	—	—	181			
13	8	1	6	177	10	21	4	—	—	—	—	—	—	—	—	105			
—	—	—	7	44	30	16	9	9	1	—	—	—	—	3	—	68			
—	—	—	21	106	50	36	10	3	3	—	—	—	—	—	—	102			
1	—	2	7	26	43	11	7	3	1	—	—	—	—	—	—	65			
—	—	—	—	27	33	53	28	—	—	—	—	—	—	—	—	114			
					moins de 15 jours.	15 jours à moins de 1 mois.	1 mois à moins de 2 mois.	2 mois à moins de 3 mois.	3 mois à moins de 6 mois.	6 mois à moins de 9 mois.	9 mois à moins de 12 mois.	12 mois à moins de 15 mois.	15 mois à moins de 18 mois.	18 mois à moins de 24 mois.	24 mois et plus.	TOTAL.			
—	—	1	3	54	1	1	2	—	7	4	1	3	7	2	1	29			
—	—	1	—	34	—	—	3	4	6	4	4	4	2	1	5	33			
—	—	2	2	19	—	—	—	—	2	12	13	3	1	8	6	45			

LXXXIX. — Situation par arrondissement au 31 décembre 1923 des mineurs qui ont fait l'objet d'une mesure prise par le juge des enfants.

R

ARRONDISSEMENTS.	En liberté surveillée dans leur famille.	Confiés à un particulier			Confiés à une société ou à un établissement privé			Confiés à un établissement spécial privé			Placés dans un établissement de l'Etat			TOTAUX
		avec frais.	sans frais.	Total.	avec frais.	sans frais.	Total.	avec frais.	sans frais.	Total.	spécial.	d'éducation.	Total.	
Bruxelles	1,872	13	121	134	393	8	401	84	4	88	118	125	243	2,738
Louvain	342	1	30	31	54	3	57	4	—	4	21	23	44	478
Nivelles	114	—	23	23	34	1	35	6	—	6	32	7	39	217
Anvers	560	2	30	32	94	—	94	10	2	12	44	42	86	784
Malines	557	2	10	12	22	—	22	7	1	8	19	11	30	629
Turnhout	459	2	10	12	15	—	15	—	—	—	7	8	15	501
Mons	223	—	31	31	17	11	28	8	1	9	30	40	70	361
Charleroi	788	4	145	149	172	4	176	63	2	65	54	91	145	1,323
Tournai	365	1	60	61	37	—	37	6	—	6	11	40	51	520
Gand	1,292	1	33	34	54	1	55	12	—	12	27	47	74	1,467
Audenarde	774	11	28	39	27	—	27	8	—	8	13	2	15	863
Termonde	964	1	2	3	10	—	10	2	—	2	13	20	33	1,012
Bruges	401	2	15	17	43	—	43	8	—	8	23	25	48	517
Courtrai	387	1	15	16	11	2	13	—	—	—	11	15	26	442
Furnes	154	—	1	1	7	—	7	2	—	2	5	13	18	182
Ypres	178	—	—	—	—	—	—	1	—	1	8	5	13	192
Liège	2,294	6	117	123	411	12	423	85	1	86	22	65	87	3,013
Huy	718	—	14	14	27	—	27	3	—	3	10	16	26	788
Verviers	118	1	7	8	64	2	66	1	—	1	12	25	37	230
Tongres	239	—	10	10	2	—	2	2	—	2	4	7	11	264
Hasselt	123	—	11	11	15	—	15	6	1	7	7	8	15	171
Arlon	317	5	44	49	101	—	101	5	—	5	—	2	2	474
Marche	62	1	13	14	27	1	28	5	—	5	2	1	3	112
Neufchâteau	46	—	3	3	22	1	23	4	1	5	1	1	2	79
Namur	208	—	21	21	45	—	45	10	—	10	16	19	35	319
Dinant	215	—	17	17	19	1	20	1	—	1	10	7	17	270
TOTAUX	13,770	54	811	865	1,723	47	1,770	343	13	356	520	665	1,185	17,946

S XC. — Anciens mineurs de justice ayant
 Condamnations encourues au 31 décembre 1923, depuis leur majorité. — Délai dans

atteint leur 26^e année en 1923.
 lequel les faits qui ont donné lieu à la première condamnation ont été commis.

RÉGIME LE PLUS SÉVÈRE appliqué pendant la minorité.	NOMBRE de mineurs auxquels ce régime a été appliqué.		INDIVIDUS QUI, DEPUIS LEUR MAJORITÉ, ONT ÉTÉ														CONDAMNÉS A				INDIVIDUS qui n'ont subi aucune condamnation après leur majorité.										DÉLAI dans lequel les faits qui ont donné lieu à la première condamnation ont été commis										
	H.	F.	une ou plusieurs condamna- tions de police.		une condamnation correc- tionnelle.		deux condamna- tions correc- tionnelles.		trois condamna- tions correc- tionnelles.		quatre condamna- tions correc- tionnelles.		cinq condamna- tions correc- tionnelles.		plus de cinq condamna- tions correc- tionnelles.		Condamnés par une cour d'assises.		Internés pour vagabondage.	Condamnés par une jurisdic- tion militaire.		Condamnés par plusieurs cours et tribunaux.		TOTAL des individus qui ont été condamnés après leur majorité.		H.	F.	Moins de un an.		Un an à moins de deux ans.		Deux ans à moins de trois ans.		Trois ans à moins de quatre ans.		Quatre ans à moins de cinq ans.		Cinq ans et plus.			
			H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.		H.	F.	H.	F.	H.	F.			H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.
Liberté surveillée	411	75	17	2	33	6	9	—	4	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	10	—	14	1	93	9	318	66	20	—	24	2	15	1	16	5	9	—	9	1	
Placement chez un particu- lier	8	14	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	7	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	
Placement dans une insti- tution privée	55	176	2	8	1	7	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	3	—	4	8	23	47	153	2	4	3	5	2	6	1	4	—	3	—	1	
Placement dans un établis- sement spécial privé	—	3	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Placement dans un établis- sement de l'Etat	605	225	24	12	43	6	12	1	10	—	2	—	4	—	1	—	1	—	—	—	1	22	—	65	3	184	23	421	202	46	3	53	3	39	6	25	5	11	4	10	2
Total	1,079	493	43	30 22	83	20	21	1	14	—	4	—	4	—	2	—	1	—	—	—	5	35	—	79	8	286	56	793	437	68	7	80	10	56	13	42	14	21	8	19	4

TABLE DES MATIÈRES — INHOUDSTABEL

INTRODUCTION — INLEIDING

	Pages. (Bladz.)
Statistique pénale. (Statistiek in strafzaken.)	
PREMIÈRE PARTIE. — STATISTIQUE DE L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE PÉNALE. (EERSTE DEEL. — Statistiek van de rechtsbedeeling in strafzaken.)	
1. Police judiciaire et juridictions d'instruction (<i>Rechterlijke politie en rechtbanken in raadkamer</i>)	VII
2. Tribunaux de police (<i>Politie-rechtbanken</i>)	IX
3. Tribunaux correctionnels (<i>Correctionele rechtbanken</i>)	X
4. Cours d'appel (<i>Hoven van beroep</i>)	XI
5. Cours d'assises (<i>Hoven van assisen</i>)	XI
6. Conseils de guerre et Cour militaire (<i>Krijgsraden en Krijgsrechtshof</i>)	XII
7. Cour de cassation (<i>Hof van verbraking</i>)	XII
DEUXIÈME PARTIE. — STATISTIQUE CRIMINELLE. (TWEEDE DEEL. — Crimineele statistiek.)	
8. Nombre des condamnés (<i>Aantal veroordeelden</i>)	XIII
9. Sexe (<i>Geslacht</i>)	XIV
10. Etat civil (<i>Burgerlijke stand</i>)	XV
11. Degré d'instruction (<i>Verstandelijke ontwikkeling</i>)	XV
12. Ivrognerie (<i>Dronkenschap</i>)	XVI
13. Age (<i>Leeftijd</i>)	XX
14. Répartition géographique des condamnés (<i>Verdeling van de veroordeelden over het Rijk</i>)	XX
15. Classement des récidivistes par degré. Récidive générale (générique) et récidive spéciale (spécifique) (<i>Rangschikking oer recidivisten in graden. Algemene recidive en bijzondere recidive</i>)	XXII
16. Contraventions aux articles 1 ^{er} , 2 et 3 de la loi sur l'ivresse publique. Loi du 16 août 1887 (<i>Overtredingen van de artikelen 1, 2 en 3 der wet op de openbare dronkenschap. Wet van 16 Augustus 1887</i>)	XXII
Statistique de la justice civile et commerciale. (Gerechterlijke statistiek in burgerlijke zaken en handelszaken.)	
1. Justices de paix (<i>Vrederechten</i>)	XXIII
2. Tribunaux de première instance (<i>Rechtbanken van eersten aanleg</i>)	XXIV
3. Tribunaux de commerce (<i>Rechtbanken van koophandel</i>)	XXVII
4. Cours d'appel (<i>Hoven van beroep</i>)	XXIX
5. Cour de cassation (<i>Hof van verbraking</i>)	XXXI
Statistique pénitentiaire. (Statistiek van het gevangeniswezen.)	
1. Organisation des prisons (<i>Inrichting van de gevangenissen</i>)	XXXII
2. Capacité des prisons (<i>Beschikbare plaats in de gevangenissen</i>)	XXXIII
3. Entrées et sorties. Journées de détention. Population moyenne (<i>Aankomst en vertrek. Aantal dagen hechtenis. Gemiddelde bevolking</i>)	XXXIV
4. Ecole (<i>School</i>)	XXXIV

	Pages. (Bladz.)
5. Décès (Sterfgevallen)	XXXV
6. Suicides et tentatives de suicide (Zelfmoorden en pogingen tot zelfmoord).	XXXVI
7. Aliénation mentale (Krankzinnigheid)	XXXVIII
8. Travail des détenus (Arbeid van de gedetineerden)	XXXIX
9. Prix de la journée d'entretien (Prijs van een dag onderhoud)	XLI
10. Renseignements divers : Punitions infligées aux détenus; Service médical; Option de régime; Transfert en commun; Comptabilité morale (Diverse inlichtingen : Straffen opgelegd aan de gevangenen; Geneeskundige dienst; Keus van het stelsel; Zelflijke boekhouding; Overbrenging in gemeenschap)	XLI
Statistique des grâces et de la libération conditionnelle. (Statistiek van de strafverminderingen en -onthefingen en van de voorwaardelijke invrijheidstelling)	XLVI
Statistique de la mendicité et du vagabondage. (Statistiek van de landlooperij en bedelarij.)	
Mouvement de la population des dépôts de mendicité et maisons de refuge (Loop der bevolking van de bedelaarsgestichten en de toelichtshuizen)	LI
Statistique des aliénés placés dans les établissements. (Statistiek van de in de gestichten geplaatste krankzinnigen)	LII

TABLEAUX. — TABELLEN.

STATISTIQUE PÉNALE. — STATISTIEK OVER DE STRAFZAKEN.

	Pages. (Bladz.)
Annexe. — Organisation des travaux statistiques. (Bijlage. — Inrichting van den statistischen arbeid)	4

PREMIÈRE PARTIE. — EERSTE DEEL.

Statistique de l'administration de la justice pénale. — Statistiek van de rechtsbedeeling in strafzaken.

1° POLICE JUDICIAIRE ET INSTRUCTION. — DÉTENTION PRÉVENTIVE. — (1° GERECHTERLIJKE POLITIE EN RECHTSMACHTEN VAN INSTRUCTIE. — PREVENTIEVE HECHTENIS) :	
Organisation et compétence des offices de police et d'instruction. — Dispositions législatives sur la détention préventive (Inrichting en bevoegdheid van de diensten van politie en instructie. — Wettelijke bepalingen betreffende de preventieve hechtenis)	10
I. — Etat des travaux des parquets (Staat van de verrichtingen der parketten)	13
II. — Juges d'instruction et chambres du conseil. Affaires terminées. Résultat de l'instruction (Onderzoekersrechters en raadkamers. Afgelane zaken. Uitslag van de instructie)	14
III. — Chambres des mises en accusation. Nombre et résultat des arrêts (Kamers van inbeschuldigingstelling. Aantal arresten en derzelver beslissing)	15
IV. — Ordonnances de la chambre du conseil qui ont été soumises à la chambre des mises en accusation (Bevelschriften van de raadkamer, die aan de kamer van inbeschuldigingstelling werden overgelegd)	15
V. — Détention préventive. Prévenus acquittés en appel (Preventieve hechtenis. Beklaagden vrijgesproken in beroep)	16
VI. — Détention préventive. Inculpés déchargés des poursuites par les chambres des mises en accusation (Preventieve hechtenis. Betichten van vervolging ontslagen door de kamers van inbeschuldigingstelling)	16
VII. — Durée de la détention préventive des accusés de crimes ou de délits ordinaires jugés contradictoirement par les cours d'assises. (Duur van de preventieve hechtenis van de van misdelen of gewone wanbedrijven beschuldigen, die door de hoven van assisen op tegenspraak gevonnist zijn)	16
VIII. — Durée de la détention préventive des inculpés déchargés des poursuites par les chambres du conseil et des prévenus jugés par les tribunaux correctionnels (Duur van de preventieve hechtenis van de door de raadkamers van vervolging ontslagene betichten en van de door de boetstraffelijke rechtbanken gevonniste beklagden)	17
2° TRIBUNAUX DE POLICE (POLITIE RECHTBANKEN) :	
Organisation et compétence (Inrichting en bevoegdheid)	18
IX. — Etat des affaires et des inculpés par cantons de justice de paix formant le ressort de chaque tribunal de police (Staat der zaken en der beklagden per gerechtelijk kanton, rechtsgebied van iedere politierechtbank)	20
X. — Résultat des poursuites d'après la nature des infractions (Uitslag van de vervolgingen naar den aard der overtredingen)	28

	Pages (Bladz.)
XI. — Nombre des appels jugés par les tribunaux correctionnels (<i>Aantal gevallen van beroep, gewonnen door de correctionele rechtbank</i>)	28
XII. — Lois coordonnées sur l'enseignement primaire, articles 9, 10 et 11 (Obligation scolaire). Chefs de famille poursuivis devant les juges de paix. (Coiffres par arrondissement judiciaire.) (<i>Samengeordende wetten op het lager onderwijs, artikelen 9, 10 en 11 (Schoolplicht). Gezinshoofden vóór de vrederechters vervolgd</i>) (<i>Cijfers per rechterlijk arrondissement.</i>)	29
3° TRIBUNAUX CORRECTIONNELS (CORRECTIONELE RECHTBANKEN) :	
Organisation et compétence (<i>Inrichting en bevoegdheid</i>)	30
XIII. — Nombre des affaires dont les tribunaux correctionnels ont eu à s'occuper (<i>Aantal zaken door de correctionele rechtbanken berecht</i>)	32
XIV. — Prévenus jugés en premier ressort par les tribunaux correctionnels, classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites (<i>Door de correctionele rechtbanken in eersten aanleg gewonnen beklaagden, ingedeeld naar den aard der overtreding en den uitslag der vervolgingen</i>)	33
XIVbis. — Prévenus jugés en degré d'appel par les tribunaux correctionnels classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites. Récapitulation générale des prévenus jugés en premier ressort et en degré d'appel (<i>Door de correctionele rechtbanken op hooger beroep gewonnen beklaagden ingedeeld naar den aard van de overtredingen en den uitslag der vervolgingen</i>) (<i>Algemeene herhaling van de in eersten aanleg en in beroep gewonnen beklaagden.</i>)	41
XV. — Prévenus jugés en premier ressort par chaque tribunal correctionnel classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites (<i>Beklaagden, in eersten aanleg gewonnen door iedere correctionele rechtbank, ingedeeld naar den aard der overtreding en den uitslag der vervolgingen</i>)	42
XVbis. — Prévenus jugés en degré d'appel par chaque tribunal correctionnel, classés d'après la nature des infractions et le résultat des poursuites. Récapitulation générale des prévenus jugés par chaque tribunal en premier ressort et en degré d'appel (<i>In hooger beroep door iedere boetstrafelijke rechtbank gewonnen beklaagden, ingedeeld naar den aard van de overtredingen en den uitslag van de vervolgingen. Algemeene herhaling van gewonnen beklaagden per rechtbank in eersten aanleg en in hooger beroep.</i>)	70
XVI. — Résultat détaillé des poursuites devant chaque tribunal correctionnel jugé en premier ressort. Prévenus classés suivant leurs antécédents judiciaires (<i>Omstandige uitslag der vervolgingen voor iedere boetstrafelijke rechtbank recht doende in eersten aanleg. Beklaagden ingedeeld volgens hun gerechtelijk verleden</i>)	74
XVII. — Reclus après une condamnation conditionnelle (<i>Hervallingen na eene voorwaardelijke veroordeeling</i>)	78
4° COURS D'APPEL (HOVEN VAN BEROEP) :	
Organisation et compétence (<i>Inrichting en bevoegdheid</i>)	79
XVIII. — Affaires portées devant les cours d'appel. Nombre et nature des arrêts rendus (<i>Zaken gebracht voor de hoven van beroep. Aantal en aard der gewezen arresten</i>)	80
XIX. — Prévenus jugés par les cours d'appel. Modifications apportées par les arrêts aux jugements de première instance (<i>Beklaagden, gewonnen door de hoven van beroep. Wijzigingen door de arresten gebracht aan de vonnissen in eersten aanleg</i>)	80
5° COURS D'ASSISES (HOVEN VAN ASSISEN) :	
Organisation et compétence (<i>Inrichting en bevoegdheid</i>)	81
XX. — Aperçu général des travaux des cours d'assises (<i>Algemeen overzicht van de verrichtingen van de hoven van assisen</i>) :	
1° Nombre et nature des affaires jugées par chaque cour. Nombre des individus poursuivis (<i>Aantal en aard der zaken berecht door ieder hof. Aantal vervolgde personen</i>)	84
2° Nombre par province des accusés et des prévenus acquittés ou condamnés (<i>Per provincie berekend aantal personen vrijgesproken of veroordeeld</i>)	85
XXI. — Affaires jugées contradictoirement. Accusés classés d'après la nature des infractions pour lesquelles ils ont été poursuivis, avec indication des acquittements et des peines qui ont été prononcées (<i>Op tegenspraak gewonnen zaken. Beschuldigten ingedeeld naar den aard der overtredingen wegens dewelke zij vervolgd werden met aanduiding van de vrijspraken en van de straffen die uitgesproken werden</i>)	86

	Pages (Bladz.)
XXII. — Affaires jugées contradictoirement. Accusés classés d'après la nature des faits dont ils ont été reconnus coupables, leurs antécédents judiciaires, les peines qui leur ont été infligées (<i>Op tegenspraak berechte zaken. Beschuldigten ingedeeld naar den aard der feiten waaraan zij schuldig bevonden werden, hun gerechtelijk verleden, de hun opgelegde straffen</i>)	88
XXIII. — Affaires jugées par contumace (<i>Bij verstek berechte zaken</i>)	90
XXIV. — Délits politiques et de presse (<i>Politieke en persmisdrijven</i>)	90
6° CONSEILS DE GUERRE (KRIJGSRADEN) :	
Organisation et compétence (<i>Inrichting en bevoegdheid</i>)	91
XXV. — Condamnés classés d'après la nature des infractions (<i>Veroordeelden ingedeeld naar den aard der overtredingen</i>)	94
7° COUR MILITAIRE (KRIJSGERECHTSHOF) :	
Organisation et compétence (<i>Inrichting en bevoegdheid</i>)	96
XXVI. — Inculpés classés d'après la nature des infractions et le résultat de l'appel (<i>Beklaagden ingedeeld naar den aard der overtredingen en den uitslag van het beroep</i>)	97
8° COUR DE CASSATION, 2 ^e CHAMBRE (HOF VAN VERBODING, 2 ^e KAMER) :	
Organisation et compétence (<i>Inrichting en bevoegdheid</i>)	99
XXVII. — Pourvois en matière criminelle, électorale, fiscale, etc. (<i>Voorziening in criminele zaken, kieszaken, fiscale zaken, enz.</i>)	100
SECONDE PARTIE. — TWEEDE DEEL.	
Statistique criminelle. — Criminele statistiek.	
Matière de cette statistique. Nomenclature en usage (<i>In deze statistiek behandelde stof. Gebruikelijke naamlijst</i>)	103
XXVIII. — Nombre total des condamnations individuelles et des condamnés répartis par nature d'infractions (<i>Totaal cijfer der individuele veroordelingen en totaal cijfer der veroordeelden ingedeeld naar den aard der overtredingen</i>) :	
Hommes (<i>Mannen</i>)	108
Femmes (<i>Vrouwen</i>)	109
XXIX. — Etat civil (<i>Burgerlijke stand</i>) :	
Hommes (<i>Mannen</i>)	110
Femmes (<i>Vrouwen</i>)	111
XXX. — Degré d'instruction (<i>Verstandelijke ontwikkeling</i>) :	
Hommes (<i>Mannen</i>)	112
Femmes (<i>Vrouwen</i>)	113
XXXI. — Ivrognerie (<i>Dronkenschap</i>) :	
Hommes (<i>Mannen</i>)	114
Femmes (<i>Vrouwen</i>)	115
XXXII. — Age. Répartition d'après la nature des infractions commises (<i>Leeftijd. Indeeling naar den aard der begane overtredingen</i>) :	
Hommes (<i>Mannen</i>)	116
Femmes (<i>Vrouwen</i>)	118
XXXIII. — Répartition des condamnés d'après l'arrondissement où ils ont commis le fait punissable (<i>Indeeling der veroordeelden volgens het arrondissement waar zij het strafbaar feit pleegden</i>)	120
XXXIV. — Récidivistes spécialistes et non spécialistes répartis d'après le nombre de condamnations qu'ils ont encourues (<i>Bijzondere en niet bijzondere recidivisten ingedeeld naar het aantal opgelopen veroordelingen</i>) :	
Hommes (<i>Mannen</i>)	128
Femmes (<i>Vrouwen</i>)	130
XXXV. — Contraventions aux articles 1 ^{er} , 2 et 3 de la loi sur l'ivresse publique jugées en 1923, réparties d'après les mois de l'année où elles ont été commises (<i>Overtredingen van artikelen 1, 2 en 3 van de wet op de openbare dronkenschap in 1923 berecht, ingedeeld volgens de maanden waarin zij geschieden</i>)	132
Contraventions aux articles 1 ^{er} , 2 et 3 de la loi sur l'ivresse publique commises en 1922. (Répartition par mois.) (<i>Overtredingen van artikelen 1, 2 en 3 van de wet op de openbare dronkenschap gepleegt in 1922. (Indeeling per maand.)</i>)	132

**Statistique de l'administration de la justice civile et commerciale.
Statistiek van de rechtsbedeeling in burgerlijke en handelszaken.**

	Pages. (bladz.)
Rédaction des tableaux (<i>Opmaken der tabellen</i>)	134
1° JUSTICES DE PAIX (VREDEGERECHTEN) :	
Compétence (<i>Bevoegdheid</i>)	135
XXXVI. — Etat par canton des travaux des juges de paix (<i>Staat der verrichtingen van vrederechters, opgemaakt per kanton</i>)	138
XXXVII. — Actes notariés (<i>Notariële akten</i>)	141
2° TRIBUNAUX DE PREMIÈRE INSTANCE (RECHTBANKEN VAN EERSTEN AANLEG) :	
Compétence (<i>Bevoegdheid</i>)	143
XXXVIII. — Aperçu général des affaires civiles introduites, terminées et restant à juger (<i>Algemeen overzicht der burgerlijke zaken, ingeleid, afgehandeld en nog te berechten</i>)	144
XXXIX. — Nature des affaires civiles terminées par des jugements (<i>Aard der burgerlijke zaken bij vonnis beëindigd</i>)	145
XL. — Divorces et séparations de corps (<i>Echtscheidingen en scheidings van tafel en bed</i>)	146
XLI. — Jugements avant de statuer au fond, d'office sur requête, référés (<i>Vonnissen alvorens te beschikken over den grond der zaak, zaken op request, kortgedingen</i>)	148
3° TRIBUNAUX DE COMMERCE (RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL) :	
Compétence (<i>Bevoegdheid</i>)	149
XLII. — Aperçu général des causes commerciales introduites, terminées et restant à juger (<i>Algemeen overzicht der handelszaken, aanhangig gemaakt, afgehandeld en nog te berechten</i>)	150
XLIII. — Jugements rendus avant de statuer au fond. (<i>Vonnissen alvorens te beschikken over den grond der zaak</i>)	151
Concordats. Législation (<i>Akkoorden. Wetgeving</i>)	152
XLIV. — Concordats préventifs de la faillite. Suite donnée aux demandes (<i>Akkoorden tot voorkoming van faillietverklaring. Gevolg gegeven aan de verzoeken</i>)	153
XLV. — Concordats préventifs de la faillite clôturés par liquidation après abandon d'actif. Dividende distribué mis en rapport avec le passif. (<i>Akkoorden tot voorkoming van faillietverklaring beëindigd door vereffening na afstand van de baten. Uitkering in verhouding gebracht met het passief</i>)	153
Faillites. Législation (<i>Faillissementen. Wetgeving</i>)	154
XLVI. — Aperçu général (<i>Algemeen overzicht</i>)	155
Faillites déclarées (<i>Faillietverklaringen</i>) :	
XLVII. — Montant du passif (<i>Bedrag van het passief</i>)	156
Faillites terminées (<i>Geëindigde faillissementen</i>) :	
XLVIII. — Par concordat. Dividende distribué mis en rapport avec le passif (<i>Bij akkoord. Uitkering in verhouding met het passief</i>)	157
XLIX. — Par liquidation : A. Dividende distribué mis en rapport avec le passif (<i>Bij vereffening. A. Uitkering in verhouding met het passief</i>)	157
Par liquidation : B. Emploi de l'actif réalisé (<i>Bij vereffening. B. Aanwending der verwezenlijkte baten</i>)	157
4° COURS D'APPEL (HOVEN VAN BEROEP) :	
Compétence (<i>Bevoegdheid</i>)	158
I. — Causes introduites, terminées et restant à juger avec indication des juridictions qui ont rendu les décisions attaquées (<i>Zaken ingeleid, afgehandeld en nog te berechten met aanduiding van de rechtsmachten die de aangevaste beslissingen uitvaardigden</i>)	159
II. — Nature des affaires civiles et commerciales terminées par des arrêts (<i>Aard der burgerlijke en handelszaken bij de arresten beëindigd</i>)	160
III. — Affaires électorales, de milice et fiscales (<i>Kieszaken, militiezaken, fiscale zaken</i>)	162
5° COUR DE CASSATION (HOF VAN VERBREKING) :	
Compétence (<i>Bevoegdheid</i>)	163
LIII. — Pourvois en matière civile (<i>Voorzittingen in burgerlijke zaken</i>)	164
LIV. — Arrêts classés d'après leur nature et les lois auxquelles ils se rapportent (<i>Arresten ingedeeld naar hun aard en naar de wetten waarop zij betrekking hebben</i>)	165

Statistique pénitentiaire. — Statistiek van het gevangeniswezen.

	Pages. (bladz.)
Organisation des prisons (<i>Inrichting der gevangenis</i>)	167
Méthode employée pour la rédaction des tableaux (<i>Methode gebruikt bij het opmaken der tabellen</i>)	167
LIV. — Capacité des prisons. Entrée. Sortie. Journées de détention. Population moyenne, minima et maxima (<i>Beschikbare plaats in de gevangenis. In- en afschrijvingen. Dagen hechtenis. Gemiddelde bevolking, minima en maxima</i>)	168
LVI. — Répartition des journées de détention (<i>Indeling van de dagen hechtenis</i>)	169
LVII. — Décès (<i>Stervgevallen</i>) :	
A. Prisons centrales (A. <i>Centrale gevangenis</i>)	170
B. Prisons secondaires (B. <i>Hulpgevangenis</i>)	170
LVIII. — Suicides et tentatives de suicide (<i>Zelfmoorden en pogingen tot zelfmoord</i>) :	
A. Prisons centrales (A. <i>Centrale gevangenis</i>)	171
B. Prisons secondaires (B. <i>Hulpgevangenis</i>)	171
LIX. — Aliénation mentale (<i>Krankzinnigheid</i>) :	
A. Prisons centrales (A. <i>Centrale gevangenis</i>)	172
B. Prisons secondaires (B. <i>Hulpgevangenis</i>)	172
LX. — Compte en recettes et dépenses du travail effectué par les détenus (<i>Verslagrekening van de ontvangsten en uitgaven van den door de gedetineerden verrichtten arbeid</i>)	174
LXI. — Prix de la journée d'entretien (<i>Prijs van een dag onderhoud</i>)	176

Statistique de la libération conditionnelle

Patronage des détenus.

Statistiek van de voorwaardelijke invrijheidstelling

Bescherming van de gedetineerden.

A. — Libération conditionnelle (<i>Voorwaardelijke invrijheidstelling</i>).	
Dispositions législatives (<i>Wettelijke bepalingen</i>)	178
Rédaction des tableaux (<i>Opmaken der tabellen</i>)	180
LXII. — Nombre des propositions et des requêtes accueillies et rejetées. Motifs des rejets (<i>Aantal voorstellen en verzoekschriften ingewilligd en afgewezen. Redenen tot afwijzing</i>)	180
LXIII. — Renseignements relatifs aux libérés (<i>Inlichtingen betreffende de vrijgestelden</i>)	181
B. — Patronage des détenus (<i>Bescherming van de gedetineerden</i>)	182

Statistique de la mendicité et du vagabondage.

Statistiek van de bedelarij en de landlooperij.

Dispositions législatives (<i>Wettelijke bepalingen</i>)	184
Méthode employée pour la rédaction des tableaux (<i>Methode aangevend voor het opmaken der tabellen</i>)	185
Dépôts de mendicité et maisons de refuge (<i>Bedelaarsgestichten en toeluchthuizen</i>) :	
LXIV. — Mouvement de la population des dépôts de mendicité et maisons de refuge en 1923 (<i>Loop der bevolking van de bedelaarsgestichten en de toeluchthuizen in 1923</i>)	186
LXV. — Répartition d'après leurs antécédents des reclus composant la population des établissements au 31 décembre 1923 (<i>Indeling naar hun gerechtelijk verleden van de opgesloten, die op 31 December 1923 de bevolking van de gestichten uitmaakten</i>)	187
LXVI. — Répartition par âge des reclus composant la population des établissements au 31 décembre 1923 (<i>Indeling naar den leeftijd van de opgesloten die op 31 December 1923 de bevolking van de gestichten uitmaakten</i>)	187
LXVII. — A. Durée de l'internement subi par les reclus sortis des dépôts de mendicité en 1923 (<i>Duur der internering ondergaan door de opgesloten die in 1923 uit de bedelaarsgestichten ontslagen werden</i>)	188
B. Durée de l'internement subi par les reclus sortis des maisons de refuge en 1923 (<i>Duur der internering ondergaan door de ongesloten die in 1923 uit de toeluchthuizen ontslagen werden</i>)	189
LXVIII. — Nombre des journées d'entretien (<i>Aantal dagen onderhoud</i>)	189

Statistique des aliénés placés dans les établissements.

Statistiek van de in de gestichten geplaatste krankzinnigen.

	Pages. (Bladz.)
Dispositions législatives sur le régime des aliénés (<i>Wettelijke bepalingen op de krankzinnigenverpleging</i>)	193
Rédaction des tableaux (<i>Opmaken der tabellen</i>)	195
LXIX. — Mouvement de la population pendant l'année 1923 (<i>Loop der bevolking tijdens het jaar 1923</i>):	
Hommes (<i>Mannen</i>)	196
Femmes (<i>Vrouwen</i>)	198
LXX. — Statistique des alcoolisés (<i>Statistiek van de dranksuchtigen</i>):	
Hommes (<i>Mannen</i>)	200
Femmes (<i>Vrouwen</i>)	201

Statistique des sourds-muets et des aveugles.

Statistiek van de doofstommen en de blinden.

LXXI. — Sourds-muets et aveugles au 31 décembre 1923, par province et par sexe (<i>Doofstommen en blinden op 31 December 1923, per provincie en per geslacht</i>)	204
---	-----

Statistique de l'application de la loi sur la Protection de l'enfance.

Statistiek van de toepassing der wet op de Kinderbescherming.

Rapport (<i>Verslag</i>)	206
--------------------------------------	-----

(Chapitres I et II. — Hoofdstukken I en II.)

CHAPITRE I^{er}. — DÉCHÉANCE DE LA PUISSANCE PATERNELLE.HOOFDSTUK I. — *Ontzetting uit de ouderlijke macht.*

LXXII. — Nombre et sexe des individus déclarés déchus de la puissance paternelle (<i>Aantal en geslacht van de uit de ouderlijke macht ontzet verklaarde personen</i>)	207
LXXIII. — Nombre et sexe des individus réintégrés dans les droits de la puissance paternelle en 1923 (<i>Aantal en geslacht van de personen in de rechten van de ouderlijke macht hersteld in 1923</i>)	207
LXXIV. — Mesures prises à l'égard des enfants. — Nature de la décision. — Nombre et sexe des enfants (<i>Maatregelen ten opzichte van de kinderen getroffen. — Aard der beslissing. — Aantal en geslacht der kinderen</i>)	208
LXXV. — Décisions des cours d'appel relatives à la déchéance de la puissance paternelle prononcées en 1923 (<i>Beslissingen van de hoven van beroep betreffende de ontzetting uit de ouderlijke macht in 1923 uitgesproken</i>)	208
LXXVI. — Enfants de parents déchus de la puissance paternelle (non compris ceux confiés à la mère) moralement abandonnés ou martyrs et adultérins de guerre. — Situation par arrondissement au 31 décembre 1923 (<i>Kinderen van uit de ouderlijke macht ontzette ouders (de aan de moeder toevertrouwde kinderen niet inbegrepen), verwaarloosde kinderen, kleine martelaars en tijdens den oorlog uit overspel geboren kinderen</i>)	209

CHAPITRE II. — MINEURS TRADUIS EN JUSTICE.

HOOFDSTUK II. — *Voor het gerecht gedagde minderjarigen.*

LXXVII. — Mineurs dont les parquets ont eu à s'occuper (<i>Minderjarigen met wie de parketten zich hebben moeten bemoeien</i>)	210
LXXVIII. — Suite donnée aux affaires par le parquet (<i>Gevolg door het parquet aan die zaken gegeven</i>)	211
LXXIX. — Nombre et sexe des mineurs dont le juge d'instruction s'est occupé (<i>Aantal en geslacht der minderjarigen met dewelke de onderzoeksrechter zich bemoeide</i>)	212
LXXX. — Mesures de garde provisoire. Mises en observation avant jugement ordonnées en 1923. Durée des mesures qui ont pris fin en 1923 (<i>Maatregelen tot voorloopige bewaring. Stelling onder waarneming vóór het wijzen van een vonnis waartoe in 1923 bevel gegeven werd. Duur der maatregelen die in 1923 eindigden</i>)	213
LXXXI. — Mineurs jugés. Résultat des poursuites par arrondissement (<i>Geronniste minderjarigen. Uitslag van de vervolgingen per arrondissement</i>)	214

LXXXII. — Mineurs jugés. Résultat des poursuites en rapport avec l'âge (<i>Geronniste minderjarigen. Uitslag van de vervolging in verband met den leeftijd</i>)	215
LXXXIII. — Id. Résultat des poursuites en rapport avec les faits commis (<i>Geronniste minderjarigen. Uitslag van de vervolgingen in verband met de gepleegde feiten</i>)	215
LXXXIV. — Résultat définitif des affaires. Nature et pourcentage des décisions intervenues (<i>Uitslag van de zaken. Aard en procent der genomen beslissingen</i>)	216
LXXXV. — Ordonnances ou jugements modificatifs et révisions triennales en 1923. Nature de la décision nouvelle (<i>Beslissingen of vonnissen tot wijziging en driejaarlijkse herzieningen in 1923. Aard van de nieuwe beslissing</i>)	217
LXXXVI. — Mouvement de la population dans les établissements d'observation privés. — Situation au 31 décembre (<i>Loop der bevolking in de private waarnemingsgestichten. — Stand op 31 December</i>)	218
LXXXVII. — Mouvement de la population dans les établissements d'observation de l'Etat. Situation au 31 décembre (<i>Loop der bevolking in de Rijks waarnemingsgestichten. Stand op 31 December</i>)	218
LXXXVIII. — Mouvement de la population. — Situation au 31 décembre. — Libéré surveillé. — Placements familiaux. — Etablissements d'éducation privés. — Etablissements spéciaux privés. — Etablissements d'éducation de l'Etat. — Etablissements spéciaux de l'Etat (<i>Loop der bevolking. — Stand op 31 December. — Vrijheid onder toezicht. — Gezinsverpleging. — Particuliere opvoedingsgestichten. — Particuliere opvoedingsgestichten van bijzonderen aard. — Rijksopvoedingsgestichten. — Bijzondere Rijksgestichten</i>)	220
LXXXIX. — Situation par arrondissement au 31 décembre 1923 des mineurs qui ont fait l'objet d'une mesure prise par le juge des enfants (<i>Toestand, per arrondissement en op 31 December 1923, van de minderjarigen betreffende de welke de kinderrechtcr een maatregel heeft getroffen</i>)	223
XC. — Anciens mineurs de justice ayant atteint leur 26 ^e année en 1923. Condamnations encourues au 31 décembre 1923 depuis leur majorité. Délai dans lequel les faits qui ont donné lieu à la première condamnation ont été commis (<i>Voormalige Regeeringsminderjarigen die hun 26^e jaar hebben in 1923. — Opgelopen veroordelingen op 31 December 1923 sedert hunne meerderjarigheid. — Termijn binnen dewelke de feiten werden gepleegd die aanleiding gegeven hebben tot de eerste veroordeling</i>)	225